El Hogar

PINTADA ESPECIALMENTE PARA "EL HOGAR"

"BLONDE"

Por Rolando Kuhule

MUEBLES TAPIZADOS DE ESTILO CONTEMPORANEO

Los modelos aquí presentados se pueden tapizar además en otros géneros o cuero con la diferencia de precio correspondiente.

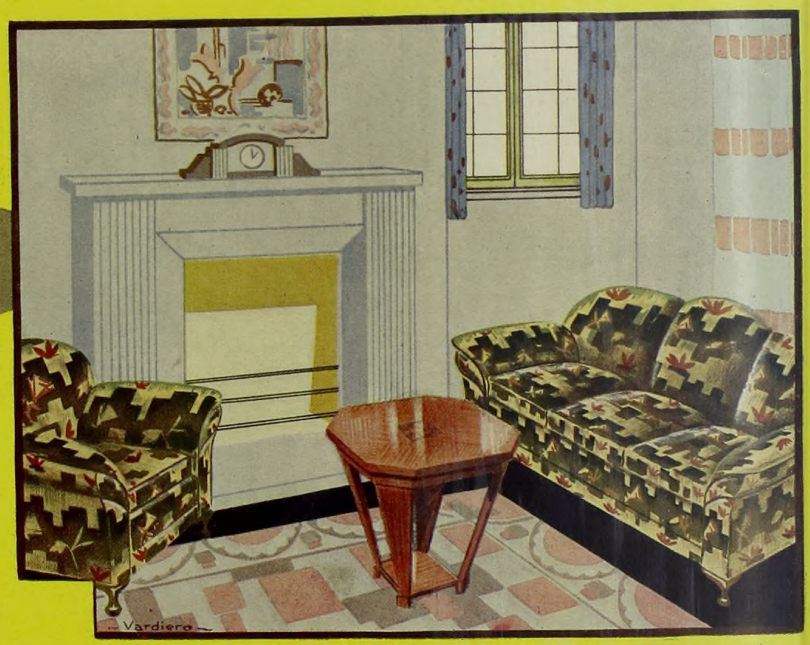
Sillón "ANTIMOTT" Nº 632, lustrado en nogal, con respaldo reclinable, tapizado como el dibujo en género moderno..... m$n **156.—**
Banqueta "ANTIMOTT" Nº 633, para modelos reclinables, tapizada en el mismo género..... m$n **38.—**

Sillón orejas Nº 630, tapizado como el dibujo en felpa beige Nº 791, con vivos marrón, cojines en felpa floreada. Terminación impecable, muy cómodo..... m$n **240.—**

Sillón "ANTIMOTT" Nº 640, lustrado en nogal, con respaldo reclinable, tapizado en género "KNOLL" importado, muy cómodo..... m$n **162.—**

Sillón "ANTIMOTT" Nº 644, modelo pesado y fuerte, lustrado en nogal, con dos cojines tapizados en género como el dibujo. Muy cómodo..... m$n **138.—**

Sillón "ANTIMOTT" Nº 646, lustrado en nogal, con respaldo reclinable, tapizado en género como el dibujo. Muy confortable, moderno e higiénico..... m$n **154.—**



Juego de Living-room Nº 1285, en felpa gobelino de seda, compuesto de 1 sofá y dos sillones. Completo..... m$n **1.085.—**
Mesa Nº 62, en caoba..... „ **110.50**

SIEMPRE LAS ULTIMAS NOVEDADES EN MUEBLES Y GENEROS PARA TAPICERIA

Los precios se entienden puesto domicilio o embalados s|w Buenos Aires. Para Rosario puesto domicilio, con 5 % de recargo.

MORENO 970 BUENOS AIRES
Gral. MITRE 732-40 ROSARIO de SANTA FE

STAUDT Y Cía. S.A.C.

Dirección, Redacción
y Administración:
RIO DE JANEIRO, 262-300
U. T. 60 Caballito 1020 al 1029
Dirección Telegráfica: "Senyah"

El Hogar
ILUSTRACION SEMANAL ARGENTINA
ALBERTO M. HAYNES, *Fundador*
APARECE LOS VIERNES

Oficina para Avisos
y Subscripciones:
Av. ROQUE SAENZ PEÑA 651
(Primer piso)
Unión Telef. 38, Mayo, 2031 al 2033

Año XXVII. Núm. 1130

JUNIO 12 de 1931

NOTAS Y COMENTARIOS DE ACTUALIDAD

LA ILUSIÓN PROTECCIONISTA ¿Cuánto no tiene de ilusorio el proteccionismo? Ignoramos si en realidad puede quedar algo que no lo sea, pero en todo caso tiene mucho. Generalmente se ha asentado en el haber del proteccionismo lo que correspondía a otros factores, aun a factores negativos, como las mayores dificultades materiales con que hubo de luchar anteriormente el comercio internacional. Al amparo de nuestras tarifas proteccionistas se están estableciendo ahora muchas industrias extranjeras, las cuales tampoco pueden elaborar siempre materia prima del país, pues éste no se la ofrece. Esas industrias aliviarán la balanza comercial, pero no así la de pagos, pues exportarán sus dividendos; y aunque dejarán otros beneficios, el fisco sufrirá pérdida en los derechos de aduana, y tendrá que buscar compensación por otro lado. Como es natural, cuanto más elevadas sean nuestras tarifas proteccionistas, los dividendos que exporten las industrias extranjeras podrán ser más considerables, pues mayor será su margen de utilidades.

COOPERATIVAS ELÉCTRICAS La crisis no es obstáculo a que se construyan elevadores ni a que se formen cooperativas de electricidad. Nunca se formaron tantas de éstas ni se construyeron tantos de aquéllos, como ahora, durante la crisis. Los capitales necesarios aparecen. En cuanto a las cooperativas de electricidad, matizan mucho la información de la provincia y del interior. En Tres Arroyos, no habiéndose obtenido que el kilovatio fuera rebajado a 30 centavos, un grupo de comerciantes e industriales iniciaron trabajos por una cooperativa. En La Banda (Santiago del Estero), ha quedado definitivamente constituído el directorio. En Santa Rosa de Toay, la cooperativa adquirió frente a la estación del Oeste un terreno de 3.000 metros para construir la fábrica. En Olavarría también ha sido adquirido el terreno y estaban a estudio las propuestas para la dotación de maquinaria y las instalaciones. En otras localidades, como Bolívar y Nueve de Julio, también se agitaba la idea de instalar usinas populares.

INSTITUTOS POPULARES Algunos vecindarios han gestionado con empeño ante las autoridades nacionales o provinciales la reapertura de institutos de enseñanza suprimidos, escuelas nocturnas, escuelas normales, colegios nacionales. Aunque a veces ofrecían costear el funcionamiento, los esfuerzos quedaron paralizados al fracasar las gestiones, o a lo más renovaron estas últimas, sin que se decidieran a crear un instituto popular que más tarde puede ser oficializado. Las necesidades de la instrucción pública son incalculables, pues los progresos de la civilización moderna las multiplican, y es de preverse que para satisfacerlas se hagan necesarias la iniciativa popular y municipal. Si los vecindarios esperan demasiado del estado, siempre van corriendo el riesgo de perder algunos años, y esta pérdida será irreparable para una numerosa juventud. Parece, pues, que los vecindarios tendrían que plantearse la cuestión de esos institutos en términos más categóricos. Si son necesarios, es sensible que su creación quede enteramente supeditada al estado.

LA LEY Y EL DERECHO El gobierno italiano ha impuesto severas penas a varios intelectuales que según se dice estaban comprometidos en una conspiración, pero contra los cuales parece que no había otra acusación fundada que la de pertenecer a una organización antifascista. Sabido es que en Italia la oposición ha dejado de ser un derecho, para caer bajo la calificación de delito. No se necesitaba otra cosa para que los aludidos incurrieran en las sanciones de la ley. Pero una señora norteamericana que estaba complicada con ellos fué puesta en libertad. Es claro que no hubiera sido así si esa señora hubiera cometido un verdadero delito. Entonces no le hubiera valido su nacionalidad, no hubiera podido valerle. El caso demuestra palpablemente cómo las leyes italianas sobre delitos políticos son contrarias al derecho. Su aplicación en el caso de extranjeros sería ocasionada a conflictos diplomáticos. Entretanto, algunos de los condenados lo han sido por diez, quince y veinte años.

LOS "CONCHABADOS" El corresponsal de "La Prensa" en Catamarca comunica que se ha iniciado el éxodo de peones que acuden a la zafra azucarera en las provincias de Tucumán, Salta y Jujuy. Son más de 6.000, dice; dejan sus hogares en completo desamparo, y van sin garantías acerca de sus salarios y condiciones de vida. La mayoría vuelven enfermos, debido a la mala alimentación, o atacados de paludismo. Agrega el corresponsal que como también la mayoría son alcoholistas, los cuatro quintos mueren tuberculosos.

Nada de esto oímos por primera vez, puesto que lo oímos todos los años. ¿Qué se hace para remediarlo?... Pero el remedio, hay que reconocerlo, consistiría en ejercer cierta tutela sobre individuos

que debieran ser capaces de desenvolverse automáticamente. Lo peor del mal, la incapacidad para la vida autónoma, a duras penas podría ser remediado en el caso de alcoholistas. El remedio sería una educación de la que probablemente la mayor parte ya no son susceptibles. Se causa un mal inmenso a las gentes y al país descuidando que todos reciban esta educación a tiempo. La sociedad está organizada para que los individuos se muevan automáticamente, para que en lugar de ser una complicación, un embarazo, presten su contribución conjuntamente con los demás; y es necesario no dejar pasar el momento en que la educación pueda hacer del individuo físico un hombre capaz de valerse a sí mismo y ser útil a la sociedad.

●

EL ANCHO MUNDO Hay que desmentir el rumor de que el mundo es pequeño. Al contrario, es inmenso. ¿Sabéis cuántos habitantes hay en el departamento del Sena? No muy lejos de los cinco millones, de los cuales cerca de 2.900.000 en la ciudad de París. Es lo que acusa un censo cuyas cifras acaban de darse a conocer. Ya veis cuán grande es el mundo, cuando sólo allí cabe tanta gente. Desde que los pueblos empezaron a abandonar el nomadismo, el mundo se ha venido agrandando, y ahora, con la motorización, que ha dejado baldías grandes extensiones antes dedicadas a la cría de animales de tiro y de labranza y a la producción de su forraje, ha experimentado un nuevo ensanche. Para nosotros debe ser una satisfacción pensar que la República Argentina es uno de los mejores y más grandes pedazos de un mundo tan grande y tan elástico. Hoy suele calcularse que ella podría dar cabida a cien millones de habitantes. Pero ese cálculo se hacía ya antes de la motorización. Probablemente nos quedamos cortos.

●

UNA RELIQUIA Después de casi veinte años el mar ha devuelto una reliquia del "Titanic", un salvavidas de corcho, todo averiado y descolorido. Las olas lo depositaron en una playa de Brooklyn. Algún museo lo habrá recogido. ¿No hablará nunca ese salvavidas? Tal vez está hablando. Hablan las rocas de granito anteriores a la vida, y hablan las puntas de sílex anteriores a la escritura. Geólogos y arqueólogos entienden su lenguaje y transcriben sus relatos. La reliquia del "Titanic" tal vez está hablando, lo está sin duda alguna. Un poeta podría interpretarlo. ¿Sabéis de alguno?...

●

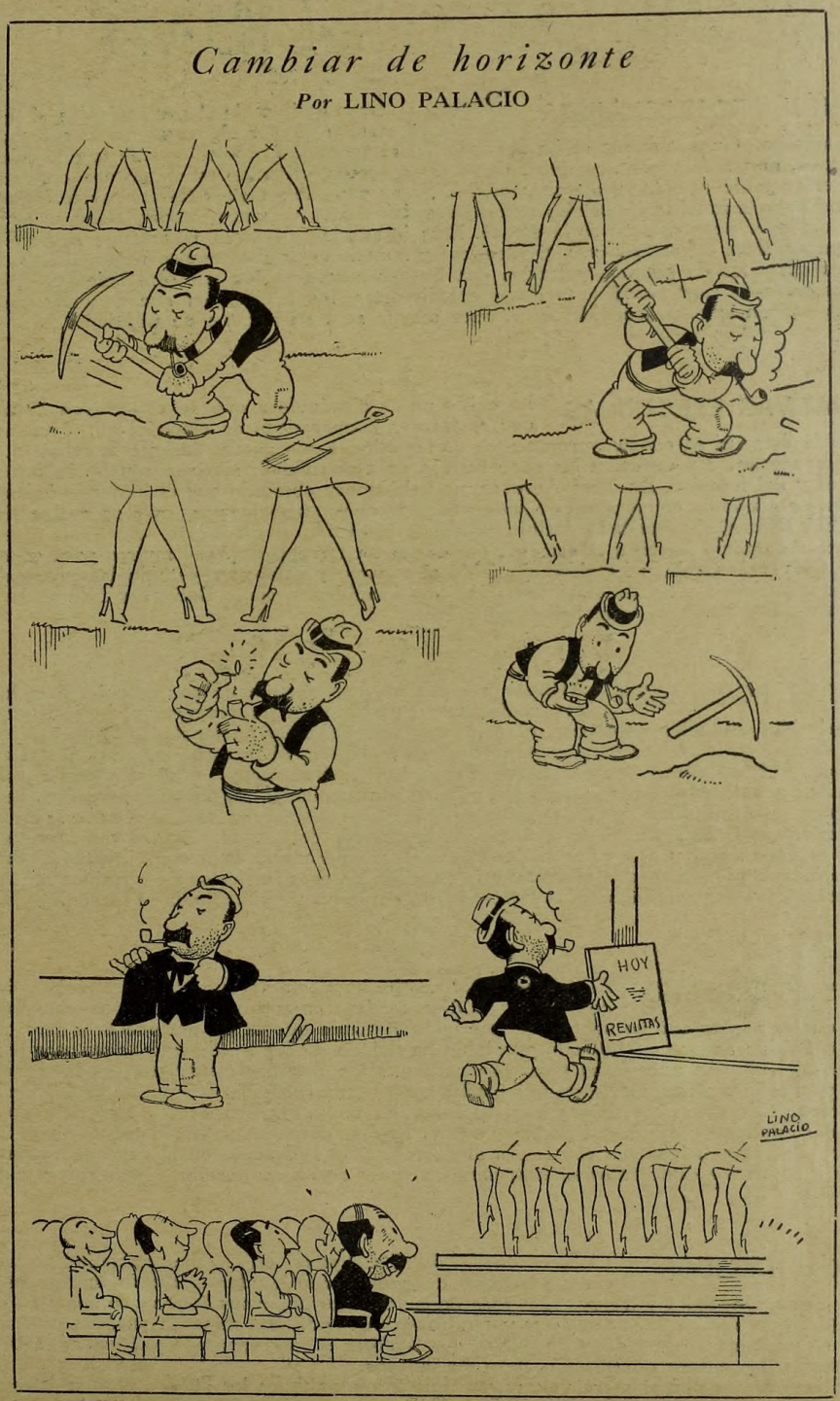
LA MOSCA ¿Nunca os habéis parado a reflexionar que la mosca es un animal bastante gordo para las alas que tiene? La mosca es un verdadero avestruz que vuela por milagro. ¿Os parece mucho un avestruz? Cambiadlo por una perdiz. Pero la mosca agita las alas vertiginosamente. Los profesores franceses Huguenard y Magna, de quienes sale fiador M. d'Arsonval, han comprobado que las moscas agitan las alas con una velocidad que alcanza a novecientos movimientos por segundo. Dichos señores son inventores de un aparato filmador ultrarápido, dos o tres veces más rápido que el aleteo de la mosca, pues puede tomar de dos a tres mil fotografías por segundo. Los inventores son hombres admirables. La fantasía andaluza, muy superior a la de Julio Verne, jamás se atrevió a inventar un aparato que sacase tres mil fotografías en un abrir y cerrar de ojos.

●

¿HAY PARALELAS? ¿Hay o no hay paralelas? Sobre todo a raíz de las teorías de Einstein, que pusieron de actualidad a las misteriosas geometrías no euclidianas, empezó a temerse que las paralelas se hubiesen acabado, y hasta se pensó si no convendría cambiarle el título a cierta obra de Plutarco. Pero quizá no se hayan acabado del todo. El profesor Einstein ha presentado un nuevo trabajo, en el cual, según una información de United, se define un método para deducir ecuaciones que hacen compatible la geometría del espacio, de Riemann, con la definición euclidiana de las paralelas, no admitida en la forma original de Riemann, pero necesaria para explicar la gravitación. ¿Significa esto que la necesidad tiene cara de ortodoxo? Y también es posible que ahora estemos amenazados de superproducción de paralelas.

Cambiar de horizonte

Por LINO PALACIO

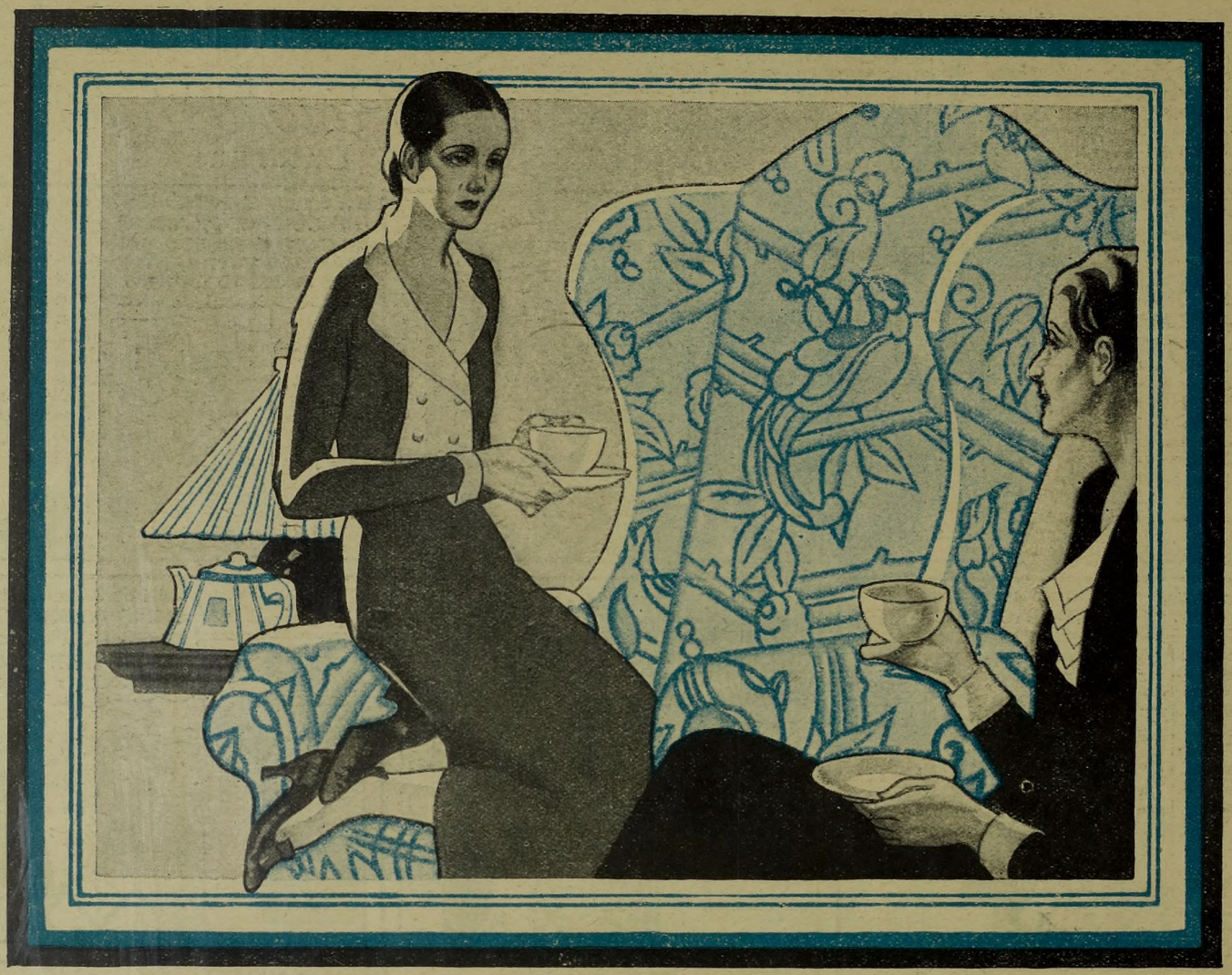


●

UN ASUNTO Un asunto nuevo había surgido la semana pasada. ¿Cómo era eso que el delegado uruguayo ante la Federación Internacional de Football se había opuesto a una moción de su colega español para que el castellano fuera incluído entre los idiomas oficiales de esa organización, de manera que también se pudiera hacer uso de él en las deliberaciones? La oposición, por provenir del representante de una de las partes interesadas, causaba la consiguiente extrañeza. El consejo de la A. Uruguaya de Football había resuelto dirigirse al delegado en demanda de antecedentes y aclaraciones. Según las versiones divulgadas por la prensa de Montevideo, la oposición se habría fundado en consideraciones de orden psicológico, pues el delegado habría dicho que de adoptarse el español, "los congresos no acabarían nunca".

●

CONFORT En uno de tantos artículos sobre la pureza del idioma vemos censurar el empleo de la palabra confort. Por nuestra parte, sabemos decir que después de haber hecho prodigios por evitarla, no hemos tenido más remedio que rendirnos a la evidencia de que no podíamos. ¿No debemos decir confort por comodidad? Convenido. Pero tampoco nos exijáis que digamos comodidad por confort. Cada cosa a su tiempo, y los nabos en adviento, como dice Alcalá Zamora cuando rompe a soltar refranes. Por lo demás, si el español no tiene la palabra confort, tiene muchos primos de ella, como confortar y reconfortar, y hasta hay en Asturias un pueblo llamado Conforto, donde se venera una Virgen de este nombre. En resolución, pedimos pase para la palabra confort.



UN ROBO

(CUENTO)

Por

MARGARITA E. ARSAMASSEVA

SE tiemblan las manos de alegría, y cerrando rápidamente detrás de sí la puerta, da varias vueltas por el cuarto como impulsada por la jubilosa fuerza que llena su ser. La luz turbia de una mañana lluviosa, las paredes manchadas de humedad, el piso sin barrer cubierto de diarios, las sillas con los asientos rotos, el olor de comida y de ropa mojada que penetra desde el patio en el cuarto y se estanca en la penumbra de los rincones, todo este ambiente de miseria que parece rodearla con su silenciosa resignación, de pronto enternece a Delfina. Se siente tan feliz, tan fuerte y segura que algo en ella desborda de piedad, de deseo de amparar y reanimar todas estas cosas tristes e infortunadas que viven junto a ella. En este instante hasta se avergüenza de su propia felicidad, y piensa con punzante remordimiento en que había odiado la casa y a esas mujeres sucias, sin medias, que se pelean todo el día en el patio... Y el deseo de probarles su cariño bruscamente se apodera de Delfina y la obliga a precipitarse hacia el ropero y a sacar unas ropas que dobla con esmero.

— Voy a dárselas a la lavandera que me insultó ayer... — reflexiona abriendo impulsivamente la puerta y saliendo al patio. — La pobre no tuvo la culpa..., yo no debía de haberle dicho que sus gritos me hacían doler la cabeza... Ella toda su vida seguirá lavando la ropa de las personas más inteligentes que ella y morirá sin comprender nada... Seguramente le gustará si le hablo con dulzura y le regalo algo para vestir sus chicos...

Unas gotas de lluvia salpican sus cabellos, y tibias se deslizan por su nuca. Las hojas de la enredadera cuelgan pesadas de agua, no hay viento, y una impresión de profunda quietud, de repente, envuelve a Delfina.

Ve la redonda espalda de la lavandera y sus codos que se mueven incesantemente.

— Doña Serafina... — la llama mientras atraviesa el patio.

La mujer se da vuelta; su cara descolorida tiene una expresión de susto y de estupor.

— ¡Dios mío, pobre mujer!... Soy verdaderamente una grande malvada... — se dice Delfina no sabiendo qué hacer para alegrarla, y depositando el envoltorio con la ropa sobre el borde de la pileta.

Cuando regresa a su cuarto se sienta junto a la mesa y suspira con desahogo. Experimenta un intenso alivio como si hubiese franqueado de un salto un precipicio... Ya ningún remordimiento, ninguna sensación extraña a su felicidad turba sus agradables pensamientos. Y la sensación de triunfos tan inusitada para ella vuelve a agitarla a tal extremo que la oprime el peso de la dicha que debe llevar en silencio. Si tuviera a alguien a quien confiarla, a alguien quien comprendiera su emoción... Pero la intimida la idea de hacer confidencias a la gente que habita la casa... Son tan distintas a ella, tan diferentes en su modo de aceptar la vida; cuando les acontece algo bueno no saben disfrutar de su nueva suerte sino comienzan en seguida a recordar los pasados infortunios, a quejarse, a mostrarse insatisfechos... Delfina teme que no comprendan su deseo de participarles su dicha, que la miren con indiferencia u hostilidad, que la juzguen orgullosa de mostrarse superior a ellos...

Esto la entristece, pero instantáneamente se pone a pensar en la alegría que producirá a su madre la buena noticia... Todavía le quedan algunos centavos en la cartera, y sin arreglarse el cabello corre a comprar tinta, papel y sobre.

Ya dispuesta para empezar la carta, moja la pluma en la tinta, y, repentinamente, contiene su impulso permaneciendo inmóvil e indecisa con la mirada fija en el espacio.

"...Y ESTO DA ALGO ÍNTIMO Y AMISTOSO A NUESTRAS RELACIONES... — DICE LA SEÑORITA BIELZT A DELFINA, SONRIÉNDOLE CON GRAN BONDAD."

— Si escribo a mamá dándole toda la noticia de golpe, mi hermana, sabiendo que ya tengo un buen empleo con el sueldo seguro, exigirá que le devuelva los cincuenta pesos que todavía no le he podido mandar..., y su marido que es tan duro y desconsiderado con todos comenzará a hacer reproches a mamá por mi demora en el pago de la deuda..., eso le hará sufrir..., se sentirá obligada a defenderme y se expondrá a tener un serio disgusto con mi cuñado que no me quiere... Allí, en Villa Mercedes, mamá está bien... La casa de mi cuñado es grande, la comida abundante, y mamá puede, sin salir de casa, respirar aire puro y ver el campo... Su salud ha mejorado mucho desde que se fué a vivir con ellos...

Y pensando en esta existencia tranquila y sana en el campo, Delfina se figura ver a su madre sentada a la sombra en el patio y descansando, mientras su hermana prepara la comida...

— Mamá debe tener puestas las zapatillas nuevas y el batón con florcitas violetas que le regalaron la semana pasada cuando me escribió... — sigue reflexionando, y tiene la impresión de la claridad que a esta hora llena el patio donde está sentada su madre. El piso es de baldosas coloradas..., seguramente lo han lavado recién y se debe sentir ese aroma tan puro de agua derramada sobre las baldosas limpias, recalentadas por el sol..., y en los charcos que todavía quedan en los rincones del patio se refleja el cielo, el cielo inmenso que da deseos de tenderse de espaldas y de mirarlo sin fin... Sólo en el campo el cielo es así...

Luego se pone a calcular cuándo le será posible enviar algún dinero a su hermana.

— Aquí debo tres meses de pieza, y ya

(Continúa en la pág. 46)

Las Aventuras de don Pancho Talero

Por LANTERI

Partido de tennis

(CUENTO)

Por

R. Lopez de Haro

SE conocieron en Lisboa, en el jardín del Avenida Palace Hotel, una mañana de verano. Leía los periódicos a la sombra de un pino gigantesco, bajo el cielo añil. Ella esperaba a unas amigas para jugar al tennis.

Se habían saludado con una inclinación de cabeza y se habían sentado frente a frente a sendos lados del paseo. Ella bajo el dosel de un panjil que saturaba el ambiente con su perfume penetrante y pastoso. Tenía cerca las raquetas y en la mano unas rosas de té.

Ella era blanca y rubia, de un rubio agrisado, como si las hebras finísimas de su cabellera, tan parva como el humo, tuviesen a la vez, tanto de rayos de sol como de rayos de luna. Era muy blanca, y bajo la pincelada de sus cejas miraba las cosas lentamente con unas pupilas grandes y diáfanas del mismo color del cielo de Lisboa: quiere decirse de un divino azul de pureza absoluta.

Después de saludarle a él con una inclinación de cabeza y una sonrisa, se sentó a esperar.

Se saludaron con una inclinación de cabeza y una sonrisa, porque habían llegado días antes en el mismo tren, de París. Tres veces, durante el viaje, se habían mirado en el coche comedor, y muchas más en los pasillos del "sleeping". Pero todavía no se habían cruzado sus palabras. Él ignoraba cómo sonaría, de aquella criatura de marfil y de nácar, la voz.

Él había leído ya los periódicos. Las personas a quienes ella estuviese esperando, no venían. Frente a frente los dos se miraban aunque no quisiesen, e iba siendo enojosa la situación. Él se levantó y le dijo:

— Señorita: si se fastidia usted y le place, podríamos jugar un partido.

Ella se puso de pie y le ofreció a él una de las raquetas.

— Me vencerá usted fácilmente, caballero.

Pasaron al campo de tennis. Él se despojó del saco y se recogió las mangas de la camisa mostrando sus brazos vigorosos. Era alto y jarifo, sus modales le acreditaban persona de exquisita educación muy acostumbrada a conducirse entre extraños cumplidamente. Como ella, era rubio; pero su cabello, muy corto, era fuerte, castaño casi, y sus ojos mucho más obscuros. Él no pasaría de veinte años; ella debía estar atravesando la crisis de flores de los quince.

— ¡Play!

A la voz inicial, ella se transformó. Ágil, elástica y vibrante, hacía un juego hábil y rápido que obligábale a él a tomarla en serio como experta y aguerrida jugadora. En momentos, al saltar con la raqueta en alto, tenía la ingravidez de una libélula; en momentos cabriolaba nerviosa y enérgica como una corza.

Él perdía; ella le dijo:

— Le ruego que por galantería no se deje ganar. Quiero la gloria de vencerlo.

Su voz era una voz límpida, de cristal. La agitación del juego habíala sonrosado y violaba los cercos de sus ojos. Ahora su sonrisa era encendida como un clavel.

Él trataba de vencerla inútilmente.

— ¡Bah! Se distrae usted, caballero. No le divierte jugar. Dejémoslo.

— Esa es una evasiva. Usted ve que va a perder inevitablemente y busca una retirada honrosa.

— De ningún modo, señor mío.

— Pues, sigamos.

— Sigamos.

— ¡Play!

Un instante, discutiendo una jugada, se juntaron, entre los dos, la valla de red. Él respiró con supremo deleite. Ella, acalorada, expandía un fuerte aroma a jazmín, como si su vida fuese la vida de un jazmín.

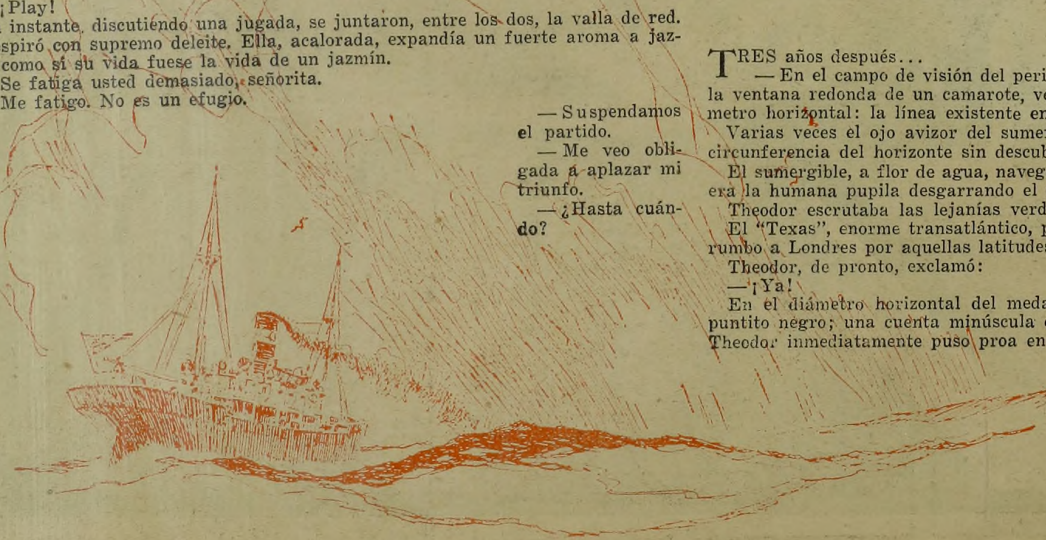
— Se fatiga usted demasiado, señorita.

— Me fatigo. No es un efugio.

— Suspendamos el partido.

— Me veo obligada a aplazar mi triunfo.

— ¿Hasta cuándo?



— Hasta otro día..., lejano o próximo..., ¡quién sabe!... Yo mañana embarco para Nueva York.

Minutos después se despedían:

— Alicia Scott, norteamericana.

— Theodor Wurmser, alemán.

"— ¿USTED?...

"— YO, MISS ALICIA; YO SOY LA FIERA QUE VIENE USTED A VER..."

II

TRES años después...

— En el campo de visión del periscopio, medallón de luz que a veces parecía la ventana redonda de un camarote, veía Theodor un círculo cruzado por un diámetro horizontal: la línea existente entre el mar y el cielo.

Varias veces el ojo avizor del sumergible había recorrido en torno la inmensa circunferencia del horizonte sin descubrir nada.

El sumergible, a flor de agua, navegaba cortando las olas, con su árbol vidente; era la humana pupila desgarrando el misterio...

Theodor escrutaba las lejanías verdes del océano. Nada.

El "Texas", enorme transatlántico, procedente de Nueva York, debía pasar con rumbo a Londres por aquellas latitudes. El sumergible lo esperaba para hundirlo.

Theodor, de pronto, exclamó:

— ¡Ya!

En el diámetro horizontal del medallón de luz del periscopio, se advirtió un puntito negro; una cuenta minúscula enhebrada en la hebra invisible del confín, Theodor inmediatamente puso proa en aquella dirección.

Todo sucedió rápidamente. Los buques de guerra que escoltaban al "Texas" hicieron ver vellones blanquecinos al disparar demasiado tarde. Un torpedo corría ya marcando en el mar como una larga serpiente siniestra. Theodor vió la explosión; vió que subían astillas y lingotes

(Continúa en la pág. 23)

Confesiones para "El Hogar"

Laurel y Hardy aprendieron a chapurrear el castellano cuando estuvieron en Buenos Aires

Por NESTOR

EN Hollywood hay un estudio donde nadie se toma la vida en serio. Es el de Hal Roach. Exclusivamente dedicado a la filmación de comedias y películas alegres, hay allí un espíritu de farra que lo empapa todo. Uno lo ve y lo siente desde la puerta de entrada, esa puerta coqueta que da sobre el Wáshington Boulevard, detrás de los estudios de la Metro Goldwyn y enfrente casi a los de Pathé.

Al entrar, nomás, en el "casting office", o sea la oficina donde se contratan artistas, no ve uno como en la generalidad de los estudios esas caras pretensiosas de galanes engominados ni de vampiresas que miran de reojo y por arriba del hombro... No: en lo de Hal Roach lo primero que uno encuentra es una cantidad extraordinaria de chicos extraordinarios... ¡Qué nenes aquellos! La mayoría con rasgos físicos peculiares, peculiarísimos: gordos o pecosos o negritos o bizcos o con la mar de cosas raras... Y la mayoría también, unas verdaderas fieras. Allí, sobre todo, pues mientras esperan a que los contraten para algún papelito, tratan de demostrar sus "habilidades", que consisten en trompearse de lo lindo entre ellos si es que no prefieren tomar para blanco de sus "chistes" a los grandes que agarran a tiro.

Esos son los candidatos a engrosar el número de la célebre "Pandilla infantil" de Hal Roach. Junto a ellos hace cola también, una diversidad de cómicos y aspirantes a cómicos de físicos inverosímiles. Cojos, tuertos, jorobados, enanos, supergordos, superaltos y superflacos, y a cual más extravagantemente ataviado, con corbatones clownescos, galeras absurdas y trajes fantásticos.

Entre esa gente, y con el temor que es de imaginar, tuve que correr el riesgo de los obligados cinco minutos de "amansadora" que se impone a cualquier visitante en cualquier estudio.

"Hoy no necesitamos periodistas..."

HE ahí el chiste con que de entrada me cacharon cuando me hice anunciar.

—Dice míster Roach que hoy no necesitamos periodistas... Pero que pase, porque quiere ver cómo es un periodista argentino... Parece que nunca ha visto ninguno...

Toqué fierro tres veces, chiflé bajito... Y entré.

Me llevaron al garage del estudio. Allí estaba Hal Roach con varias personas entre un montón de coches desvencijados, de esos que vemos frecuentemente en las películas cómicas y en los remates de automóviles.. Y hacia el fondo, las inconfundibles figuras de Laurel y Hardy. Uno de ellos, Laurel, casi perdido entre los cachivaches que lo rodeaban; el otro, el gordo Hardy, con su enorme mole que parecía desplomada sobre un escuálido "fordcito" hecho pedazos. Mi aparición interrumpió el ensayo.

—¡Oh, che!... How do you do... ¡Che viejo!

Así fué cómo el voluminoso Hardy respondió a mi saludo, en la presentación, chapurreando familiarmente un "che" que él pronunciaba "chéi".

Y mi sorpresa fué mayor cuando el esmirriado Laurel me dijo sacudiendo el penachito de cabellos tan característico en él:

—¡Mutcho gosto, sinior!... ¿Argintino?... ¡Oh, muy macanudo!

El ensayo terminó ahí mismo. Laurel y Hardy desertaron bulliciosamente para acapararme con una cordialidad insólita. Yo estaba asombrado del "argentino" que chapurreaban los dos célebres cómicos. Y, además, no sabía por qué, pero tanta amabilidad me resultaba sospechosa...

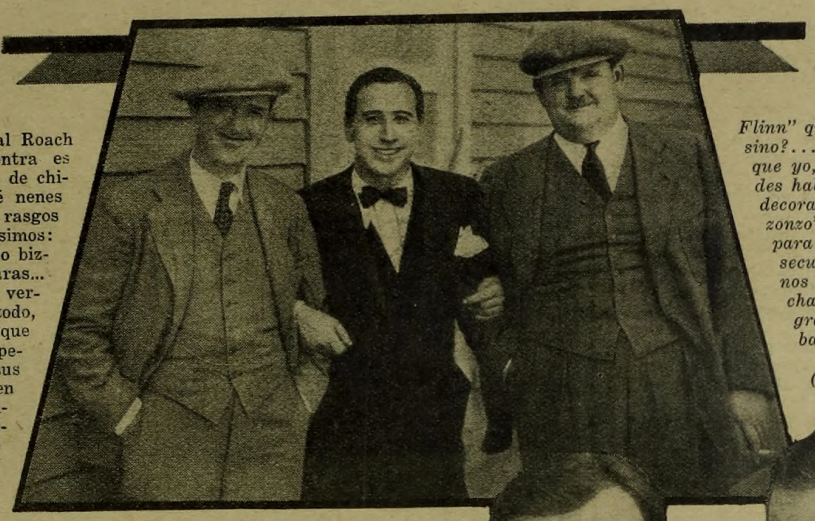
"¿Siempre hay churasquirías en Buenos Aires...?"

PERO todo se aclaró en seguida. Tanto la familiaridad del recibimiento como los conocimientos idiomáticos de Laurel y Hardy tenían el mismo origen: ambos habían estado en Buenos Aires, cada uno por separado.

Fué Stan Laurel quien me lo explicó, hablándome en inglés porque su castellano no daba para tanto.

—Hace unos quince años, justo antes de comenzar la guerra europea, que tuve la suerte de conocer Buenos Aires. Yo era casi un muchacho, todavía, y estaba en la "Troupe Flinn" que trabajó en el Casino... ¿Está todavía el Casino?... ¡Qué lindos tiempos aquellos!... Me acuerdo que yo, recién iniciado en la "troupe", no tenía grandes habilidades acrobáticas, y mi papel era puramente decorativo, de relleno. Mi especialidad era hacer "el zonzo". Siempre resultaba el candidato para los golpes y porrazos. Un papel secundario en escena. Pero en Buenos Aires el público era tan "cachador" que me prestaba una gran atención... Le gustaba tomarme el pelo... ¡Y

(Continúa en la página 63)



Cordiales y sencillos, con una sencillez que tiene su símbolo en las gorritas que ambos usan comúnmente, Laurel y Hardy, que aquí aparecen con Néstor, son en la vida real tan excelentes camaradas como en la pantalla.

Con la misma expresión de jovialidad que tan simpáticos los ha hecho en la pantalla, helos aquí a Laurel y Hardy hojeando un número de "El Hogar", la revista que conocían desde hace casi veinte años.

FOTOS METRO-GOLDWYN-MAYER

"—GÜENO, YA QUE TANTO SE AFANAN, ALLÁ VA UN CASO QUE NUNCA LO I CONTAO. ES UN CUENTO DE AMOR Y DESAMOR."

EL REY DEL BOSQUE

(CUENTO)

Por CESAR CARRIZO

Ilustración de Rodolfo Claro

NOCHE de fablas antiguas, de cuentos de milagro y heroicidades en la vieja hacienda. Hombres y mujeres estaban junto a la lumbre. Se tomaba mate con hogaza cocida en el fuego. Se bebían infusiones de nombre y usanza aborígenes, hechas de trigo, de hierbas del cerro y gotas de aguardiente.

Dos niños nos habíamos colado de rondón en la cocina, a escuchar aquel concierto de relatos, verdaderas novelas de caballería.

Afuera hacía intenso frío. Un perro aullaba en la sombra, poniendo en su grito un dolor de hombre. Y no se hubiera sabido si aullaba a la luna menguante que se hundía allá a lo lejos, o bien a los espíritus malos que rondan las casas.

Cada cual había sufrido una historia; un caso extraño. Allá iban, en alas de la imaginación, hombres que pelean con el diablo; doncellas que, amparadas en sus virtudes, resisten la conjuración de las brujas; bravos que se debaten con cíclopes y dragones; arrieros que, en las tinieblas, al cruzar una quebrada, se defienden con una canción, de los espíritus protervos.

Todos habían dicho su fabla, más o menos inverosímil; su caso sublime, a fuer del empuje heroico y romántico que alentaba a los personajes. Pero la que no desplegara los labios en toda la noche era la tía Bamba, una anciana sin edad, cuyos años podían ser setenta, ochenta, noventa... Entonces alguien le preguntó:

—Y usté, la tía Bamba, ¿no nos cuenta nada?

—Usté que sabe, y ha visto tantas cosas...—agregó otro.

La anciana guardaba silencio. Hasta que se le rogó de nuevo, y dijo:

—Güeno, ya que tanto se afanan, allá va un caso que nunca lo i contao. Es un cuento de amor y desamor.

—¡Cómo! —exclamaron todos, abriendo grandes los ojos.

—Dejuro que es así: amor y desamor hay en mi cuento; amor y desamor hay en el mundo; y juntos andan por los caminos, tomados de la mano.

—¿Es algo que la tía Bamba ha visto con sus ojos? —preguntaron ansiosos, hombres y mujeres.

Mas la anciana, cual si no hubiera oído, dejó sin respuesta la pregunta, y empezó su "caso". Era el cuento del "Rey del Bosque", que todos escuchamos como se escucha una melodía lejana.

LO cierto es que en la tarde profunda y azul, y allá, en el misterio de la quebrada, cantaba el rey del bosque. Pájaro maravilloso es éste que dice su armonía cuando la montaña, el cielo y el bosque parecen entrar en profundo éxtasis.

Aquella vez, el viento plegaba sus alas en la espesura. Se habían apagado los rumores en las quiebras y senos del monte. Y sobre el espejo de los remansos dormidos se reflejaba "la hora azul de la sierra", ese momento inefable que precede a la primera estrella.

Al oír al rey del bosque, dos pastores que momentos antes llegaran junto al manantial, a beber de bruces en la fuente, se pusieron el índice en los labios para guardar silencio. Querían escuchar al pájaro mago e invisible, cuya canción se oye pocas veces, bien que el rey del bosque, como temeroso de que las gentes no comprendan su idioma, ni alcancen su armoniosa sabiduría, sólo canta en la soledad, cuando en el valle es "la hora azul", y la montaña semeja dos inmensas manos juntas que se alzan al cielo en la actitud de quién sabe qué oración ferviente.

—A no chistar palabra —le dijo la moza, acercando sus labios al oído de su compañero.

—Pa que oigamos todito su canto —asintió el pastor, y ahí se quedó con los labios sedientos, casi rozando las mejillas de su amiga.

El rey del bosque, en tanto, seguía su concierto. La soledad, las quebradas y cañadones, el ambiente ecoico del valle, difundían y multiplicaban la música del pájaro. Parecía superarse a medida que cantaba, inspirado y enamorado de sí mismo, como esas mujeres hermosas y coquetas, que en la intimidad, alaban su propia belleza con palabras de fuego y diminutivos de seda.

Los pastores, extasiados ante la melodía pocas veces escuchada por humanos oídos, se habían olvidado del tiempo y del lugar, de la vida y de la muerte. Abismados en ese mundo de armonía, estaban insensibles a todo. Y fué precisamente en esos momentos de éxtasis y dulce olvido, cuando sus almas blancas y rudas, venidas a flor de los sentidos, supieron cuán misteriosa y todopoderosa era la fuerza del amor que los unía.

¿Era, en verdad, un pájaro el que cantaba, o bien un espíritu? ¿Era un ave como la calandria o la reina mora, o bien el genio de la montaña que sale de su palacio encantado, cuando en el cerro es "la hora azul"?

Casi invisible por su tamaño y por su color de penumbra gris, el rey del bosque canta y encanta, hasta que allá arriba, por el postizuelo asoma el Véspero. Entonces calla, porque, celoso, no quiere partir con la estrella el dominio de la tarde...

Los pastores, sabedores de este detalle, alzaron los ojos, buscando en el cielo la primera estrella. Allá estaba, y el rey del bosque calló.

Ahora querían saber en qué árbol cantaba. Atisbaron en la fronda. Sus ojos fueron de árbol en árbol; pero en vano, porque ya empezaba a condensarse la sombra. El pastor, entonces, arrojó una piedra con su honda; una piedra que desgajando las ramas, fué a estrellarse contra las rocas. Y sólo entonces vieron que un pájaro, o, mejor dicho, la imagen, la ilusión de un pájaro, se levantaba del bosque y se perdía en el misterio de las quebradas.

—Ahí va. ¿Lo has visto? —dijo él.

—Sí. ¡Qué chiquito, y cómo canta! —exclamó la moza. —Parece mentira que en un cuerpito así, haiga tanto encanto. ¿Por qué será? ¿Quién le habrá enseñao a cantar?

—Si, muy chiquito... También es chica la gota de rocío donde aparece todo el campo, al amanecer. Lo mesmo que la lágrima de un hombre enamorao, ande aparece todo el hombre.

—Un hombre enamorao... —habló como soñando, la pastora.

—¿Nunca has visto llorar a un hombre?

—Nunca...

—¡Mala, ya no te acordás! Jué cuando los patrones te iban a mandar a la villa, a servir allá, en casa de los amos. Y jué en este mesmo sitio, mientras te hablaba. Lloré como una guagua; bajé la cabeza, y me tragué las lágrimas. Ya no te acordás, ¡mala!

—Tanto... ¿Y vos no te acordás que al verte llollar me acerqué, queriendo beber tu lloro, y ya te lo habías tragao? ¿Y te has olvidao, mi tonto, que yo les dije a los amos, que si me mandaban a servir en la villa, yo no me iba, ni naide me sacaba del cerro sino hecha pedazos? Tonto, ¿sabís que me sujeta tu querer, pior que el lazo con que se ata a la sachacabra; más juerte que las riendas de fierro con que se amansa a las mulas chúcaras; más que el torzal con que se embrama a los toros ariscos?

El pastor, que nunca oyera de labios de su novia una declaración semejante, estalló en risa descompuesta, queriendo en vano conjurar la emoción que humedecía sus ojos.

Hubo un breve silencio. Los enamorados habían unido sus rostros; habían enlazado sus manos. En eso, desde lejos, llegó hasta ellos el sonido del cencerro de los rebaños. Las majadas se iban solas, rumbo a las casas.

—¡Húy, quí tarde!... Las cabras y ovejas se han largao solas —exclamó la moza.

—Vamos, vamos.

Se ataron bien las sandalias rústicas; echaron al hombro las alforjas; se ajustaron, ella el pañolón a la cabeza, y él, el sombrero ovejuno, y marcharon tras los rebaños.

A poco andar les dieron alcance. Iban contentos; las cabezas juntas; los brazos sobre los hombros.

—Tuavía me parece que oigo al rey del bosque; —dijo la moza.

—Y a mí me parece que tuavía oigo aquello tan lindo y tan juerte que me has dicho...

—Mi hombre... Hoy, no sé por quí, te quero más que nunca; o recién sé que te quero. Y lo supe cuando allá, en la quebrada, oímos cantar al rey del bosque. No sé qué me pasó por dentro y

(Continúa en la pág. 27)

Los héroes sin gloria

(NOVELITA)

Por

ALLAN SNODY

MUY gravemente, el joven oficial del cuerpo de aviación naval norteamericana entregó sus documento al comandante, y le dijo:

— Mi comandante, tengo el honor de presentarme y ponerme a su disposición, de acuerdo con las órdenes del ministerio de Marina.

Al otro lado del escritorio se hallaba sentado el comandante de la base aeronáutica. Con sus pequeños ojos inyectados de sangre examinaba los documentos del joven oficial. Su rostro adusto denotaba su descontento.

— Bien, teniente Jackson. ¿Qué entiende usted de aviación naval para que lo hayan ascendido a oficial?

— Yo..., yo... — balbuceó el teniente.

— Cállese. Será lo mismo... Ellos...

Jackson hizo un nuevo esfuerzo para hablar.

— Yo...

— ¡No me interrumpa, joven! — gritó el comandante.

Evidentemente, esto dió algún alivio a sus nervios irritados.

— ¿Me puede usted explicar quién convenció al ministro de Marina de que los espantajos humanos es lo mejor para los submarinos alemanes?

— Yo — contestó el joven teniente.

— ¡Cállese, le digo!

Luego, con un despectivo encogimiento de hombros, continuó:

— Bien. Yo he hecho todo lo que he podido. Si el enemigo hace un paraíso para las pompas fúnebres de este maldito equipo de boy-scouts, el ministerio de Marina no podrá decir que no le previne a tiempo...

Con manos temblorosas encendió otro cigarrillo.

— Mi comandante... — quiso insistir el joven.

— ¡Basta! Sé lo suficiente de usted, joven. Vaya a ver a mi ayudante para que le enseñe su alojamiento. Luego vaya a ver al comandante de escuadrilla y dígale de mi parte que lo ponga a usted en algún sitio donde pueda hacer el menor daño posible...

El teniente Jackson se encontraba un minuto después en la oficina del comandante, todavía muy erguido y encendida la cara, con el aspecto más juvenil que nunca.

El ayudante del comandante lo recibió con una sonrisa compasiva.

— Supongo que no habrá sido una bienvenida muy cariñosa la que le hizo el comandante en su primera visita a la zona de guerra...

— Alentador no sería justamente el vocablo para calificar el recibimiento que me hizo el comandante — repuso el teniente.

— Ya sé. El comandante no se siente muy bien esta mañana. Anoche estuvo en una reunión, que se prolongó demasiado, con sus amigos británicos, en el casino.

— Pero, ¿por qué me elige a mí para descargar su mal humor? Nos hemos visto hoy por primera vez. Y parece estar convencido de que yo tengo que ver con la exteriorización de los detalles más negros de la política naval... Me considera no apto para el servicio porque no tengo una larga barba blanca, no puedo ostentar ninguna medalla y no me he formado en ningún buque escuela, viajando alrededor del mundo a expensas del gobierno.

— Olvide usted todo eso — le consoló el ayudante. — Puede resultarnos sumamente útil, pues justamente ahora nos hacen falta observadores. Tenemos que realizar tareas muy difíciles, y pronto lo sabrá usted también.

CONDUCIDO por un marinero, el teniente Jackson anduvo por las calles enlodadas de la recién construída base naval, para instalarse en su alojamiento.

Después de haber despedido al marinero, el joven oficial se sentó en una de las sillas poco confortables de su habitación no muy alegre. Sintió en el estómago una pesadez inusitada.

Hundido en sus pensamientos, murmuró:

— Quisiera estar acostumbrado a las modalidades de estos tipos endurecidos que se alimentan de algas y agua de mar. Aunque estoy disciplinado en el servicio de mi país, hace falta mucha imaginación para respetar al director de este manicomio.

Después de este monólogo, sacó con manos cuidadosas de su bolsillo una carta que había sido leída muchas veces y que no tenía ningún aspecto de papel oficial. Cada palabra de ella se la sabía de memoria, pero su lectura le causaba siempre nuevo consuelo y solaz. Esta carta significaba para él la fuga de las duras realidades de su flamante vida de militar en guerra. Una sonrisa feliz florecía en los labios del joven a medida que avanzaba en la lectura de la carta. Los contornos duros del cuarto se desvanecían, el zumbido aturdidor de los motores de los aviones se convertía en música delicada; todo lo que veía el oficial en aquel momento era un rostro radiante, de grandes ojos negros que le miraban con brillo de promesas...

ME alegro de verle aquí, Jackson — le saludó cordialmente el jefe de la escuadrilla. — Conocí a su hermano en la Universidad de Yale. Por lo pronto, hará usted servicio, como segundo piloto y observador, con la máquina del teniente Foster, en patrullas aéreas durante el día. Diríjase a Foster para recibir las instrucciones.

Jackson encontró a su piloto en la playa del hangar, ocupado en la revisión de un hidroavión. La cara grave y pálida del aviador estaba sucia de grasa. Le pareció a Jackson sumamente fatigado.

— Soy Jackson, destacado como observador y segundo piloto de su máquina — se presentó el oficial.

Foster bajó del aparato. Cambiaron un firme apretón de mano. Luego, detalladamente, Foster le explicó las operaciones de los aviadores contra los submarinos, la escolta de transportes marítimos, las condiciones del tiempo en las costas de Francia, y otros asuntos pertenecientes a su misión.

Contemplaba Jackson el hidroavión mientras Foster charlaba. La sonrisa desapareció de sus labios al ver la marca de fábrica de la hélice.

—¿Están usando hélices de esta fábrica en vuelos de patrulla? — preguntó.

— Sí, naturalmente. ¿Por qué me lo pregunta? ¿Hay algo de particular en eso?

— Tal vez esté la cosa en orden — respondió lentamente Jackson. — Sin embargo, en todas las bases de los Estados Unidos esta marca ha sido declarada insegura. Algunas han dado resultados bastante satisfactorios; pero una gran parte ha sido rechazada a causa de su fundición inferior, o algo peor... Es raro que no les hayan avisado a ustedes.

— Son las únicas que tenemos aquí para esta clase de aparatos, y puede ser que el comandante mantenga el secreto por algún tiempo para no inquietarnos — contestó Foster.

HACÍA frío y estaba obscuro cuando Jackson se despertó a la mañana siguiente. Se vistió rápidamente y fué al comedor donde se servía el desayuno a los aviadores de las patrullas de la mañana.

Cuando Jackson y Foster llegaron a los hangares, encontraron su máquina ya rugiendo y tronando en coro con los motores de otros veinte aparatos. Los artilleros estaban sujetando dos grandes bombas a las

"LA PALOMA DESCRIBIÓ DOS AMPLIOS CÍRCULOS ALREDEDOR DE LOS AVIADORES NÁUFRAGOS E HIZO ADEMÁN DE VOLVER."

alas inferiores de su hidroavión. Poderosos reflectores luchaban en vano para penetrar con sus rayos en la densa niebla. Iban y venían mensajeros distribuyendo los últimos comunicados sobre las condiciones atmosféricas. El comandante de la escuadrilla dió sus postreras órdenes, basadas sobre las informaciones de la navegación de los aliados y del enemigo.

Luego se dió la señal de partida, y los pilotos dirigieron sus aparatos hacia la estrecha salida del aeropuerto. Un día desapacible amanecía cuando el comandante de la escuadrilla se elevó describiendo un círculo sobre el aeropuerto para asegurarse de que su máquina marchaba bien, y desapareció luego tragado por la niebla.

Finalmente, la máquina de Foster y Jackson remontó el vuelo. Durante los primeros minutos, sus deberes de aeronavegación lo absorbieron completamente; pero después toda la atención de Jackson se concentró en observar el océano al alcance de su largavista. Manchas de aceite, barcos misteriosos, bastones que emergían del agua y que bien podían ser periscopios de submarinos; gaviotas que con sus alas parecían ocultar ese aparato que es como el ojo de las naves submarinas; sombras obscuras debajo de la superficie del mar, que podrían ser asimismo submarinos; en fin, todas las cosas sospechosas...

Pasó una hora sin incidente alguno, una hora solitaria en que solamente el cielo nublado y las aguas les hicieron compañía. Cuanto más se alejaban de la costa, tanto más fuerte se hacía el viento y las aguas se cubrían de blanca espuma. Cruzaban ahora sobre las principales vías de comunicación, tan esenciales para la supremacía marítima de los aliados. Hasta ahora habían encontrado únicamente cuatro vapores mercantes ingleses.

Entretanto, la niebla, que impedía tanto la vista, había desaparecido. Ya se encontraban de regreso al aeropuerto, cuando Foster notó un aumento sospechoso de las vibraciones del motor. Con mirada ansiosa estudió los aparatos registradores: por lo pronto, mostraban temperatura y presiones normales. El piloto se acordó de lo que le había dicho Jackson de la fabricación de la hélice que veía girar en frente de él.

Las vibraciones se hicieron sentir más violentamente. A los diez minutos, la pequeña mesa de Jackson bailaba tanto, que no podía hacer sus anotaciones. No se podía pensar en un aterrizaje. Así que no había más remedio que continuar el vuelo. Algo habría de ocurrir, pero los minutos de espera eran enloquecedores. Ambos sabían bien que la débil estructura del hidroavión no podría resistir por mucho tiempo los terribles sacudimientos del motor. ¡Y ningún barco a la vista!

De repente, un ruido seco: la hélice se había quebrado en mil pedazos. Antes de que el piloto tuviera tiempo de alcanzar la llave, explotó el motor con un ruido infernal. Fué como la explosión de una granada, y los fragmentos del motor penetraron en las alas. Terribles convulsiones sacudieron el aparato y de los tanques agujereados y del radiador saltó un chorro de gasolina, aceite y agua hirviendo. Un grito horrible salió de la boca del piloto cegado.

—¡Suelte las bombas! ¡Rápido!

Jackson tironeó ferozmente de las cuerdas que sujetaban las bombas peligrosas. Por fin logró soltarlas. El silencio, después de tantas horas de explosiones del motor, oprimía como una mano. De repente, se oyó una detonación apagada: eran las bombas que estallaban en las entrañas del mar. Una ola gigantesca se levantó cual una rebeldía. El hidroavión, librado de su pesada carga, se alzó súbitamente, titubeó un momento en lo alto y cayó pesadamente sobre su lado izquierdo. Toda la máquina se sacudió terriblemente cuando chocó sobre las aguas.

Medio ahogado, finalmente Jackson pudo hablar:

—¡Foster! ¡Foster! ¿Cómo se encuentra?

—No sé todavía—replicó su compañero con voz débil.

—Foster, tenemos que ver lo más pronto posible la gravedad del accidente. Lo que puedo ver desde aquí no me llena de gran esperanza...

Con grandes precauciones treparon al hidroavión gravemente averiado. Prácticamente, todo el aparato estaba destruído, y sólo los flotadores parecían estar intactos.

—Tenemos que sacar de la máquina los flotadores para que no se destruyan, pues ellos son nuestra única esperanza de salvación. Saque la caja de las herramientas, Jackson.

Era tarea muy difícil sacar los alambres y tornillos que sujetaban los flotadores a la máquina. Por último, terminaron su dura labor, y sólo esperaban una ola favorable.

—Tírala al agua—gritó Foster.

Con un gran empuje los dos hombres arrojaron la pesada máquina al mar, donde se hundió, rozando uno de los flotadores.

—¡Por Dios! ¡Por poco nos ahogamos con ella! —exclamó Foster, secándose el sudor que le bañaba la frente.

—Escriba la mala noticia para la base naval, mientras que yo preparo la paloma mensajera.

Y Foster sacó de la jaula una de las dos palomas, mientras que Jackson se apercibía para redactar el mensaje.

—¿Cuánto tiempo podremos mantenernos a flote, según su opinión?

—He visto hundirse aparatos en este estado en un minuto... y en dos horas—replicó Jackson.

—Bien. ¿Qué le parece? Algo tenemos que poner...

—Me parece mejor que anotemos cuatro horas. No quisiera darle al comandante la satisfacción de que diga que hemos interpretado mal nuestra situación.

—Soy de su opinión. Anote cuatro horas.

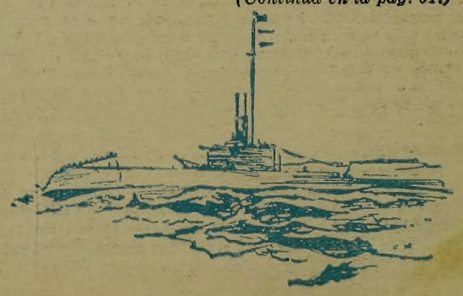
Y así, Jackson escribió: "A-408. Hora: 8.45. Fecha: 17/9/17. Aterrizaje forzoso. Posición: 45°. Hidroavión averiado. Creemos permanecer a flote cuatro horas. Ningún barco a la vista. Mar demasiado bravo para salvamento en hidroavión. Estamos bien."

Jackson hizo un rollo con este mensaje y lo colocó en el pequeño tubo de aluminio atado a la pata de la paloma. Foster dejó en libertad al animalito. La paloma describió dos amplios círculos alrededor de los aviadores náufragos e hizo ademán de volver. Como dos locos, los pilotos gritaron y sacudieron los brazos para ahuyentar a la mensajera. Finalmente, la palomita, viendo que ya no era más personaje grato, emprendió el vuelo hacia el aeropuerto.

ENTRETANTO, caía la tarde. El hidroavión, maltratado por las olas, navegaba lentamente. Los compartimientos de los flotadores ya no estaban intactos. Algunas horas antes, los dos oficiales se habían quitado las botas y los pesados trajes de aviador. Se habían repartido el equipo. Jackson, el observador, guardaba la preciosa pistola de señales, la caja impermeable de cartuchos rojos, verdes y blancos, y la pequeña libreta de señales secretas, con sus tapas de metal. El socorro debía llegar pronto, pues ya hacía bastante tiempo que permanecían a merced del océano.

La segunda paloma fué puesta en libertad cuando el hidroavión se dió vuelta. El animal pareció alegrarse de poder abandonar la embarcación destinada a hundirse inevitablemente. Fué breve la discusión entre los náufragos respecto al contenido del mensaje. Estuvieron de acuerdo en que no habría de contener nada que sugiriera la idea de que ellos sentían miedo. El mensaje decía así: "A-408. Hora: las 16. Fecha:

(Continúa en la pág. 61.)



Sólo huyendo del feminismo la mujer argentina contribuirá al engrandecimiento de la patria

Por ERNESTINA DE VILLANUEVA

La doctora Julieta Lanteri Renshaw, líder del feminismo argentino, que hace trece años le envió al director de EL HOGAR una tarjeta concebida en los siguientes términos: "Julieta Lanteri Renshaw saluda a usted fraternalmente y le pide su voto."

TRAS mucho meditar en las consecuencias que podría acarrearme la actitud que voy a sumir en este artículo, me he decidido a escribirlo, segura de que, quien es consecuente consigo mismo y tiene el valor de expresar sus pensamientos por más que estén contra la corriente, lleva muchas probabilidades de salir airosa de cualquier trance.

Hace dos o tres semanas leí en un número de EL HOGAR un artículo que firmaba la señorita Madeleine Vidaurre, y en el cual se aducían ciertas razones para llegar a la conclusión de que sólo el día que las mujeres votaran se salvaría la democracia argentina. Como no participo de tan peregrinas ideas, a pesar de ser mujer, y como el alma de mis palabras es, precisamente, un franco repudio a todo lo que huela a feminismo, empiezo por hacer tal declaración, antes de ordenar mis papeles y ponerme a decir a qué obedece mi actitud.

Victorina Malharro, desaparecida mujer de letras argentina, que en el número 533 de EL HOGAR publicó un artículo intitulado "Por qué no soy feminista", del cual entresacamos el siguiente párrafo: "Nuestra vida política vive hoy tanto en la calle como en el comité, y el parlamento es un pantano de odio, de inquina, de mezquindad de ambiciones egoístas servidas por ofensas, insultos, calumnias... Que tenga algo substraído a esos miasmas, y ese algo seamos las mujeres."

Opino, ante todo, que la mayoría de las veces que el hombre se ha sentido fatigado de la mujer, ha sido como consecuencia de un recrudecimiento de la postura feminista. Al hombre le debe disgustar la masculinización de la mujer en la misma forma que a nosotras nos disgustaría el que nuestros maridos, nuestros hermanos o nuestros amigos, simplemente, se lanzaran a la calle a comprar "crêpes de chine" para hacerse trajes, se rizaran el cabello y se pusieran su chispa de khol en los ojos. Pensemos un momento tan sólo en el cuadro que nuestros compañeros presentarían así ataviados y adornados, y hagámonos una idea del que nosotras debemos presentar cuando ahuecamos la voz y hacemos violentos ademanes en defensa de lo que llamamos nuestros sagrados derechos.

Al hombre, pues, le disgustan nuestras veleidades feministas y es pensando en ellas que muchas veces los filósofos, los santos, los ensayistas, los literatos en general, y hasta los poetas se han creído con derecho a opinar sobre nosotras en forma a veces injusta y otras veces por completo merecida.

Fray Luis de León dice por ahí que "el oficio natural de la mujer y el fin para que Dios la crió es para que sea ayudadora del marido y no su calamidad y desventura". Partiendo de estas palabras, que me parecen por demás sensatas y cuyo sabor clásico me exime de todo cargo, pasaré a hacer una especie de recopilación de las cosas más interesantes que, a mi juicio, se nos han dicho, con o sin razón:

El gran Salomón — recordemos que tuvo setecientas esposas y trescientas concubinas, lo que acaso le reste autoridad, pues por ellas se perdió — dice en uno de sus proverbios que "si la mujer tiene el mando se rebela contra su marido al que descoyunta los brazos y debilita las rodillas". San Agustín afirma, por su parte, que "la mujer está sometida al yugo del hombre por una profunda sujeción a su persona y no sólo por un nexo de amor o benevolencia". Y en cuanto a San Ambrosio y San Jerónimo, el primero asegura que "Dios ha criado a las mujeres para siervas de sus maridos con prioridad a cualquiera otra clase de esclavos", y el segundo que "se blasfema de la palabra del Señor cuando, infringiendo la ley natural, una mujer que se titula cristiana y que, como preceptúa la ley de Dios, debe vivir sumisa a su esposo, ambiciona mandarle"...

Como se ve, los santos que acabo de citar están todos de acuerdo en que la mujer debe vivir sujeta al hombre y ser su "ayudadora". Lo de la esclavitud, acaso sea un tanto fuerte, pero, ¿quién duda de que ha sido largamente verdad? ¿Acaso la voz airada del feminismo no clama contra ella?...

Aristóteles, el gran Aristóteles, opina que "la virtud de las mujeres consiste en saber obedecer". En cuanto a Leoncio, obispo de Arabia, aconseja que "la mujer debe escuchar a su marido como a su señor y no a la serpiente como a su maestra". Y dejémonos ya de esto de la obediencia que no tendría fin, para arribar a otras conclusiones mucho más hirientes y mucho más interesantes también.

Por boca de uno de sus héroes, Shakespeare dice que "la mayor prueba de odio que les puede dar a las mujeres es desear que se cumplan todas sus voluntades, pues los mismos demonios no podrían inventar un suplicio más grande para ellas". Estas palabras sugieren lo que acontecería si el feminismo llegara a imperar y pueden ser robustecidas por las de Mouchot, que dicen: "las mujeres que reclaman fogosamente contra el despotismo de los hombres son, por lo general, las que han abusado más de la libertad". A esto hay que agregar, de paso, la justísima opinión de J. de Maistre, que dice así: "La mujer no puede ser superior más que como mujer, porque si pretende imitar al hombre, no es sino un mono. Remedar al hombre no es ser sabia, sino quererlo parecer."

Y en eso estamos, según la señorita Vidaurre. Queremos parecer hombres, queremos "salvar a la patria", queremos hacer un triste papel de monos frente a las urnas, en lugar de darle razón a Bernardino de Saint-Pierre cuando afirma que "no puede tener una mujer ciencia más útil y agradable para un marido que el arte de complacerlo en los quehaceres domésticos. De una de esas pequeñas virtudes extrae el amor su principal fuerza. Onfalia hila, Hércules está vencido". ¿No es esto mil veces preferible que el discurso en la tribuna callejera, que el run run del comité político, que la fiebre de la vida exterior?...

Momento culminante de una de las reuniones de sufragistas que tenían lugar en Londres hace tres o cuatro lustros. Se ve en la foto a la famosa líder Emmeline Pankhurst en momentos que un agente de policía la lleva a la seccional, violentamente enlazada por el talle. El hombre de gesto airado que está a la izquierda es un agente de investigaciones.

Conste que está muy lejos de mi ánimo el mortificar a la señorita Vidaurre. Al decir y copiar todas las cosas que se leen en estas líneas también me mortifico a mí misma, pues a nadie le gusta que le digan la verdad lisa y desnuda. Pero, como me parecen provechosas las enseñanzas que surgen de este montón de pensamientos, hijos del ingenio de hombres tan ilustres, no vacilo en seguir usándolos como argumento supremo para combatir el error del feminismo, ese error que la señorita Vidaurre acaricia tan cálidamente.

Porque, poniendo los puntos sobre las íes, acaso crea yo que hay momentos en que, como dice Sthal "se sueña con verdadera fruición en que se sería muy feliz tirando al marido por la ventana". Pero eso desde un punto de vista muy particular, muy personal y jamás generalizando la cosa. Porque entonces se caería en el feminismo crudo. En un feminismo vociferador y maloliente a tabaco. En un feminismo espantosamente aureolado de palos de amasar y mangos de escoba. A propósito de esto dice Jourdan: "Admiran muchos que en la sociedad contemporánea se reclame la igualdad de los derechos de la mujer con el hombre. Yo creo que el problema debe tratarse a la inversa y que debe pedirse la igualdad del hombre con la mujer, porque el dominio absoluto de la mujer comienza a ser alarmante."

Y esto es, precisamente, lo que hay que combatir. Yo siento que jamás podré ser igual a un hombre porque aunque tenga que trabajar, carezco de fuerzas físicas para el trabajo.

"La mujer ha sido hecha para la casa, para ayudadora del hombre", y, sobre todo, para cuidar a sus hijos. Ya lo dijo el médico español Gregorio Marañón: "Maternidad y trabajo físico son incompatibles. La maternidad, aunque en el tiempo sea un episodio en la mujer, es lo consustancial con el concepto de la feminidad."

Las comedias de EL HOGAR

LA HORA DEL BALCÓN

Un acto de FEDERICO MERTENS

Para la interpretación gráfica de esta comedia se prestaron gentilmente las actrices Ana Arneodo, Felisa Mary, Leonor Álvarez y Tina Raynelli, y los actores Carlos Bohuier, Alfonso Pisano y Luis Pérez Aguirre, del teatro Ateneo.

Pituca. — ¿Otra vez? ¡Ya te he dicho que no quiero que me veas desarreglada!
Juan María. — ¡Pero, Pituca! ¡Si fuera la primera vez que te veo así!... ¡Te he visto tantas!...

PERSONAJES: DOÑA LEONA, TITA, TENTENA, PITUCA, JUAN MARÍA, CAÑETE y CACHIRULO.

Sala de lujo barato. Todo de apariencias. Adornillos de yeso con pretensiones de mármol. Estatuillas de hierro dorado mintiendo bronce. Piano y sillas bajo fundas blancas que ocultan la antigüedad apolillada de sus tapices: aunque no se utilice, el piano no debe faltar. Sus poseedoras no creen en la suntuosidad de una sala sin él... Al fondo, los balcones, hacia los que treparán los personajes que se indiquen mediante dos o tres escaloncillos tapizados con un trozo de alfombra deshilachada y descolorida. En un costado, un gran espejo, cuyo marco, en sus mocedades esmaltado, parece, en tales momentos, incurablemente enfermo de ictericia. En cada lateral, dos puertas que conducen: la de la izquierda al patio, y la de la derecha a las otras habitaciones de la casa. A través de los balcones se verá la calle, por donde pasarán todos los personajes que de ella vengan, antes de entrar a escena. Son las cinco y media de la tarde de un día de verano. Al levantarse el telón, antes de aparecer nadie, por unos instantes no muy breves, se oirá el pregón de un periodiquero y de un vendedor de "ricotta", en tanto que por la calle, entre otros transeúntes, pasan CAÑETE y CACHIRULO *mirando con insistencia hacia adentro. El primer momento de la comedia, momento de rápidas entradas y salidas, de gritos y protestas, en el que casi siempre los personajes hablan a la vez, tendrá que ser dicho y hecho con tal precisión, de modo que se aminore considerablemente, pudiendo los intérpretes hacer mutis a comodidad, siempre que su buen criterio les vuelva a escena cuando importe.*

LEONA. — *(Sale por derecha con una escoba en alto tras un supuesto gato.)* ¡Ya vas a ver, bandido del demonio! ¡Te voy a dar yo, sí, comerme todito el lomo pa la cena de esta noche! *(Mira hacia uno y otro lado.)* ¿Y dónde se ha metido el facineroso áhura? *(Dulce, mimosamente.)* ¡"Morrongo"! ¡"Morrongo"! ¡Vení, que te voy a dar un poquitito de hígado riquísimo! ¡Mís! ¡Mís! ¿Te has escondido, ¿no? Pero, perdé cuidado: ya te voy a encontrar yo, y ni zurra te vas a llevar, ¡gran canallote! *(Deja la escoba en un ángulo de la habitación. Pausa. Luego, llamando:)* ¡Rafaelito!... *(Sale Tentena en corpiño y con una pollera vieja y corta sobre la que ha de usar más tarde.)* Che, ¿no has visto a Rafael, vos?

TENTENA. — ¡Qué sé yo de Rafael! Ando como una loca buscando mi pollerita gris, ¡y ni que hubiese criado alas! *(Leona se asoma al balcón. Por derecha a izquierda cruza Tita. Tentena la detiene.)* Che, ¿no has visto mi pollerita azul, vos?

TITA. — ¿A mí me preguntás?

TENTENA. — ¡Esta casa es un manicomio!

Cachirulo. — Señorita, aquí están sus postales...
Cañete. — Y aquí las suyas.

Leona. — ¡Pasen, pasen!...
Cachirulo. — Bue-nas tar-tardes... ¿Có-có-mo...le...?
Leona. — Bien; ¿y ustedes?

FOTOS M. GONZÁLEZ ARRILI

LEONA. — Che, ¿no has visto a Rafaelito?...

TITA. — ¡No tendré otra cosa que hacer que estar mirando dónde se le mete ese chiquilín! ¿Dónde habré metido mis zapatos?

TENTENA. — ¡Pero mire que buscar tus zapatos en la sala!

TITA. — ¿Y no buscabas vos recién tu pollerita azul? ¡Y como para no buscar las cosas aquí, cuando ayer mismo encontraste tu camisa detrás del espejo!...

LEONA. — *(A Tita.)* Che, che... ¡ahí pasan los tartamudos!... *(Tita se esconde rápidamente.)*

CACHIRULO. — *(En el balcón.)* Buen... buen... buen... buen..

CAÑETE. — ...nas... nas... tar-tar-tardes... ¿Las mu-mu-mu...

CACHIRULO. — ...chachas?... bue-bue-nas?

CAÑETE. — ¿Es-ta-rán dur-dur...

CACHIRULO. — ..miendo?

LEONA. — No; ¡qué esperanza!... ¡Valiente!... Se están arreglando...

CAÑETE. — Buen... di-di-di...

CACHIRULO. — ..galés, que va-va-mos a ve-ve-ve...

CAÑETE. — ...nir-nir a ha-cer-les una vi-vi-si-si...

CACHIRULO. — ...sita, visita, den-tro de un mo-mo...

CAÑETE. — .. momento...

LEONA. — Muy bien. *(Hacen ellos una reverencia profundísima y se van. Como se habrá visto, son éstos dos tipos tartamudos cuyas dificultades de vocalización se subsanan el uno al otro. Leona, volviendo del balcón, tapándose la boca por no reírse.)* ¡Qué dos ricos tipos! *(Imitándolos.)* Bue-bue-nas tar-tar-tar-des. ¡De esta hecha si los agarra una empresa fonográfica van a salir los discos por secciones! *(Volviendo al balcón.)* ¡Y lo más curioso es que cuando al uno no le sale, el otro hace fuerza por él, y lo termina!... ¡Qué dos muñecos pa un teatro'e títeres! *(Antes de llegar al balcón ve algo en el suelo y lanza un grito.)*

TITA. — ¿Qué le pasa ahora?...

LEONA. — ¡Nada!... Que el "Morrongo", no contento con tragarnos toda la cena de esta noche, ¡mirá lo que se ha permitido!...

TITA. — *(Después de seguir buscando un instante más, vase.)*

LEONA. — *(A Pituca, que entra.)* ¿No has visto a Rafaelito?

PITUCA. — *(Rabiosa.)* ¿Y no lo mandó usted a comprar benjuí a la botica, recién?

LEONA. — Y tenés razón. ¡Qué cabeza la mía! ¿Y vos también andás buscando algo?

PITUCA. — *(Con ira.)* Sí, yo también busco algo... ¡busco algo!... ¡las bananas!... ¡me las saqué recién para lavarme la cabeza y no sé dónde las he dejado! *(Se quita la toalla.)* ¡Y con esta cabeza que no quiere secarse encima! *(Ante el espejo, revolviéndose la cabellera.)* ¡Lindo me va a quedar el peinado esta tarde!... Con

(Continúa en la pág. 65)

Las grandes

Roberto M. Ortiz, desde hasta la de los puertos,

Por PEDRO

El doctor Roberto M. Ortiz, en la actualidad.
FOTO PADILLA

QUIERE que le cuente cómo jugaba a las bolitas?

Le contesto con la mayor seriedad del mundo, dispuesto a recoger la respuesta en el papel. La función del reportaje se solemniza extraordinariamente cuando el cronista toma notas.

—*Sí, doctor Ortiz; nos interesa mucho. ¿A qué edad empezó usted a jugar a las bolitas?*

Me deja con una sonrisa lateral, porque le requieren visitas.

Nada puede dar una idea tan aproximada de la cantidad de vagos que hay en Buenos Aires como el estudio de un político de cartel. ¿No tiene nada que hacer toda esa gente que desfila continuamente, en busca de impresiones, chismes y consejos?

A través del tabique llega un eco de la conversación en el despacho contiguo.

—¡Qué dice, Fulano! ¿Hay novedad?... ¿Cómo le va, Mengano? ¿Qué se cuenta?

—Nos hemos reunido, doctor... El manifiesto... La gente de la parroquia... El radicalismo espera... La situación del doctor Alvear...

Traque, traque, triqui, triqui. Me dan ganas de interrumpir, para decirles a gritos:

—*Señores, ¡lo importante es saber qué hacemos con todo el trigo que nos sobra!...*

Después reconozco que he sido un poco injusto. El doctor Ortiz no es hombre de limitar su acción cívica, como tantos, a estos pequeños cabildeos de estudio. Estoy seguro que acaba de decirles a sus amigos lo que dirá en la primera asamblea partidaria en que intervenga. Lo que me dirá a mí si la conversación gira en torno de la actualidad del radicalismo. Hablará de ideas, de procedimientos, de programas. Fijará conceptos. Es un enemigo declarado, precisamente, de esa tortuosa captación en la sombra que en forma tan funesta gravita sobre la política criolla. En esa fuente no recogerán los correligionarios malas inspiraciones. Al contrario, se nutrirán de inquietudes que influirán saludablemente en sus decisiones futuras. No hay que impacientarse, porque el proceso democrático es lento. Llegará el día en que todo ese mundillo que merodea en torno de los dirigentes se ocupe del trigo que nos sobra. Esperamos que todavía los chacareros no se hayan muerto definitivamente de hambre.

El doctor Ortiz, felizmente, termina pronto las entrevistas de la sala contigua. Suya es la culpa de que corriese el riesgo de perderme en un mar de digresiones.

—*¿Volvamos a hablar, doctor, de las bolitas?*

—¡Pero si yo nunca he jugado a las bolitas!...

—*¿Ha sido un hombre demasiado serio para eso?...*

—¡No, por favor! Todo lo contrario... Se ve que usted no me conoce...

Claque: el ruidito de la caja de cigarros que se cierra. Ya está frente a mí, repantigado en un sillón, apuntándome con el puro al pecho.

LOS PRIMEROS CONTACTOS CON EL PUEBLO

ROBERTO M. Ortiz nació el 24 de septiembre de 1886.

—*¿Porteño, dicen por ahí?...*

—Sí, nacido y bautizado en la parroquia de la Concepción.

—*Barrio de negros.*

—¡El barrio del Mondongo..., y a mucha honra!

—*Doctor, todas estas cosas tienen su interés; son serias... Preferiría que me hablara en broma del Ministerio...*

Cursó sus primeros estudios en el Colegio Rollin, dirigido entonces por don Luis Malucaze, educador respetable, uno de esos franceses que entre el 85 y el 90 tuvieron casi exclusivamente a su cargo la dirección de los institutos de enseñanza particulares laicos. Completó el bachillerato en el Instituto Libre de Segunda Enseñanza. En 1903 ingresó en la Facultad.

—*¿Vocación por el Derecho?*

—¿Cómo por el Derecho? Gran vocación por la Medicina... Sí, yo estudié dos años Medicina y hasta fuí practicante de vacuna en el Instituto Jenner... Salí de la Facultad, a raíz de la clausura de 1905, para no perder tiempo. Me resultó imposible continuar la carrera en Córdoba, como Bonifacio, O'Reilly y otros compañeros...

Ese mismo año se incorporó en el comité universitario radical, con Tamborini, Francisco Carrère, Mario M. Guido, Benito de Miguel, Ricardo Paz, el actual ministro provincial Alberto Medús y otras personas de actuación luego. Y este mismo año metió su primer bochinche y debió soportar la primera prisión política.

—Se reunía la Convención de Notables, de la que iba a surgir la fórmula presidencial Quintana-Figueroa. Los universitarios radicales anduvimos armando escándalo por las calles, gritando que no podía defraudarse de tal modo la voluntad popular. Hubo tiroteos, heridos, qué sé yo... Y al final fuimos a dar, unos ciento cincuenta o doscientos, al Depósito de Contraventores, que estaba entonces en la calle 24 de Noviembre... Allí, con Tamborini, fundamos un diario manuscrito, para entretenimiento de los presos... Hasta hace poco conservaba el ejemplar... El peor servicio que podríamos hacerle a Tamborini es publicar los versos con espíritu revolucionario que escribió entonces.

FOTO STOPPANI
A los tres años empuñaba el timón de una nave de utilería.

Continúa la acción cívica intensamente. Desde pegar carteles hasta hablar en las esquinas. Vida de comité, que es noble escuela política cuando está inspirada en el propósito de hacer llegar al pueblo conceptos elevados. Asume la secretaría del comité universitario, que presidía el doctor Miguel Campero, ex gobernador de Tucumán. Sus recuerdos nombran a Alejandro Ruzo, Pedro Ramos, Julio Iribarne, Francisco M. de Andrea, Valentín Vergara y otros.

—*¿Se acuerda, doctor, de su primera conferencia en público?*

—¡Sí, cómo no! Fué en la plaza Primera Junta...

Los estudiantes afiliados al partido habíamos adoptado una novedad introducida en nuestro medio político por los socialistas: las conferencias callejeras... La juventud radical, liberal y abierta, no desdeñaba los buenos ejemplos del socialismo, cuya actuación empezaba a acentuarse ya...

—*Pero, ¿en el partido ya se advertía la influencia de Yrigoyen?...*

—Era, en efecto, una personalidad de mucho ascendiente... Nosotros le llamábamos "el general",

FOTO BENINCASA
A los dos años, el niño Roberto Ortiz se plantaba orgulloso delante del objetivo.

y sentíamos hacia él la atracción de lo misterioso. Sabíamos que contemplaba nuestras manifestaciones desde atrás de las persianas de un balcón determinado, que seguía nuestros pasos. Pero no lo conocíamos... Solamente los altos dirigentes, los que se destacaban en el movimiento, conversaban con él. Esa organización de misterio se justificaba, en cierto modo, cuando el partido conspiraba continuamente. Al aceptarse la solución legal de los comicios, en cambio, resultó ridícula, antidemocrática. Y ella es la que provocó nuestra escisión... El 4 de febrero, por ejemplo, llegábamos al Hospital Militar a las tres de la mañana, en cumplimiento de órdenes superiores. La revolución ya había fracasado en la capital, sin embargo, y el jefe estaba a salvo desde las 12. Lo mismo les ocurrió a los que fueron al Arsenal, etc.

—*Sí; el doctor Tamborini, en su reportaje nos ha contado una pintoresca anécdota al respecto...*

ORATORIA SIN PLURALES ALTISONANTES NI GERUNDIOS

ROBERTO M. Ortiz se gradúa en 1909. La actuación política no perturba sus estudios, y hasta le permite atender un empleíto en el Ferrocarril Pacífico. De allí pasa al Oeste, donde—escalón por escalón—llega luego a ser abogado.

—*¿De ahí proviene, doctor, esa inculpación de "abogado de ferrocarriles" que le hicieron en el Congreso?...*

—Efectivamente; la discusión más violenta y desagradable que sostuve con los socialistas.

—*Es curioso, porque usted, precisamente, impuso una rebaja a las tarifas ferroviarias — ¿aquello de la*

figuras nacionales

la época de las bolitas ferrocarriles y caminos

ALCAZAR CIVIT

determinación del capital de las empresas fué suyo, verdad? — que luego quedó sin efecto, por obra de sus sucesores.

Acabamos de ofrecerle una oportunidad magnífica para que nos endilgue un discurso. Pero el doctor Ortiz, que rehuye siempre la solemnidad, a pesar de ser radical de la primera hora, prefiere contestarnos con un dicho popular.

— ¡Será porque no hay peor cuña que la del mismo palo!...

— Y en el estudio, ¿cómo le fué?

— No me puedo quejar, por lo menos hasta 1918. Desde ese año a 1930 la actividad profesional fué nula... No he tenido tiempo para ocuparme del estudio...

En el partido continúa trabajando incansablemente. Desempeña cargos de importancia dentro de la organización: en los comités universitario, de la juventud y en el de la circunscripción 19ª, hasta que, en 1918, se le elige candidato a concejal. Integra de tal modo el primer Concejo Deliberante de la Capital constituído por sufragio universal.

— Es para mí un verdadero honor haber formado parte del Concejo en un período que se recordará siempre como ejemplo, no sólo para éste, sino también para los cuerpos colegiados en general. Debimos afrontar todos los problemas que la post guerra planteaba a la ciudad de Buenos Aires, y lo hicimos en forma realmente satisfactoria, con altura, inteligencia. La pasión política, también allí presente, no desvirtuó nuestras funciones edilicias. Radicales, socialistas, comunistas e independientes supimos ponernos de acuerdo para contemplar los intereses colectivos: los contratos con las compañías de gas, electricidad, tranvías.

A los once años ya demostraba su extraordinaria salud.
FOTO BENINCASA

Dos años después se incorpora en la Cámara de Diputados, integrando la lista radical con Víctor M. Molina, Arturo Goyeneche, Capurro, Fox y otros.

— Me tocó, pues, actuar en uno de los mejores parlamentos que ha conocido el país. El Congreso de 1918 a 1924 es uno de los buenos que ha tenido el país, tanto por la calidad moral como por la capacidad media de sus componentes. Descarte usted las grandes figuras indiscutibles — Justo, de la Torre, Víctor M. Molina y Peña — y hallará, entre los ciento ochenta representantes gran número de jóvenes de actuación eficaz, inteligente. ¿De qué época podría decirse lo mismo? No olvido que antes estaban los Rawson, Vélez Sársfield, los Pellegrini, del Valle y otros, pero constituían figuras descollantes dentro de un conjunto más mediocre.

Acoto. Eso de enorgullecerse, más que por su propia actuación, por la de las instituciones de que ha formado parte, que acaba de revelar, denota en el doctor Ortiz un raro espíritu de cuerpo que, para mí, es claro indicio de su sentido democrático.

— ¿Recuerda, doctor, su estreno en la Cámara?

— Fué un estreno un poco forzado. Yo formaba parte de la comisión de Presupuesto y Hacienda, que presidía Molina... Las cuestiones financieras me han interesado siempre... Una vez nos habíamos pasado desde la mañana en la comisión, estudiando el famoso proyecto sobre expropiación de la cosecha de trigo — ¿se acuerda?, — y, ya en el recinto, se le ocurrió a Molina que yo debía informarlo... "Pero — argüí, — no estoy preparado. Me toma de sorpresa, ¿qué voy a decir?" Sin hacer caso de mi protesta, Molina anunció que el diputado por la capital, doctor Ortiz, informaría el proyecto... y, ya en el agua, no tuve más remedio que salir nadando...

— Quizá sea ése el mejor sistema para iniciarse en la Cámara...

— Yo creo que sí. Los diputados que se pasan los seis primeros meses sin decir algo, aunque sean cosas poco substanciales, no hablan nunca más. Eso les ha pasado a muchos. Hay que perderle el miedo desde el principio, largarse, acostumbrarse a oír sin asombro su propia voz...

Desde la comisión de presupuesto el doctor Ortiz interviene eficazmente en la discusión de varias leyes impositivas y cálculos de gastos, como miembro informante de la misma. Participa también del debate político que preludia en la Cámara la división radical. Cuando se discute la intervención Carlés en San Juan, pone en un aprieto a los leaders irigoyenistas, al invitarlos a definirse categóricamente con respecto al gobierno Alvear. Le descubre el juego al personalismo, que, por las razones de táctica conocidas, no se atrevía aún a atacar abiertamente la política del presidente de la república. Habla con frecuencia, por lo mismo que es uno de los diputados capaces de salirle al cruce al adversario "en pelo", es decir, sin haber preparado su discurso previamente.

— Su tipo de oratoria, acaso no sea, doctor Ortiz, de los más adecuados para obtener éxitos estruendosos en nuestro medio político.

En 1903, cuando inicia su actuación universitaria y política.
FOTO BENINCASA

Nos contesta con su claridad habitual.

— He tratado siempre en mis discursos de ser más conceptuoso que verborrágico.

Y con una sonrisa bonachona, que quita toda posibilidad solemne a sus palabras, agrega:

— No cultivo las reglas clásicas de la oratoria...

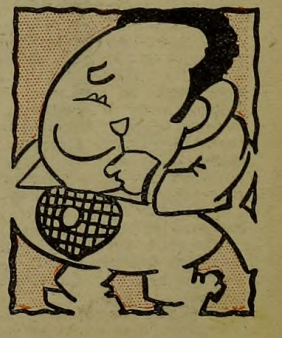
— Ni las reglas radicales, lo que resulta más interesante... Nada de barbas de Alem en los discursos; nada de gerundios ni de plurales altisonantes...

La sonrisa ahora es menos amplia, por culpa del cigarro que aprisiona en su boca. La sonrisa se localiza en un ángulo de los labios y en seguida se diluye en los ojos.

SE TERMINA EL CIGARRO

TERMINADA su diputación, el doctor Ortiz ocupa un cargo en la comisión de Casas Baratas. En agosto de 1924, el Poder Ejecutivo le nombra administrador de Impuestos Internos, función que abandona, seis meses después, para ocupar el ministerio de Obras Públicas. Su breve paso por la administración citada, sin embargo, deja bien orientadas huellas: los proyectos para fomento del cultivo del tabaco y las bases de la reglamentación de alcoholes, todavía muy atrasada. Pero en el ministerio es donde logra desenvolver mejor su personalidad de estadista, donde realiza la labor que ha consolidado su reputación de hombre público.

— Se habla mucho ahora — nos dice llevado por la conversación — del aumento de la deuda pública registrado en los catorce años de radicalismo, pero nadie se acuerda de precisar el destino que han tenido los fondos invertidos. ¿Se ignora acaso que muchos de ellos han servido para incorporar obras importantes al patrimonio de la Nación, que significan un acrecentamiento de su riqueza o una necesidad ineludible de su progreso? Voy a puntualizar en lo que me respecta. Durante mi ministerio se han gastado cerca de 340 millones de pesos en trabajos públicos, pero se han complementado las obras del Puerto de la Capital, poniendo a éste a la altura de su movimiento comercial...



El doctor Ortiz, haciendo "footing", para conservar la línea.

— ¿Puerto Nuevo y todo eso?...

Prescinde de la interrupción, y continúa:

— Esas obras impostergables — ¿acaso no es el puerto el mejor negocio del gobierno argentino? — suponen una inversión, por otra parte, que reditúa por derechos fiscales un ocho por ciento del capital empleado. Se han construído o puesto en condiciones, además, los puertos de Mar del Plata, Quequén, Deseado, Comodoro Rivadavia y Nacional de Bahía Blanca. ¿Y los embarcaderos flotantes y pequeños puertos del Paraná y Uruguay, sin olvidarse el de aguas hondas de Diamante? Eso en materia de puertos. Agréguele los 200 millones gastados en instalaciones de agua potable para la capital, obras costeadas en su casi totalidad con servicios de títulos amortizables. Pasemos a irrigación. ¿No

(Continúa en la pág. 22)

El hombre que mató la realidad

(CUENTO)

Por

JOSEFINA CROSA

EL hombre esperaba resignadamente en el patio de la comisaría, custodiado por un petiso correntino de bigote cerdoso y ralo como el de una foca.

Un escribiente tecleaba en su máquina de escribir, en la que una de las letras estaría hueca sin duda alguna, pues chasqueaba sobre el papel como un cachetazo.

A pesar de la angustia que lo oprimía, el hombre se entretuvo largo rato en componer con tan estúpido ritmo, un cantito absurdo, que repetía entre dientes:

"Voy... voy... voy
a la verde pradera
a juntar caracoles."

¡Toc! Aquí la nota hueca saltaba estruendosa, descomponiendo toda su labor.

— "A la verde pradera a juntar caracoles" — repitió casi en voz alta, y esta vez no pudo reprimir una carcajada. ¡Qué de imbecilidades se le ocurrían en esas dos horas que estaba allí! Miren que juntar caracoles en una pradera como si fuesen hongos — exclamó, alzando la vista hasta el petiso vigilante que lo miraba oblicuamente.

El chinazo se encogió un poco de hombros y se separó como un metro de él, sin contestarle.

— ¡Ese cree que estoy loco! — se dijo serenamente el hombre. — ¡Bueno! A cualquiera le ocurriría otro tanto oyendo mis despropósitos.

"El cerebelo de un vigilante debe tener un vértice tan agudo como la perinola que usaban hasta hace poco en el casco. A propósito, ¿por qué se lo habrán cambiado por esta gorra con visera igual a de cualquier chauffeur? En cuanto me reciba el comisario he de preguntárselo. Porque así no más no se le despoja a un individuo de su...

"Antes, en los días de tormenta, yo me procuraba al menos, el placer anhelante, insubstituible, de especular orillado en mi ventana, que un rayo travieso y fierazo, cansado de vagabundear, copara el desafío bravucón de ese índice metálico que emergía del casco. ¡Qué magnífico espectáculo hubiese proporcionado! Un vigilante fulminado, hecho una luz de Bengala, no se ve todos los días!"

El hombre alza la vista; ¿y si el vigilante fuese este chino jetón que al caminar se tambaleaba a lo George Bancroft? Ríe por segunda vez, pero con más estridencia.

Un golpe en el hombro lo enmudece.

— ¡A ver, eh! Pase por ahí.

Un mocito uniformado, enclenque y descolorido, lo empuja hacia una pieza.

— Debe ser el de la máquina de escribir — piensa el hombre. — ¿Por qué será que todos los escribientes de policía tienen el cuello granuloso? Esto también se lo preguntaré al comisario.

El hombre comprende que desde que está preso su cerebro trabaja más rápido y lúcido y eso que un dolor lacerante, terrible, le mordisquea íntimamente.

Lo hacen sentar frente a un escritorio donde hay una lamparita verde, esas de pescuezo de alambre, extensible y onduloso como una culebra.

— Una culebra engulléndose a un sapo, escribiría Gómez de la Serna en sus absurdeces — piensa el hombre en silencio. Porque a veces, la mayoría de las veces, piensa en voz alta, y esto, como es natural, le causa no pocos trastornos.

Un recio taconeo lo distrae. Voces enérgicas. El tartajeo de un borracho que desovilla en el vecino cuarto su historia pringosa.

Unos lentes montados en carey lo enfocan, lo absorben de arriba abajo. El comisario.

— ¿Por qué será que todos los comisarios usan lentes con carey? — se dice el hombre, velozmente. — Bien pudiera uno de ellos usar un telescopio, por ejemplo. Pero, ¿cómo pueden ocurrírseme estos desatinos, ahora? — piensa en seguida, afligidísimo.

— ¿Cómo se llama usted? — interrogan recio.

— Leonardo Farrán en lo civil y Leo Farah en las carteleras.

— ¿Ocupación?

— Ilusionista, prestidigitador, hipnotizador, etc.

— ¿Sabe usted por qué está aquí detenido?

El hombre sonríe y asiente.

— Por estrangulamiento en la persona de Elisa Antonieta Rivas, de 24 años, planchadora; su novia.

Ahora la voz parece que saliera de todos los cajones y recovecos del escritorio, perforantes como barrenos.

Pero él continúa sonriendo y asintiendo.

— ¿Por qué la mató usted? — pregunta esta vez el comisario, con una amabilidad tal, como si en vez de las tremendas palabras, dijese: — ¿Por qué no prueba usted este pastel?

En el mismo tono el hombre le responde:

— Para salvarla.

— ¿De quién?

— De ella misma.

El sapo de la lamparita se agita gozoso, como si aprobara.

Ve como el auxiliar o escribiente del cuello granuloso desliza al oído de su jefe unas palabras. Este remueve sus lentes nervioso.

— Y dígame — ataca, — ¿por qué al terminar de matarla le arrancó usted con esta pinza (se la muestra) este incisivo? (se lo muestra también).

El hombre mira los objetos con tal curiosidad como si todo eso no le concerniese en lo más mínimo.

— ¡Responda! — apremia la voz.

Comprende que ha llegado su hora. Se para. Compone un poco su saco, su corbata, los cabellos despeinados y se encara con los lentes oscilantes.

— Es una historia muy sencilla, señor comisario; hasta un poco estúpida, si usted quiere, como todas las historias sentimentales. ¿Que por qué le arranqué el diente, dice usted? Observe, se lo ruego, señor comisario, que no se trata de un diente completamente vulgar. Ese incisivo tiene una camisa de oro de un milímetro de espesor, por lo menos. Pues bien, ese oro fué la causa de todo el infortunio nuestro y el ejecutor de esta "exaltación" mía, no crimen como usted pretende.

Como viese reproducirse en los semblantes de sus oyentes idéntico gesto que en el del vigilante crenchudo, poco antes, sonrió benévolo.

— Creen también ustedes que estoy loco, ¿no es así? ¡Pts! ¡Ya estoy tan acostumbrado! Escuchen ustedes:

"Conocí a Elisa cuando trabajaba en un cinematógrafo de barrio obrero. Domingo tras domingo fuí simpatizando con esa muchachita chacotona y vivaz que, en segunda fila, me miraba trabajar mascando chocolatines.

"Después, nos amamos. Cómo pudo ocurrir esto, nunca lo supe, señor comisario, porque entre ella y yo existe toda la anfractuosa topografía que debe haber en la luna. Existía, es verdad — se corrige, mirando el diente que relumbra como una pepita sobre la carpeta. — Elisa tenía un alma de planchadora, señor comisario. De una llaneza perfecta. Al revés de las demás mujeres, que en amor, el ensueño y el sentimiento las transforma y embellece en grado sumo, a ella la deformaba grotescamente.

"¿Conoce usted esos espejos cóncavos del Parque Japonés? Pues, sí, señor, eso era para ella su vida espiritual. Un espejo cóncavo que reflejaba los más ridículos aspectos, las más absurdas deformaciones sentimentales.

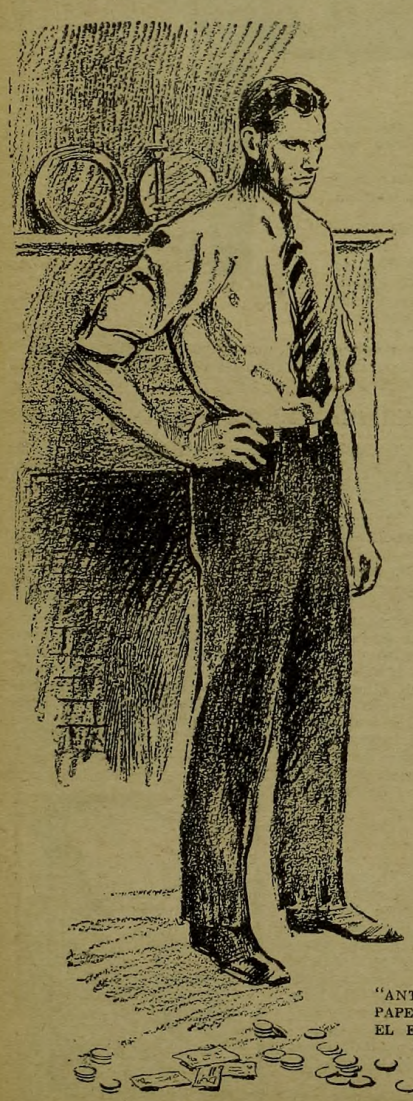
"En ella había que amar su única personalidad real. Su risa, sus besos, el llanto, sus tonterías y parloteos, nada más.

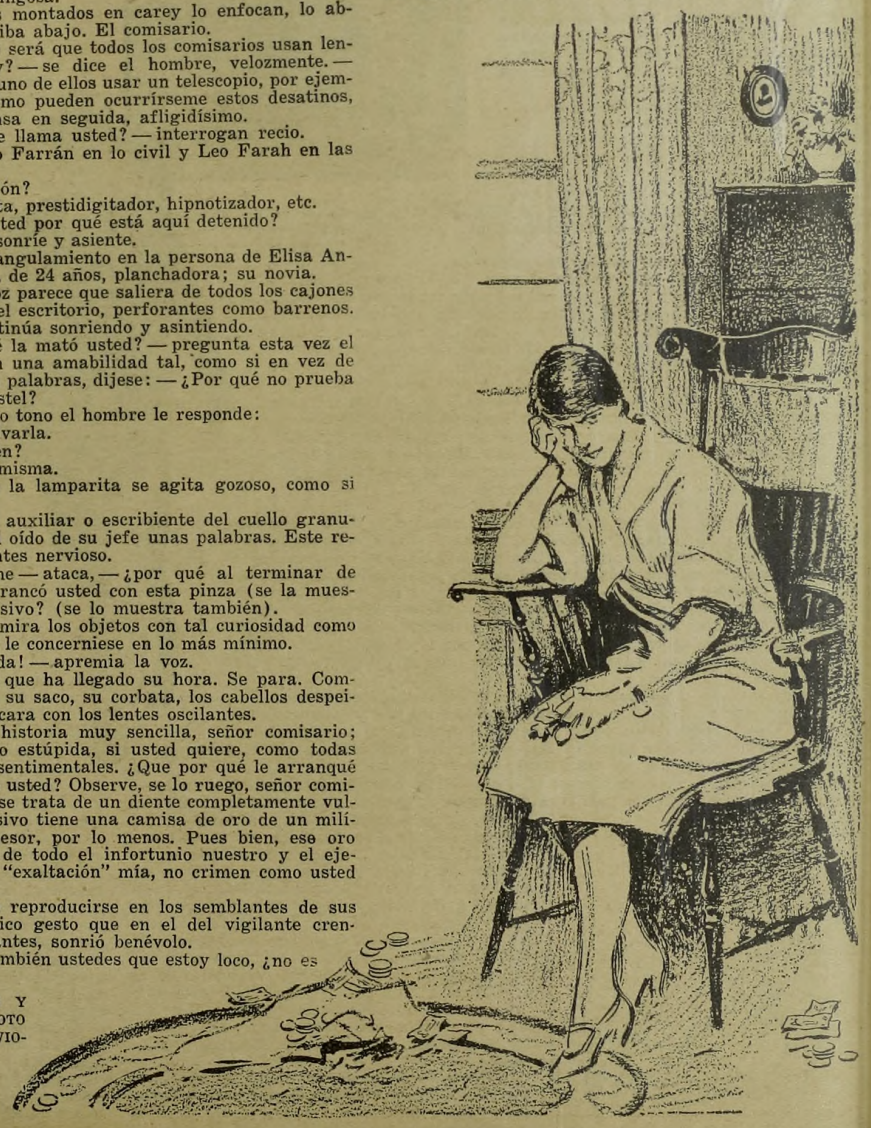
"A pesar de todo, yo la amaba intensamente, señor comisario. Era honesta y fiel a carta cabal y cuando a una mujer se le ocurre ser fiel y honesta, dan ganas de increpárselo rudamente hasta el fin de sus días, como un castigo.

"¿Cómo se le ocurrió un buen día a esta buena mujer, toda animalidad, orificarse un incisivo? Hay cosas incomprensibles; ella nunca pudo explicármelo. Lo cierto es que, señor comisario, desde que Elisa tuvo en la boca ese diente áureo, todo varió en ella fundamentalmente.

"Su risa se hizo intencionada ahora, agresiva, hasta un poco perversa. El reflejo dorado daba

(Continúa en la pág. 47)





"ANTE LAS BURDAS LATITAS Y PAPELES DE DIARIO, UNA VEZ ROTO EL ENCANTO, REACCIONABA VIOLENTAMENTE. ¿QUÉ IBA A HACER ELLA CON ESAS PATRAÑAS?"

La página para la casa

PARA LA MESA

Constituye este frasco una bonita combinación de aceitera y vinagrera.

Viértase el vinagre hasta que éste llegue a la palabra aceite marcada en el vidrio y a continuación el aceite.

Una vez que ha sido bien sacudido, colóquesele en la heladera hasta el momento en que sea necesario utilizarlo.

MODO DE LIMPIAR LOS CUCHILLOS

Nunca se debe sumergir el mango de los cuchillos en el agua. El marfil, el hueso, el asta, el ébano y las restantes maderas se alteran en el agua, en especial si está caliente. Lavadas y secadas las hojas, se frotan sobre un cuero cubierto de una ligerísima capa de pómez, o esmeril, o ladrillo inglés. Debe frotarse el cuchillo sobre el cuero en el sentido del filo, como cuando se afila. Un frotamiento continuo, sin cambiar la posición del cuchillo, echaría a perder el filo.

LA MANERA DE COCINAR LAS VERDURAS

Es de suma importancia saber cocinar las verduras de manera que retengan sus vitaminas y sales minerales y al mismo tiempo conserven su buena apariencia. Hay casos en que esto no es posible, y debemos elegir entre una u otra cosa, según las necesidades.

La manera de conservar mejor sus propiedades es asándolas en su cáscara; sigue a este procedimiento el cocerlas a vapor con poca agua, hirviéndolas en cacerolas bien tapadas.

Este último procedimiento sirve para aquellas verduras que tienen bastante agua propia; conviene a las papas, zapallos, zanahorias, remolachas, etc. El hervir la verdura en mucha agua hace que pierda un cincuenta por ciento de sus minerales y una gran porción de vitaminas. Influye mucho el tiempo en que se cuecen. Los puntos de mayor importancia para cocinar verduras es que esto se haga lo más pronto posible y que se cocinen sólo hasta que estén tiernas. El uso de bicarbonato de soda, tan difundido para conservar el color y apresurar la cocción, destruye las vitaminas, de modo que resulta perjudicial.

Charlas sobre urbanidad

DEL MODO DE CONDUCIRNOS CON NUESTRA FAMILIA

*** *Nuestra conducta en sociedad no será nunca otra cosa que una copia de nuestras costumbres en nuestra casa.*

Así es que si nos acostumbramos a ser atentos, respetuosos y delicados con nuestra familia, tendremos estas mismas cualidades con nuestras amistades.

*** *Las personas ignorantes de las reglas de urbanidad y de educación creen que la franqueza les autoriza para usar entre su familia términos indebidos, los cuales abren paso a la discordia cuanto mayor es la confianza y menor la estima y el respeto que lo presiden.*

*** *El respeto que deben los hijos a sus padres no excluye en manera alguna los gratos placeres de una confianza bien entendida. Por el contrario, aproximando sus corazones se acrecentará el recíproco afecto y nunca será un hijo más obediente y respetuoso que cuando a los estímulos del deber se añaden los de una franca amistad.*

*** *Nada puede haber más impropio que una discusión violenta entre padre e hijo. Desde que la voz del padre no es por sí sola bastante respetable para imponer moderación al hijo, y tratándose de igual a igual se entregan juntos a los arranques de la ira, ya no hay ni dignidad ni moral, ni en uno ni en otro.*

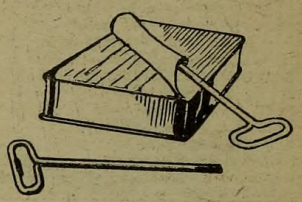
*** *El respeto que debemos a nuestros padres se extiende a nuestros abuelos, a nuestros tíos y a nuestros hermanos mayores, y la intimidad del trato doméstico no nos excusa de tributárselo.*

MARUJA.

PARA ABRIR LAS LATAS

Muchas son las clases de trabajos que una señora hace en su hogar y que no por carecer de importancia dejan de ser fatigosos. Nos referimos a esas innumerables ocupaciones menudas a las que toda ama de casa está diariamente sujeta. Citamos en la presente página algunos procedimientos por cuyo intermedio la señora hallará su tarea más aceptable y entretenida.

A LAS SEÑORAS PRACTICAS



Llave maestra para abrir latas. La forma como está colocada la abertura de la misma, y que puede ser vista en el dibujo, permite, una vez que la lata ha sido abierta, ser sacada, pudiendo así ser utilizada gran número de veces.

DEL BUEN GUSTO EN EL SERVICIO DE LA MESA

Mantel en color rojo con adornos en damasco. Tazas blancas para el té y a la derecha el porta sandwiches. Servilletas oblongas, también en color rojo, para hacer juego con el mantel.

CATAPLASMAS

Pueden ser emolientes, madurativas y resolutivas. Las emolientes se hacen con miga de pan blanco, arroz cocido y papas a medio cocer bien desmigajadas; con hojas de malva, de malvavisco, de acelga, de violetas, de mercurial; con raíces de malvavisco, de zanahoria, de las cebollas de azucena, etc., después de bien cocidas y trituradas; pero lo más recomendado es la harina de linaza. Las emolientes se convierten en madurativo si se les añade una onza de ungüento "basilicum", y en resolutivas, si se rocían con algunas gotas de extracto de saturno. Las cataplasmas deben aplicarse entre dos trapos de un género claro, cuidando de renovarlas cuando vayan enfriándose.

EL TE Y EL CAFE

El té y el café son bebidas aromáticas de propiedades tónicas y estimulantes, cuyo saludable efecto no debe trocarse en daño por el abuso, ya que suele producir accidentes de carácter nervioso. Son también "alimentos de ahorro" que disminuyen la desasimilación nutritiva. Por su teína y cafeína han sido instintivamente buscados y empleados por muchos pueblos primitivos. Los guaraníes emplearon la hierba mate, que tiene análogas propiedades.

Al hacer el té, conviene echar en la tetera un pequeño trozo de azúcar para evitar que se manche la mantelera si se vierte.

¿Quiere usted llegar a adquirir la felicidad?

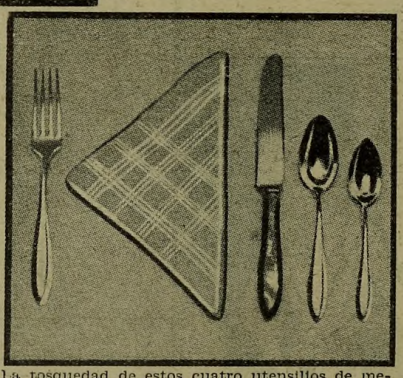
Un pensador norteamericano, mister Jafferson, afirma que para ser feliz hay que cumplir los siguientes mandamientos:

1º — No dejes para mañana lo que puedas hacer hoy.
2º — No gastes tu dinero antes de haberlo ganado.
3º — No compres nada inútil con el pretexto de que es barato.
4º — No sientas nunca no haber comido bastante.
5º — El trabajo ejecutado con buena voluntad no fatiga jamás.
6º — No recurras a otro para hacer lo que puedas hacer por ti mismo.
7º — La vanidad y el orgullo resultan mucho más caros que el hambre y la sed.
8º — Comienza las cosas por el principio.
9º — Guárdate de los cuidados, de las penas que no existen más que en tu imaginación y no llegan jamás.
10º — Cuenta hasta diez antes de hablar cuando estés descontento, y hasta cien cuando estés enojado.

Y si además de la dicha queréis ser ricos para gozar de completa felicidad, el millonario Carnegie daba las reglas siguientes para llegar a ser rico:

1º — Nacer sin un centavo.
2º — Trabajar sin interrupción y economizar desde el comienzo.
3º — Hacer todos los días el balance de sus cuentas.
4º — Proceder prontamente y con energía.
5º — Saber siempre lo que se quiere.

En toda mesa, y muy especialmente en las de lujo, es donde toda dueña de casa debe esmerarse por demostrar la exquisitez de su gusto. La disposición de los platos, vasos, cubiertos, etc., son detalles que no escapan a la atención de la mayoría de los comensales. Una sola ojeada bastará para convencerse de la belleza existente en estas tres sencillas disposiciones que sugerimos. Su principal atractivo radica no tanto en la calidad de los utensilios como en la colocación. Queremos con esto dejar establecido que no por ser ellos de calidad inferior dejarán de constituir un agradable adorno en toda mesa.



La tosquedad de estos cuatro utensilios de metal es evidente. De gran tamaño, fuertes, pero no por eso exentos de buen gusto. La servilleta triangular con bordes en tonos subidos.

LAS CONFERENCIAS DE "EL HOGAR"

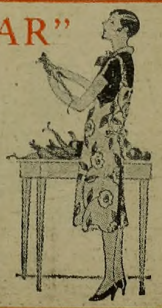
La Octava Conferencia sobre Economía Doméstica se realizará en nuestro salón, durante la próxima semana. En ella se harán nuevas demostraciones prácticas relacionadas con la forma de preparar diversos platos de cocina, tarea ésta que toda buena dueña de casa debe conocer.

En esta oportunidad, se preparará el siguiente menú:

SOPA DE OSTRAS
ARROZ A LA GRECQUE
BUDIN INGLES
MERENGUES CHANTILLY

Cada cupón que se nos remita, autoriza el pedido de **dos** *entradas, siempre que se haga constar el nombre y el domicilio de las personas invitadas.*

Las conferencias tienen lugar a las 17 horas en punto.



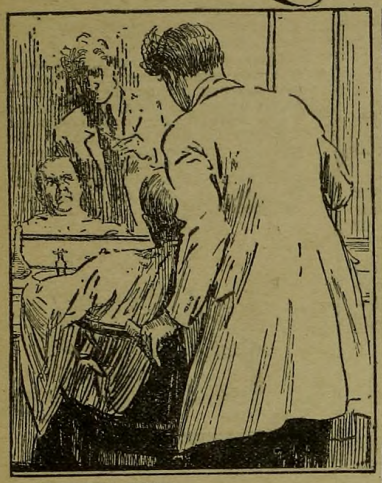
8ª. CONFERENCIA

Sírvase enviarme .... entradas para la Octava Conferencia sobre Economía Doméstica que se realizará en EL HOGAR.

Nombre.....
.....
.....
Domicilio.....
.....

ESTE CUPON AUTORIZA EL PEDIDO HASTA DOS ENTRADAS

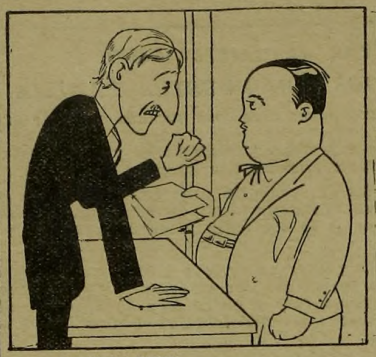
La caricatura en el extranjero



(DE "PUNCH", LONDRES)

—Parece que está usted empezando a perder el cabello. ¿No ha probado usted nuestra loción especial, señor Rodríguez?

—Sí; pero no creo que sea esa la causa.



(DE "GUTIERREZ", MADRID)

—Estoy cansado de decirle a usted que no admito nada de noveles. ¡Que no quiero noveles!

—¡Pero, señor, si son novelas!

Ella (a su marido, boxeador, que vuelve de pelear).—¿Cómo te ha ido?

—Lo dejé dormido en el 2º round.

—Pues a ver si haces lo mismo con el nene.

(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

—Dicen que el novio de Lilí ha fallecido de muerte natural.

—Pero, ¿no lo ha atropellado un camión?

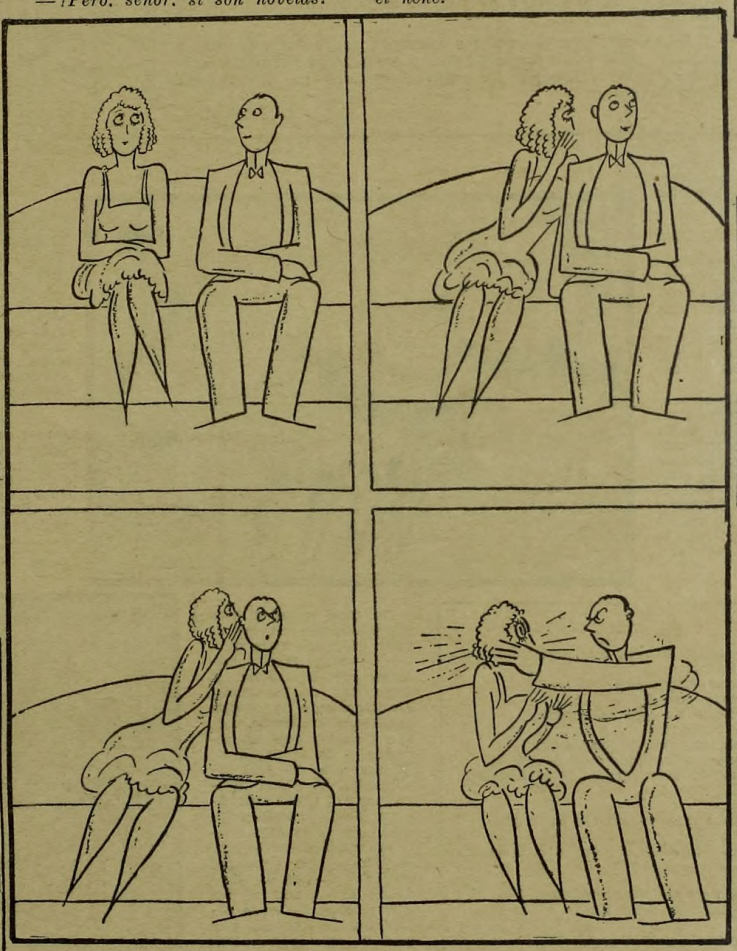
—Sí; ¿pero es que no es natural que se muera un señor que es atropellado por un camión?

(DE "DISTRAIRE", PARIS)

—¿Cómo se escribe "ahí"?

—Señor catedrático; eso lo saben hasta los idiotas.

—Por eso, precisamente, es que se lo pregunto a usted.



(DE "JUDGE", NUEVA YORK)

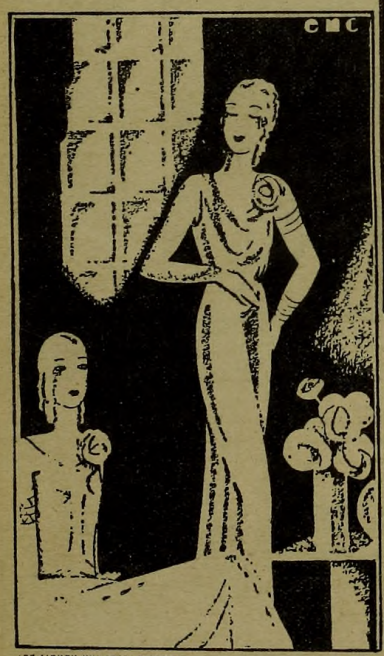
HISTORIETA MUDA

(DE "LONDON OPINION", LONDRES)

—¡Qué! ¿De caza, doctor?

—Le diré... Ando matando el tiempo, nada más.

—¿Es que se ha quedado usted sin enfermos?



(DE "BUEN HUMOR", MADRID)

—¡Qué romántico es mi marido! Siempre que me mira pone los ojos en blanco.

—Pues el mío tiene un romanticismo más práctico: me pone en blanco los cheques.

(DE "DIMANCHE ILLUSTRÉE", PARIS)

—¡Cómo, Bautista! ¿Dos velas para leer el diario? ¡Esto es un despilfarro!

—La señora se equivoca: es una vela cortada en dos.

(DE "CANDIDE", PARIS)

El médico.—Ya lo sabe usted: unas hojas de lechuga y zumo de naranja. Esta ha de ser su dieta diaria.

—¿Y cuándo debo tomar eso? ¿Antes o después de las comidas?

(DE "DIE MUSKETE", VIENA)

El capataz de obras de una construcción moderna.—¡Caracoles! Suspendan en seguida el trabajo, que hemos hecho cuatro pisos más de lo marcado en el plano.

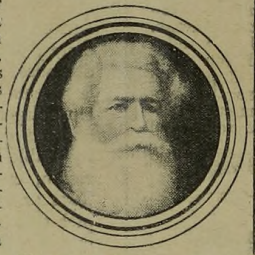
Buenos Aires hace 60 años

Por MARTIN CORREA

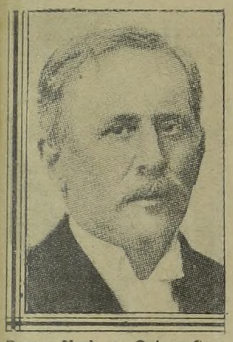
DEL 12 AL 18 DE JUNIO DE 1871

ACONTECIMIENTOS recientes habían puesto de actualidad el nombre del general Wenceslao Paunero en los círculos militares diplomáticos y periodísticos de Buenos Aires hace sesenta años. Llevaba más de dos el bizarro militar desempeñando en Río Janeiro el cargo de ministro plenipotenciario de la Argentina, a entera satisfacción de ambos gobiernos, cuando la incidencia ocasional del regreso de los médicos brasileños por él contratados, vino a crearle una situación en cierto modo embarazosa.

Acaso no fueran más que simples conjeturas de los periódicos, presunciones de quienes conocían el carácter pundonoroso y delicado en extremo del antiguo guerrero, porque no era posible creer que Sarmiento su viejo amigo y compañero de armas en la

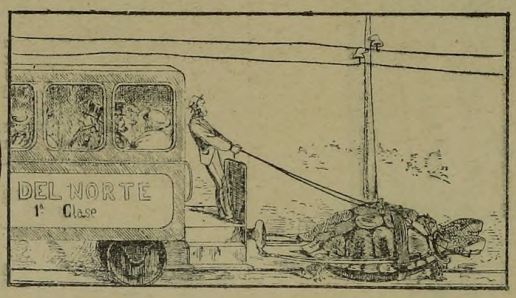


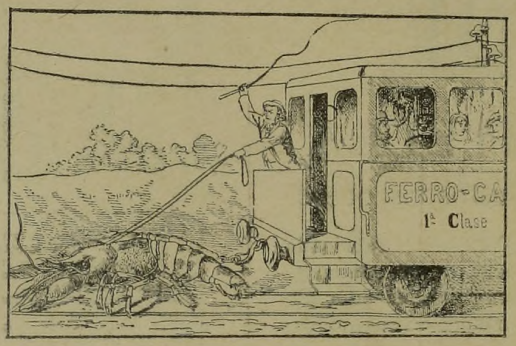
El general Paunero, cuyo fallecimiento, ocurrido hace sesenta años en Río de Janeiro, produjo gran emoción en Buenos Aires.



Doctor Norberto Quirno Costa, futuro vicepresidente de la república, que también secundó a Paunero, como secretario, durante su estada en Río Janeiro.

expedición al interior del año 1861 — en que Paunero era general en jefe y el futuro presidente simple auditor de guerra, — no era posible que el primer magistrado censurara el proceder del general "por su precipitado envío de médicos — según decía un diario de oposición — por los altos honorarios fijados para los mismos en sus respectivos contratos, por los cuantiosos gastos de transporte, etcétera.





Las quejas del público por los malos servicios ferroviarios sugirieron esta mordiente sátira de Stein. Arriba, el nuevo sistema propuesto para mejorar el servicio del Ferrocarril del Norte (rechazado). Abajo, el sistema ideado por la gerencia (aceptado).

Tan pronto anunciaban los diarios que Paunero había sido llamado urgentemente por el gobierno, como aseguraban que su renuncia obraba ya en poder del ministro de Relaciones Exteriores, o bien que su llegada era inminente.

Todas estas noticias eran infundadas. La única que, desgraciadamente, resultó cierta, fué la que transmitió el telégrafo desde Montevideo, en la noche del 15 de junio, conocida allí por la correspondencia que dejó el vapor procedente de Río Janeiro: el general Paunero había muerto en la capital del imperio el 7 de junio, después de una brevísima enfermedad.

Doctor José María Rosa, futuro gran ministro de Hacienda bajo varias presidencias, que hace sesenta años era secretario de Paunero y lo reemplazó en la legación de Río, como encargado de negocios.

SIN ser oriundo de Buenos Aires, Paunero era una figura popular en esta ciudad. Su carrera militar la había hecho casi toda al servicio de la causa porteña, si bien sus servicios a la nación databan desde la guerra del Brasil, en que, bajo las órdenes del general Paz, en el famoso regimiento de Lanceros Nº 2, sintió las dianas victoriosas de Ituzaingó.

Era de pura tradición unitaria y se había batido por la causa en La Tablada y Oncativo, mereciendo singulares distinciones del invicto "Manco" Paz, que lo cita con elogio en sus *Memorias*. Fué proscripto en Bolivia, donde tuvo que trabajar de carpintero para ganar el sustento diario, y prolongó luego su destierro en Chile, donde conoció a Mitre, a Sarmiento, a Tejedor y a otros argentinos expatriados. Allí nació la amistad que lo ligó a todos ellos, y, especialmente, al primero, cuya poderosa influencia en Buenos Aires, después de Caseros, permitiría a Paunero afianzarse en el ejército, ascender e identificarse para siempre con la causa de los porteños.

Como defender las vías respiratorias

Contra la sofocación, la congestión de los bronquios y su hipersecreción, no existe mejor remedio que el iodo.

Contra la tos no hay remedio mejor que la Codeina.

La Iodeina es una combinación definida de iodo y codeina, cuyas propiedades se complementan, siendo soberana en todas las afecciones de las vías respiratorias que se manifiestan por accesos de tos, sofocaciones, ronquera y catarro.

Así se explica la excepcional eficacia de las

Pastillas Iodeina

(MONTAGU)

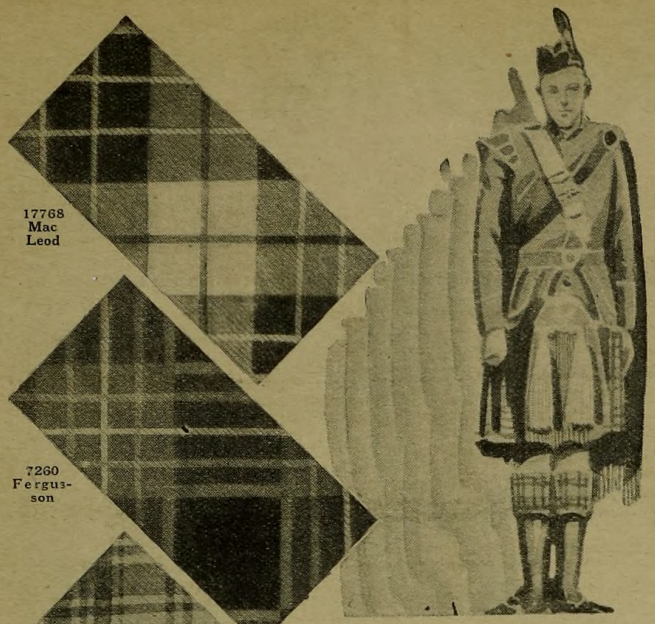
en todas las afecciones de la garganta, de los bronquios y de los pulmones. Acción segura y rápida. Su uso no ofrece peligro alguno, aun exagerando las dosis. El organismo no se acostumbra nunca a ellos, lo que significa que siempre ejercen su acción.

En todas las farmacias y en la

Farmacia Franco-Inglesa

LA MAYOR DEL MUNDO

Sarmiento y Florida — Buenos Aires



"VIYELLA"

En Gustos Escoceses

La "VIYELLA", fabricada en Escocia, de fina lana, es presentada al conocedor público porteño, en sus nuevos gustos de "Escoceses" en diferentes diseños que llamarán la atención por la riqueza de su colorido y la expresión distinguida de sus combinaciones, perteneciente cada una de ellas a familias de antiguo abolengo de Escocia.

"VIYELLA" una vez más se impone por la actualidad de sus gustos agregado a la calidad insuperable que la ha hecho famosa. Recuerde que no se arruga, no encoge y no destiñe, mejorando al lavarla.

420 El METRO

Viyella DAY & NIGHT WEAR

Si no lleva la marca "VIYELLA" en la orilla de la tela, no es legítima.

VIYELLA

Representantes para la Argentina:
ADAMS & CUNAT — Lavalle 341, Buenos Aires

Distribuidores por mayor:
Ramondenc, Martín & Cía., Alsina 951.
Peña, Pérez & Peña, Alsina 1318.
E. Pereira & Cía., Alsina 1031.

En el Uruguay:
Pizzorno, Castro & Cía., Rincón 734, Montevideo.

PAUNERO conocía bien a Mitre, y tuvo, desde que lo empezó a tratar, el presentimiento de su gloriosa trayectoria. Refiérese que después de Caseros, en una reunión a la que Urquiza invitó a Paunero, a Mitre y a Sarmiento, el vencedor de Rosas les dijo en un momento de expansión:

— Este gran triunfo se debe a los jefes distinguidos que, como el coronel Mitre, me han acompañado...

El aludido — tan sólo teniente coronel a la sazón — no se inmutó, pero sus compañeros comprendieron el significado de ese tratamiento.

Mitre quedaba ascendido y ellos postergados. Los tres salieron de la tienda del general bajo el peso de reflexiones bien distintas. Satisfecho Mitre, cejijunto Sarmiento, desilusionado Paunero. Éste rompió el

La leyenda de esta caricatura con que adornaba "El Mosquito" su portada al reaparecer, encierra este diálogo entre la fiebre amarilla y la ciudad de Buenos Aires:
Fiebre. — ¡Hasta la vista! Volveré dentro de un año.
Buenos Aires. — ¡No, no; hasta la vista, no! ¡Adiós! El año que viene no te recibo.
Fiebre. — ¡Ah! No eres bastante fuerte ni bastante aseada para impedirme volver.

silencio al cabo de un rato con una reflexión que el tiempo se encargó de darle cumplida ejecución:

— Ya veo que el general Urquiza le distingue mucho a usted, Mitre; lo que menos se imagina es que usted será su afortunado rival en la historia de estos tiempos...

CONQUISTADO para la causa de Buenos Aires, Paunero peleó contra los indios en la frontera, y contra las provincias en Cepeda y en Pavón. Ganó en esta última batalla sus entorchados de general, y, por mandato de Mitre llevó al interior de la república una expedición político-militar que dió por resultado la adhesión de todas las provincias al gobierno provisional del vencedor de Pavón. Luchó sin descanso contra *el Chacho*, y cuando estalló la guerra del Paraguay, a él le correspondió ser el primero en salir al encuentro del enemigo, obteniendo el brillante triunfo de la toma de Corrientes, en un 25 de mayo inolvidable, el año 1865. Hizo luego toda la campaña como comandante del primer cuerpo de ejército, volvió a Buenos Aires, fué ministro de guerra y marina, y al asumir Sarmiento la primera magistratura, uno de sus primeros actos fué nombrar a Paunero ministro ante la corte de Río Janeiro.

LOS brasileños recibieron a Paunero con los brazos abiertos. Más que un diplomático, más que al representante de un país amigo, veían en él al compañero de fatigas y de glorias, al general que alguna vez condujo a la batalla las legiones del imperio.

Fué el propio emperador quien dió la pauta de esa simpatía que rodeó a Paunero durante su actuación diplomática en Río Janeiro. Cuando el general presentó sus credenciales, S. M. copió de su puño y letra el discurso de contestación y se lo envió con una cariñosa esquela. De-

(Continúa en la pág. 50)

¿Asperezas de la piel?

La piel áspera quita atractivos a la mujer y ésto ya no se tolera desde que en cualquier parte y al alcance de todas, se halla la Crema Hinds. Unas ligeras frotaciones con esta admirable preparación, es cuanto basta para que la piel (aún en los lugares más afectados, como rodillas y pies) se torne suave, fresca, flexible.

Use Crema Hinds a diario y sus admirables resultados le sorprenderán.

CREMA
de miel y almendras
HINDS

SALUD

TOS, RESFRÍOS, BRONQUITIS, GRIPPE, ASMA, se alivian respirando, aire medicinal . . . . .

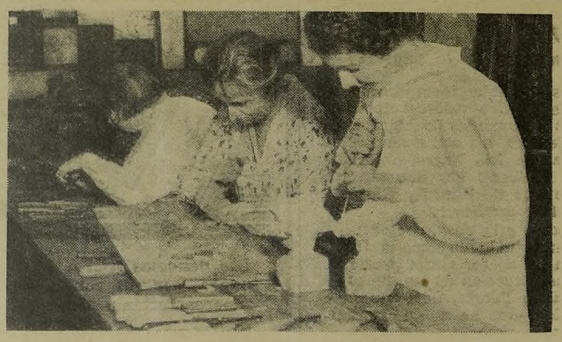
Remedio rápido y eficaz. Los vapores de VAPO CRESOLENE invaden la habitación. El enfermo, de día o de noche, los respira y combate así, sin tomar medicamentos que van al estómago, las afecciones de las vías respiratorias.

Exito probado durante 50 años. Escriba y pida folleto H 612 gratis.

Vapo-Cresolene

De venta en todas las farmacias

PALMER Y CIA.
Importadores
574 MORENO BUENOS AIRES



Los grandes estilos de mobiliario

Los estilos ingleses de gran esplendor como son el de Guillermo, María y Ana, tienen antecedentes que merecen ser recordados.

Hacia fines del año 1688, Guillermo de Orange y su esposa María, hija de Jacobo II, que residían en Holanda, desembarcaban en Inglaterra, adonde eran llamados para ocupar el trono del país, cansado ya de las tropelías de los realistas durante los reinados de Carlos II y de Jacobo II, que habían conculcado las leyes y costumbres inglesas.

La reina Ana de Inglaterra.

Con Guillermo III arraiga la monarquía representantiva en Inglaterra, y este país se levanta y su influjo en la política internacional y su poderío se afianzan. Y no es sólo en este aspecto donde el monarca influye, sino que su actuación marca una gran época en el estilo de los muebles de su época.

Los constructores, tapiceros y pintores holandeses llegan con él, y empieza a señalarse la influencia holandesa tan decisiva en este período. En efecto, los muebles ingleses que el de Orange encontró al pisar el suelo inglés, no eran confortables. Ni el Tudor, ideal de majestad; ni el cromwelliano, ideal de economía; ni el carolino, ideal de extravagancia, satisficieron al rey. El período angloholandés vió en el desarrollo de las líneas curvas un factor de importancia en la creación del confort, y a lograrlo se dedicó años antes de que Francia, país que se tiene por el primero que vió la importancia de este desarrollo en la construcción, lo hiciese. El período Guillermo y María abarca de 1688 a 1702. En Francia, el estilo barroco de Luis XIV dominó desde 1643 a 1715, y sólo en los últimos años se dedicó importancia al arte de curvar.

Taburete de nogal de la reina Ana. Esta madera estaba muy en boga en este tiempo.

Cuando Hampton Court fué ampliada para hacerla residencia de los reyes Guillermo y María, éstos prefirieron esta residencia, construída primeramente por el cardenal de Wolsey en 1515, y el rey vió en ella un medio para emular el esplendor de Versalles, la mágica residencia real francesa, y al momento se rodeó de hombres tan notables como sir Cristóbal Wren, el admirable arquitecto y Grinling Gibbons, el maestro tallista.

La reina María tenía un gusto exquisito y una afición enorme al arte y, entre otras disposiciones, dió la de coleccionar objetos y porcelanas chinas. Para su residencia ordenó construir gabinetes con puertas de cristal, decoradas especialmente a su gusto.

La influencia de la reina fué decisiva y siguiendo su ejemplo, las damas de la aristocracia la imitaron en su labor y renovaron los elementos que hasta entonces fueran base de la ornamentación.

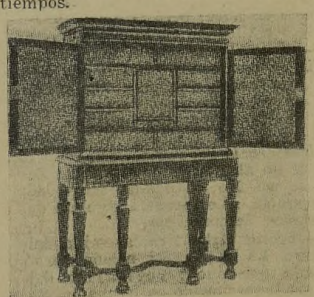
Holanda, en aquella época, había llegado a la meta en su florecimiento, y era una gran nación, robusta en actividades e influyente en las esferas del arte. Por intermedio de ella llegó a Inglaterra el gusto por las porcelanas y objetos chinos y la afición a los motivos ornamentales de Oriente. Las lacas, tan extendidas después, llegaron a conocerse entonces.

Los colores negro, rojo, ante y verde aparecieron en gabinetes, sillas y cojines. La introducción del té produjo un efecto enorme, sobre todo en tiempo de la reina Ana, y acabó de aficionar a las gentes por las cosas orientales, llevándoles a emplear los motivos, colores y procedimientos de Oriente.

La construcción de mesitas de té y de otros muebles pequeños, gráciles y ligeros marcó una ruta en el arte de la construcción que ha llegado a su mayor auge en la época actual, en que se prescinde de lo pesado, recargado y accesorio para crear sólo lo ligero, sencillo y fundamental.

Pero en tanto que la influencia holandesa era oriental, lo más importante de lo creado en Holanda, tenía un sello típico popular, venía de la entraña del país y reflejaba elementos puramente nacionales. Un hecho que lo prueba es la adaptación de los enormes tocados al uso entonces y que ridiculizan estampas de la época.

Los asientos de esta época responden al deseo de armonizar ambas influencias y son altos, curvados, dispuestos de una manera práctica, algunos con brazos y respaldos, y aun cuando algunos son fuertes y pesados, la mayoría son ligeros, como demanda el gusto de aquellos tiempos.



Mueble que representa un momento culminante en el estilo Guillermo y María.

EJIDOS PROVINCIANOS
ONCHOS, MANTAS, ECHARPES, COLCHAS
Y PLATERIA BOLIVIANA
ABRIELI - Florida 527. U. T. 31-1460

Bronquitis?

Empape dos franelas con agua caliente, retuerzalas, mojelas con **Untisal** y apliquelé una al pechito y otra en la espalda. Al día siguiente, lo más bién.

Untisal

FRASCO GRANDE $ 6.— FRASCO MEDIANO $ 1.80

3 Dias

—Dientes

3 MATICES MAS BLANCOS

Método Kolynos con el cepillo seco quita el "amarillo"

USESE un centímetro de Kolynos en el cepillo seco—pruébelo tan sólo 10 días y observe la diferencia en sus dientes. 3 matices más blancos en 3 días, y en 10 bellos y resplandecientes, además de una nueva sensación deliciosa de higiene bucal.

La Crema Dental Kolynos tiene doble concentración y posee propiedades germicidas y antisépticas sin iguales. Forma abundante espuma en la boca, permitiendo el empleo del "método con el cepillo seco." Usándose así en forma concentrada, las cerdas del cepillo se conservan suficientemente fuertes para limpiar perfectamente la superficie de los dientes, penetrar en las hendeduras, grietas y huecos de los mismos y dar masaje a las encías.

La espuma "enérgica" y antiséptica de Kolynos no sólo limpia los dientes perfectamente descubriendo el blanco perlino del esmalte, sino que fortalece las encías y combate el sarro, destruye los microbios, neutraliza la acidez y refresca y asea la boca entera.

Por más que el dentífrico que esté usando le parezca bueno y le satisfaga, no deje de probar el Kolynos, usándolo con el cepillo seco. El resultado le encantará. Palpará la diferencia.

SIH

—"Me las olvidé en casa..."

"Jamás salgo sin ellas, pues desde que empecé a emplearlas nunca me molesta la TOS, ni aún teniendo un fuerte resfrío.

¿Te acuerdas en cambio de aquel Pectoral líquido? ¡Qué inutilidad! En la oficina, en la calle, en el club, en todas partes me acometían accesos de Tos. ¡Y tener que aguardar a llegar a casa para echar mano al frasco!

Mañana sin falta, manda a que me compren otra cajita de

Pastillas del Dr. Andreu

Conviene tenerlas siempre a mano a fin de encontrar un inmediato alivio. Descongestionan las mucosas, fortalecen los bronquios y facilitan la expectoración.

El envoltorio contiene además una cajita con seis Pastillas. Su tamaño no estorba en el bolsillo.

PASTILLAS del Dr. ANDREU TOS

Roberto M. Ortiz...

—(Continuación de la pág. 15)—

son inversiones que incorporaron al patrimonio público valores efectivos, destinados a fomentar la riqueza de regiones feraces, las correspondientes a las obras de Río Negro, a los diques Las Maderas, Los Sauces, San Carlos, Potrero de Funes y Río III? Vamos a ferrocarriles...

—Vamos a otra cosa, doctor...

Pero, imperturbable como la Justicia misma, el doctor Ortiz prosigue.

—¿La construcción de las líneas de Córdoba a La Puerta, de Formosa a Embarcación—que ha unido el oriente boliviano con el Paraná,—de Barranqueras a Metán, de San Juan a Jachal, entre otras, ¿es plata tirada a la calle? ¿Y los puentes que unen Viedma a Patagones, Santiago a La Banda, no representan un capital activo en el patrimonio nacional? ¿Y el edificio de Correos, los caminos y todas las demás obras realizadas no significan nada para nuestro progreso? ¿Así se lleva al país al absurdo y a la quiebra?

Como ha puesto un poquito de vehemencia en sus palabras, me pide disculpas con un gesto amable.

—Le he dado la lata, perdóneme. ¡La culpa es suya!

—La culpa será, en tal caso, de los que hablan de las deudas de los catorce años radicales.

—Es que no hay derecho a confundir, a no hacer distinciones. Ni tampoco se puede echar la culpa al partido radical de los errores de algunos de sus hombres. Yo no creo que estas cosas deban aceptarse en silencio, como creen otros. Estoy convencido que le debo al radicalismo gran parte de lo que soy, porque él me dió la oportunidad de actuar públicamente, sin tener en cuenta nada más que mis propios méritos. Provengo de un hogar modesto. He nacido sin prejuicios, y he podido, sin declinar, ocupar altas posiciones, que, sinceramente, me honran. Muchos son los hombres que están en situación igual. ¿Cómo podríamos abjurar entonces de nuestro partido? ¿Cómo podríamos desconocer una escuela democrática cuyas virtudes aquilatamos en nosotros mismos?

Va a encender el cigarro, que se le ha apagado, pero prefiere antes completar su pensamiento.

—Creo también que le he devuelto al partido parte de lo que he recibido de él. Al partido y al país... Y si he firmado el manifiesto del 16 de mayo es porque estoy dispuesto a seguirle prestando mi concurso. El radicalismo, cuando la voluntad de sus afiliados no podía ser burlada, dió al país un núcleo de hombres que le hicieron honor. Créame que todos esos ejemplares de los últimos tiempos no surgen en una agrupación donde el pueblo, la masa, delibera y elige... Surgen hombres, por lo menos, como los que formaron el Congreso del período a que he aludido, desvirtuado luego por las reelecciones, "las trenzas de ocho" y todos esos subterfugios caudillistas que usted conoce... Cuando el radicalismo vuelva a ser una agrupación de puertas abiertas y de grandes deliberaciones, de intensa vida pública, verá retornar sus mejores horas... y las superará... Desgraciadamente, los hombres mudos han proliferado y continuarán aún perturbándolo un poco; pero el buen sentido democrático ha de imponerse...

—Tiene alguna actualidad, doctor Ortiz, la conclusión final a que llevan sus consideraciones. Se achacan ahora a la democracia los vicios de los últimos tiempos, que, según usted, sólo son obra de la falta de democracia del radicalismo.

—Y no abrigue la menor duda de que es así. No ha habido exceso de democracia, sino carencia absoluta de principios democráticos.

El doctor Ortiz tira la colilla del cigarro. Es la primera noción aproximada que puedo formarme del tiempo transcurrido en la charla. Se trata de un cigarro largo y que se ha apagado varias veces.

Las películas AGFA no fallan nunca, por sus condiciones de superperfectas y ultrasensibles.

USE LAS INSUPERABLES PELICULAS

AGFA

LA MARCA DE MAYOR PRESTIGIO

OBSEQUIO

Entregando en nuestra casa o en cualquiera casa del ramo, 3 etiquetas de las que a ese fin van adheridas a los paquetes de películas y filmpacks AGFA, le obsequiaremos a Vd. con un disco original grabado en una tarjeta postal, que puede usar en todo fonógrafo.

AGFA ARGENTINA
B. de Irigoyen 653 - Buenos Aires

¿Canas?

Signo de Vejez

La Loción Brillante devuelve el color natural primitivo (castaño, rubio o negro) en pocos días. No es tintura. No mancha y no ensucia. Su uso es fácil, limpio y agradable.

La Loción Brillante es una fórmula científica del gran botánico Dr. Ground, cuyo secreto costó $ 200.000 m/n.

La Loción Brillante suprime la caspa, el prurito, la seborrea y todas las afecciones parasitarias, así como combate la calvicie, tonificando las raíces capilares.

La Loción Brillante es usada por la alta sociedad de Buenos Aires y Montevideo.

En Venta: Farmacia Franco-Inglesa, Sarmiento y Florida, Buenos Aires. En Rosario: Farmacia "El Cóndor", Córdoba 864. En Córdoba: M. Munté (h.), Rosario de Santa Fe 165, y en todas las farmacias y perfumerías.

Los Sordos Oyen

Con el aparatito marca "Acousticon" último modelo, apenas lo aplique al oído, cualquiera sea la causa o grado de su sordera. Se hace invisible. Sea feliz. Oiga bien con esta ayuda. Hoy mismo pida folleto ilustrado al Representante Julio Valle, Calle Carlos Pellegrini Nº 644, Buenos Aires, remitiendo 0.30 centavos en estampillas para gastos. Personalmente folletos y pruebas gratis.

El Receptor es del grandor de una avellana.

Fabricado en Norte América

hasta las nubes; vió partido en dos el transatlántico...

Se escondía, cumplida su horrenda misión, el sumergible. El medallón de luz del periscopio se obscurecía cual si le pusieran un lente verde, otro negro, por fin.

III

Leyó ella en Londres:

"El sumergible que torpedeó al "Texas" es el U-106."

Leyó él en Kiel:

"Entre los pasajeros del "Texas", hundido a la vista de Londres, iba la multimillonaria americana, miss Alicia Scott.

"Mis Alicia Scott debe la vida a su gran serenidad. Ella se impuso al aturdimiento de otros náufragos al tomar los botes y supo pilotear el suyo, conduciéndolo hacia las costas inglesas con admirable pericia. Durante las ochenta horas de trágica navegación y mientras morían algunas personas a bordo de la pequeña nave, no dejó miss Alicia el timón y estuvo siempre vigilante, luchando con la tempestad.

"Miss Alicia Scott ofrece un premio de medio millón de dólares a quien hunda o aprese al U-106."

IV

El U-106 burlaba toda vigilancia, toda persecución. Cuando aparecía a flor de agua era para causar un naufragio. En menos de un mes había hundido treinta barcos que desplazaban millares de toneladas. A pesar del premio ofrecido por miss Alicia Scott y de los premios del Almirantazgo inglés, el U-106 escapaba siempre...

Una vez, Theodor, por el ojo del periscopio, escrutaba la inmensidad del mar. Aquel día, el medallón de luz aparecía impreso entre las olas plúmbeas y el cielo cenizoso. Las procelosas olas solían envolver al sumergible, cegándole.

Partido de Tennis

(Continuación de la pág. 7)

De pronto, Theodor descubrió varios barcos en el horizonte. La niebla se los había ocultado hasta tenerlos muy cerca. Eran los que esperaba: un transporte de tropas con su escolta formidable.

Theodor no dudó. Si lograba acometer inadvertido, la jornada sería magnífica. Puso proa al transporte y avanzó a toda máquina. Se proponía largarle un torpedo antes de que le viesen.

Alguien, a bordo de uno de los barcos enemigos, debía de tener los ojos de lince. Cuando iba a lanzar el torpedo vió Theodor que rompían contra el sumergible un fuego nutridísimo y que venían todos hacia él, veloces y terribles.

El torpedo salió rasgando las aguas y Theodor dió la orden de inmersión.

En aquel momento sintió que el sumergible se estremecía...

Un proyectil le había tocado. Ya no era posible bajar al fondo ni navegar sin emerger.

La avería era grave. O subir o asfixiarse: era el dilema.

Apareció el U-106 sobre las olas, haciendo señales de rendición. Los del convoy iban a ganarse el premio de miss Alicia Scott...

Arriaron de un crucero una lancha automóvil que venía a escape. Toda la tripulación del submarino estaba sobre la estrecha cubierta. A una voz de Theodor, toda la tripulación del submarino se arrojó al mar.

Pocos segundos después, el U-106 reventaba estrepitosamente y desaparecía.

Theodor se sintió primero envuelto en la humareda y después arrebatado por un remolino. Después no sintió nada más.

V

Al recobrar los sentidos en un camarote lujoso, comprendió que era prisionero. Los marinos ingleses trataban hidalgamente a su colega alemán. Habíanle prodigado los cuidados más exquisitos.

VI

Fue conducido a Londres, donde le comunicaron que sería llevado a un campo de concentración. Antes, dijéronle, pretendía verle miss Alicia Scott.

—No le obligaremos a usted a que la recibirá muy complacido. demos que no ha de serle grata la visita.

—Al contrario. Pueden ustedes decir a miss Alicia que el capitán del U-106, el que torpedeó el "Texas", la recibiría muy complacido.

Miss Alicia entró diciendo:

—Voy a conocer a esa fiera...

Mas al ver a Theodor, quedó atónita y empalideció.

—¿Usted?...

—Yo, miss Alicia; yo soy la fiera que viene usted a ver.

Se miraron. Theodor tenía la belleza de un león encadenado. En su rostro atezado fulminaban los ojos, fosforecían como los de un felino. Eso, un instante. En seguida se humanizó su gesto y rompió a reír.

—¿Pero de veras, Alicia, creía usted que el capitán del U-106 era un chacal?

Ella callaba. Como para sí misma, murmuró después:

—Me ha reconocido inmediatamente.

LA LLUVIA

Por

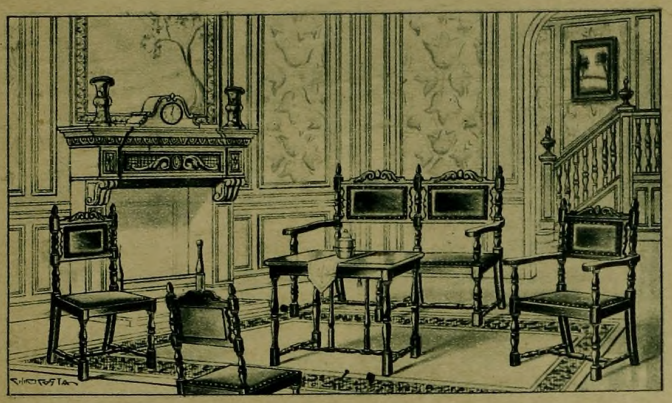
MANUEL MACHADO

Il pleure dans mon coeur
comme il pleut dans la ville.
VERLAINE.

Yo tuve una vez amores.
Hoy es día de recuerdos.
Yo tuve una vez amores.
Hubo sol y hubo alegría.
Un día ya bien pasado.
Hubo sol y hubo alegría.
De todo, ¿qué me ha quedado?
De la mujer que me amaba,
de todo, ¿qué me ha quedado?...
...El aroma de su nombre,
el recuerdo de sus ojos
y el aroma de su nombre.

Colonial el bello estilo

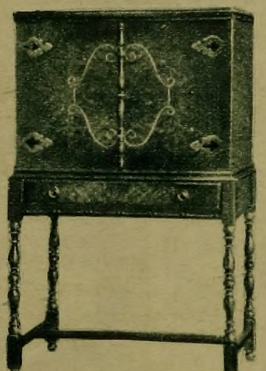
Que confiere a el hogar moderno tantos encantos.



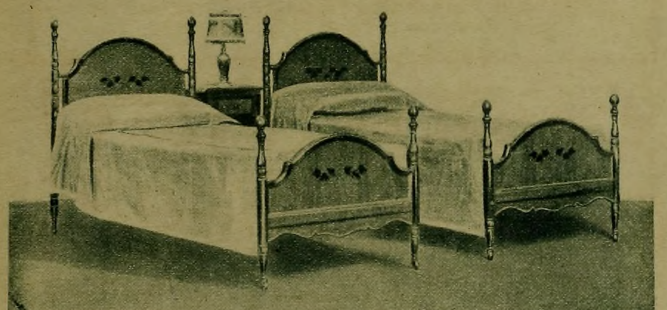
¡Para su Hall, señora! Para alhajarlo en el estilo Colonial tan de moda. Fino juego construído en cedro-nogal brillante, prolijamente tallado y tapizado en felpas "Cracquelée". Sofá, dos sillones, dos sillas y mesa. RECLAME..... $ **240.-**

Nuestro Salón Colonial, amueblado exclusivamente en este estilo, es digno de verse.

VISITELO



Un bargueño es un complemento de todo Hall o Living Room distinguido Vea Ud. los distintos modelos y estilos en nuestros salones. Desde..... $ **90.-**



Para los niños y mayores, para quienes deseen dar a toda habitación un sello "chic" y tener verdadero "confort" no hay como las camas "SIMMONS", de acero, en tonos y vetas de madera; nogal, caoba, roble. En distintos modelos modernos. Desde..... $ **75.-**

SOLICITE GRATIS CATALOGO H. 1931

EUGENIO DIEZ & CIA.

FABRICANTES DE MUEBLES

682 • B do. de IRIGOYEN • 694

—Es difícil olvidarla a usted.

Miss Alicia había crecido y era más hermosa. En los tres años, sus líneas habían ganado relieves.

—Me han dicho que por no entregar su barco, se tiró usted a morir.

—No quería hacerla a usted perder medio millón de dólares. Así el U-106 ni ha sido capturado ni ha sido hundido. No entregue usted el premio, Alicia, porque, en último término, quien lo ha ganado he sido yo, y yo se lo perdono.

Ella replicó:

—Hemos obrado cada uno como cumplía a nuestra condición. ¿Cree usted que por eso debemos odiarnos?

—No , Alicia, ¿por qué?

La norteamericana añadió:

—Es claro. Lo sucedido no impedirá que seamos buenos amigos. Nada infranqueable hay entre nosotros; nada más difícil que saltar la valla de red del "tennis". Cada uno defendíamos el partido ..

—Que no ha ganado usted.

Ella seguía su razonamiento:

—Lo ocurrido debe servir para que nos estimemos más.

Y de pronto:

—¡Señor Wurmser, le amo a usted!

Theodor tomó las manos largas y nítidas de Alicia y las besó.

—Yo a usted, Alicia, ¡desde entonces!

VII

Miss Alicia Scott gestionaba que su novio no fuese internado. En tanto le era concedido este favor, el prisionero permanecía en Londres, disfrutando de una relativa libertad.

Aunque vigilado, podía pasear por los parques y jugar al "tennis" con miss Alicia.

Al verse frente a frente con las raquetas en la mano, solían quedar absortos. Recordaban .. Por fin ella decía con su voz de cristal:

—¡Play!

Un día, discutiendo una jugada, se juntaron, la valla de red entre los dos. Theodor respiró con delicia la fragancia a jazmín. Ella le dijo:

—Para retenerte en Londres, amigo mío, es necesaria una cosa: que empeñes tu palabra de honor de no fugarte.

—Perdóname, Alicia...

—¿Huirás de mí?

—Perdóname, Alicia. Obremos cada uno según su condición.

—No me quieres.

—No me querrías tú si obrase de otro modo. Ea, sigamos jugando ..

Fué Theodor a su campo y dijo:

—¡Play!

VIII

No se supo cómo ni por dónde; cual si se hubiese evaporado, desapareció Theodor. Alicia recibió una carta de despedida:

"Cuando acabe la guerra, iré a buscarte donde estés, mi virgen de ojos azules."

Miss Alicia Scott hizo publicar otro anuncio: "Un millón de dólares a quien lograse prender al capitán de la marina alemana, Theodor Wurmser, fugado de Londres."

Pasado un mes, las ondas invisibles cruzaron entre los novios estos riadiogramas:

"A miss Alicia Scott. Londres. Sigue el partido de "tennis". Theodor."

"A Theodor Wurmser. Kiel. Play. Alicia."

IX

El ojo avizor del sumergible escruta la ondulosa superficie del mar. El capitán del nuevo U-106 es la desesperación de los marinos ingleses. Después de cada fechoría, se les escapa como un fantasma.

Miss Alicia Scott espera al amado. Sueña cada noche que ha llegado buscándola.

No obstante, miss Alicia, cada semana, hace repetir la inserción de su anuncio en los grandes diarios:

"Un millón de dólares a quien logre apresar al capitán de la marina alemana Theodor Wurmser."

Algún día se sabrá cómo acabó este singular partido de "tennis".

TANGEE

El *Lápiz que Matiza Sus Labios al Color Natural—*

APLIQUESE TANGEE en sus labios seductores—Usted, Rubia encantadora de gran fama... Usted, Pelirroja de majestuosa belleza... Usted, adorable Morena de ojos brillantes! Y entonces, lentamente viene a sus labios el color ruboroso de la rosa, forma en que la Naturaleza expresa la envidiable dicha de poseer una juventud lozana y adorable!

He aquí la magia del lápiz TANGEE—cambia en los labios para armonizar con su tez natural, cualquiera que sea el tono de su cutis individual. TANGEE es impermeable! Y está preparado a base de crema solidificada que suaviza y protege los labios.

***¡NOVEDAD!* TANGEE "THEATRICAL" oscuro para uso profesional y nocturno.**

El mismo maravilloso principio de la ciencia de los colores se emplea en el *Colorete Compacto, Crema Colorete, Polvos*—todos productos TANGEE, mezclados en forma inimitable para que armonicen con el tono natural de la tez femenina. *La Crema Nocturna* no solamente limpia sino que nutre el cutis. Y la *Crema Alba* lo protege... lo embellece. El *Cosmético* mejorado para las cejas y pestañas no irrita ni produce escozor.

sc

Importadores: PALMER & CIA.
Buenos Aires: Moreno 574
Montevideo: Rio Branco 1390

Deliciosos *y no cuestan ni un centavo!*

Miles de señoras que seleccionan cuidadosamente sus productos de tocador, manifiestan preferencia por los Polvos Vindobona,

— porque la base de almendras contenida en esos polvos los hace más suaves y muy saludables para el cutis. Protegen su delicadeza y finura. Impiden la dilatación de los poros, de que son responsables los polvos de calidad inferior.

— porque los Polvos Vindobona son más adherentes e invisibles, gracias a que pasan por los tamices más finos jamás construidos.

— porque sus tonos de color armonizan mejor con el tono más delicado del cutis, y así dan a éste un aspecto tibio, limpido, perfecto, en: rachel, piel natural, rosa, blanco, ocre, ocre rosado, ocre iodado.

— porque la serie de perfumes en que se fabrican permite escoger el que más se aviene al gusto personal: Orquídea, Muguet, Madreselva, Rosas de Shiras, Acacia, Cypre, Jacinto.

Se compran sin gastar.

Deseamos que toda dama los conozca y por ellos juzgue la calidad de los productos Vindobona. Hemos hallado la manera de hacer que a Vd. durante todo este año, los polvos de tocador le resulten gratis. Dentro de cada caja de Polvos Vindobona Vd. hallará bonos por $ 2.— (el precio total de la caja), canjeables en cualquier momento por calzados, ropas, medias, artículos de bazar, bombones, etc., en más de mil casas de comercio de las más importantes en la Capital Federal y ciudades del interior, de acuerdo al folletito que cada caja trae.

¿Quiere Vd. hacernos el favor de probar con una caja de Polvos Vindobona? Se venden en las buenas farmacias, tiendas y perfumerías de la Argentina, Uruguay y Chile.

LABORATORIOS VINDOBONA

Florida Nº 8, 1er. piso. Buenos Aires.

Polvos VINDOBONA

con base de almendras

Repertorio bilbiográfico

OBRAS EN PROSA

Libro de oro. — Hemos recibido el "Libro de Oro", editado por la casa Jacobo Peuser, y que reúne dentro de una elegante presentación las direcciones y referencias del gran mundo porteño. Se trata de un libro confeccionado con gusto y que presenta interesantes informaciones de índole mundana, que tienen, además, el valor de su exactitud, lo que no es frecuente en esta clase de publicaciones. Agradecemos el envío.

Allende el océano, bosquejos por J. D. LARROSA PIZARRO. Un tomo de 240 páginas. Córdoba, 1930.

La bestia, novela por BARTOLOMÉ GALÍNDEZ. Un tomo de 180 páginas. Editorial Araujo Hermanos. Buenos Aires, 1931.

Los últimos sesenta años de democracia y gobierno en la provincia de Corrientes (1870-1930), por HERNÁN F. GÓMEZ. Un tomo de 360 páginas. Talleres gráficos L. J. Rosso. Buenos Aires, 1931.

Rivadavia y el españolismo liberal de la revolución argentina, por ARTURO CAPDEVILA. Tomo X de la Biblioteca de Historia Argentina y Americana. "El Ateneo". Buenos Aires, 1931.

Geología Argentina: Esmeradamente impresa y encuadernada, la casa Jacobo Peuser Ltda., acaba de publicar la segunda parte de este interesante libro de estudio, que comprende la geología histórica y regional del territorio argentino, profusamente ilustrado con figuras en el texto, láminas y un mapa geológico. A pesar de que esta ciencia es más para estudiada en la Naturaleza que en los libros, el presente, dados los conocimientos de su autor en la materia, los datos y las consideraciones de índole general que encierra, resulta un poderoso auxiliar para cuantos se interesan por esta rama de la ciencia.

Amor en competencia, novela, por ALEJANDRO M. ISUSI. Editorial Zeus. Madrid, 1930.

La sombra del hijo, poemas en prosa, por MARGARITA DEL CAMPO. Un tomo de 96 páginas. Editorial L. E. O. Buenos Aires, 1931.

Soledad y *El combate de la tapera*, un tomo conteniendo estas novelas de EDUARDO ACEVEDO DÍAZ. Editor Claudio García. Montevideo, 1931.

Acorralados, bocetos dramáticos por JUAN CARLOS MAURI. (Primer premio del concurso literario del Ateneo Claridad.) Un tomo de 96 páginas, edición de "Los Nuevos". Buenos Aires, 1931.

Un filósofo en Posadas, novela por JOAQUÍN ALEJO FALCONET. Un volumen de 184 páginas. Talleres gráficos L. J. Rosso. Buenos Aires, 1931.

En el mundo de los cínicos, por T. SÁNCHEZ ROSA. Un volumen de 96 páginas. Montevideo, 1931.

El mundo físico y moral en su concepción científica, ensayo biológicosocial por GEORG. FR. NICOLAI. Un tomo de 170 páginas. Talleres gráficos L. J. Rosso. Buenos Aires.

Más espíritu, menos materia. Importancia de los principios. — *Pedro y Juan, por* CÉSAR VIALE. Un folleto de 20 páginas. Buenos Aires, 1931.

El agregao, por MANRIQUE BALBOA SANTAMARÍA. Nº 5, de "La Novela entrerriana", de Paraná.

OBRAS EN VERSO

Acordes, poesías por EDGARDO LUNA. Un folleto de 30 páginas. Buenos Aires, 1931.

Glosas al Cantar de los Cantares, poemas por ROSAURA GIACONE, un tomo de 90 páginas. Editorial Albatros. Montevideo, 1931.

Libro de sonetos, por ALVARO HERZT. Un tomo de 80 páginas. Talleres gráficos L. J. Rosso. Buenos Aires, 1931.

El Hombre Se Muere por la Boca.

Caída del Cabello
Dientes Cariados y Enfermos

Carne Mala, Pescado Ruín, Agua infectada, todo esto acorta la Vida.

Más Aún: Todos Fuman hoy (hasta las Mujeres); muchos comen y beben más de lo necesario y casi nadie mastica bien la comida, como debe.

El Resultado: Todos se vuelven viejos de prisa y se mueren más de prisa aún.

La Mejor Prueba: Todos, hoy día, sufren de Caída del Cabello; casi nadie tiene los Dientes Perfectos y Sanos; está aumentando, cada vez más, el enorme número de personas que sufren de Nerviosidad, Tonteras, Agotamiento, Desgano, Dolor de Cabeza, Aburrimiento de la Vida, Flojedad General, Dolencias de la Sangre, del Corazón, de los Riñones y muchas otras Enfermedades Peligrosas!

Esto es ya un Comienzo de Muerte!

Lo Malo y Más Grave de todo esto es que nadie sabe cuándo está empezando a quedar enfermo.

Cuando llama al Médico, casi siempre ya es tarde.

Para evitar tantos Peligros, tenga siempre el más grande cuidado con el Estómago, intestinos e Hígado.

No use nunca remedios Fuertes y Violentos, ni tampoco Purgantes, Aguas Purgantes, Aceites Purgantes, Pastillas o Píldoras Purgantes, que hacen Gran Daño a todo el Cuerpo.

Trate su Salud con todo cuidado y siempre con mucho cariño.

Use solamente Remedio Blando y Suave, que cure poco a poco, pero de manera segura, el Estómago, dé Fuerza a los intestinos y haga bien al Hígado.

Solamente así, tendrá salud.

Nada de impaciencias.

Quien sufrió del Estómago y los intestinos, durante muchos años, quien tuvo Estreñimiento y Sequedad de Vientre, años seguidos, no podrá curarse en pocos días, con pocos frascos de remedio.

Use **Ventre-Livre,** Remedio Blando y Suave, tan conocido y de Enormes Ventas en los más adelantados países del Mundo, para el Tratamiento de las Enfermedades del Estómago, intestinos e Hígado.

No sufra más! Use **Ventre-Livre.**

Empiece hoy mismo a usar **Ventre-Livre**

EL ÚNICO

SI USTED SUFRE DE CALLOS

Si usted sufre de callos, *no tome* la PREPARACION DE WAMPOLE. No es que vaya a hacerle daño, sino que un producto que combina las propiedades medicinales del Extracto de Hígado de Bacalao, el Extracto Flúido de Cerezo Silvestre y el Jarabe Compuesto de los Hipofosfitos de Calcio, Sodio, Potasio, Hierro, Manganeso, Quinina y Estricnina—todo ello en una forma *agradable al paladar y fácil de digerir*, tiene una misión más alta que la de curar los callos.

La PREPARACION DEL EXTRACTO DE HÍGADO DE BACALAO DE WAMPOLE no es una panacea para curarlo todo.

Pero para los catarros... para la bronquitis crónica... para los niños que tosen... para la debilidad, la anemia y el cansancio... en una palabra, para fortalecer el organismo, enriquecer la sangre y aumentar la resistencia del cuerpo contra las enfermedades consuntivas, no hay como la PREPARACION DE WAMPOLE. Insista, desde luego, en la única auténtica y verdadera, fabricada por Henry K. Wampole y Cía., de Filadelfia.

¡HAGA LA PRUEBA CON UN FRASCO!

Tan Buena Durante el Verano como en Invierno

WAMPOLE

"Ahora Usted podrá notar la *diferencia*...

Lo *más económico* es el **Royal** para pasteles y tortas caseras"

dice la señorita M. L. Canning-Doherty, jefa de la sección culinaria y directora de las escuelas de cocina de la Compañía Primitiva de Gas.

"NOSOTROS usamos en nuestras 7 escuelas el Royal Baking Powder para la elaboración de tortas, bizcochos, y demás pasteles; lo encontramos muy económico, y nos da siempre excelentes resultados". Esta es la opinión de la señorita Canning-Doherty.

Las grandes instituciones, las escuelas, las buenas pastelerías, hoy emplean el polvo Royal como la mejor levadura para hornear masas, bizcochos, etc. Con el Royal nunca hay equivocaciones... Es que esta levadura está hecha con ingredientes puros y muy bien combinados; hacen que las masas se mantengan frescas y esponjosas por varios días, sin perder su sabor.

¡La alta calidad del Royal, su pureza y 60 años de uso lo recomiendan! ¡Pruébelo usted también! Prepare en su casa estos *PASTELITOS DE POLLO.* según la receta de la señorita M. L. Canning-Doherty. ¡Los encontrará deliciosos! ¡Pida hoy a su almacenero una lata de polvo Royal para hornear!

ROYAL

Baking Powder

Polvo para hornear

60 años de uso lo recomiendan

Esta receta para pastelitos de pollo ha sido ensayada por la señorita Canning-Doherty en la clase de cocina dictada por ella el 12 de Enero 1931 en la Cía. del Gas.

Pastelitos de Pollo

Tamizar 2 tazas de harina (300 grs.), 3 cucharaditas de Royal Baking Powder y media cucharadita de sal.

Añadir cuatro cucharadas de manteca y mezclar bien todo con un tenedor de acero. Agregar 1 huevo y media taza de agua hasta obtener una masa uniforme. Cortar con un molde y poner en el horno por unos 15 minutos. Es suficiente para seis pastelitos. Para preparar la crema de pollo se mezclan bien 2 cucharadas de manteca, con 2 de harina, sal y pimienta al gusto. 2 cucharadas de caldo y 4 cucharadas de carne de pollo bien picada. Se parten los pastelitos por la mitad y se sirven con esta salsa como relleno.

Recorte y envíe este cupón. Recibirá gratis el libro de recetas Royal para hornear.

A. DE SIENA.

Avenida Pte. Roque Sáenz Peña 501 - Bs. Aires

Sírvase enviarme gratis el "Libro de Recetas Royal"

Nombre .....

Dirección 033-D-12-6-31

El rey del bosque

(Continuación de la pág. 9)

por juera. Jué como si algo muy grande y muy güeno, me subiera de las entrañas. Tuve ganas de llorar, ganas de convertirme en paloma o en margarita del campo...

Otra vez el mozo volvió a reírse con risa salvaje entre sollozo y carcajadas. Y la pastora prosiguió:

— Sí, mi hombre: algo muy grande y muy güeno me subió de las entrañas, lo mesmo que la serpiente, la araña y el tigre que se vuelven mansos cuando oyen cantar a la calandria.

Habían llegado a una encrucijada, donde se unen y separan los caminos. La moza, arreando su hato de cabras y ovejas, marchó a la hacienda de sus amos; y el pastor, tras el suyo, siguió distinto rumbo. Iban callados, cual si no quisieran interrumpir, ella, al rey del bosque que aún seguía cantando en su espíritu; él, el eco de las amorosas palabras que aún sonaban en el fondo de su entraña.

Otras veces como aquella tarde, los enamorados, al bajar de las mesetas y ribazos del cerro, arreando sus rebaños, dejaron que las majadas se solazaran sobre el campo, pero, eso sí, cada una cuidada por su perro-pastor, siempre presto y vigilante para evitar que se mezclara el ganado.

Otras veces, sedientos de amor y de agua llegaron juntos al manantial y bebieron en la fuente, tirados de bruces en la tierra. Y una que otra tarde, escucharon en éxtasis al rey del bosque. Sin saber, sin que ellos mismos se dieran cuenta, aquella música los espiritualizaba, los hacía más buenos, llevándolos del mundo de la materia y de los instintos hacia un país de conseja — uno de esos países que aparecen en los cuentos de milagro, en las fablas de encantamiento.

Y siempre al separarse reafirmaban su juramento de amor, un grande amor que ya estaba reclamando la fusión de dos vidas en una sola, allá en el rancho de piedra y adobes, en la "samay-huasi"—la casa de la paz—donde se sucede el poema de "amaño", esa convivencia de las gentes rústicas, que es sagrada, porque suponen que los une la ley de Dios, y no la ley de los hombres.

Así, los pastores, ambos criados para servicio de sus amos; ambos de alma primitiva y corazón sin veneno, debían unirse un día, para después ir a guardar su cariño, en un reparo del monte.

Faltaban pocos días para que dieran el gran paso. Una tarde, a la hora de siempre, hablaban junto al manantial. Momentos antes había cantado el rey del bosque.

— Paloma: te quero, yo no sé cómo te quero. Pa vos, todas las pruebas de amor y coraje que se te ocurran.

— ¿Todas?

— Lo juro. ¿Querís unos pichones de águila? Las plumas del pichón de águila valen más que la seda, más que la lana de vicuña. ¿Querís un nido de cóndores? Solamente los hombres de agallas le roban al cóndor su nido.

— No quero pichones de águila, ni nido de cóndores.

— ¿Querís entonces un cuero de tigre joven, de un tigre matao con mi cuchillo?

— Tampoco.

— ¿Querís un cascabel de serpiente, de una serpiente que yo la maté con mis manos? Diz que por cada escama del cascabel se aleja una malandanza y viene una bendición del cielo...

— No quero nada de eso, mi hombre. Quero solamente un rey del bosque, cuando vivamos juntos, pa que cante así, lindo, pa nosotros, cuando vos lleguís del campo, y yo te espere en la puerta del rancho.

— Un rey del bosque...

— Sí, pa que cante pa nosotros dos, y olvidemos las penas, y siamos más güenos y más ataos a nuestro querer...

— ¡Ah!... pero no es fácil cazarlo. Naide sabe dónde vive, porque tiene su nido en un rincón del bosque, y canta lejos, bien lejos, pa que no le roben los pichones...

— Ya lo sé... Pero si yo te lo pido...

— Mi paloma: si me lo pedís, ya está; lo cazaré, así se me quede la ropa y la carne en las piedras y espinas; aunque las pencas y garabatos me saquen sangre; aunque se opongan los cerros y los bosques. Pa vos todo, todito, mi vida y mi muerte, mi querer y mi padecer.

— Tonto, mi tonto, no hablís así, que pueden oírte las peñas, el manantial y las flores... Y tus palabras son pa mí solita... Mi hombre, no hablís así, que me das ganas, mañana mismo, de dejar a los amos, y que vos dejís a los tuyos.

— ¡Sí, mañana mismo!

— Pero antes, el rey del bosque. Le haremos una jaula muy grande y cantará sólo pa nosotros.

— Yo lo cazaré—¡lo juro!—aunque tenga que cruzar todos los bosques y los cerros de la tierra.

Con este juramento, al fin, el pastor se fué una mañana hacia las quebradas umbrías en busca del pájaro maravilloso. Llevaba al cinto, el puñal y su honda de caza. Nada más. Se adentró en los cerros; se embreñó en la espesura; y fué por quebradas boscosas, donde el silencio, la quietud y la soledad piden y claman que el rey del bosque module su canción.

Descansaba de día para continuar su búsqueda en la tarde, cuando "la hora azul" se refleja en los remansos dormidos. Y así, de breña en breña, de tarde en tarde, el peregrino que iba en busca de un imposible, se fué abismando cada vez más en el misterio y en la muerte. Hasta que oyó cantar al pájaro maravilloso, pero fué el último día, allá en los confines de la montaña, en remota selva, y cuando ya en su cuerpo apenas quedaba un soplo de vida.

En tanto, la moza, espera que te espera. Lo aguardó un año y lo lloró un año. Después lo aguardó en vano cincuenta, sesenta, toda la vida... Hasta que se le agotaron las lágrimas y esperanzas; y entonces sólo esperó la muerte para ir en busca del alma del pastor que no volvió más...

La tía Bamba, al dar fin a su relato, dijo con voz entrecortada por la emoción:

— Ya saben: no olviden mi cuento. El amor en deveras todo lo da y nada lo pide — menos un imposible como la moza que quería un rey del bosque: porque diz que entonces el amor se convierte en desamor...

La anciana al fin calló. Bajó la cabeza; hundió la frente entre las manos, y cerró los ojos, como temerosa de que se le escapara una lágrima...

Nadie se atrevió a preguntarle más. Guardamos un profundo silencio. Y vimos que su cabellera blanca, cayendo sobre su rostro, la cubría como un sudario. Parecía una muerta. Y fué entonces cuando alguien, una voz imprecisa que llegó de no sé dónde, nos dijo que el cuento de la tía Bamba, contado por primera vez, era el drama tácito de su propia vida.

DE MORA
BEAUTÉ ET PARFUMS
Nuestra Pâte Antéphélétique, mezclada con Dermophile y Eau de Lais, universalmente reconocida por su influencia sobre la piel, tez, pecas, granos, rojeces, grietas y soberana contra las arrugas. — Concesionario: GABRIELI, Tucumán 731. U. T. 31 - 3370.

¿Pierden las chicas su encanto al fumar?

Los dientes se obscurecen, recubriéndose de amarillentas manchas de tabaco. Las delicadas glándulas bucales se resecan, alterándose, de esta manera, la voz. El aliento denuncia un marcado olor a tabaco viejo.

Para evitar semejantes inconvenientes, hay un especial dentífrico:

LA PASTA DENTIFRICA

PEBECO

PEBECO contiene un especial ingrediente de sabor refrescante que estimula la secreción de la saliva, la que, de este modo, continúa fluyendo normalmente muchas horas después de haberse efectuado la limpieza de la dentadura.

PEBECO limpia y blanquea los dientes y les conserva su brillante lustre natural.

REPRESENTANTES:
KROPP Y CIA. S. A.
BUENOS AIRES - ALSINA 1142

Compre un tubo hoy mismo.

Para las personas de edad, Malta Palermo es un valioso factor de bienestar...

Hay ancianos cuyo organismo sobrelleva el peso de los años con admirable airosidad, sin experimentar mayormente los achaques propios de la vejez. En muchos casos el secreto estriba en una alimentación adecuada; y es por ello tan importante la influencia de la Malta Palermo en esas circunstancias, pues unas copas diarias de esta excelente bebida, facilitan la digestión y asimilación, aparte de reconfortar al organismo por sus estimables virtudes tónicas.

CERVECERIA PALERMO S. A., Buenos Aires

EXITUS
PUBLICIDAD

Malta
PALERMO

Del tiempo viejo

UN PACTO CON EL DIABLO

EL archivo de Guayaquil conserva un curioso proceso del año 1640, iniciado por el mercader Clemente Guerrero, que vendió su alma al maligno, a trueque de su ayuda para perder a Salomón Estoque, su rival en el gremio y en el amor de una cholita.

En la calle del Tigre tenía una casa de negocio el murciano Salomón Estoque, avecindado en el Puerto desde tres años antes, en que llegó de España, dejando a su mujer y a su hijo al cuidado de su parentela.

Con su don de gentes y tras de dos años de privaciones, Estoque había reunido un capitalito en relucientes onzas de oro, que guardaba en bolsas de cuero.

Seguro ya de la prosperidad del negocio, y deseando compensar las pasadas estrecheces, empezó a vestir buenas ropas, comer finos manjares, regados con excelentes vinos, y procurarse otras satisfacciones, con el debido recato social.

Clemente Guerrero, que tenía "mucho de su apellido y muy poco de su nombre", era dueño de otra pequeña pulpería instalada frente a la plaza principal, en una covacha del capitán Sebastián Rodríguez, alcalde ordinario del Cabildo.

Guerrero, movido por enemistades de oficio, presentó al corregidor de la ciudad una denuncia, reuniendo contra Estoque cargos que permiten formarse una idea de la mala fe del denunciante. He aquí algunos:

E con grave escándalo e daño de este vecindario, es el solo que expende la leche que viene a la ciudad e la tiene apalabrada, e sale a mercarla a las entradas de ella. Item más: siendo el único que vende vino, aceite, vinagre e cera de Castilla, les pone precio de su voluntad e capricho, encareciendo estos renglones con desventajas de los consumidores.

El competidor de Salomón Estoque en el oficio de "medir corto y pesar escaso" venía juntando bilis en silencio contra su rival, a quien favorecía la fortuna que a él se le mostraba tan esquiva.

Quejóse un día de su desventura al guardián de los padres franciscanos, dejándole entrever su inquina, pero el buen fraile le aconsejó conformidad por aquello de "a quien Dios se la dé, San Pedro se la bendiga".

—¡Alcornoque de fraile! — masculló Guerrero, alejándose. — ¡Como para resignaciones estoy yo con ese maldito que no me deja levantar cabeza!

Un nuevo motivo vino a colmar la medida y hacer que buscara un medio para labrar la ruina de su rival; pero como de su escasa mollera no brotara el plan apetecido, llamó al diablo en su auxilio. Estoque, no contento con quitarle sus parroquianos, le disputaba el amor de una cholita que le tenía sorbido el seso.

La cholita Natividad era una papa, como diríamos ahora. Cabellos negros y abundantes; piel de un ligero tinte canela que olía a almizcle y limonero en flor; cejas arqueadas; ojos grandes guarnecidos de largas pestañas. Por entre sus labios sensuales asomaban sus dientes grandes y blancos; las carnes eran duras y apretadas; el cuello flexible, menudo y erguido el busto; su andar ligero y nervioso, sus ademanes vivos y desenvueltos, su risa franca, su lenguaje fácil y con cierto dejo de picardía. Jóvenes y viejos le arrastraban el ala, unos con *santa intención* y otros con intención *non santa*, pero la muy pícara les cortaba a todos el vuelo. No era para ellos, y así se lo decía entre burlas y veras. No se había presentado aún el feliz mortal a quien había de dar su amor.

Pero llegó, aunque el proceso no lo dice, y no fué otro que Salomón Estoque, a tiempo en que el desventurado Guerrero creía tener conquistada la plaza. Al cerciorarse de que la parejita andaba ya en mayores, alzó el campo precipitadamente, por no continuar en ridículo, mas lo hizo jurando que esta burla tendría su castigo.

Temeroso de la buena estrella de su rival, púsose a invocar a Satanás con toda el alma. Y como el diablo no se hace rogar cuando lo llaman con ganas, una noche, después que el gallo hubo contado las doce horas, que sorprendieron en vela al poseído Guerrero, oyó junto a él una voz cavernosa que decía:

—¡No alborotes, majadero, heme aquí!...

El mercader levantó la vista y miró sin arredrarse al ilustre personaje, que vestía el traje clásico, con gafas negras y recién tajada pluma de ganso detrás de la oreja.

—Firma al pie de ese documento, a vencer el día en que *el Otro* te llame a sí, y en cambio te daré un arma con la cual triunfarás de tu enemigo, es decir, que podrás quedarte con su pulpería y soplarle la real moza, causa de tus congojas. No andes con remilgos, que estoy de prisa y tengo mucho que hacer en el resto de la noche.

Guerrero subscribió el pacto que *el Malo* colocó bajo su jubón, e invitando a su víctima a sentarse frente a una mesita en que había recado de escribir, continuó:

—Ahora, mi señor don Clemente, escriba usted lo que voy a dictarle, que es cosa de códigos, en cuya confección he intervenido siempre...

Y el diablo le dictó la siguiente denuncia, que, en papel del rey, está cosida al referido juicio:

Magníficos Señores Corregidor Y Comisario del Santo Oficio.

Muy altos y poderosos señores: Clemente Guerrero, de los Reinos y Señoríos de España e vecino honrado de esta ciudad, cuya defensa moral e material os ha encargado Su Majestad, a quien Dios guarde, ante Vuesas Mercedes, rendidamente comparezco e digo:

Que es cosa notoria que se halla en esta tierra, por cerca de cinco años, ejerciendo el oficio de mercader, Salomón Estoque, que tiene mujer e hijo en España, sin mostrar intenciones de los traer, e ya ha pasado el tiempo en que está mandado lo hacer, y es, por lo que parece de su nome, de la maldita raza de los judíos, que están prohibidos y penados de pasar a establecerse en estas Indias, hago formal denuncia a Sus Señorías, para que se le aplique el artículo de las Leyes de Indias, que reza:

"Por cuanto de acuerdo con el Breve de Su Santidad el Papa Pío V, fechado en veinte de junio del año pasado de Mil e quinientos e sesenta e seis, se han dado muchas cédulas e provisiones para que los casados que están en Indias, teniendo sus mujeres fuera, vayan a hacer vida marital con ellas, o las lleven a vivir consigo, poniendo penas e remedios para que lo susodicho se cumpliese: por lo tanto mandamos que los casados que estuvieren en el estado de las Indias teniendo sus mujeres en estos Reynos de España, conforme a nuestras ordenanzas, pueden pasar los mercaderes a las Indias y estar en ellas sin sus mujeres, por espacio de tres años, pero no llevándolas dentro ese plazo perderán todas las mercaderías e serán para quien los denunciare, e esto cumplan a pedimento de parte todas nuestras Justicias, so pena de la mía merced."

Otrosí digo: Que sus Mercedes tomarán a su parecer de las mercaderías confiscadas lo que tuvieren a bien para auxilio y regalo de los menesterosos del hospital e la cárcel e he de dar buena parte del vino, del aceite, e de la cera que se encontrara, para el consumo de la Iglesia de Santo Domingo.

San Yago de Guayaquil, mayo 27 de 1610.

CLEMENTE GUERRERO.

Llegada esta denuncia a manos del señor corregidor de la ciudad, maese de Campo don Juan de Hinojosa, sostuvo una conferencia secreta con el presbítero Fernando de Saavedra, vicario de Guayaquil, y comisario delegado del Santo Tribunal de la Inquisición, con asiento en la ciudad de Lima, y luego celebró una numerosa reunión a ruego del corregidor.

Al discutir las opiniones, se convino en que fray Bernardo de Quiroz procediera en forma rápida a oír a los testigos que a bien tuviese, y a presentar, según su sabiduría reconocida, la sentencia, conforme a las Leyes de Indias, la que sería ejecutada en el preciso término de veinticuatro horas.

A la hora convenida tornaron a congregarse en la casa del señor corregidor los mismos personajes, con excepción del buen franciscano, que se excusó de seguir actuando "a causa de una repentina indisposición y porque en su humilde parecer, no quitaba ni ponía valor a la sabia resolución que se adoptase".

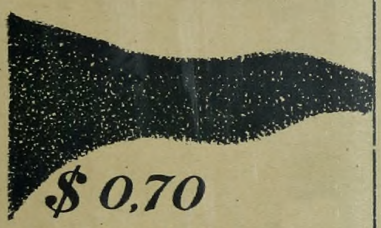
Fray Bernardo se ingenió de manera que hizo declarar bajo juramento a nueve testigos hábiles, "vecinos honrados de la ciudad, viejos cristianos de reconocida piedad", y todos estuvieron acordes en afirmar que *Salomón Estoque era casado en el Reyno de España, como él mismo lo decía sin reserva alguna, con hijo de corta edad, de haberle conocido en esta ciudad por más tiempo de cuatro años sin traer a su mujer e estar entretenido con una mujer; encarecer las* (Continúa en la pág. 43)

Por VIATOR

CUTIS LINDO Y SUAVE

Al lavarse con Jabón Heno de Pravia, modelo de pureza, finura y perfume, dése un masaje lento con la espuma espesa.

Los poros quedan limpios. La piel suave, tersa y deliciosamente perfumada.



$ 0,70
EN LA CAPITAL FEDERAL

F. R.

PERFUMERÍA
GAL
MADRID
BUENOS-AIRES
LONDON
NEW-YORK

JABÓN HENO DE PRAVIA

Actualidades gráficas

Diversos acontecimientos de la semana

FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

Concurrentes a la demostración ofrecida por los directores de las compañías Harrods y Gath y Chaves, en el restaurante de la primera de las empresas citadas, en honor del señor Alfredo M. Trafford, con motivo de su traslado a la casa filial de Santiago de Chile, donde desempeñará el cargo de gerente de compras.

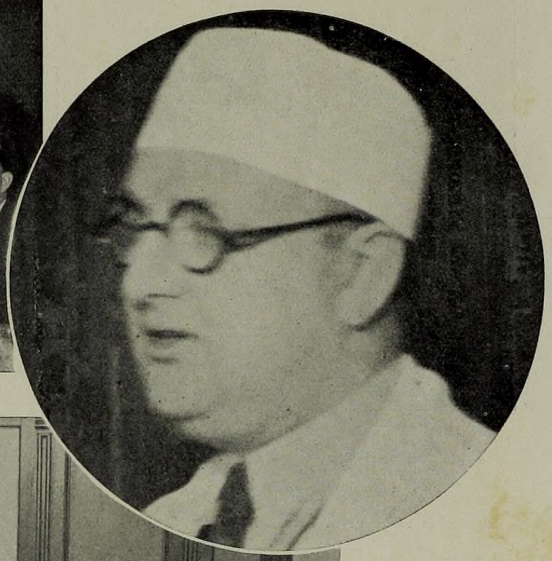


FOTO VARGAS

El doctor Ricardo Hansen, pronunciando su conferencia en el Dispensario Público Nacional, en la que hizo interesantes consideraciones alrededor de un nuevo método para el tratamiento del asma de que es autor, y que consiste en inhalaciones de pequeñas partículas carbonosas embebidas en tuberculina que provocan en el pulmón reacciones de inmunidad.

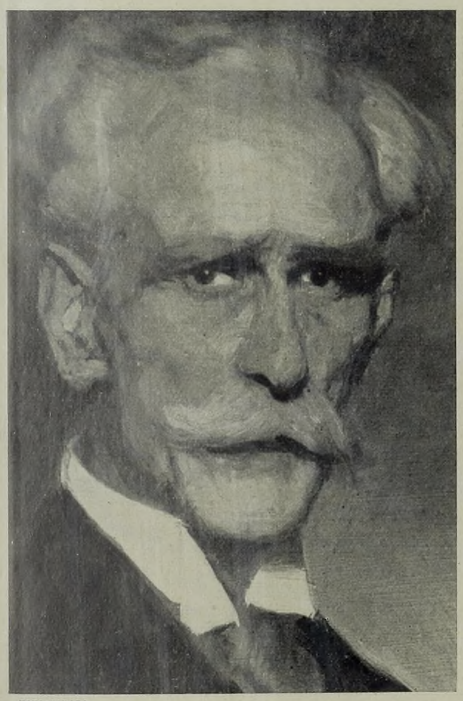


FOTO CABADA

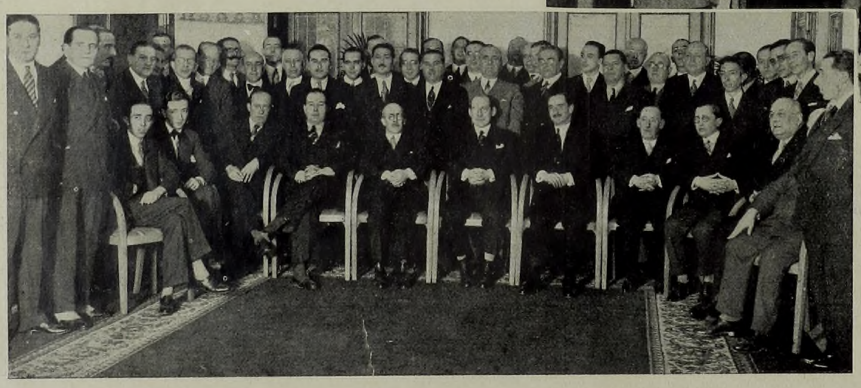
Retrato del señor Manuel A. Bares, obra del notable printor español Fernando Alvarez de Sotomayor, director del Museo del Prado de Madrid, y que revela la admirable técnica del gran artista.

FOTO M. GONZÁLEZ ARRILI

El señor Juan I. Peruchena, miembro de la comisión de homenaje a las bodas de plata de la organización del Banco de la Provincia, haciendo entrega de una medalla de oro al señor Galo Llorente, que formó parte del primer directorio.

FOTO LOUZÁN

Algunas de las socias de la entidad "Ima-Sumac", que días pasados visitaron nuestra casa, recorriendo los talleres e informándose de la forma en que se preparan las distintas ediciones que salen de la imprenta. Las gentiles visitantes se retiraron agradablemente impresionadas de esta editorial.



Concurrentes a la demostración ofrecida en honor del ex presidente del Departamento Nacional del Trabajo, doctor Eduardo V. Maglione, que se llevó a cabo en el hotel Castelar, con motivo de haberse retirado del cargo que desempeñaba.

FOTO BELLOSO

Momentos de la procesión del Corpus

Monseñor Manuel Elzaurdia avanza delante del palio, entregado a sus oraciones, que va leyendo en su libro sin advertir que el fotógrafo se ha plantado delante de él para enfocarlo. Con su hábito ricamente bordado, el prestigioso sacerdote destaca su figura de abate de la Corte de Luis XV.

La cabeza de la columna en la avenida de Mayo marcha custodiada por fuerzas del ejército y del cuerpo de bomberos, que le hacen guardia de honor. En las aceras, una extraordinaria cantidad de público sigue con interés el paso del cortejo.

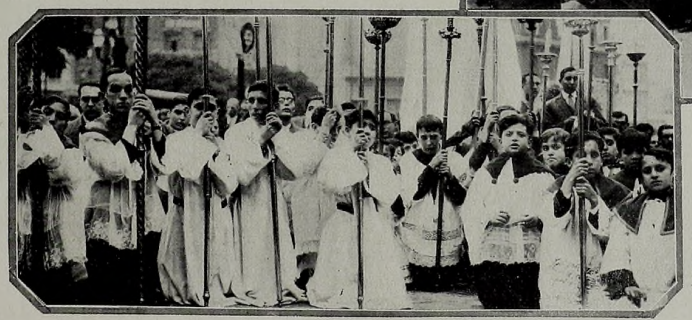
Frente a la catedral, un monje franciscano sigue la marcha de la procesión orando con las manos juntas. Otros religiosos, de distintas órdenes, integran el conjunto que se reúne cada año en la tradicional procesión.

Al paso del Santísimo, los fieles devotos se arrodillan en la calle y elevan al cielo sus plegarias. Una inmensa fe y un intenso sentimiento religioso reflejan los rostros en aquel instante solemne.

El nuncio apostólico, monseñor Cortesi, llevó el Santísimo en la procesión del Corpus. Distinguidas personalidades, pertenecientes a instituciones de carácter religioso, sostuvieron el palio en la tocante ceremonia.

Parte de la concurrencia que asistió a la piadosa ceremonia; puede verse, por la cantidad de estandartes reunidos, el número de asociaciones católicas que hizo acto de presencia en la procesión.

Conjunto de fieles en el momento de pasar frente a ellas el palio. Aparecen arrodilladas y en oración en medio de la calle. Figuran en la presente fotografía, damas conocidas en nuestro gran mundo social, confundidas con el pueblo en un mismo recogimiento.



Conjunto de niños acólitos arrodillados en la calle, mientras entonan cánticos religiosos al paso del cortejo. Sosteniendo altos candelabros, los niños ofrecían en la ceremonia de la procesión un espectáculo interesante.

Otro conjunto de niños acólitos que intervinieron en la procesión del Corpus, en el momento de desfilar frente a la catedral. Los niños entonaron durante el recorrido cánticos religiosos, que contribuyeron a imprimir mayor solemnidad al acto.

FOTOGRAFIAS DE PADILLA

LAS ACTRICES BONITAS

FOTO PARAMOUNT

LILY DAMITA

Se inició en el cinematógrafo, triunfando en un concurso de expresiones fotogénicas realizado en París. Para conquistar este premio, Lily Damita se preocupó antes, de ser una entusiasta cultora de los sports, especialmente de la natación y de la equitación. Debutó en Viena como actriz del cine mudo, pasó luego a Berlín y actualmente es en Hollywood la estrella europea de mayor irradiación.

De izquierda a derecha: Lilia Fernández y León Azulay, Dora Fernández y Juan F. Moia, Ema Vazquez y Juan Alberto Piñón, Clara Genard y Roberto Martelli, Ruth de Zuloaga y Jacinto Cappa, María Isolina Godard y Hernán Martelli, Susana Catton y Tomás J. Gowland, que integraron las parejas de niñas y jóvenes a cuyo cargo estuvo la interpretación del pericón nacional que se bailó en los salones del Club del Progreso en oportunidad de celebrarse la fiesta patria del 25 de Mayo.

UN PERICON BAILADO EN EL CLUB DEL PROGRESO

Un conjunto de niñas y jóvenes que tuvieron a su cargo los bailes nacionales que se realizaron en los salones del Club del Progreso. El público aplaudió a los intérpretes en la "firmeza", la "ranchera" y el "escondido", danzas rurales que se admiran hoy en las fiestas mundanas.

Una interesante pareja de gauchitos: María Isolina Godard y Hernán Martelli, después de haberse lucido en el pericón nacional, donde ellos, como los demás compañeros del conjunto, demostraron aptitudes sobresalientes en la interpretación de los bailes autóctonos.

Un conjunto criollo, integrado por las señoritas Susana Catton, Ruth de Zuloaga y María Isolina Godard, acompañadas por los jóvenes Tomás J. Gowland, Jacinto Cappa y Hernán Martelli, acompañando con palmoteos los bailes de otras parejas.

Dos lindas paisanitas, Dora Fernández y Clara Genard, siguiendo con atención las danzas criollas de sus compañeros, que en la tarde del 25 de Mayo ofrecieron en los salones del viejo Club del Progreso una interesante nota evocativa en la interpretación de algunos bailes de tierra adentro.

Intérpretes de una "ranchera", tal cual se bailaba en los tiempos pasados por nuestros gauchos y sus compañeras. Esta danza, incorporada hoy a los salones porteños, fué una de las más aplaudidas en la fiesta tradicional del Club del Progreso.

Otro grupo de improvisados danzarines criollos, a cuyo cargo estuvo la "ranchera", que al bailarse en el Club del Progreso evocó a los viejos porteños de aquel centro los tiempos de su lejana mocedad. El éxito alcanzado por esta fiesta decidirá, sin duda, a repetirla.

FOTOGRAFÍAS DE F. PÉREZ

La señorita Lilia Azulay, que aparece acompañada del joven León Azulay, fué, sin duda alguna, la que mayores laureles conquistó en la fiesta del Club del Progreso, revelándose una eximia intérprete de las distintas danzas criollas que se bailaron en aquella oportunidad.

FOTO FRANS VAN RIEL

NUESTRO GRAN MUNDO

OFELIA CABAL

Las carrera
Tuerto

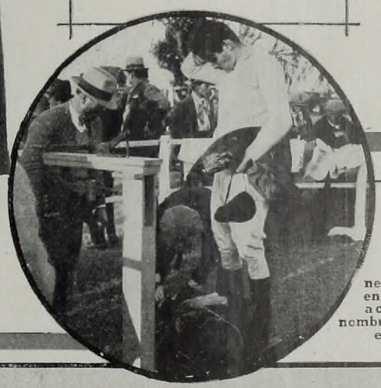
Señoritas Eva y Dorotea Cavanagh, Moira Murpy, Alicia Muihall, Myriam Cavanagh y Delia Tormey, con el doctor Adolfo Orma (hijo), presenciando las carreras desde un palco improvisado sobre un auto convertible. En este caso es "convertible" en palco.

Don Pancho Thompson y otro caballero que con él actúa como árbitro en las contiendas hípicas que tienen por teatro aquel hipódromo, donde los jueces de raya, en razón de los finales muy reñidos, tienen que poseer muy buena vista.

El señor C. F. Hope tiene toda la pinta de un jockey de cinematógrafo: es buen mozo y la chaquetilla de colores le sienta a maravilla. Ello explica tal vez la mirada de una niña que lo observa desde lejos, mientras él se somete muy seriamente al control de su peso.

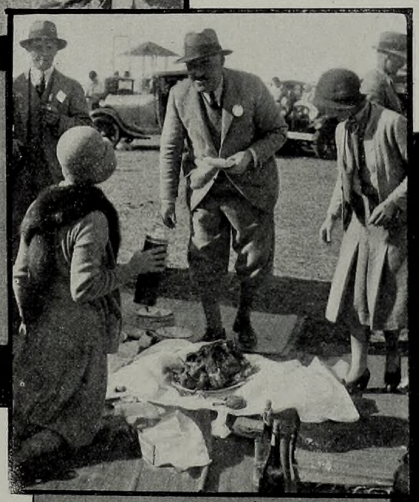
El "gentleman-rider" Newton regresa al pesaje conduciendo a su "crack", después de haberse adjudicado la victoria en la cuarta carrera de la tarde; ello explica el aire triunfal de caballo y jinete.

El doctor T. B. Kenny y su señora han sido sorprendidos por el fotógrafo en el momento de celebrar el triunfo de sus "cracks" "Macul" y "Sofía", que se adjudicaron las carreras más importantes disputadas en aquel hipódromo.



El señor Luis Duggan aparece en la balanza con todo su equipo. Los Duggan tienen fama bien ganada de jinetes muy diestros, y en Venado Tuerto éste acrecienta el buen nombre ganando carreras en un "canter".

La señorita Lola Webster está "palpitando" en el programa el posible "batacazo". Allí no abundan los "dateros", y en consecuencia es necesario proceder por propia inspiración.



Mientras llega la hora de preocuparse de las carreras, el señor Goodbody se preocupa de sí mismo. Como puede verse, sobre el blanco mantel rodeado de esteras, surge el volumen de un magnífico pavo relleno, destinado a desaparecer en plazo breve.

He aquí una escena en el "paddock" del hipódromo de Venado Tuerto. Tiene, como se ve, una completa instalación para la venta de boletos, y frente a ella, como en todas partes, se improvisan los núcleos de "palpitadores", que siguen con interés la "boleteada".

Como entre carrera y carrera se producen largos intervalos, los concurrentes deben distraer de alguna manera su tiempo. He aquí tres "habitués" a la "pelouse" examinando un álbum familiar, que despierta en los tres agradables recuerdos de la niñez.

FOTOGRAFÍAS DE NUESTRO REPÓRTER GRÁFICO LUIS S. CABADA

en Venado

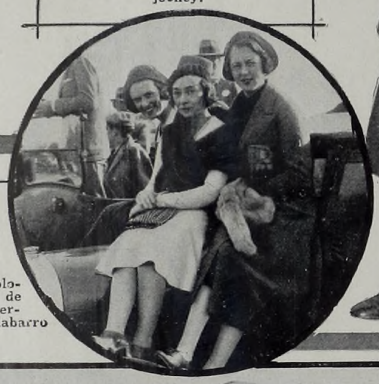
Ha de sorprender sin duda al lector metropolitano la existencia de un interesante ambiente social y deportivo en la población rural de Venado Tuerto, provincia de Santa Fe, cuyo vecindario integrado en su mayoría por estancieros miembros de la colectividad británica y sus descendientes, ha impreso a las fiestas que allí se realizan el sello de su patria de origen. Tiene Venado Tuerto un hipódromo, pero allí los jockeys son en su totalidad "gentlemen-riders", que revelan su destreza de jinetes en emocionantes carreras, donde el "batacazo" constituye la nota más frecuente...

En Venado Tuerto, y especialmente en su hipódromo, los camiones tienen una aplicación inesperada; he aquí uno ocupado por las señoras de J. P. Young, Salmon Backhouse y Norman Morrison, con un grupo de niños, tres de los cuales han ocupado los lugares más altos en esta improvisada "tribuna oficial".

Los ingleses demuestran su espíritu práctico hasta en este detalle: como el hipódromo de Venado Tuerto no tiene un restaurante, los concurrentes llevan su almuerzo, y allí, sobre el mantel de gramilla, se improvisa un pic-nic gastronómico que matiza las horas entre carrera y carrera.

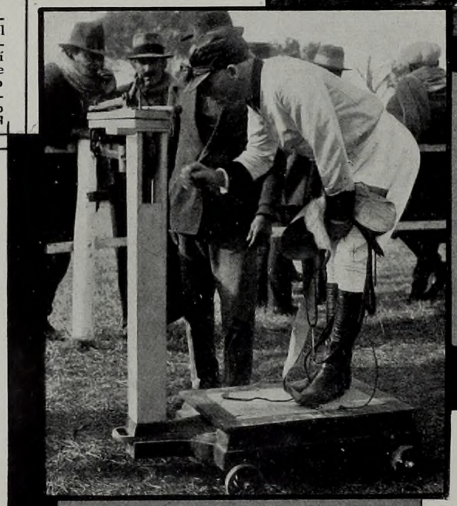
Don Federico Elortondo, a quien los golfistas metropolitanos y marplatenses conocen como un entusiasta jugador, se presenta en Venado Tuerto bajo un aspecto realmente insospechado: de jockey.

Señorita Lina Kenny, una de las siluetas elegantes y distinguidas que se admiraron en la "pelouse" del hipódromo de Venado Tuerto. Como puede verse, esta figura nada tiene que envidiar a las que vemos por el Hipódromo Argentino.



Las señoras L. J. de Kenny, J. H. de Harrington y J. M. de Kenny han improvisado una tribuna en el "capot" de un automóvil colocado sobre la pista de carreras con grave perjuicio para el guardabarro del auto.

El señor J. J. Mc Carthy Barry es en el hipódromo de Venado Tuerto algo así como el presidente de nuestro comisariato de carreras. Tiene para ello el prestigio de su gran autoridad y de su experiencia



Las señoritas Mónica, Cora y Lucia Cavanagh aparecen apoyadas en una supuesta baranda, que no es otra cosa que el techo de un automóvil, convertido para el caso en un palco, desde el cual se pueden seguir las alternativas de las carreras.

El señor Arturo Kenny controla él mismo su peso. En Venado Tuerto está considerado como una "muñeca", sólo comparable a la de Ireneo Leguizamo, con la ventaja de que Arturo Kenny es mucho más de a caballo que el "as" de nuestro hipódromo. En dos reuniones, ganó seis carreras, lo que justifica su prestigio.

El regreso al "pesaje" del "crack" "Macul", Arturo Kenny "up", tuvo todos los caracteres de una apoteosis. Grandes aplausos saludaron la victoria del ganador del clásico, y, como es natural, el "Leguizamo" de aquellos pagos retribuyó los saludos llevando su diestra a la gorra.

ELISA CABRAL HUNTER
Hija de María Antonia de Uribelarrea (ya fallecida) y de Ricardo Cabral Hunter.

ADELA UDAONDO SOTO
Hija de Josefina Soto y de Arturo Udaondo.

ANA QUIRNO GRONDONA
Hija de Elena Grondona Gowland y de Norberto Quirno.

INES ZAVALIA BUNGE
Hija de María Constanza Bunge Guerrico y de Clodomiro Zavalía.

ROSA ZORRAQUIN LYNCH
Hija de Susana Lynch y de Eduardo Zorraquín.

DOLORES OCAMPO ACOSTA
Hija de Gabriela Acosta y de Luis María Ocampo.

MARIA TERESA FRIAS AYERZA
Hija de Matilde Ayerza y de Jorge H. Frías.

MARIA ROSA OCAMPO PAZ
Hija de Mercedes Paz y de Luis Ocampo, ya fallecido.

FOTOGRAFÍAS DE LERNER, ESPECIALMENTE HECHAS PARA "EL HOGAR"

SUSANA DUHAU NOCETI
Hija de Ana María Noceti y de Carlos Duhau.

SARA DOMINGUEZ MADERO
Hija de Ernestina Madero (ya fallecida) y de Carlos Domínguez Arteaga.

MARIA FELISA NAON
Hija de Edelmira Oliden y Alberto Naón, ya fallecidos.

Niñas que se presentan en sociedad

Cada año se incorporan a las actividades mundanas núcleos de niñas que contribuyen con el encanto de su distinción y de su belleza a acrecentar los atractivos de la vida social. Los salones porteños se abren en su homenaje, y también en su honor se llevan a cabo las grandes y brillantes reuniones. La sociedad recibe así a las niñas que constituyen en su conjunto el mejor adorno en todas las fiestas, en las veladas teatrales, en los lugares al aire libre. Buenos Aires ha conservado entre sus tradiciones la de conceder al acto de la presentación social una particular trascendencia. Para una niña, él significa el primer paso hacia la conquista de su propio destino.

El chic femenino

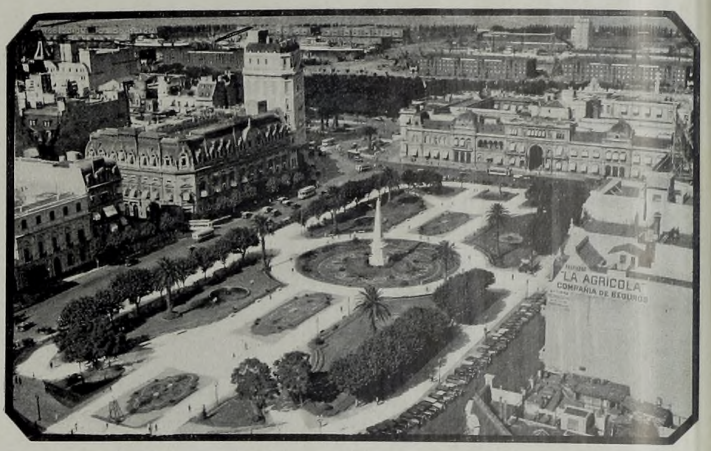
Elegante modelo de vestido de noche, creado en París por Mainbauchet, en crêpe de Chine, gris perla, que presenta como único adorno un broche de perlas en la cintura.

Modelo de abrigo, en lanilla color azul, creado en París por Schiapparelli, que llama la atención por su simplicidad y elegancia.

FOTOGRAFÍAS DE LUIGI DÍAZ

AYER Y HOY

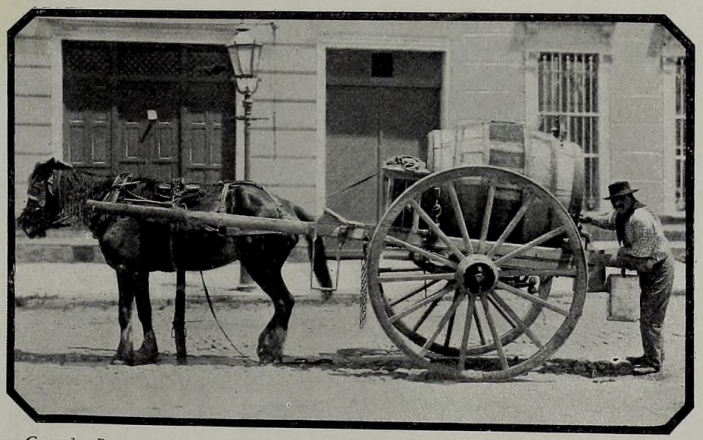
Hace medio siglo, la plaza de Mayo ofrecía este aspecto desolado y triste; la Casa de Gobierno levantaba sus líneas, entonces magníficas, junto al río de la Plata. Una doble fila de palmeras circundaba la plaza, y por las calles pocos vehículos y escasos transeúntes ponían la única nota de animación en el centro de la ciudad.



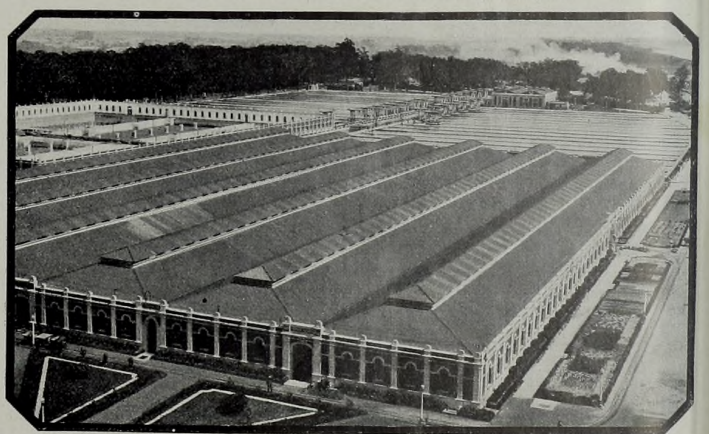
La plaza de Mayo actual, comparada con la que conocieron nuestros abuelos, es absolutamente distinta. Ella revela la transformación y el progreso operados en un espacio de tiempo relativamente breve. Buenos Aires ha dado así un salto maravilloso, dejando la impresión de su extraordinaria potencialidad.

En el salón de pintura de París del año 1870, el pintor Berne-Bellecour presentó este cuadro que representaba la escena de un lance de honor. Como puede verse, los duelistas se aprestaban a la lucha con sables en verdad impresionantes por sus dimensiones, sin duda porque por aquellos tiempos los duelos eran una cosa seria, en los cuales la vida corría grave riesgo.

En los duelos actuales, la distancia es un detalle fundamental; colocados en la forma en que puede verse en la presente fotografía, los adversarios descargan su arma, por regla general una pistola poco obediente a la presión del índice, para epilogar el lance con un almuerzo cordial. Como es lógico, en los duelos modernos el número de los muertos es muy reducido.



Cuando Buenos Aires no tenía aguas corrientes, el "aguatero" era una verdadera institución nacional. Por esos afirmados de Dios, iba el enorme barril dando tumbos al son de una campana anunciadora, que servía de aviso a los vecinos. El balde de agua se pagaba a diez centavos, y se comprenderá así cómo el cuarto de baño era, en la mayoría de las casas, el lugar destinado a los "cachivaches".



Del "aguatero" porteño no queda ya ni el recuerdo; la instalación del servicio público de las aguas corrientes, es en Buenos Aires la última palabra en este aspecto del progreso urbano. La metrópoli cuenta, en efecto, con una organización que bien puede considerarse como modelo en el mundo, y sus aguas corrientes contribuyen no poco a mantener el prestigio de nuestro buen estado sanitario.

Una fiesta a bordo del "Ciudad de Corrientes"

He aquí dos damas invitadas, que antes de penetrar al comedor se preocupan de sí mismas con un espíritu de solidaridad que encanta. Se ha producido, sin duda, un leve desperfecto en el peinado, y ante la "gravedad" del hecho, fuerza es reparar el accidente en la mejor forma posible.

La señora Mercedes Madero de Malbrán y la señorita Elena Uriburu, paseando por uno de los corredores del "Ciudad de Corrientes", barco que, aunque de dimensiones reducidas, proporciona a los invitados la ilusión fugaz de hallarse a bordo de un transatlántico con rumbo a Europa.

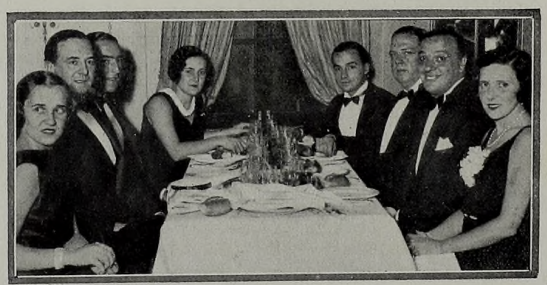
Las señoras de Heath, Mayon y Dodero han constituído en verdad un terceto interesante; sorprendidas en el comentario amable de la fiesta, las tres damas están abstraídas del agradable tumulto que se forma cada vez que la orquesta inicia un tango.

Señoras Margarita Busser de Cunha Bueno, Susana Rey de Uranga, María Angélica Torres de Dodero, María Dodero de Benigni, Josefina Mayer de Lavalle y señor Arturo Williams, durante la fiesta del "Ciudad de Corrientes", que reunió a un calificado núcleo de familias de nuestra sociedad.

Las señoras de Brisson y Klaussen están haciendo honor al copetín previo que rige en todos los grandes diners, especialmente si ellos son danzantes. El aperitivo constituye desde hace tiempo un aliado inseparable de las comidas y un fácil pretexto para los brindis cordiales.

Señora Susana del Campillo de Mitre, señor Paúl Gillet, señora Magdalena Madero de Tornquist, señor Alberto A. Dodero y señora de Gillet, ocupando una de las cabeceras de la mesa en el "diner-danzant" servido a bordo del "Ciudad de Corrientes".

Esta joven señora, que ha optado por ocupar ella sola uno de los suntuosos sofaes del barco, observa desde su sitio todo cuanto ocurre en la sala de baile. Vestida elegantemente de negro, que fué el color predominante en la fiesta.



Señora Jeanette Bucer de Williams, señor Luis Dodero, señor Fabrio Cunha Bueno, señora Cora B. de Iriondo, señor Hugo Blaquier, señor Federico Heat, señor Félix Sirio y señora María Luisa Marmels de Mattaldi, que integraron una de las mesas en la interesante fiesta.

FOTOGRAFÍAS DE NUESTRO REPÓRTER GRÁFICO ANTONIO PADILLA

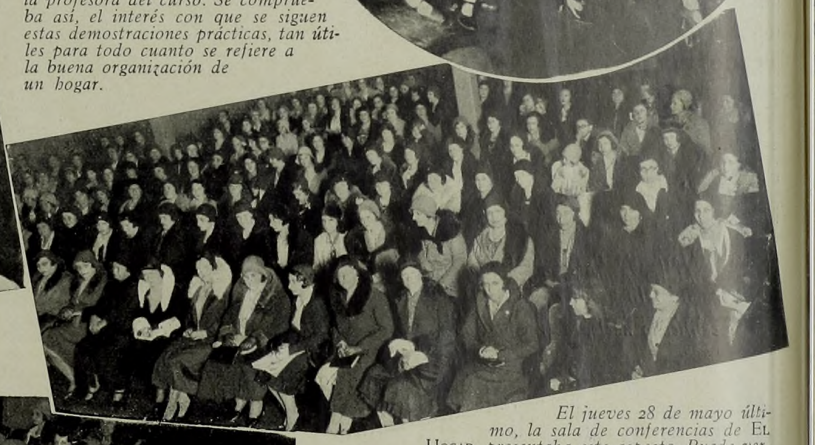
El éxito creciente de las conferencias de "El Hogar"

Las conferencias sobre economía doméstica que se realizan en el salón de El Hogar *continúan atrayendo un público tan numeroso como calificado, según lo revela la presente fotografía, obtenida el viernes de la semana anterior, en que todo el recinto se vió colmado hasta la última fila.*

Esta fotografía fué obtenida en nuestro salón durante la tarde del martes 2 de junio, en momentos que se desarrollaba una conferencia demostrativa de economía doméstica. Como en anteriores oportunidades, el salón se vió extraordinariamente concurrido, y cada una de las asistentes tomó interesantes apuntes sobre las recetas presentadas.

Corresponde a la conferencia dictada el día 1.º de junio la presente fotografía; puede verse a la mayoría de las damas y niñas concurrentes munidas de una libreta de apuntes y de un lápiz, para anotar así los detalles de las demostraciones que se efectúan y que obtienen unánime aceptación.

Las damas y niñas que ocupan la primera fila, han sido sorprendidas en la tarea de anotar todo cuanto va indicando la profesora del curso. Se comprueba así, el interés con que se siguen estas demostraciones prácticas, tan útiles para todo cuanto se refiere a la buena organización de un hogar.



El jueves 28 de mayo último, la sala de conferencias de El Hogar, *presentaba este aspecto. Puede verse en esta fotografía, que una concurrencia calificada y numerosa ocupaba la casi totalidad de la platea, a pesar de haber sido una tarde lluviosa y destemplada.*

Otra vista general de nuestro salón durante una de las conferencias que en él se llevan a cabo con un éxito creciente; tanto, que una misma demostración ha debido repetirse hasta cuatro veces, para satisfacer de este modo la extraordinaria demanda de invitaciones que diariamente nos formulan las lectoras de El Hogar.

Un detalle de la concurrencia durante la disertación de la profesora de economía doméstica. Es el momento final, cuando va a procederse a la rifa de los platos que se han preparado a la vista del público. Como es natural, este epílogo da margen a interesantes escenas de intensa expectativa.

FOTOGRAFÍAS DE LOUZÁN

EVITE LOS RESFRIOS Y LA GRIPE.

GARGARAS

Si Ud. desea evitar resfríos, gripe, inflamación de garganta y otras serias afecciones del invierno, debe cuidar de que su boca y garganta estén libres de gérmenes, haciendo gárgaras de Odol varias veces al día. El Odol como enjuagatorio bucal y gargarismo es único, pues combina seguridad, gran poder germicida y notables propiedades para la conservación de la salud. Una solución de Odol al 4 % destruye en 30 segundos los gérmenes de la tifoidea. No es tóxico y puede ser empleado aún por niños muy pequeños. Proteja su salud haciendo gárgaras con Odol.

Bajo las mismas bases científicas se fabrica la pasta Odol, suave, espumosa y muy agradablemente perfumada.

Odol

Correspondencia sobre modas, labores y temas femeninos

Por ROSALBA

ÑATITA LINDA, Capital. — 1º: Con el género de las mangas le alcanzará bien para hacerle un canesú nuevo a su vestido. 2º: Convendría que usted me indicase con un ligero diseño la forma del canesú de su tapado para ver si tiene arreglo.

RUBIECITA DE FLORIDA.—Con el retazo ponga un canesú a la pollera. Con lanita blanca, gris o tostado claro, conseguirá alargar el saquito poniéndole unos recortes en la forma que le indica la parte rayada del dibujo; el cuellito y los puños confecciónelos en satin blanco. Las boinas se llevan aún.

DINA, Coronda.—El mantel puede confeccionarlo en tela de hilo. Disponga el entredós alrededor, a unos treinta centímetros del borde. Un motivo al punto turco, de modo que siga el ondulado del embutido, es lo que mejor combinará y lo que más se usa. Este motivo, repetirlo al centro. La bata de cama puede confeccionarla como la del modelo. Adórnele con satin liso en la forma demostrada.

LECTORA GAMINENSE. — 1º: Los coquitos se hacen con dos kilos de coco rallado, dos kilos de azúcar, un kilo de harina y un litro y medio de agua. Se hace primero una masa blanda y luego con una manga se distribuye en las latas previamente untadas con manteca, poniéndolas al horno caliente. 2º: Ponga las mandarinas a hervir en agua sola, hasta conseguir que se cocine la cáscara; una vez hecho esto, hará en otra vasija un almíbar con igual peso de azúcar que la fruta. Cuando esté a medio punto, eche las mandarinas dejando que termine de cocinarse. 3: Para un rostro alargado observe el modelito adjunto. Confecciónelo en terciopelo o fieltro de color negro, que es el que mejor entona con cualquier traje.

MANDARINA BAHIENSE.—He aquí la receta para el licor de mandarinas. Se ponen en un frasco cáscaras de mandarinas cubiertas con un litro de alcohol, se cierra bien y se deja quince días en infusión. Se hace almíbar a primer punto con un kilo de azúcar y un poco de agua y se mezcla cuando fría, con el alcohol. Se filtra hasta que quede transparente.

CARMEN, Capital. — 1º Aproveche esas argollitas para confeccionar un lindo camino de mesa, combinándolas unas descubiertas y otras forradas en hilos de colores, formando entre ellas dibujos geométricos, que están muy en boga. 2º: Se limpia primero la alfombra sacudiéndole el polvo; después, para avivar sus colores, se emplea una disolución de 30 gramos de alumbre y 30 gramos de ácido oxálico, dentro de veinte litros de agua.

ANGELITA, Molles de Timote. —Como le prometí en el número anterior, hoy le doy una idea de cómo podrá arreglar el traje de mangas cortas. Emplee para ello satin del color del traje, colocándole unos godets a ambos costados de la falda, como también un canesú y mangas en la forma indicada en el dibujo. Póngale un cuello de crêpe georgette blanco. Observando el grabado, se le hará más fácil el trabajo.

Del tiempo viejo

— (Continuación de la pág. 29) —

mercaderías, por mercar los abastecimientos en las afueras del poblado, mezclar el vino con agua por sacar más provecho, e tener nome israelita, e ir a la iglesia por sarcasmo, o quizás por no hacerse sospechoso al Santo Oficio, e venirles a la memoria que alguna vez lo vieron con camisa nueva e limpia en día sábado, que según entienden agora es señal de hereje judaizante, como lo enseña el Tribunal de la Inquisición.

Examinadas estas *pruebas*, quedaron los jueces plenamente convencidos de los grandes delitos de que era reo el pulpero Salomón Estoque, quien había venido engañando vilmente por tanto tiempo al vecindario de Guayaquil. Y como el señor corregidor tuviera muy presente la exhortatoria del Ilustre Cabildo "para que, bajo pena del Real desagrado, se cumpliesen en adelante las disposiciones de las Leyes de Indias, menospreciadas en ese corregimiento, aprovechó la coyuntura de estar a punto de partir al presidio de Portobelo un falucho de la Real Armada, y resolvió que el alguacil mayor hiciera echar cadenas al criminal Estoque y lo entregara a bordo con nota para que siguiese a España a vivir con su mujer propia, como está ordenado por el Rey; y que se le cierre el negocio, y las mercaderías sean entregadas a Clemente Guerrero, su denunciante, quien debe cumplir con lo que tiene prometido, y se avise al Santo Oficio de Sevilla de las fundadas sospechas de que este sujeto pueda ser hereje judaizante".

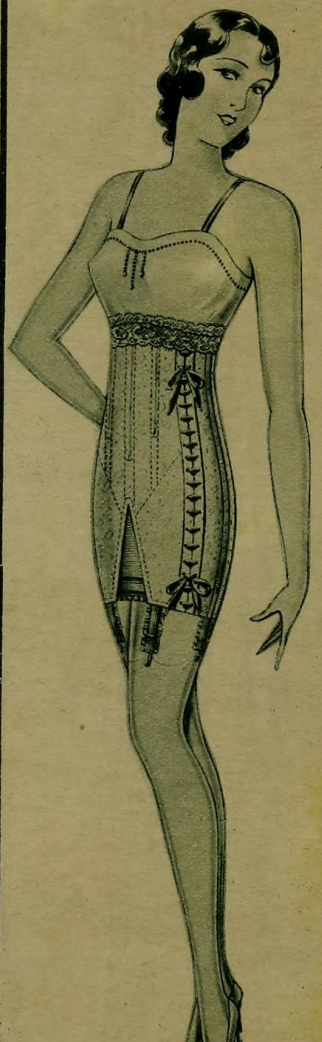
La sentencia se cumplió al pie de la letra, con gran alboroto del vecindario, sin permitir a Estoque que se defendiera, ignorante del motivo por el cual se le arrebataba el fruto de su trabajo y la posesión de la bella cholita Natividad. Había sido víctima de aquel pacto con el diablo, por el cual el miserable Guerrero vendió el alma para satisfacer su venganza.

Corsés "Ondina"

Los corsés-fajas que dan un cachet de distinción y esbeltez a las líneas modernas.

Visite nuestra SECCIÓN CORSÉS en el Anexo Señoras, Central Niñas y todas las sucursales del Interior, donde hallará el corsé más conveniente para su entalle.

La marca "ONDINA" en cada prenda es su garantía. Exíjala.



110—CORSÉ "ONDINA" en batista labrada, calidad superior, pinzas elásticas abajo, cordón a un costado para ajustar, 4 ligas de seda, a.... $ 12.50

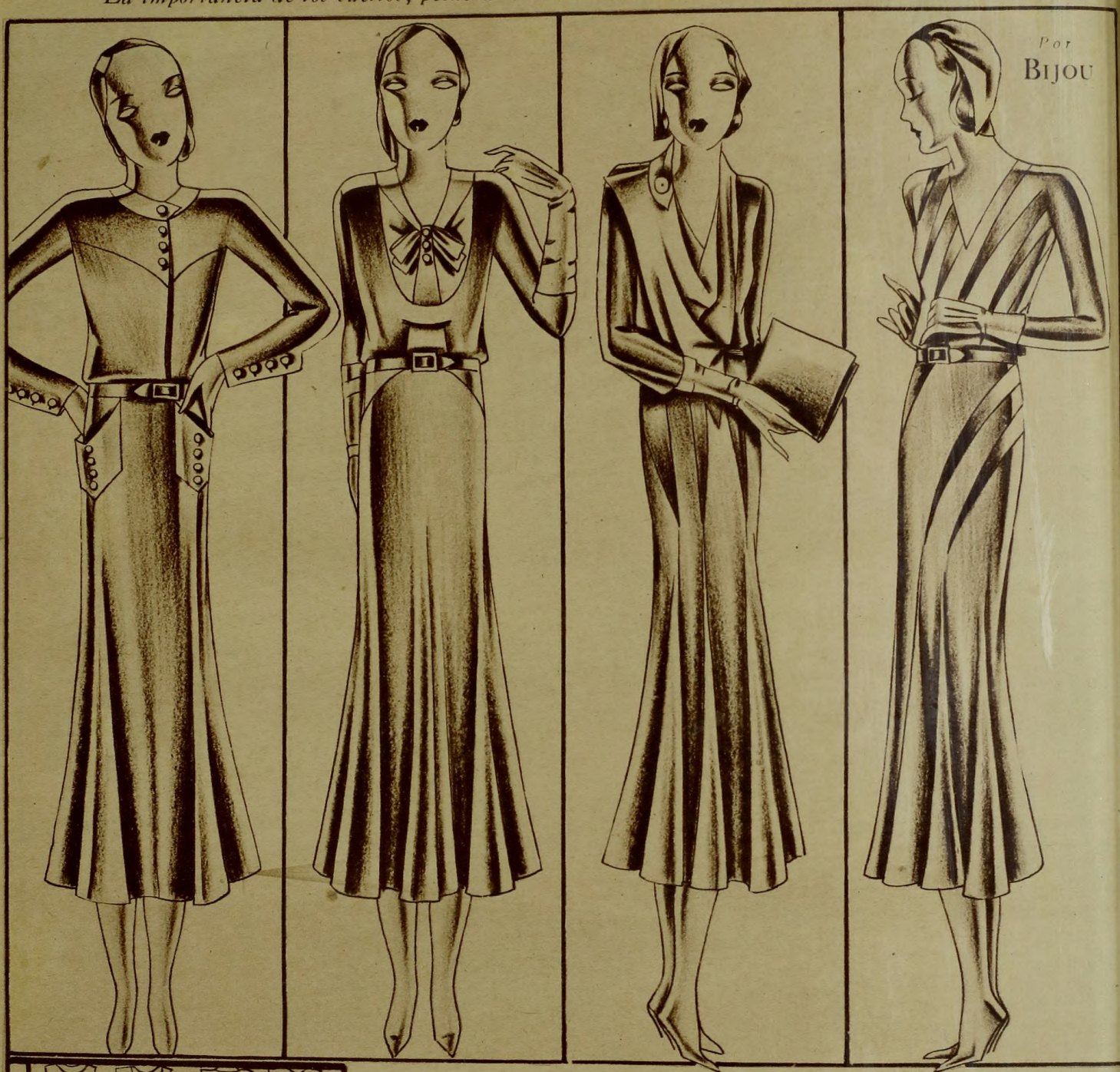
Gath & Chaves

FLORIDA y CANGALLO
BUENOS AIRES

EL ARTE DE REALIZAR ELEGANCIAS ECONOMICAS

La importancia de los cuellos, pecheras e incrustaciones en la modernización de los trajes

Por Bijou



EN la moda actual los cuellos, las pecheras y los canesúes desempeñan un papel importantísimo, para el arreglo de los trajes considerados un poco "demodés", transformándose así en un precioso recurso para la realización de elegancias económicas. Esos detalles al parecer pequeños, no sólo tienen ese mérito de rejuvenecer las toilettes, sino que también les comunica un cachet y una originalidad indiscutibles. Una prueba evidentísima de ello son los modelos que ilustran esta página.

He ahí, en primer término, un canesú en punta que ha servido admirablemente para lograr la transformación de un modelito en desuso, por haberse deteriorado debajo de los brazos. Se completará la terminación del modelo colocándole unos bolsillos de la misma tela del canesú y unos botones niquelados en las mangas, bolsillos y parte superior, tal cual lo demuestra el grabado.

El segundo modelo que presentamos está realizado en crêpe satín marrón, pudiendo interpretarse la monísima pechera que sirve de base para la transformación en crêpe satín rosa o georgette blanco.

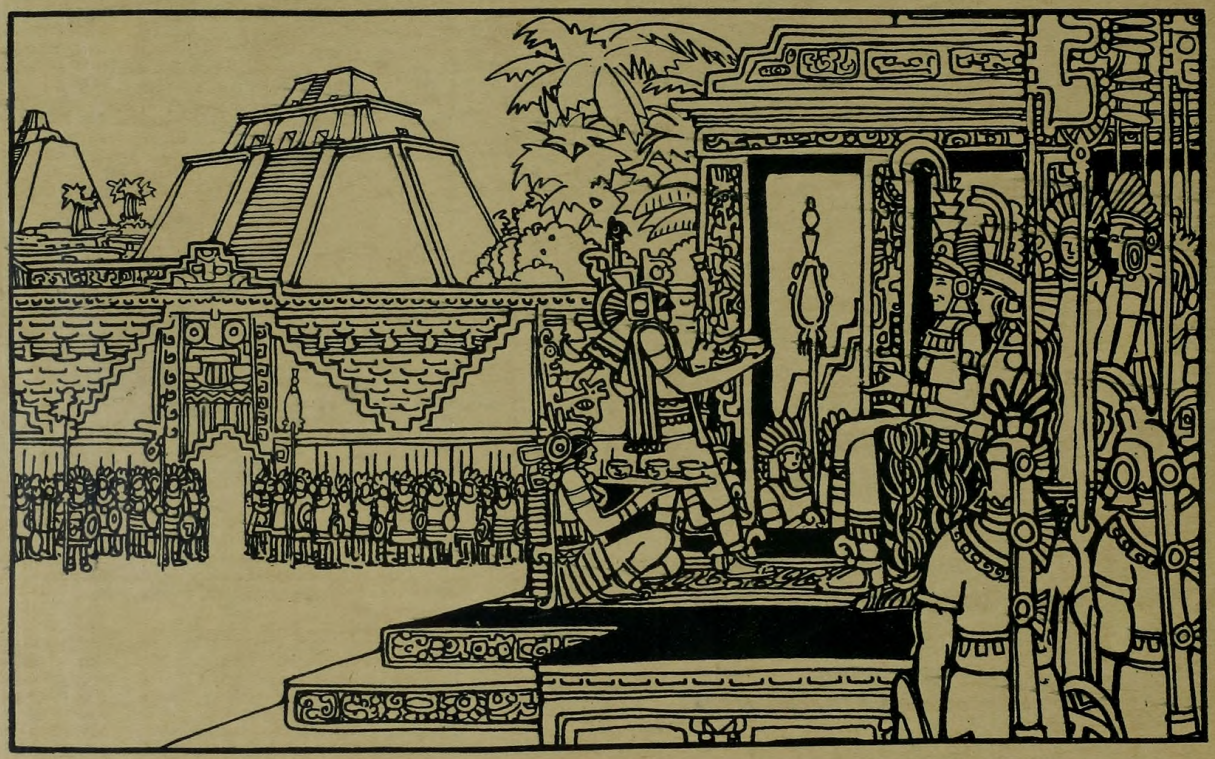
La tercera creación es de terciopelo color azul, y evidencia con la originalidad de su cuello confeccionado en crêpe georgette blanco las maravillas que son susceptibles de alcanzarse mediante los recursos que nos brinda la moda económica. Los cortes que dan terminación al vestido se distinguen por su novedad y elegancia, al igual que los godets superpuestos.

Las mujercitas habilidosas que disponen de algún traje del año pasado, aprovecharán eficazmente las ideas que brindamos en el sentido de recurrir a las incrustaciones con las que obtendrán las más felices combinaciones. Completando esas ideas tan valiosas en el terreno de las elegancias económicas, proponemos a nuestras gentiles lectoras que observen nuestro último modelo. Está realizado en crêpe mongol y tuvo la fatalidad de estar rasgado en varias partes. Mediante la bonita colocación de incrustaciones de crêpe georgette del mismo tono en la falda y blusa, se solucionó admirablemente el inconveniente en la forma que lo indica el diseño.

Y con un plausible deseo de aprovechar los vestidos de luto, dándoles un aspecto nuevo que aleje el rigor propio de esa tonalidad, podrían nuestras lectoras valerse del segundo de nuestros modelos colocándole una pechera blanca, rosa o roja en la forma que el mismo lo señala.

Monarcas refinados bebían en el Imperio Azteca, *el rico chocolate...*

¡Usted también puede disfrutar hoy un placer semejante!



EL Imperio Azteca había llegado a un grado elevadísimo de civilización. Los emperadores eran monarcas refinados y cultos... así dice la historia... Para preparar su bebida favorita - el chocolate - lo hacían con extremo cuidado.

Hoy, después de largos y pacientes estudios, la Casa Noel fabrica un chocolate que también constituye la bebida predilecta de las personas refinadas. Combinando los cacaos fragantes del Ecuador, los sabrosos de Venezuela y los alimenticios del Brasil, y sometiéndolos a diversas operaciones, se ha logrado, al fin, elaborar un chocolate, que es el deleite de los paladares más exigentes.

Es que se ha buscado un método genuinamente americano, en base a los estudios hechos por los técnicos argentinos y extranjeros... ¡Más de medio siglo de experiencias ha precedido a tan feliz resultado! Pruébelo usted hoy. Hágalo y quedará encantada. No es más caro que cualquier otro desayuno... apenas cuesta unos centavos por taza. Además, en los envoltorios del chocolate Noel viene explicada la forma mejor de hacerlo para tomarlo con leche, y también, 2 recetas para preparar ricos postres . . . Su almacenero tiene chocolate Noel; compre una libra hoy mismo.

UNO DE LOS 88 MANJARES

NOEL

Noel & Cía., Lda. • Fundada en 1847 • Buenos Aires

HOTEL - CASINO

TERMAS ROSARIO DE LA FRONTERA

(Provincia de Salta)

La estación termal mas importante de Sud America, famosa por las altas virtudes medicinales de sus aguas.

CURA DE LA

OBESIDAD

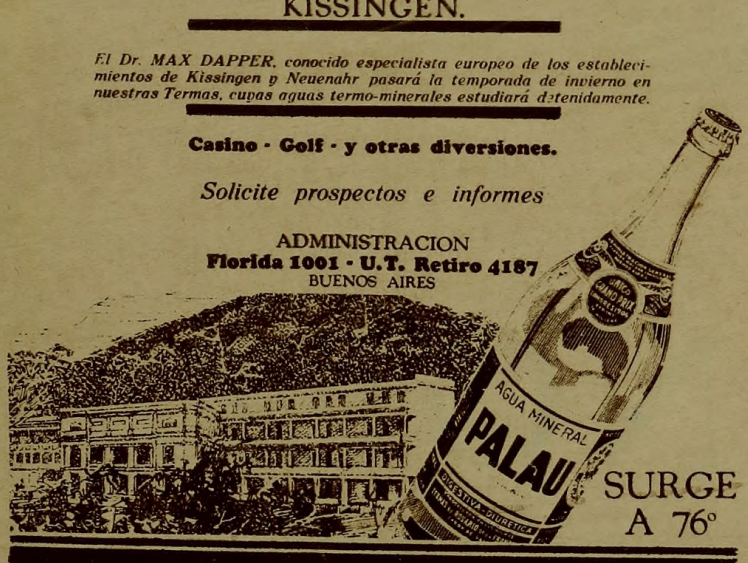
Tratamiento semejante al de KISSINGEN.

El Dr. MAX DAPPER, conocido especialista europeo de los establecimientos de Kissingen y Neuenahr pasará la temporada de invierno en nuestras Termas, cuyas aguas termo-minerales estudiará detenidamente.

Casino - Golf - y otras diversiones.

Solicite prospectos e informes

ADMINISTRACION
Florida 1001 - U.T. Retiro 4187
BUENOS AIRES



SURGE A 76°

UN ROBO

—(Continuación de la pág. 5)—

no se puede seguir cambiando la suela a mis zapatos. Debo guardar las apariencias para que la señorita Bielzt no se impresione mal. Con el dinero que ella me prometió adelantar mañana, me compraré un vestido de brin y zapatos... Así me presentaré decentemente vestida para darle lecciones de castellano... ¡Dios mío, cuánta felicidad! ¡Por fin después de tantas humillaciones y tantos días de hambre puedo ganarme la vida ejerciendo mi profesión de maestra!... ¡Qué suerte que se me ocurrió ir personalmente para contestar al aviso llevándome mi diploma de maestra! ¡Y pensar que mientras yo me desesperaba sin poder encontrar trabajo, la señorita Bielzt todo este tiempo buscaba una muchacha como yo, seria y sin pretensiones, y que tuviera, para enseñar, un certificado del gobierno!

Sólo cuando la casa ya duerme, y desde el patio se puede contemplar sin ser molestada una franja de cielo débilmente estrellado, Delfina, apaciguada y preparada ya para su nueva existencia, se sienta para escribir a su madre. Sin ninguna vacilación empieza la carta:

"Querida mamá: Quizá dentro de poco tiempo consiga unas lecciones particulares de castellano. La persona que me dió muchas esperanzas para proporcionarme este empleo, por el momento no puede darme una contestación definitiva, pero las perspectivas son alentadoras."

CANCION DE VIAJE

Por Robert Louis Stevenson

He hollado la colina en todas direcciones;
sufrí mucho, canséme y hallé la vida yerta;
lo ansié todo y extintas dejé las ilusiones;
he vivido, he amado y he cerrado la puerta.

En los primeros quince días Delfina experimenta tal sensación de bienestar que le parece vivir envuelta en una atmósfera de dulce irrealidad. El lujo del ambiente en el cual penetra libremente, y en el cual se mueve con una naturalidad que todavía sigue sorprendiéndola y produciéndole una fascinación siempre renovada, las lecciones de castellano que daba a la señorita Bielzt, la amabilidad de ésta que la convida con té y le habla de su vida en Praga y en París, y el hecho de poder saciar diariamente su hambre sin tener ya que soportar el desprecio y las amenazas del encargado, toda esta satisfacción y alivio de las cuales disfruta actualmente, la llenan de constante goce.

— Ya son cerca de dos meses que usted me enseña todas estas cosas, de las cuales no tenía ninguna idea. ¿Y sabe usted, Delfina, que comienzo a darme cuenta de que usted me resulta muy simpática? Con su modo tan suave y con la paciencia con que me explica las reglas de gramática, usted convierte las lecciones en momentos muy agradables... Me gusta conversar con usted... He sufrido mucho en mi vida y tengo la impresión que tampoco usted ha sido del todo feliz..., y ésto da algo íntimo y amistoso a nuestras relaciones... — dice la señorita Bielzt a Delfina sonriéndole con gran bondad.

En este instante Delfina termina de tomar el último sorbo de té que quedaba aún en su taza y se siente enrojecer de emoción.

Mientras balbucea unas palabras indistintas de agradecimiento, la señorita Bielzt se levanta para alcanzar un envoltorio que se encuentra sobre el sofá.

— Tome, Delfina, ábralo... Eso es para usted, un regalo que le hago para el fin de año... — exclama triunfalmente y sin dejar de sonreír de un modo cariñoso.

Delfina, con manos que le parecen desarticuladas de sorpresa y de agitación, comienza a quitar el papel que envuelve la caja.

"Son zapatos..., una caja así sólo puede contener zapatos elegantes, comprados en un negocio de lujo... ¡Cuánta felicidad.., y qué buena y generosa es la señorita Bielzt! Ha notado que los que uso son ya tan gastados que apenas puedo caminar con ellos... ¡Dios mío! ¡Hay personas verdaderamente consideradas!..." — piensa contemplando la caja como si no se dicidiera a disfrutar de golpe todo su placer.

La señorita Bielzt, muy satisfecha al notar la alegría que refleja la actitud de la muchacha, rompe a reír y levanta la tapa de la caja.

Delfina permanece como clavada en el sitio y sólo instintivamente consigue reprimir una exclamación de angustia. Tal es su estupor que sus piernas quedan insensibles y le parece que el corazón le obstruye dolorosamente la respiración. No tiene fuerzas para articular ni una palabra.

— No se emocione tanto, Delfina. Es un regalo que se hace sólo una vez al año; debe usted aceptarlo... Fuí a comprarme flores y, al entrar en la florería, vi estas orquídeas y recordé que le gustaban las flores...

Y como deseosa de evitar las expresiones de gratitud de parte de Delfina, se aproxima a un armario, y luego de abrir varios cajones, exclama alegremente:

—¡Aquí lo encontré! Ya me había olvidado dónde lo había guardado... Mire, Delfina, también recibí un regalo — prosigue hablando, mientras le enseña un magnífico prendedor de brillantes y de esmeraldas.—Pero no me decido a ponérmelo, porque no me gusta..., es demasiado pesado para mí, además, aborrezco las piedras verdes. Lo guardo en esta habitación para no tenerlo en mi dormitorio... No podría dormir sabiendo que tengo esmeraldas en mi cuarto... Siempre las piedras verdes, y sobre todo las esmeraldas, me han traído mala suerte.

Se oye llamar el timbre de la puerta de calle. La señorita Bielzt arroja el estuche con el prendedor en un cajón del armario y, un tanto nerviosa, explica con aire confidencial a Delfina:

— El que llega es, seguramente, mi novio... No quiero que sospeche de la existencia de este prendedor. ¿Me comprende usted? Envuelva sus flores y salga por la puerta del jardín... Hasta pasado mañana, querida.

Al verse sola en la habitación, Delfina reacciona recobrando de repente la facultad de moverse.

"¡Qué espanto, Dios mío, qué burla espantosa! ¡Me ve andar casi descalza y me regala flores de cuarenta pesos... para adornar mi cuarto en un conventillo! Ella, que rebosa en hartazgo y en lujo, me abofetea hablándome de su comprensión y de su amistad. ¿Qué derecho tiene esta mujer, hastiada de satisfacciones, a hacer de mi humildad un medio para lucir su orgullo?" — reflexiona Delfina envolviendo maquinalmente el ramo de orquídeas.

En la habitación contigua oye conversar a la señorita Bielzt con su

— Haremos un paseo en auto, luenovio. Éste dice:

go cenaremos en el Tigre... ¿Estás de acuerdo? Se hace tarde, vámonos.

Delfina no puede apartar los ojos del armario. Una voluntad imperiosa, irrazonada, ciega, la obliga a aproximarse cautelosamente y a abrir el cajón donde está guardado el estuche con el prendedor. Sin darse cuenta de sus propios movimientos, extrae del estuche la joya y, colocándola sobre la palma extendida de su mano, permanece inmóvil, como hipnotizada por el brillo de las piedras.

Y todo su ser se contrae de angustia; como si algo la quemara por dentro, retorciérale la carne... Un ardor de fiebre le abrasa el cuerpo, pero sus manos están heladas, endurecidas, casi no puede mover los dedos... y siente incrustarse cruelmente en su palma crispada las piedras del prendedor.

Alguien camina en la habitación contigua, los pasos se aproximan.

De un salto, Delfina alcanza la puerta que da sobre el jardín y huye cegada por la obscuridad, hundiéndose en la tierra blanda de los canteros, tropezando contra los arbustos...

Bruscamente, sus ideas se aclaran, y con un estremecimiento de repugnancia abre la mano y, a la luz de un farol, ve centellear las piedras. El brillo de la joya produce a Delfina una sensación hiriente, desagradable...

"Soy una ladrona... He robado sin darme cuenta de ello, y cualquiera que me sorprendiera con este prendedor en la mano tendría el pleno derecho de señalarme como a una criminal... Y no obstante no tenía la idea de robar, ni de cometer ninguna acción censurable, sencillamente no tenía idea de nada..., sufría de odio... Es terrible sufrir así, de odio... Parecía como si toda mi conciencia de persona civilizada hubiera bruscamente caído de mi alma y que lo que me guiaba era lo más brutal, lo más primitivo de los instintos humanos..."

Suspira sintiéndose cansada y muy triste, y luego de envolver con su pañuelo el prendedor, se encamina hacia la casa de la señorita Bielzt. Ensimismada en sus dolorosos pensamientos, llena de resignación, reflexiona:

"He sido injusta con la señorita Bielzt... No se debe odiar a la gente por su incomprensión. El modo de sentir y de pensar de la señorita Bielzt es tan distinto a la realidad de mi vida, que ella jamás llegaría a comprender claramente que cierta clase de generosidad sólo hiere y humilla... ¡Cómo se sentía satisfecha con el regalo que me había elegido! ¿Quizá con regalarme esas flores absurdas quería elevarme a la altura de su propia comprensión de la dignidad humana?... Ahora no dudo que ha sido sincera, ingenuamente sincera en su deseo de probarme su aprecio o ese sentimiento de tolerancia afectuosa hacia mi insignificancia, que ella llama amistad. ¡Qué ridícula he sido en pensar en ella con tanta crueldad! Cometí la insensatez de juzgar con odio a un impulso instintivo, quise vengar una ofensa que en realidad no había recibido... y a un gesto de generosidad contesté con un crimen... ¡Porque es cierto que he cometido un crimen, una acción baja y repugnante! ¡Abusé de la confianza de una persona que acababa de darme una prueba innegable de su afecto! Y todo ese odio irracional, todo ese sufrimiento inútil que padecí por una futileza, me coloca ahora en la terrible situación de un criminal que se arrepiente del robo cometido... Debo anular todo lo que he sentido y hecho durante estas horas de locura. La mucama de la señorita Bielzt es una buena muchacha... Le diré que vengo por un libro que olvidé en el escritorio, y seguramente me dejará pasar; pero si la fatalidad me impidiera reponer en su sitio el prendedor, nada tendría que decir..."

El hombre que mató la realidad

(Continuación de la pág. 16)

a su boca un matiz de ambiciosa provocación.

"Se volvió egoísta, astuta, calculadora. Hablaba siempre de dinero, de trajes elegantes, de lindas pieles. A toda hora reprochaba mi inutilidad para ganar dinero.

"Pero yo tenía mi arte, señor comisario. Un prestidigitador-ilusionista no es lo mismo que un vulgar empleado bancario.

"Entre las cuatro paredes toscas de mi cuarto desplegué ante los ojos atónitos de mi novia, un muestrario maravilloso de insospechadas riquezas. Ya era un chorro de esterlinas que tintineaban en su falda curvándole las rodillas, ya un revuelo de billetes de banco que comenzaban a surgir fantásticamente de todos los rincones de la habitación.

"— Toma, toma cuanto quieras, Elisa. Todo eso es tuyo y mucho más aún. — ¡Hubiese visto entonces cómo se transfiguraba la infeliz, señor comisario! ¡Daba pena y asco verla!"

Ríe áspero.

— ¿Y cuando frente al espejo descascarado del lavabo la obligué a reír, cierta tarde? El oro del incisivo brillaba más insolente que nunca.

"De pronto no fué un solo diente, sino otro, y otro, otro; la dentadura completa al final que resplandecía deslumbrante como una extraña flor áurea. Como, cuando pequeños, nos la forrábamos con la envoltura de los chocolates, ¿recuerda usted?

"Pero Elisa carecía evidentemente de imaginación y del menor asomo sensorial.

"Ante las burdas latitas y papeles de diario, una vez roto el encanto, reaccionaba violentamente. ¿Qué iba a hacer ella con esas patrañas? Estaba harta de ilusiones y de ilusionismo! Ella quería realidades. ¿Se da cuenta, señor comisario? ¡Vaya a entender uno a las mujeres! Se pasan la mitad de la vida clamando por un poco de ilusión y cuando la consiguen no saben qué hacer de ella.

El hombre se ensombrece un tanto.

— Por eso me suplantó bien pronto por el dueño de una despensa: "La balanza exacta", creo. Un tal Secundino Antúnez. No..., no crea, señor comisario, en nuestros oficios existe cierta afinidad, si mira usted bien. ¿Que él hace trucos también con el vino y el aceite? ¡No haga chistes malos, por favor, señor comisario!

"No, yo no he muerto a Elisa por celos, ni por "emoción violenta" como ustedes pretenden. Esto es un ultraje que se me infiere. Por celos mata solamente un chauffeur, un... (va a decir un vigilante, pero se contiene), un albañil; nunca un artista como yo."

Los lentes con carey se remueven molestos. El auxiliar del cuello granuloso murmura algo entre dientes.

— Y entonces ¿por qué la mató — apremian frenéticos los lentes.

El hombre saca del bolsillo inferior de su chaleco un reloj de acero. Lo mira, le da cuerda pausadamente y pule el vidrio con el codo. Después de guardarlo, se encara resueltamente con el comisario.

— ¿Por qué? Por lo visto, usted no ve un adarme más allá de la montura de sus quevedos. La maté para arrancarle el diente. En su existencia práctica, de un positivismo brutal y encantador a la vez, ese incisivo de oro era la única ilusión absurda que la dislocaba.

LABORES Y FRANCÉS
SE DAN LECCIONES
TUCUMAN 731 U. T. 31 - 3370

Habla HOLLYWOOD
— 76 de sus Institutos de Belleza recomiendan el Jabón Palmolive para la hermosura del cutis

Los famosos especialistas de Hollywood: Cassidy, Ruby Himes, "Jim," Mme. Zollars y Simonelli se cuentan entre los 76 que aconsejan a las "estrellas" de la pantalla, el uso diario del Jabón Palmolive.

¡Juventud! ¡Incomparable atractivo! ¡Belleza natural! Todo lo refleja el cutis de colegiala de las hermosas estrellas de la pantalla.

¡EN HOLLYWOOD la belleza impera! Pero las seductoras estrellas no la aceptan como don divino... confían en sus especialistas para conservar su cutis siempre juvenil, siempre hermoso, ante el público exigente.

En este Hollywood, meca de la hermosura, 76 Institutos de Belleza recomiendan el uso diario del Jabón Palmolive para mantener los encantos del cutis. Son las 76 autoridades de Cinelandia... las que conservan la belleza de las estrellas que el mundo entero admira.

SINTONICE
Hora Palmolive, L. R. 4 (Radio Splendid) todos los Lunes, Miércoles y Viernes, de 22 a 23 horas.

Tratamiento de HOLLYWOOD

El tratamiento aconsejado en Hollywood es el mismo que recomiendan más de 20.000 especialistas en belleza de toda Europa y América. Helo aquí: Dos veces al día, por dos minutos, dése un masaje en la cara y el cuello con la rica y suave espuma del jabón Palmolive. Luego enjuáguese con agua fría... séquese perfectamente. Pruebe usted este tratamiento Palmolive en su cutis... ¡quedará encantada! Colgate Palmolive Peet Ltda., S. A. Ind., Bs. Aires.

Los únicos aceites en el Jabón Palmolive son los aceites de palma, coco y oliva y ni un átomo de sebo o grasas animales.

35 centavos la pastilla

3 por $ 1.-

Conserve ese Cutis de Colegiala

LECHON ADOBADO — PASTEL DE OSTRAS — TORTA PARADISO — PASTELITOS DE DULCE — SCONS

Detrás de la mesa las señoras y señoritas que resultaron premiadas en la rifa de los platos.

El menú preparado en la última conferencia de "El Hogar"

Esta conferencia comenzó a dictarse el Viernes 5 de Junio, debiendo ser repetida, por el enorme número de lectoras que solicitaron invitaciones, los días Lunes 8, Martes 9, Miércoles 10 y Jueves 11.

PASTEL DE OSTRAS

INGREDIENTES:

Doscientos cincuenta gramos de harina.
Doscientos gramos de manteca.
Un cuarto de litro de leche.
Un huevo entero y dos yemas.
Un kilo de papas.
Un tarro de ostras.
Sal y pimienta.
Media taza de agua.

PRIMERA PREPARACION:

Preparar una masa con doscientos gramos de harina, un huevo entero y setenta y cinco gramos de manteca, un cuarto de taza de agua y una pizca de sal; una vez unida se deja descansar por espacio de unos minutos, se la estira con un palote y se forra un molde enmantecado y enharinado.

SEGUNDA PREPARACION:

Preparar una salsa blanca, poniendo en una cacerolita una cucharada de manteca, y cuando está caliente agregarle dos de harina, dejarla cocinar unos momentos y agregarle un cuarto de litro de leche y el agua del tarro de ostras, seguir cocinándola a fuego lento hasta formar una salsa cremosa, revolviéndola continuamente y sazonándola con sal y pimienta.

TERCERA PREPARACION:

Preparar una papa duquesa, hirviendo un kilo de papas, y una vez cocidas, hacer con ellas un puré agregándole dos yemas y una cucharada de manteca. En el fondo del molde forrado, se coloca la salsa, encima las ostras, cubriéndolas con la papa duquesa y decorándola a gusto. Se cocina a horno de calor moderado.

DETALLES IMPORTANTES:

Al preparar la masa, la harina debe unirse al final, trabajándola lo menos posible. Conviene dejarla descansar de diez a quince minutos.

El pastel se puede rellenar también con pescado hervido, si las ostras no apetecen o si no se las encuentra.

Es muy conveniente cortar las papas al hervirlas; se cocinan más rápidamente y con ello también se economiza combustible.

Este plato necesita horno regular.

La masa no debe hallarse ni dura ni blanda.

Para decorar el pastel con la papa duquesa, debe usarse la manga de boquilla calada.

TORTA PARADISO

INGREDIENTES:

Ochos yemas.
Cuatro claras.
Doscientos cincuenta gramos de azúcar.
Ciento cincuenta gramos de féculas de papas.
Ciento cincuenta gramos de harina.
Media cucharada de jugo de limón.
La rayadura de la cáscara de medio limón.
Una cucharaada de esencia de vainilla.
Doscientos cincuenta gramos de manteca.
Doscientos cincuenta gramos de azúcar impalpable.
Dos pancitos de chocolate.
Media taza de agua caliente.

PREPARACION:

En una taza se pone las yemas, las claras y el azúcar, se baten a bañomaría entibiando la preparación hasta que esté bien espumosa, se le agrega luego la fécula de papas, la harina y la esencia de vainilla, la rayadura y la media cucharada de jugo de limón, se revuelve mu despacio con una espátula de madera, agregándole la manteca derretida y caliente. Se pone en un molde enmantecado y enharinado, cocinándolo a horno suave.

BAÑO PARA LA TORTA PARADISO:

En un tazón se pone el azúcar impalpable, el agua caliente; se revuelve con una espátula hasta que quede liso, agregándole luego el chocolate disuelto en bañomaría, cubriendo con esta crema la torta una vez fría.

DETALLES IMPORTANTES:

La preparación se bate al bañomaría hasta que quede bien espumosa.

La manteca se agrega caliente y se bate suavemente para que la pasta quede más liviana.

Para darle el baño de chocolate debe esperarse que la torta esté fría.

El batido debe ser continuo.

El chocolate debe batirse con una cuchara de madera a fin de que quede bien disuelto y que al aplicarse sobre la torta esté bien liso.

Se mezcla la harina con la fécula de papas y se echa de a poco.

LECHON ADOBADO

INGREDIENTES:

Medio lechón.
Cuatro dientes de ajo.
Un cucharada de sal.
Una cucharada de ají molido.
Media cucharadita de pimienta.
Una cucharada de peregil.

PREPARACION:

Se acomoda el lechón en una asadera, se condimenta con sal, pimienta, ají molido, se pone por encima el ajo y el perejil picado fino, luego el vinagre y el aceite.

Una taza de vinagre.
Una taza de aceite.

DETALLES IMPORTANTES:

Antes de colocar el lechón en el horno, se deja descansar con el adobe dos horas. Se cocina a horno de temperatura regular por espacio de una hora y media.

SCONS

INGREDIENTES:

Tres tazas de harina.
Ciento cincuenta gramos de manteca.
Dos huevos, enteros.
Media taza de azúcar.
Media taza de leche.
Cuatro cucharaditas de royal.
Una pizca de sal.

PREPARACION:

En un tazón se pone la harina y la manteca trabajándola hasta que esté bien mezclada y quede todo muy harinoso, se agregan los huevos, media taza de azúcar, el royal y la sal, uniendo todo con la media taza de leche, que se echa de a poco. Una vez unido se saca del tazón, se enharina la mesa y se pone la masa encima, se aplana con la mano un poco, y se corta con los moldecitos enharinados, cocinándolos a horno fuerte por espacio de 18 a 20 minutos.

DETALLES IMPORTANTES:

Se trabajarán muy bien la manteca y la harina con la punta de los dedos para evitar en esta forma de transmitir a la masa el calor de la mano.

El Royal debe echarse siempre sobre la harina.

Las planchas donde se colocarán los scones crudos no llevan otra preparación que el estar bien enharinadas.

Al colocarse los scones sobre las planchas, deben colocarse bien separados porque después se agrandan y hay el peligro de que se junten.

Los scones necesitan de 18 a 20 minutos de horno fuerte.

La mezcla de harina con la manteca se trabaja bien hasta que desaparezca todo rastro de manteca.

A los scones chicos se le puede dar menos tiempo y más calor que a los grandes.

El scon cuando menos se trabaja, mejor sale.

Los scones conviene hacerlos pocos minutos antes de comerlos, pues su sabor es mucho más agradable comiéndolos calientes.

PASTELITOS DE DULCE

INGREDIENTES:

Trescientos cincuenta gramos de harina.
Ciento cincuenta gramos de manteca.
Una pizca de sal.
Cien gramos de dulce de membrillo.
Una taza de agua fría.
Una vainilla.
Doscientos gramos de azúcar refinèria.
Un kilo de grasa.
Cincuenta gramos de grajea.

PREPARACION:

Hacer una masa poniendo en forma de corona los trescientos cincuenta gramos de harina, en el medio cien gramos de manteca, la pizca de sal y el agua fría; se une todo sin amasar mucho, se estira hasta dejarla de un centímetro de espesor, se la unta con manteca, se espolvorea con harina y se dobla por la mitad, se vuelve a untar con la manteca, se espolvorea con harina y se dobla nuevamente, de manera que quede en cuatro, se estira bien con un palote hasta que quede fina, se corta en tiras de cinco centímetros de ancho más o menos y se corta en cuadrados, se rellenan con el dulce disuelto de antemano, se tapan y se forma el pastelito, friéndolo en grasa tibia y una vez abierta la hojaldra se da fuego fuerte. Se hace un almíbar con los doscientos gramos de azúcar, se echa la vainilla y se remoja con agua, poniéndola a cocinar a fuego fuerte. Se pasan por este almíbar caliente los pastelitos fritos, se acomodan en un bols y se rocían con grajea.

DETALLES IMPORTANTES:

La masa debe quedar más bien dura y tener un centímetro de espesor más o menos.

Se moja la tapa inferior de cada pastelito para que la otra tapa se pegue.

Para los pastelitos de carne se le agregará más sal a la masa.

La masa siempre sale mejor en una mesa de madera y con tiempo seco.

La pasta, antes de ser usada, debe dejársela descansar.

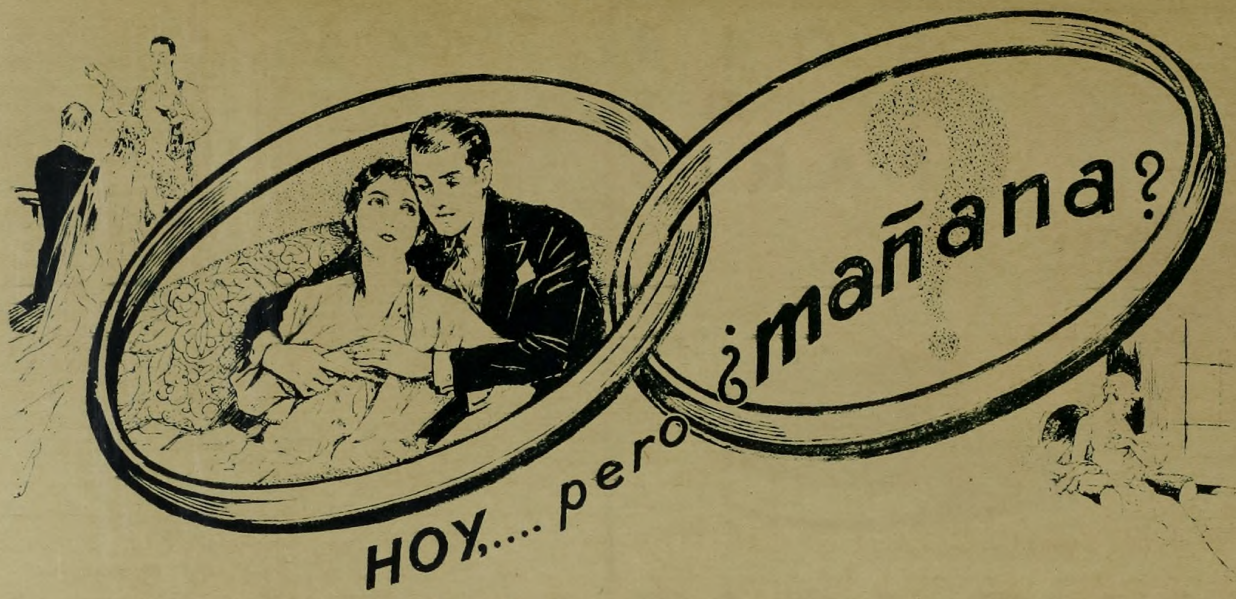
Los cuadraditos de pasta deben medir, más o menos, cinco por cinco.

El dulce debe deshacerse en agua caliente con un tenedor.

La masa sale más firme uniéndola con agua.

Los pasteles deben ser fritos en grasa de pella.

Si no hubiera más remedio que usar la grasa común de los almacenes, debe tenerse la precaución de quemarla con un trocito de pan o de masa.



Las Alianzas no siempre atan!

No puede la bendición del sacerdote, ni el contrato firmado en el Registro Civil, asegurarle a usted la duración de su dicha. Sólo el amor puede hacerlo y...

BELLEZA - despierta, aviva y alimenta el amor.

Por eso, para su dicha, a usted le conviene hacer "lo mejor" para corregir cualquier defecto de su cutis, para conservarse hermosa. Los científicos tratamientos aquí aconsejados se lo facilitarán.

Usted debe evitar y combatir las arrugas

Cuando los tejidos subcutáneos se debilitan y cesan de renovarse, aparecen las arrugas y grietas de la piel. Usted debe prevenirlas y combatirlas. Esto, hoy, gracias a la científica Crema de Oriente Vindobona, es sencillo. Esta crema es absorbida por la epidermis, e influye sobre la actividad de los tejidos subcutáneos. Estimula su renovación normal. Los nutre. Los tonifica. Porque tiene propiedades de vasoconstructora. De ella usted debe esperar que sobrepase en sus resultados todo lo conocido antes. Bajo su influencia las arrugas más pronunciadas, aun aquellas que se forman alrededor de los ojos y en la frente, se alisan con asombrosa rapidez. No porque Crema de Oriente Vindobona estire la piel. No hace tal cosa. Sino porque suministra a la epidermis y a la dermis las substancias que el desgaste de la vida les resta. Por eso la rejuvenece. Le devuelve paulatinamente el cutis suave, liso y lozano que usted tuvo a los 15 años. Y ese efecto es duradero. Cada día que pasa se pronuncia más. En una semana usted puede librar su cutis de las arrugas que han causado los años, la risa, o... la amargura. Las más renombradas actrices nacionales y extranjeras lo han confirmado. Entre ellas, doña Blanca Podestá, María Esther de Pomar, Matilde Rivera de Rosas, Evita Franco, Berta Singerman, y otras.

Le será fácil aclarar su cutis, diluir las pecas, librarse de paños

La misma Crema de Oriente Vindobona, por cuyas bondades sus fabricantes fueron premiados con Medalla de Oro por la Dirección de Sanidad Pública del Reino de Italia, aclara la piel. Las alteraciones del cutis, las manchas, los paños, las pecas son diluidos por ella hasta desaparecer por completo. La piel de usted se renueva, sin que nadie lo note. Las nuevas capas en cuya formación han influído los científicos ingredientes de la Crema de Oriente Vindobona, aparecen inmaculadas y rejuvenecidas. Este sencillo tratamiento refina los poros, haciéndolos imperceptibles. Higieniza la epidermis y desaparecen los barritos y granitos; el acné y las paspaduras se van en seguida. Crema de Oriente Vindobona, que reúne las mejores substancias para el cutis, significará una nueva juventud para el rostro, cuello, escote, brazos y manos de usted. Un cutis malo constituye una desventaja en la vida. Úsela todas las noches, o de día, debajo de los polvos.

Cuerpo esbelto obtendrá Vd. por medio de baños

Los afamados "Baños de Esbeltez Sarowal" y el tratamiento con ellos, se han convertido en un acontecimiento sensacional. Le brindan a usted el agradable tratamiento para reducir su peso, que ya ha probado sus resultados ampliamente satisfactorios en los países europeos.

Antes de que los "Baños de Esbeltez Sarowal" fueran ofrecidos a la venta, centenares de paquetes fueron distribuídos a médicos prominentes. En seguida de que los médicos declararon la eficacia de ese producto y de que era inofensivo, se propagó muy rápidamente su uso.

Las señoras cuidadosas de su juventud, los hombres que deseaban conservarse esbeltos, concurrían antes por miles a fuentes termales europeas. Ahora, el baño caliente que usted tome en su hogar puede poseer las mismas cualidades que aquellas fuentes distantes. Los "Baños de Esbeltez Sarowal" le comunicarán al baño de usted idénticas virtudes. Su uso es muy sencillo. En una bañadera de agua caliente disuelva usted el contenido de uno de los paquetitos que trae cada caja. Sumérjase usted en el agua y descanse en ella. En seguida se iniciará un proceso agradable físico-fisiológico. Las grasas y los tejidos adiposos se disuelven, siendo expulsados a través de los poros o reabsorbidos por el organismo.

Tome usted dos baños "Sarowal" por semana. Pésese inmediatamente antes y después de cada baño. La balanza le comprobará que ha perdido uno o dos kilogramos. Con este tratamiento podrá comer lo que guste, y no son necesarios ejercicios violentos.

Los principios cosméticos aplicados en este encantador tratamiento constituyen una legítima fuente de belleza. La transpiración causada ayuda a purgar el organismo de las impurezas tóxicas. Estimula la circulación, tonifica y refresca la epidermis. Al mismo tiempo que se disuelve la grasa, la superficie de la piel adquiere firmeza y suavidad. Las arrugas, donde las haya, se alisan completamente. El cuerpo adquiere mayor vigor y vitalidad y parece más flexible. Experimente usted mismo los "Baños de Esbeltez Sarowal". Empiece hoy y observe cómo la balanza y la mayor sensación de bienestar físico le probarán los beneficios obtenidos.

Es fácil eliminar el vello

Para el vello de las axilas, piernas y brazos, use usted Racé. Es tan fino como un polvo de tocador y está hecho con vegetales. No es un depilatorio en polvo que hay que preparar, no. Sencillamente, dondequiera se presente el vello fuerte — estimulado en su crecimiento por el uso de depilatorios menos modernos — moje usted la piel primero y luego empólvela con Racé. A los cuatro o cinco minutos puede usted lavar la piel, y todo el vello, por fuerte que sea, habrá desaparecido como por encanto. Y no sólo lo elimina por fuerte que sea; también impide que vuelva a crecer. Trae así la dicha de verse libre de vello para siempre. Lo usan todas las actrices de revistas, y comprueban que, lejos de oler mal, se distingue por el aroma propio de vegetales que lo componen. Nunca arde. No contiene cáusticos y por eso no puede irritar.

Para extirpar el vello del rostro

¿Usaría Vd. un jabón cáustico para lavar su cara? Entonces, ¿por qué tratar el vello con cáusticos? La "Nueva Crema Depilatoria Vindobona" no contiene cásticos. Viene en pomos. Es suave, inofensiva y sin olor. No quema el vello sobre la piel. Rápidamente destruye las raíces del vello porque penetra hasta ellas y hace imposible que el vello vuelva a crecer. Es agradable al contacto con la piel. No hay ardor. Se usa por eso también en el rostro, en los labios, por delicado que sea el cutis. Saca el vello en tres minutos y cada aplicación impide el crecimiento nuevo. Es blanca, fresca, suave. Vd. al mirarla, verá que tiene en la mano una fina crema de tocador. Acercará la nariz a ella y no sentirá olor. Pero al aplicarla, a los tres o cuatro minutos, todo el vello habrá desaparecido como por encanto.

La más bella forma para el busto

Ahora con un sencillo tratamiento que Ud. sigue en la reserva de su hogar, sus senos adquieren la bella forma clásica, juvenil dureza, y, a la vez, una piel suave y aterciopelada. Aplique Ud. sobre sus pechos, una o dos veces por día, ese producto científico del Instituto Sarowal, de París: "Senoxol". Esta loción inofensiva es obsorbida rápidamente por la piel y tonifica las fibras elásticas y musculares lisas del seno. Elimina las substancias grasas y endurece los tejidos. Por eso sus senos—no importa su edad—recuperan la dureza juvenil y vuelven a la posición que el sentido estético aprecia como la más hermosa. Es fácil de usar. Adquiera hoy un frasco de "Senoxol". Después de un corto tratamiento usted recuperará para sus senos la forma y la dureza perdidas.

Adquiera estos productos en la Sucursal Argentina de los

LABORATORIOS VINDOBONA

FLORIDA 8 - Piso 1º - Buenos Aires

Los productos Vindobona y Sarowal pueden adquirirse, también, en la Franco Inglesa, Gath y Chaves (Casa Central y Sucursal) y en las principales Perfumerías, Farmacias y Tiendas.

En Chile (Santiago): Huérfanos 920 - Piso 2º
En Montevideo: Andes 1338 - Piso 3º

Folletos gratis. Llene y envíe el cupón hoy mismo.

Pedidos del Interior se atienden en el día.

LABORATORIOS VINDOBONA H. G.
FLORIDA, 8, piso 1º — BUENOS AIRES

Sírvase enviarme, gratis, folletos explicativos sobre los productos Vindobona y Sarowal.

Nombre .....

Calle ..... Nº .....

Ciudad ..... F. C. .....

SOIR DE PARIS

BOURJOIS
PARIS

CRÉATEUR DES
FARDS
PASTELS

Un tesoro para la salud

son las „Tabletas Schering de Urotropina", consagradas por la experiencia médica mundial como el medicamento de mejores efectos curativos y preventivos en las enfermedades de los riñones, vejiga, vias urinarias y las infecciosas en general. La „Urotropina" penetra rápidamente en la sangre, bilis y orina y constituye por lo tanto un depurador general del organismo de verdadera base científica. Para evitar los sustitutos pida siempre claramente:

Frascos de 50 tabl.

Tabletas Schering de
UROTROPINA

80953803

Buenos Aires hace 60 años

(Continuación de la pág. 20)

partía con él frecuentemente, y si pasaba algunos días sin verle, mandaba en su busca, como un amigo cariñoso. Esto era, sin duda, excesivo, dentro del rígido protocolo de la corte de los Braganza.

A los pocos días de su llegada a Río Janeiro, el general Paunero era conocido de todos. Su arrogante presencia quedaba grabada en todo el que lo veía una vez. "Muchas veces, caminando por las calles de esa capital — ha escrito el doctor Quirno Costa, que fué su secretario, — al pasar con el general entre los grupos de las personas más distinguidas, todas se disputaban el honor de darle la vereda y tributarle las manifestaciones del mayor aprecio."

A la muerte de Paunero la representación argentina en Río Janeiro recayó en el secretario de la legación, el joven doctor María Rosa, quien corrió con todo lo concerniente al sepelio del general, que se verificó el día 9 en el cementerio de San Juan Bautista, recibiendo honores como ministro y como general.

En Buenos Aires, la noticia de esta muerte, divulgada por los diarios del 16 de junio, produjo honda impresión, pues todos la vincularon a los últimos acontecimientos.

Los restos de este ilustre soldado permanecerían durante veinte años en el cementerio fluminense. La piedad filial, asociada a la gratitud nacional, los repatriarían en 1891 para darles en tierra argentina el sitio de su reposo eterno.

Las defunciones por fiebre amarilla se estacionaron por fin en la unidad a partir del 12 de junio. ¡Un caso diario dentro del mismo perímetro donde dos meses atrás se registraban más de 500! Buenos Aires había recuperado, pues, el ritmo de su vida normal. Bien que lo demostraban sus múltiples actividades: las oficinas públicas al promover su conocido e intenso movimiento; los teatros al anunciar, algunos, sus primeras funciones y otros su reapertura inminente; los colegios y las facultades al abrir de nuevo sus puertas a las legiones de estudiantes.

Corresponde destacar entre los signos de la vuelta a la normalidad la reaparición de *El Mosquito*, la picaresca revista que dirigían Luciano Choquet y H. Stein, sometida, como muchos otros periódicos, a una prolongada *relache* que dió por terminada en esta semana, apareciendo con una intencionada caricatura de actualidad en su portada.

Solía tener también sus arrebatos el público porteño de hace sesenta años cuando comprobaba que un servicio público no le satisfacía en la medida de sus aspiraciones.

Las iras populares se concentraban en estos días de junio de 1871 sobre los servicios del Ferrocarril del Norte, que hacía el recorrido entre Retiro y San Fernando. "Ya no se puede viajar por esa línea — decía *La Prensa* — sin exponerse a un accidente, a fracturarse una pierna, a caminar a pie algunas cuadras o a llegar dos o cuatro horas más tarde a su destino."

Parece que los descarrilamientos eran frecuentes en esta vieja línea férrea, y que los pasajeros no tenían otro recurso, en esos casos, que completar a pie el trayecto interrumpido. Por lo general los trenes descarrilaban en el llamado puente Maldonado. De allí los pasajeros debían seguir a pie hasta Belgrano, no sin antes arrojar sobre los coches toda clase de proyectiles a manera de desahogo.

Las protestas de los viajeros fueron subiendo de tono y llegaron a las esferas oficiales. El ministro de Gobierno de la provincia, que tenía jurisdicción sobre los servicios ferroviarios, dirigió entonces una enérgica nota a la gerencia del F. C. del Norte, expresando que en vista de las deficiencias que comprometían la vida de los pasajeros, del mal estado de la vía, de la ausencia completa de camineros (guardavías), de la escasez de guardatrenes, de la falta absoluta de luces en los coches en las horas de la noche, "de los desórdenes que son consiguientes en pasajeros condenados por largas horas a una obscuridad aterradora", el gobierno, no queriendo permanecer indiferente, reclamaba de la empresa que, sin pérdida de tiempo, y bajo el más serio apercibimiento reparase los defectos señalados y adoptara las medidas necesarias para evitarlos.

El mismo día que el gerente recibió esta comunicación, acudió a entrevistarse con el ministro de Gobierno. Iba a prevenirle que, en la imposibilidad de continuar los servicios con las nuevas exigencias, estaba resuelto a suspenderlos.

El ministro, que era el doctor Pedro Agote, ante semejante insinuación se puso de pie, y, dominado por una gran indignación, manifestó sin reatos al gerente que a los quince minutos de hacer público ese propósito la empresa, él firmaría el decreto de expropiación de la línea.

De más está decir que planteadas así las cosas, el gerente — mister Crabtred — volvió sobre sus palabras, aclaró, prometió, y finalmente acabó por aceptar lisa y llanamente las observaciones del gobierno.

Afecciones de las Vías Respiratorias

Un método eficaz para el alivio rápido de toses y resfríos.

Las molestias de las vías respiratorias, tan comunes en esta época, no son males ligeros, como generalmente se cree. Son el principio de las más graves afecciones. Por esto es un deber de todos procurar poner pronto y seguro remedio al resfrío o a la tos.

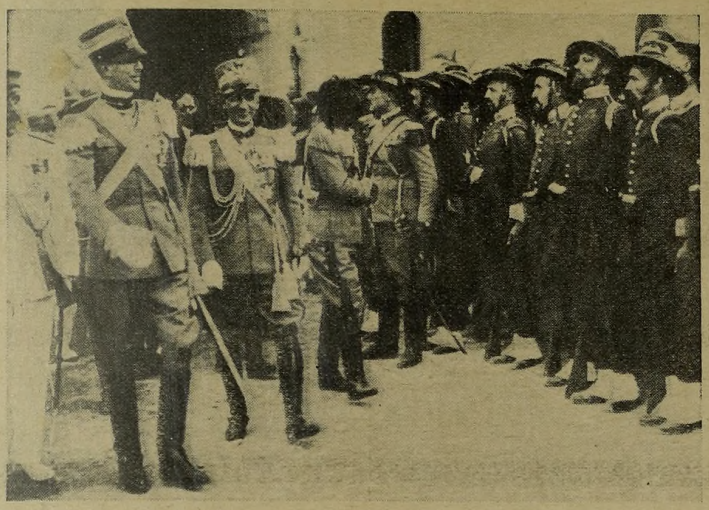
La ciencia cuenta ahora, por fortuna, con valiosos auxiliares. Tal es la Bronquialina Ruxell, producto científico, carente de narcóticos o drogas peligrosas, y con respecto al cual los médicos se han pronunciado en forma definitiva. El doctor Korte, de Danzig, dice: *"He empleado este nuevo producto para calmar toda clase de toses y he encontrado que determina efectos mucho más inmediatos y durables que los productos opiáceos."*

La Bronquialina Ruxell es un producto que no tiene nada de común con las preparaciones similares que se ofrecen en el comercio. Por sus notables propiedades antisépticas y tónicas es el medio más eficaz para aliviar toses y catarros y para prevenir las peligrosas complicaciones a que conducen los resfríos no cuidados a tiempo.

La Bronquialina Ruxell puede obtenerse en cualquier farmacia, bajo forma de Jarabe o Pastillas, de muy agradable sabor y se aconseja en cualquier edad por la ausencia de drogas nocivas.

Vaseline
CHESEBROUGH
Marca de Fábrica
Mentolada
Refrescante y calma los dolores de cabeza
Produce pronto y grato alivio en los dolores neurálgicos etc.
rehúsense los substitutos
Búsquese el nombre de
CHESEBROUGH MFG. CO.
(CONSOLIDATED)
Nueva York Londres Montreal
De venta en todas las Boticas y Farmacias

Un monumento al "Bersagliere" se levantará en Roma



Una visita del príncipe Humberto al cuerpo de los Bersaglieri.

EL 18 de junio de 1932 será inaugurado en la plaza de la Porta Pía, de Roma, un monumento al "bersagliere" italiano.

Pocos de nuestros lectores conocen el origen y organización de este famoso cuerpo del ejército italiano, creación de un intrépido militar: Alessandro La Mármora.

El general La Marmora fué uno de esos soldados de corazón que se destacan como figuras gloriosas en la historia militar de todos los países. Nacido durante la invasión francesa, pasó su niñez en medio de un ambiente de guerras y calamidades nacionales. En 1814, a los quince años, era teniente de granaderos.

De su excelente espíritu militar da idea la contestación que dió públicamente a una muchacha de su misma edad, que ingenuamente le proponía ser novios y casarse: "Con mucho gusto, pero antes tienes que esperar a que vuelva de una gran batalla con un brazo de menos." Al año siguiente quiso tomar parte en la campaña de Grenoble, y como no se le incluyese en el ejército expedicionario, cambió el puesto con un abanderado.

La derrota de los franceses en Waterloo impidió que en Grenoble ocurriese nada, pero aun así tuvo el joven La Mármora ocasión de demostrar su bizarría. La explosión

La despedida del bersagliere.
(Grabado de unas coplas populares publicadas en Roma con motivo de la guerra de Trípoli.)

de un barril de pólvora le quemó los ojos y casi le destrozó una mano. Afortunadamente, curó, pero no sin perder medio dedo y quedar con el rostro desfigurado, curación casi milagrosa, pues el atrevido teniente se negó a guardar cama y a permanecer en el hospital, y volvió de Grenoble herido y ensangrentado, pero siempre al frente de su compañía con su bandera desplegada al viento.

La Mármora soñaba para su patria un soldado casi ideal, temerario, infatigable, excelente tirador, ligero, sufrido; un soldado, en fin, que reuniese las mejores cualidades de cada uno de los ejércitos que en el mundo han sido. La realización de este sueño fueron los bersaglieri. "Bersaglieri es palabra italiana derivada de "bersaglio", el blanco; significa, pues, "tiradores al blanco", o simplemente "tiradores". Era La Mármora capitán, en 1836 cuando creó los bersaglieri, vendiendo, para ello, las fincas y demás bienes que había heredado de sus padres.

El rey Carlos Alberto le permitió aquel ensayo, que fué recibido con cierto desagrado. Fué preciso que en una gran revista, celebrada en 1842, con ocasión de la boda del duque de Saboya, los príncipes quedasen asombrados a la vista de los bersaglieri y se hiciesen lenguas de su marcialidad y apostura, para que La Mármora, nombrado teniente coronel de aquel nuevo cuerpo, encontrase algún apoyo oficial. Para entonces crearon los franceses sus famosos cazadores de Vincennes, y el hecho de ir dos oficiales a Turín para pedir consejos y pareceres al jefe y fundador de los bersaglieri, hizo que de una vez cesasen todas las críticas.

La campaña de Lombardía, en 1848, demostró la utilidad de los bersaglieri y sirvió para que La

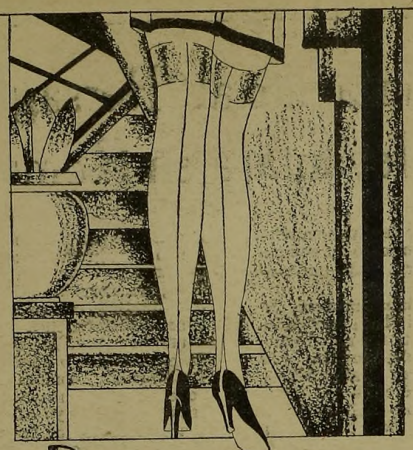
El laxante suave, agradable y eficaz

EN el mundo entero se reconocen las propiedades de la "LECHE DE MAGNESIA PHILLIPS" como el laxante ideal para tratar con eficacia las Indigestiones, Acidez de Estómago, Hipercloridia, Estreñimiento, Ardores, etc.

Agrada a los niños y a los adultos. No debe faltar en ningún hogar.

Si no es "PHILLIPS" no es legítima. Cuídese de las imitaciones.

LECHE de MAGNESIA
PHILLIPS



PARIS DE MALLA MUY FINA Y MUY TUPIDA

FÍJESE
Todas las medias PARIS llevan este sello de garantía.
PARIS MEDIAS DE CALIDAD
Si falta no son legítimas

Dos en uno:

ELEGANCIA Y ECONOMIA

Dos cosas que no se reúnen fácilmente distinguen a las medias París. Son las más hermosas y, en su calidad, las más baratas. Las sedas con que se tejen garantizan su gran duración y una satisfacción absoluta.

MEDIAS PARIS
PARA SEÑORAS CABALLEROS Y NIÑOS

Fabricantes: Ni. MUÑOZ SAUCA y SALZMANN
DISTRIBUIDORES AL POR MAYOR:
LOPEZ GOYA & Cía., Alsina 1270. — Buenos Aires

NÉO-LAXATIF CHAPOTOT

Jarabe laxante para niños y personas de intestinos delicados

Elaborado con jugo de frutas elegidas

No es una droga. No irrita

Todo comprador debe exigir esta faja

que garante la legitimidad del producto

Mármora, entonces coronel, acreditase una vez más su valor.

En Goito, una bala le destrozó las mandíbulas, arrancándole casi todos los dientes. Su convalecencia fué larga y penosa.

Hombre habilidoso y muy aficionado a la cerrajería, él mismo se construyó un aparato metálico para mantener unidas las mandíbulas y un triturador para reducir a papilla las carnes y demás alimentos sólidos. Ascendido a general, al año siguiente hizo la campaña de Novara.

En 1852 fué nombrado inspector del cuerpo de bersaglieri, y en 1855 enviado a Crimea como jefe del segundo cuerpo expedicionario.

Allí sucumbió de cólera el 7 de junio de dicho año.

Las glorias de La Mármora fueron hasta aquel momento las de los bersaglieri, "sus" bersaglieri, como él mismo decía con legítimo orgullo. Muerto el insigne general, aquellos soldados supieron continuarlas, como lo demuestran los innumerables trofeos y reliquias que se conservan en el museo del cuerpo, instalado en Roma. La campaña de 1859, origen de la unidad italiana, hizo famoso en el mundo entero el nombre de este cuerpo, que desde entonces viene siendo la representación más genuina del ejército italiano, algo así como lo que eran los granaderos en el ejército napoleónico, los ulanos en Alemania o los highlanders en Inglaterra. Los bersaglieri tienen a gala el ser los primeros en todas las campañas; ellos fueron los que entraron por la brecha de la Porta Pía, delante de todo el ejército de Víctor Manuel, y ellos los que en la campaña de Trípoli se han llevado principalmente detrás el entusiasmo y las aclamaciones populares.

¿Y qué son estos bersaglieri?

Pues los bersaglieri son una tropa de infantería ligera, en la más amplia acepción de la palabra, compuesta de soldados escogidos por su resistencia, agilidad y habilidad en el tiro. El bersagliere, pequeño, sufrido y enérgico, marcha siempre a paso más que ligero, casi a paso gimnástico. En su uniforme, de matices obscuros, hay dos prendas muy típicas: los botines blancos y el sombrero, un sombrerito redondo, de hule, coquetamente ladeado sobre la oreja derecha y adornado con un enorme penacho verde obscuro, formado por varias colas de gallo reunidas.

Otra característica de los bersaglieri es que sus regimientos no tienen música, ni siquiera charanga, sino sólo una banda de trompetas. Eso sí, es una banda especial, en la que hay trompetas de todos tamaños, formas y sonidos, formando un conjunto tan agradable como original.

Para servir en estos regimientos, el soldado ha de reunir determinadas condiciones, tales como estatura, comprendida entre 1m65 y 1m75, robustez, pecho ancho, gallardía, agilidad y resistencia en la carrera.

Estos regimientos tienen numeración correlativa del uno al doce Cada uno comprende tres batallones, y todos éstos se numeran también correlativamente, pero sin que la numeración de los batallones corresponda en orden a la de los regimientos.

En éstos hay grupos o pelotones de alumnos, y cada batallón posee una sección ciclista, con bicicletas plegables, formando las tres secciones de cada regimiento una compañía.

Jamás pudo imaginar La Mármora que su obra iba a alcanzar este grado de desarrollo.

Con justicia puede llamársele el creador del soldado italiano por excelencia.

No Causa Ardor, No Irrita

Nuevo Cosmético Mejorado

Obscurece y embellece las pestañas y las cejas instantáneamente. Es completamente diferente del resto de los cosméticos. *Tangee* no causa ardor, irritación o escozor en los ojos. Es impermeable e inofensivo. No tizna. Disimula las canas. En colores Negro y Castaño.

PALMER & CIA. cc
Montevideo: Rio Branco 1390
Buenos Aires: Moreno 574

UN ESTÓMAGO FATIGADO

La Magnesia Bisurada

es el único remedio para impedir los disturbios digestivos y evitar la acumulación excesiva de ácido en el estómago, origen de los mismos, asegurando de este modo una digestión perfecta. Jamás sufriréis de indigestiones, ardores, acedías, ni flatulencias, si a los primeros síntomas tomáis media cucharadita de las de café, de Magnesia Bisurada en un poco de agua. La Magnesia Bisurada se vende en todas las Farmacias y Centros de Específicos.

La nueva Estufa
PRIMUS
consume en 14 horas solamente 1 litro de kerosene. Funciona sin olor, sin humo. Visítenos o pida folleto gratis.
Casa Primus
Santiago del Estero 155
Buenos Aires

AGUA PALAU
UNICA TERMAL

Temas Escolares

Por la SRTA. PALOTES

GRADOS INFANTILES

El invierno

Hágase notar a la clase la temperatura del día.

—¿Por qué están las caras tan moradas?

—Porque hace frío.

—Es que estamos en invierno, y a medida que pasen los días aumentará el frío.

—¿Cuánto dura el invierno?

—Dura tres meses, como las demás estaciones.

Observemos los cambios que ha traído el invierno a nuestro alrededor:

1º El cielo se presenta gris y lleno de nubes.

2º Por la mañana puede verse el suelo del jardín y de la calle blanco de helada. Los techos están igualmente blancos.

3º En las regiones donde cae nieve, la tierra se cubre de una espesa capa blanca.

4º Los árboles están desnudos de hojas y toman color obscuro, cual si estuvieran secos.

5º Los pájaros, transidos de frío, tiemblan entre las ramas. Muchos emigran a regiones cálidas.

6º Hasta los animales domésticos están tristes. Las aves de corral no abandonan el gallinero. El perro entra en las habitaciones, y el gato se instala junto al fuego.

7º Los días son cortos, obscuros y desagradables. Las noches, largas.

8º Con frecuencia soplan vientos helados y caen lloviznas prolongadas.

9º Las calles están desiertas. Pronto quedan silenciosas de noche, pues la gente se recoge temprano por temor a las enfermedades.

—¿Cómo combatimos el frío en invierno?

Abrigándonos con ropas de lana, corriendo y saltando para entrar en calor. Calentando las habitaciones con chimeneas, estufas y caloríferos.

—¿Quién ha visto caer nieve? ¿Cómo es?

—La nieve es blanca, fina, pura, liviana y muy resbaladiza.

Cae en forma de copos que en el aire parecen finas plumas de cisne.

(Nombrar las regiones argentinas donde nieva, y presentar láminas y grabados con paisajes nevados.)

En estos puntos la nieve sirve de diversión a los niños. Con ella se fabrican graciosos muñecos que duran mucho sin derretirse. También hacen pelotas de nieve, con las cuales se persiguen unos a otros, sin peligro alguno.

Hay partes del globo en que la nieve cubre la tierra constantemente. Para sus habitantes siempre es invierno.

Usan zapatos especiales, provistos de clavos en las suelas, para no resbalar, y como vehículos emplean trineos y (mostrar láminas) troikas.

—El invierno no es una estación muy deseable, a causa del frío y de la tristeza de las cosas, pero tiene algunos juegos que entusiasman a los niños.

—¿A qué se juega en esta estación?

—Se patina. Se resbala sobre el hielo. Se juega con la nieve, etc.

EJERCICIOS. — 1º *Completar las frases siguientes:*

Un viento... traspasa mis vestidos.

El frío... mis orejas y... mis dedos.

Para calentarme debo...

El gato no se aparta del... en invierno.

Me gustaría ver caer...

Los niños sin abrigo... con el frío.

2º — Dibujar con pocas líneas un copo de nieve y un muñeco hecho con ella.

GRADOS SUPERIORES

Trabajos de invierno

La vida rural es muy activa en invierno. Durante los meses de junio, julio y agosto se siembran en nuestras chacras el trigo, avena, cebada, centeno, lino, arroz y maní.

Se procede a la plantación de caña de azúcar, ramio, yute, rubia y azafrán.

En la huerta se prepara el terreno para las plantaciones de primavera. Con los últimos días de invierno debe terminarse la remoción de tierra, desagües, borduras y cercos.

Tiene lugar también en esta época la plantación de árboles y arbustos nuevos. La poda, el corte de montes y extracción de las maderas.

En las majadas, junio se aprovecha para señalar los corderos nacidos en otoño.

Los primeros días de lluvia se destinan a desvasar las ovejas, operación que se realiza una vez al año, todos los inviernos.

Los ganaderos se preocupan, durante el invierno, de mover los animales, para conducirlos donde hay pastos. Deben luchar con temporales, con días ventosos y vigilar constantemente sus ganados, para evitar el riesgo de su mortandad.

Ejercicios de redacción

1º — *Ante una lámina que representa una batalla con bolas de nieve, suponer que un niño malintencionado esconde una piedra en la pelota y hiere a un compañero.*

Desarrollo. — La batalla comienza con gran ardor.

Llueven los proyectiles de uno a otro campo de jugadores.

Cada vez que una bola de nieve toca a un adversario, los del bando contrario prorrumpen en gritos de alegría. Se aclama al tirador por su puntería y los espectadores diseminados excitan a los contendientes.

Reina mucho entusiasmo y se oyen carcajadas repetidas, pues la nieve es blanda y no lastima aunque se reciba en la cara.

Pero no termina el juego tan bien como ha empezado.

Entre los jugadores se ha deslizado un muchachito siempre malintencionado que se complace en causar daño. Se le ha ocurrido nada menos que envolver cascotes en la nieve, y los arroja como si se tratara de inofensivos puñados de algodón.

Repentinamente se oyó un grito de dolor que hizo suspender el juego. Luis tenía una herida en el rostro, de la cual salía sangre en abundancia. Señaló al autor de la pedrada que recibió en la cara, exclamando:

—¡Es un traidor, que juega con piedras en vez de nieve!

Un clamor de indignación se levantó entre los jugadores y los que presenciaban la batalla. Mal lo hu-

FRASCO GRANDE $ 6.—

FRASCO MEDIANO $ 1.80

El balsámico olor del UNTISAL es agradable.

UNTISAL es el mejor protector de Bronquios y Pulmones.

Ablande su Catarro

Con friegas de UNTISAL, se ablanda su catarro y se calma su tos..., y para que el efecto sea mas rápido y completo, lleve durante las horas del día, una franela empapada con UNTISAL y aplicada al pecho.

Untisal

¿TIENE Vd. YA SU MAQUINA DE ESCRIBIR?

TRIUMPH

La Máquina Ideal para El Hogar o el Escritorio

Estamos recibiendo actualmente una NUEVA PARTIDA de las afamadas máquinas de escribir

TRIUMPH

Del último modelo, en todos los tamaños. Habiendo adquirido una fuerte cantidad, estamos en condiciones de ofrecerlas a

PRECIOS SIN COMPETENCIA

Pida datos a:

THE AULT & WIBORG ARGENTINE COMPANY

BUENOS AIRES - Defensa 599 esquina México

SUCURSALES: Rosario - Mendoza - Montevideo

Dolor de

NEURALGIAS
"GRIPPE"
RESFRIOS

desaparecen inmediatamente con

CACHETS FUCUS

cuya fórmula compensada es tolerada por los organismos más delicados, pués no afectan para nada el corazón, el estómago y los riñones.

"Veinte años de gran consumo lo atestiguan."

1 CACHETS FUCUS $ 0.20
10 " " " 1.50

EN LAS FARMACIAS

LABORATORIO FUCUS ARGENTINO

biera pasado el travieso a no haber escapado velozmente del lugar. Pero no quedará sin castigo su mala acción: ya nadie le admitirá en su compañía y estará condenado a no tener amigos con quienes divertirse en adelante.

2º — *Describir una velada familiar, en invierno, mientras el viento y la lluvia azotan la calle.*

Desarrollo.—Ha sido el de hoy un día triste, nublado, frío y ventoso.

¡Con qué alegría se encierra uno en su casa al llegar la noche!

La chimenea está encendida y largas llamaradas multicolores lamen su bóveda. Se oye de vez en cuando el crepitar de la leña al quemarse, y algunas chispas, como estrellitas, brillan un momento y se apagan luego.

No tardarán los tizones en convertirse en brasas, cuyo calor dura mucho tiempo.

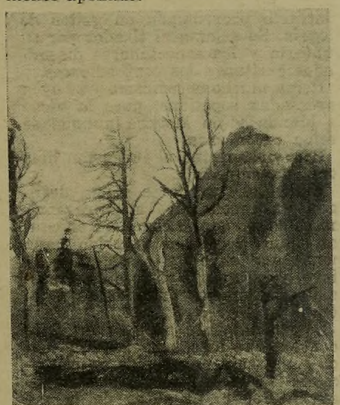
La familia se ha reunido junto al fuego. Abuelita, sentada en su sillón habitual, muy encorvada, teje sin descanso. Parece jugar con las agujas, tal es la viveza de sus movimientos.

Papá, después de examinar nuestros cuadernos de deberes, como todas las noches, se absorbe en la lectura de un diario, mientras mamá cose y pega botones en los guardapolvos que llevaremos mañana.

Mi hermanito menor dormita sobre un libro de figuras, esperando que los mayores terminemos de escribir para ir a la cama.

Hasta el gato se aproxima a la lumbre y se hace un ovillo a los pies de abuelita.

En tanto la lluvia golpea con furia los vidrios, pienso en los muchos niños que carecen de un hogar tibio como el mío, y me siento profundamente apenado.



3º—*Personificar al invierno prestándole lenguaje.*

Desarrollo. — Soy un viejecito vestido con largo capuchón blanco y re-

(Continúa en la pág. 60)

Cómo se cura el resfrío

He aquí un tratamiento eficaz, muy cómodo y que aconsejan los principales médicos, para obtener pronto alivio en casos de tos o catarro.

Tómese al tiempo de acostarse una cucharada de tomillo erytroso, seguida de una taza de té de tilo o leche bien caliente. Repítase esto tres o más veces al día y la mejoría será casi inmediata.

Conviene abrigarse bien y no salir, pero si es indispensable hacerlo es bueno llevarse consigo las pastillas de tomillo erytroso — que son un eficaz complemento del tratamiento anterior.

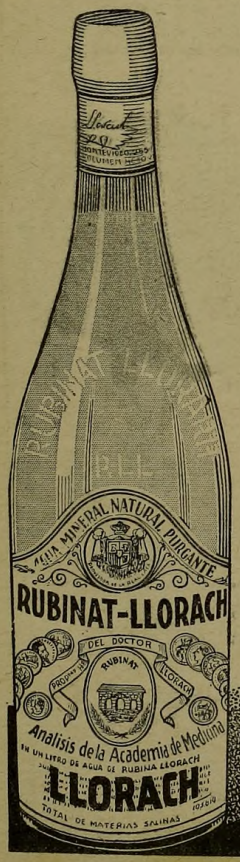
Pídase un interesante folleto a los Sres. Laich & Rey, calle Belgrano 2544, Bs. Aires.

El polvo que alivia salpullido, irritaciones, etc.

He aquí el medio moderno que se impone para aliviar salpullido, irritaciones, quemaduras, y otras lesiones de la piel: aplicar este polvo medicinal y . . . olvidarse. Es antiséptico y sanativo, bueno hasta para criaturitas. Como todo producto Mennen, se recomienda por su pureza y eficacia.

KORA KONIA de **MENNEN**

Distribuidor:
H. E. HERZFELD, Río de Janeiro 233, Bs. As.



Las personas que aprecian su salud solo toman como

PURGANTE o LAXANTE

el Agua Mineral

NATURAL

RUBINAT LLORACH

NORMALIZA LAS VIAS DIGESTIVAS SIN IRRITAR

Su NOVIO la amará más!..

Si le demuestra que su futura esposa es un modelo de económica al teñir las prendas viejas o fuera de moda con la MARAVILLOSA ANILINA ALEMANA

VENUS

Unica en el Mundo que no necesita sal ni mordiente para fijar el color.

El paquete
$ 0.80
La cajita
$ 0.20

La tumba más lujosa del mundo

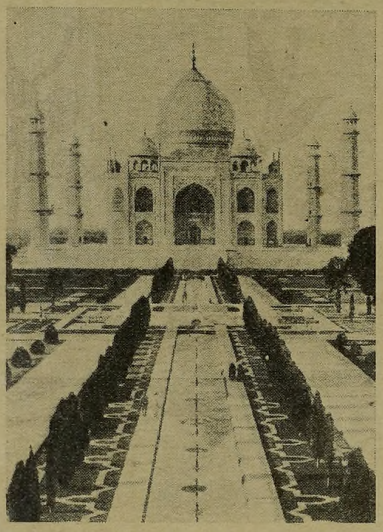
UNA frase muy común en la India inglesa despierta siempre la curiosidad de los viajeros:

"Ver el Taj, y morir" — dicen los hindúes.

¿Cuál es la maravilla que merece tal admiración?

Es una tumba femenina, pero, ¡qué tumba! En ella duerme el sueño eterno una favorita llamada Mumtaz Mahal, cuyo nombre se traduce por: "Orgullo del Alcázar". Está situada en la ciudad de Agra, que la cuenta entre sus más costosas joyas artísticas.

Se conoce esta fastuosa tumba por "Taj Mahal", palabras que en nuestro idoma significan "un sueño en mármol". Hay en el mundo edificios más grandiosos, si se quiere, pero ninguno como éste expresa, en sus líneas y detalles la intención con que fué construído.



El Taj Mahal, tumba de la favorita Mumtaz Mahal.

Cuenta la historia que antes de subir al trono el chá Jahan se enamoró de la hermosa Arjumand Banu Begam, conocida familiarmente por el nombre de Mumtaz Mahal (Corona del palacio), y se casó con ella cuando él tenía veinte años y Arjumand diez y nueve.

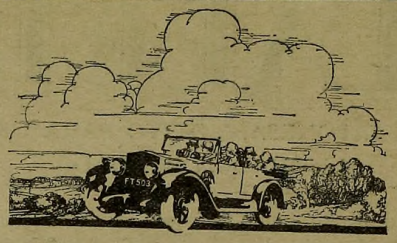
Durante catorce años la bella princesa fué su esposa y su constante compañera en las expediciones militares, y compartió con el esposo las responsabilidades del trono. Acompañando a Jahan en su expedición a Burhanpur murió al dar a luz a su séptimo hijo, una niña que heredó los encantos de la madre, y el emperador, traspasado de dolor, mandó que la corte guardase luto riguroso durante dos años. En ese intervalo no se usaron perfumes, no se llevaron joyas, no sonaron músicas en la ciudad, y, durante mucho tiempo, el mes de Zikad, en que murió la bella Mumtaz, fué un mes de duelo.

Mientras tanto, el genio arquitectónico de la época y el amor del pueblo a la muerta, dieron la inspiración necesaria para construir el Taj Mahal, la tumba de la reina, que bien pudiera figurar entre las maravillas del mundo.

Los arquitectos más famosos y los mejores obreros reuniéronse en Agra, y el emperador puso en sus manos los recursos del imperio.

El sitio elegido fué un jardín favorito de la emperatriz. Los arquitectos trazaron planos de un mausoleo que había de sobrepujar en belleza y magnificencia a todos los existentes, y el rey prefirió el proyecto de Usted Isa, arquitecto turco bizantino, según unos, y persa según otros. De Bagdad, Delhi y Multan vinieron los maestros albañiles; de la Turquía asiática y Samarkanda, los constructores de cúpulas; de Kananj y Bagdad los obreros de masaicos; de Shiraz, el calígrafo principal. Todas las regiones de la India y del Asia Central contribuyeron con materiales; Jaipur dió el mármol; Fatchpur-Sikri, la piedra roja; Punjab, el jaspe; China, el jade y el cristal; Tibet, las turquesas; Ceilán, el lapislázuli y los zafiros; Arabia, el coral y la cornerina; Panna, los diamantes; Persia, el ónix y las amatistas. Veinte mil hombres trabajaron diez y siete años, y el resultado fué un monumento de extraordinario carácter personal, un símbolo de la gracia y del hechizo femeninos, un canto sublime de dolor, de nobleza y de belleza. Brieux, académico francés, que la visitó, la describe diciendo:

"Lejos de los hoteles, lejos de los cuarteles ingleses, lejos de la villa indígena, una larga avenida se

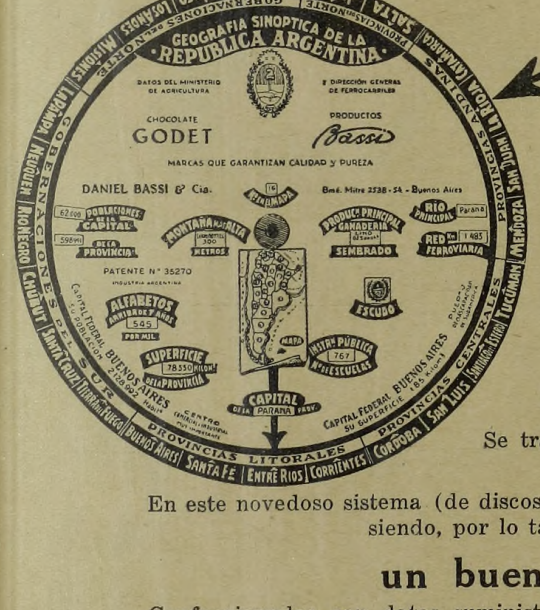


prolonga, convirtiéndose, insensiblemente, en la avenida de un jardín... El genial arquitecto no ha querido que pueda verse desde lejos la tumba de la mujer tan fervorosamente amada. El edificio es colosal, y, sin embargo, sólo se ve cuando se está muy cerca, cuando se llega al punto preciso desde donde debe verse. Una enorme puerta, de roja piedra, da acceso al Taj, pero la avenida no desemboca enfrente de esa puerta, porque se vería el Taj desde muy lejos. Esta puerta se encuentra a la derecha, y en su cuadro, el edificio, de mármol blanco, se perfila a lo lejos con una blancura que hace resaltar el verde de los árboles y el rojo sombrío de los monumentos accesorios.

"La admiración no se impone brutalmente. Desde esta primera puerta no se puede ver más que la masa: un conjunto de pureza resplandeciente. El viajero se siente atraído; esto es todo...

"La doble fila de cipreses que bordea una estrecha cinta de agua, invita al recogimiento. Esta faja de agua, sencillo espejo ofrecido al monumento y a los árboles sombríos, está interrumpida por una plataforma de mármol blanco, a la que no se puede subir, y de la que no se puede bajar más que por unos escalones estrechos, que llevan al visitante a los puntos donde se ha querido que vaya. El sublime bloque de mármol blanco precisa sus líneas y entrega a los ojos los primeros detalles de su ornamentación... La puerta principal está rodeada de caracteres árabes, negros, grandes y misteriosos. El viajero no tarda en encontrarse ante una pared de mármol, que forma el plinto del edificio. Desde aquí el Taj parece inaccesible, porque en su bella superficie no se descubre ningún hueco. Pero en un ángulo se encuentra una escalera, invisible antes, que permite la ascensión a lo alto de la plataforma. Es de mármol blanco, realzado con piedras preciosas.

(Continúa en la pág. 60)



Un Obsequio original

e Interesante ofrece

CHOCOLATE

GODET

a todos sus consumidores

Se trata de una **GEOGRAFIA SINOPTICA** que permite encontrar con absoluta rapidez el dato estadístico deseado.

En este novedoso sistema (de discos sobrepuestos) los maestros hallarán un precioso auxiliar para la enseñanza, siendo, por lo tanto, de gran utilidad también para los niños, en suma:

un buen regalo para grandes y chicos

Confeccionados con datos suministrados por el Ministerio de Agricultura y Dirección General de F. F. C. C.

Para obtenerla sólo es necesario guardar las etiquetas de nuestros chocolates, hasta sumar 80 puntos, y canjearlos en nuestros escritorios o por correo, acompañando 20 ctvs. en estampillas para franqueo.

VALOR DE LAS ETIQUETAS

1 etiqueta de Chocolate Godet Extra (Papel bronce), 16 puntos.
1 „ „ Chocolate Godet fino (Papel amarillo), 8 puntos.
1 „ „ Chocolatines con leche, Godet de 5 centavos, 1 punto.

PRODUCTOS Bassi
marca que garantiza calidad y pureza.

DANIEL BASSI & Cía.
S. A. COMERCIAL E INDUSTRIAL
Bartolomé Mitre, 2538-54 — Buenos Aires

LABORES FEMENINAS

LA JAPONESA, MOTIVO PARA UN ALMOHADÓN BORDADO

Por DAFNE

Este bonito dibujo no puede ser de más fácil ejecución. Los contornos del árbol, así como los que forman el traje y la cabeza de la japonesita, están hechos en punto de tronco. Pequeños nudos de seda forman la manga y el cinturón. Las cuerdas del instrumento que la geisha toca están formadas por bastillas regulares. Sólo las flores y el cabello de la japonesa requieren un poco más de atención y paciencia, pero no gran habilidad, pues sólo será necesario seguir el dibujo cubriéndolo por puntadas largas y apretadas, en las que se cuidará de no seguir siempre la misma dirección para hacer resaltar los diferentes pétalos o figuras del dibujo.

Este trabajo debe hacerse sobre raso o terciopelo negro, utilizando para el bordado sedas de varios colores.

(Continúa en la pág. 64)

...Insustituible

Así como la individualidad siempre ha sido insustituible, por lo rápido y positivo de su efecto, por la pureza de sus ingredientes, y por su virtud característica de ser absolutamente inofensiva—la

CAFIASPIRINA

el producto de confianza

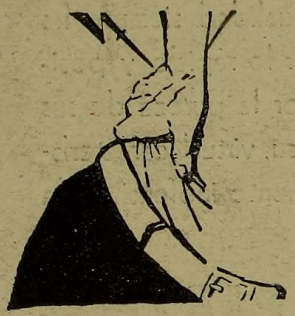
es única, ataca de raíz a todos los dolores—de muelas, cabeza u oído, neuralgias, jaquecas, cólicos en la mujer—levantando el ánimo y produciendo un bienestar incomparable, todo lo cual hace que este producto BAYER sea insustituible e inimitable.

Exíjase el envase original: tubos de 20 tabletas o sobres de dos.

"Insustituible=Que no admite sustituto ni comparación"

¿Lumbago?—esto lo curará

Esas agudas punzadas reumáticas! ¡Cómo duelen, señor! ¡Cómo le quitan el sueño! Cada movimiento es una punzada. Dádiva de los dioses, el Linimento de Sloan!



El saludable calor del Linimento de Sloan tonifica el cuerpo como la luz solar. Remueve el dolor inmediatamente. Millones lo usan para las punzadas reumáticas. Cómprese su frasquito hoy mismo.

LINIMENTO DE SLOAN

La lozania peculiar de los petalos de rosa.

La obtendréis empleando la Crema, los Polvos y el Jabón Simon, que realizan este triple cometido: purificar la piel, suavizarla y nutrirla.

CRÈME SIMON

¿Otra vez dolor de cintura?

EVÍTELO o nunca disfrutará de confort y tranquilidad. No descuide las jaquecas, vértigos, abatimiento e irregularidades de la orina, los primeros síntomas de inactividad de los riñones, pues si se descuidan hay gran peligro de contraer reumatismo, hidropesía o arenillas de la orina.

Los riñones débiles necesitan el auxilio de las Píldoras de Foster. Tome a conciencia este eficaz remedio y recobre la salud. Para los riñones no hay otro tan generalizado y altamente recomendado en todo el mundo.

PILDORAS DE FOSTER

Consultorio d

Por la DOCTOR

SE SACAN LAS PECAS aplicando sobre ellas, dos veces por día, la puntita de una varilla de vidrio humedecida en:

Glicerina	28 gramos
Peróxido de hidrógeno	15 „
Agua de rosas.....	10 „

Mientras dure el tratamiento, lave el rostro con infusión de tilo solamente.

Después, puede combatir la sequedad natural de su cutis, usando por la noche esta crema, en forma de masaje:

Espermaceti, Cera blanca, Aceite de almendras } Partes iguales

A Flor de Ceibo.

■ ■ ■

Una subscriptora de seis años (Merlo). — Como usted comprenderá, los fabricantes de la crema a que se refiere, se reservan el secreto de su preparación.

■ ■ ■

Anita Moreno.— Su pregunta, señorita, no corresponde a la índole de este consultorio.

■ ■ ■

AUMÉNTASE EL VOLUMEN DE LOS BRAZOS practicando una gimnasia adecuada. Haga diariamente una serie de extensiones y flexiones de brazos, en movimiento lento y rítmico.

PARA REDONDEAR LAS MEJILLAS, friccione todas las mañanas la parte hundida con una pelotita de algodón mojada en agua caliente, haciendo un masaje circular. Cuando el cutis se pone rojo, le pasa un poco de vaselina blanca, que deja unos minutos sobre la tez. Por la noche hace la misma operación, usando aceite de olivas en lugar de vaselina. Es bueno dejar que penetre bien en los tejidos.

Rubia curiosa (Córdoba)

■ ■ ■

PERSISTE EL RIZADO DEL CABELLO teniendo la precaución de humedecerlo, antes de enrularlo, con este líquido:

Agua caliente, 100 gramos; bórax, 6; goma arábiga, 0,15; alcohol alcanforado, 2.

La gitana rubia.

■ ■ ■

PARA MANCHAS DEL ROSTRO de su niñita, señora, debe tener mucho cuidado. Cualquier ensayo podría perjudicarle. Mi consejo es que le lave la cara con infusión de tilo y aplicarle sobre las pecas este líquido:

Agua de azahar, 30 gramos; agua de rosas, 30; bórax, 10.

Con un poco de paciencia verá de nuevo sin manchas el rostro de su nena, siempre que no lo exponga al sol.

EL SENO AUMENTA DE VOLUMEN si se hace todas las noches un masaje circular sobre el mismo, empleando esta preparación:

Lanolina	50 gramos
Vaselina	50 „
Extracto de galega..	10 „
Aceite de almendras.	30 „
Agua de rosas	10 „

CONTRA LAS ARRUGAS dan buen resultado las compresas de algodón hidrófilo empapadas en:

Agua filtrada, 200 gramos; leche de almendras, 50; alumbre, 4.

De noche se cubren con esta pomada:

Glicerina pura, 20 gramos; lanolina, 15; ictiol, 5; extracto de ratania, 4; bálsamo del Perú, 2; almidón de arroz en cantidad suficiente para dar consistencia.

Milca Celina B.

■ ■ ■

SE EVITA QUE LAS MANOS ADQUIERAN COLOR MORADO EN INVIERNO friccionándolas por la noche con este ungüento. A continuación se cubren con guantes.

Ictiol.....	10 gramos
Agua desalada.....	10 „
Grasa de cerdo....	30 „
Lanolina deshidratada.....	50 „

2º Cuando los dedos son gruesos en las articulaciones se hace preciso un masaje diario sobre ellas. Es eficaz poner unas venditas en las partes más abultadas, que se conservan durante el sueño. Cualquier género suave cortado en tiras sirve para ello. — *Lectora de* EL HOGAR.

EL SENO CAÍDO Y BLANDO SE RESTAURA usando continuamente un corpiño adecuado y loccionando el pecho, dos veces al día, con:

Alcohol	60 gramos
Infusión de manzanilla	100 „
Agua de alumbre...	60 „

Para lavarlo se emplea agua con sal de cocina disuelta.

Sogna.

■ ■ ■

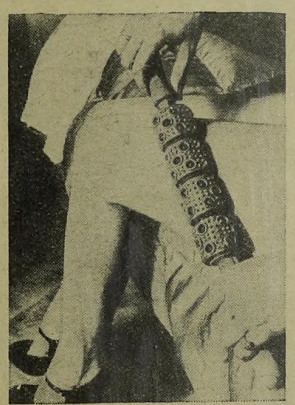
Clavel del aire (Colonia). — 1º Si revisa los anuncios de EL HOGAR hallará el depilatorio que desea. No le recomiendo para ello mezclas caseras que pueden resultar fatales para el cutis.

2º Es bueno que se haga examinar por un médico. Esas manifestaciones tal vez encierren anormalidades digestivas.

■ ■ ■

LA REDUCCIÓN DE UN SENO ABUNDANTE es tarea fácil cuando se suprimen de la alimentación habitual farináceas, cremas, salsas, papas, fideos y pastas. Conviene ingerir muy poco líquido al comer, y hacer mucho ejercicio con el tronco y los brazos.

Exteriormente, friccione el seno con vinagre aromático, en el cual disuelve alumbre en polvo. La pro-



PARA REDUCIR LAS CADERAS Y PIERNAS, debe acudirse al masaje con rodillo. Se apresura el efecto usando al propio tiempo esta preparación:

Yoduro potásico...	5 gramos
Jabón en polvo....	50 „
Alcohol a 90º.....	250 „
Esencia de cedrón.	1 „
Esencia de violeta.	1 „

Rubia curiosa (Córdoba).

belleza femenina

QUIS

porción es de medio litro de vinagre por una cucharada de alumbre.

Morocha afligida (Bahía Blanca).

■ ■ ■

ES PROBABLE QUE ESOS GRANITOS Y MANCHAS obedezcan a causas estomacales o hepáticas.

Si así no fuera, verá desaparecer los primeros con esta pomadita:

Borisina, 5 gramos; vaselina, 40

Previamente les da una loción con agua caliente y alcohol alcanforado.

EN CUANTO A LAS MANCHAS, aplíqueles de noche este líquido:

Aceite de almendras amargas, 100 gramos; bórax en polvo, 10; tintura de mirra, 2; agua de azahar, 20; agua de rosas, 30.

Lilita (Rosario).

■ ■ ■

PARA CONSERVAR LA SUAVIDAD Y BLANCURA DEL CUTIS, la leche cruda es excelente.

Beba (Corrientes).

■ ■ ■

1º ACELERA EL CRECIMIENTO DE LAS PESTAÑAS, cepillarlas todos los días con una mezcla de tintura de quina, aceite de ricino y ron en partes iguales.

2º Puede obscurecerlas con té muy cargado.

3º Se sigue usando la melena.

La mediquita (Miramar).

■ ■ ■

MANERA DE RIZAR EL CABELLO A BUCLES. — Dada la longitud de su cabello, me parece muy fácil resolver la duda que menciona.

Recoja las puntas en un bucle bien abierto sobre la nuca, sujetándolo en los extremos. Conviene atar el cabello de manera invisible antes de formar el bucle. — *Novia feliz (Montevideo).*

■ ■ ■

LOCIÓN CONTRA LAS ARRUGAS. — Da muy buen resultado para combatir las primeras arrugas, aplicar sobre ellas, dos veces al día, este líquido:

Tintura de benjuí..	15 gotas
Tintura de hammamelis	15 „
Agua de azahar....	250 gramos

Sarita mimosa (Santa Fe).

PARA ONDULAR EL CABELLO. — 1º No hace falta gran material, si es flexible y suave como el suyo. Cualquier amiguita o familiar de usted puede hacerlo con ayuda de un peine humedecido.

2º Sí, señorita: continúa usándose el cabello largo, aunque no se haya renunciado totalmente a la melena. — *Coqueta triste.*

■ ■ ■

PARA CUTIS EXTREMADAMENTE SECO debe usar esta crema o una semejante:

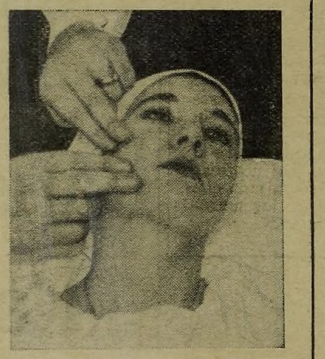
Aceite de olivas, 15 gramos; ácido bórico, 2; agua destilada, 5; lanolina, 40; glicerina, 10; esencia de rosas, 2 gotas. — *Doña Casimira (Santiago del Estero)*

■ ■ ■

EL RUBOR CONTINUADO Y SIN CAUSA obedece, señorita, a su estado nervioso. Pregunte a su médico qué calmante le conviene mejor. No es prudente adoptar ninguno sin examen médico previo. — *Desilusionada.*

■ ■ ■

EL MASAJE PARA ENGROSAR LAS PIERNAS se practica en movimiento circular. Conviene a igual fin practicar ejercicios tales como la marcha y el salto. — *Carmencita Lamas.*



LAS MEJILLAS HUNDIDAS, si no son causadas por extremo adelgazamiento, pueden redondearse haciendo todos los días un paciente masaje circular en ellas, empleando una muñequita de algodón empapada en agua caliente. Después de repetir varias veces esta fricción, se cubren las mejillas con lanolina deshidratada. Conviene hacer esta operación por la noche. — *Una porteñita.*

■ ■ ■

UN BUEN ESMALTE PARA LAS UÑAS se consigue con esta fórmula:

Tintura de mirra.....	15 gramos
Amoníaco	1 „
Carmín de cochinilla...	5 „
Eosina	10 centigr.

Quica Ivonne.

■ ■ ■

TINTURA RUBIA PARA EL CABELLO. — Para fórmula económica, puede ensayar ésta:

Se hacen hervir en un litro de agua 30 gramos de camomila, 30 de matricaria y 5 gramos de cato o cachú en polvo.

Para aplicarla, debe:

Desengrasar el cabello con jabón y agua caliente. Dejarlo secar y ponerle la tintura, después de filtrada. — *Lina afligida.*

■ ■ ■

LA FÓRMULA DE PREPARACIÓN DE CREMAS Y ESPECIFICOS que expende el comercio, constituye el secreto de sus fabricantes. Lamento no poder complacerla en ese sentido.—*Titina.*

Toda correspondencia sobre temas de Belleza e Higiene femeninas, deben ser dirigidas a la "Doctora Equis" (Consultorio de Belleza, de "El Hogar", Río de Janeiro 300). La doctora Equis contesta en esta página a todas las consultas que se formulen, en turno riguroso, con la minuciosidad de datos que el caso requiera, y con la autoridad y experiencia que puede advertirse en el interés de esta página.

LOS DOS SIEMPRE JUNTOS

TODO LO QUE SE HAGA CON HARINA NECESITA LEVAROL, DE LA MISMA MANERA QUE EL PAN NECESITA LEVADURA.

El LEVAROL era una necesidad de esta época; los tallarines, los ravioles, los gnoquis, etc., gustan a todo el mundo, pero ya no tenemos el estómago aguerrido de nuestros antepasados, y lo que ellos digerían perfectamente, a nosotros nos cuesta un dolor de estómago. El LEVAROL, hecho con Sales de Mar y Extractos de Frutas, corrige nuestra deficiencia digestiva, haciendo una masa porosa, que se carga de saliva y de jugos gástricos y facilita enormemente la digestión. Una cucharada tamaño sopa, bien llena de LEVAROL, mezclada con cada ¼ kilo de harina seca. Esta es la proporción en que debe emplearse LEVAROL para hacer más sabrosos, más digeribles y mejores los tallarines, ravioles, gnoquis, cappellettis, empanadas, pasteles y toda otra factura de harina El LEVAROL se emplea también para hacer tortas, bizcochos, scons, etc., horneados, en lugar de cualquier otra levadura en polvo. El LEVAROL es digestivo y saludable como agua mineral. Las pastas amasadas con LEVAROL no producen pesadez ni somnolencia. El LEVAROL se vende en todas partes. Si Vd. no lo encuentra en su localidad, mándenos el siguiente cupón:

LEVAROL
POLVO DE HORNEAR
hace una maravilla con un puñado de harina

Sres. ROSSI y Cía.
Pichincha, 582 - Rosario de Santa Fe

Adjunto 95 ctvs. en estampillas para que me remitan, libre de gastos, un tarrito de LEVAROL en ¼ libra, un Folleto Explicativo y un Recetario de Tortas y Bizcochos.

Nombre .....

Localidad .....

F. C. .....

Budines LEVIATAN: De jugos de frutas en polvo, para preparar en cinco minutos. Exquisitos. Novedosos. Pídalos a su almacenero.

Temas Escolares

— (Continuación de la pág. 54) —

corro el mundo para tejer una alfombra mullida sobre el suelo.

Si soplo sobre los árboles, caen al instante todas sus hojas.

Entonces bordo las ramas con festones blancos y dibujo en los vidrios guardas caprichosas.

Soy yo quien siembra los graciosos copos para que los niños se diviertan con la nieve.

Cubro de escarcha el agua de los estanques y marchito con helada los sembrados.

—¿Que me quieren los pájaros? Se quejan de haberlos dejado sin asilo al destruir el follaje, y me amenazan con partir a un país donde yo no esté.

También las flores me odian. Sus corolas están marchitas con el frío, y no hay mariposas ni abejas que las visiten.

Hasta la luna me hace reproches. Su faz descolorida se asemeja a una persona enferma, transida de frío.

En mi camino oigo por única música, el gemido del viento, el golpeteo del granizo en los tejados y el monótono caer de la lluvia.

Voy pasando por una desierto: todo parece muerto sobre la tierra.

Es la hora de que me retire para dar paso a la joven Primavera, quien se encargará de resucitar la Naturaleza.

Y sonreirán de nuevo los campos y las huertas, los pájaros y las flores.

La tumba más lujosa...

— (Continuación de la pág. 55) —

"Ahora que se está cerca de la tumba crece la emoción. No es tristeza lo que se siente, porque lo que se ve es demasiado noble para inspirar tristeza; es un profundo respeto lo que se impone, unido a una gran admiración. Como si surgieran de la tierra, hay todo alrededor, en bajo relieve, una serie de flores de mármol, esculpidas en el muro mismo, y transparentes como la cera; elegantes, sencillas, dolientes como las plañideras griegas.

"Os aseguro que no es necesario que esté allí nadie para invitar a los visitantes a descubrirse. Franqueados aquellos umbrales, todos los rostros se ennoblecen.

"La transfiguración se realiza en el sentido de una melancolía hechizada y de una belleza superior. Cada cual dice para sí: "¡Qué bello es esto!" Y al mismo tiempo piensa: "¡Qué bella era!"

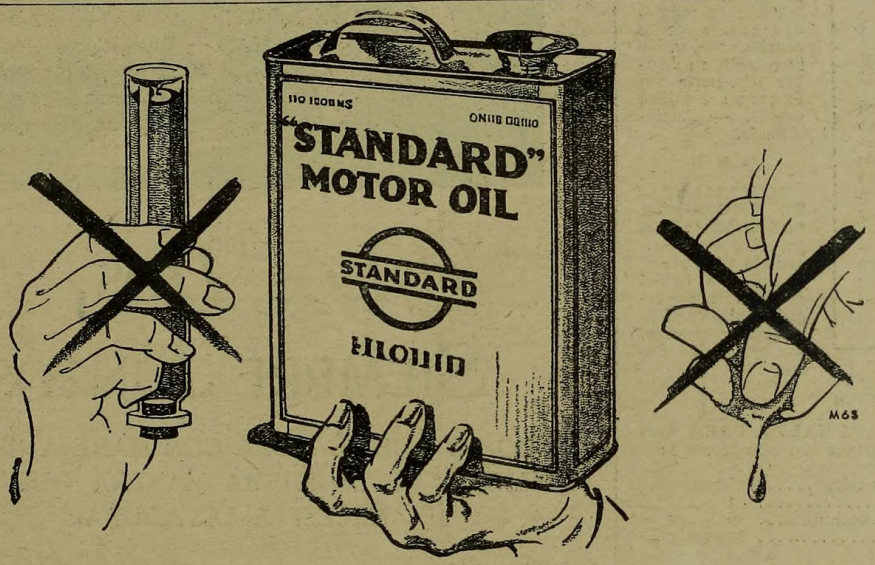
"Yo creo que el poeta arquitecto no ha querido que se diga otra cosa.

"Una reja de mármol — no, no es una reja lo que ella podía sentir en torno suyo, un encaje de mármol aislado — en un postrer misterio, en una obscuridad más profunda que va hacia la noche, pero que no lo es — los cenotafios de los dos esposos, el emperador todopoderoso, el gran mogol y su favorita...

"A la luz de la luna el Taj produce el máximo de emoción. La luz suavísima parece que emana de él. Se siente respeto, se guarda silencio, y si ha osado penetrar en el santuario, el visitante se retira en seguida, algo intranquilo como el que ha profanado un lugar sagrado.

"El fuerte de Agra revela el poder y la grandeza de los mogoles, pero toda su gloria ha desaparecido, y poco recuerdo quedaría de ellos si aquellos grandes soberanos no hubiesen sido grandes artistas, grandes enamorados y grandes creyentes.

"En el fuerte de Agra hay tres maravillas de mármol blanco: la mezquita, las habitaciones de las mujeres y la sala de audiencias, pero el viajero que ha visto el Taj no tiene ojos para contemplar nada más que aquella otra maravilla de las maravillas, que atrae y fascina."



Las pruebas superficiales no significan nada— insista Ud. en la marca "Standard"

El aceite para motor es un producto que no se puede comprar basándose en su aspecto o en el sentido del tacto. Ni un químico experto puede comprobar la calidad de un lubrificante por medio de sistemas tan superficiales.

El sistema más fácil y uno de los más seguros de determinar la calidad de su aceite para motor es insistir en la marca "Standard". El "Standard" Motor Oil es uniformemente de la calidad más alta que la ciencia ha podido producir.

No se fíe Ud. de pruebas artificiales que casi nunca significan nada. Esté seguro de su aceite de motor, especificando la marca "Standard."

"Calce por esta marca"
STANDARD

"Un peso un litro"

Use Wico "Standard"—la nafta preferida

West India Oil Company

"STANDARD" MOTOR OIL

París!! París!! París!!

Este es el nombre de la

MEJOR ANILINA DEL MUNDO

premiada en la Exposición de Sevilla, 1930, y preferida en los hogares.

PARIS es la anilina

que tiñe mejor y mayor cantidad de género.

SEÑORA:

¿Tiene que teñir una prenda chica? Compre una cajita de **ANILINA PARIS** de 20 centavos.

¿Tiene que teñir una prenda grande? Compre una caja grande de 80 centavos.

Las Anilinas París la sacarán de apuros porque tiñen con máxima perfección, transformando los vestidos y demás prendas en flamantes colores de moda.

Venta en todas las farmacias de la República.

Los héroes sin gloria

— (Continuación de la pág. 11) —

17/9/17. Posición: 45° Naufragados totalmente. Ningún barco a la vista. Creemos poder mantenernos un poco más de tiempo. Estamos bien."

Se sintieron más abandonados después que la segunda paloma hubo desaparecido.

— No se olvide, compañero, de que poseemos la pistola de señales, que podrá indicar nuestra presencia a muchas millas de distancia.

— Olvidaba ese detalle, Jackson. ¡Estoy medio aturdido! Ya en mis piernas no siento vida alguna.

— Trate de mantener la circulación en sus miembros — aconsejó Jackson.

Luego, para animar un poco a su compañero, empezó a hojear el libro de señales, hasta que encontró lo que buscaba.

— Mire: aquí tenemos nuestro caso, Foster. Una luz roja seguida por una verde significa: "Avión hundiéndose. Necesitamos ayuda urgente."

— Jackson, me siento sumamente agotado... Quisiera descansar un poco... Tal vez me sentiré mejor después... cuando despierte...

— ¡Luche contra la fatiga, Foster! ¡Por Dios, no se duerma!

— Estoy bien, Jackson... Despiérteme cuando suceda algo...

—¡Foster, Foster! ¡No se duerma!

Pero los ojos de Foster se cerraron. Una sensación agradable lo envolvió y se sintió casi feliz.

Su compañero, agitado en el otro lado de la embarcación, lo llamó a gritos, pero Foster no respondió. Las voces de Jackson pronto se debilitaron, y únicamente sonidos roncos salieron de su irritada garganta.

Poco después de este piadoso lapso de olvido, Jackson notó de repente la presencia de un periscopio saliendo de las olas, a una distancia de apenas cien metros. No creyó que era una alucinación; por el contrario, no tuvo que hacer un gran esfuerzo de concentración para comprender que un medio de salvación estaba a su alcance.

Nueva vida se infiltró en sus venas. Jackson desató la correa que lo sujetaba al flotador semisumergido y se puso de pie para ser visto mejor. Con brazos que le pesaban como si fueran de plomo, se esforzó en dar la señal convenida en casos de emergencia. Esperaba pacientemente una contestación, pero nada se movió; únicamente el periscopio continuaba enfrentándolo con mirada obscura y vidriosa. Intentó otra vez; pero se mareó un poco y empezaba a tambalearse sobre la embarcación. Una risa ronca, histérica, salió de su boca. ¡Un navío a su alcance en el desierto de agua, y se revela como submarino del enemigo!... Algo en sus adentros pareció morirse en ese momento.

Jackson ya había comprendido todo: Foster y él mismo debían servir de cebo para la caza grande..., para los buques grandes. ¡Dos cebos ya medio muertos!...

Medio enloquecido por los acontecimientos del día, Jackson trataba de darse cuenta de la situación. A pesar de la presencia del submarino, un barco podría salvarlos. Los barcos llevan cañones y pueden ahuyentar al enemigo o hundirlo. Y aun en el caso de que el barco fuera alcanzado por un torpedo del adversario y tuviera que ser abandonado por la tripulación, los botes salvavidas recogerían seguramente a los aviadores. Sin embargo, esto equivaldría a la pérdida de un barco y tal vez a la de muchas vidas humanas.

El horizonte en dirección al oeste se aclaró cuando el sol se ponía. Jackson saludó con toda su alma la luz que desaparecía. De repente, se irguió, se restregó los ojos ardientes y miró otra vez. En el lejano horizonte se vió un punto negro que se acercaba rápidamente, tomando los contornos de un transatlántico. Un vapor, cuya salvación dependía enteramente de la velocidad con la que pudiera cruzar las aguas donde abundaban los submarinos. Si el barco mantenía su rumbo, pasaría a una distancia de media milla del sitio donde se encontraba el hidroavión... y el submarino, cuyo ojo odioso estaba en acecho a corta distancia...

—¡Foster! ¡Foster! ¡Un vapor! —exclamó Jackson.

Jackson empezó a temblar como si estuviera en agonía. Con esfuerzo heroico dominaba la sensación de desmayo que iba a vencerlo. Abrió la pequeña libreta de señales para buscar la requerida, pero tardaba mucho tiempo a causa de la luz incierta del crepúsculo. Por fin, la encontró, la estudió cuidadosamente y la arrojó al mar. Con dedos casi rígidos a causa del frío, desató la caja de los cartuchos de colores, cargó la pistola con uno y guardó los otros para usarlos inmediatamente. Luego el teniente Jackson, levantó la cabeza y observó el vapor que venía del oeste.

El comandante del "Jefferson" se movía con pasos nerviosos en el puente de mando. Dos oficiales vigilaban celosamente a ambos lados el mar en dirección al este.

— Doyle, este viaje a través de estas aguas infernales, no acompañado de torpederos, me inquieta — se quejó el capitán, dirigiéndose a uno de los oficiales. — ¡Nuestra buena estrella no puede durar hasta el puerto!

De repente, una estrella roja se encendió hacia el este obscuro. Un instante después, una blanca siguió en seguida a una verde.

— ¡Una señal de los aviadores! ¡Rojo, blanco y verde! — gritó uno de los oficiales.

— ¿Cuál es su significado? — interrogó el comandante.

El oficial de navegación sacó rápidamente el libro de señales. En un instante encontró la señal buscada.

— "Submarinos del enemigo a estribor."

El comandante dió un salto hacia el teléfono y se comunicó con la cámara de máquinas.

— ¡Rumbo a babor! ¡Con toda máquina adelante!

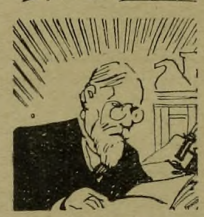
El gran barco tambaleó como ebrio a consecuencia del repentino viraje. Un humo negro salió en densas columnas de sus chimeneas y se alejó en veloz carrera del sitio de peligro. ¡Ahora, ningún submarino del mundo hubiera sido capaz de darle alcance!

¡Medianoche! El viento rugía desde el mar. Torrentes de lluvia castigaban el aeropuerto sombrío. El casino de oficiales, completamente obscuro en su exterior, se mostraba brillantemente iluminado por dentro. Alegres risas vibraban en los salones lujosamente amueblados. En un extremo del mostrador del buffet se hallaba el comandante de la base naval.

— Podría brindarles a ustedes más ayuda — decía, con lengua ya algo pesada, a un comandante de un destróyer inglés—si me mandaran hombres como los que yo tenía antes... Pero, ¡todos los que me envían ahora son nada más que jovenzuelos inservibles!...

— Señora, mis felicitaciones: su vestido es deslumbrante y su casa tiene tan bonito aspecto que me encanta.
— Gracias, pero a Vd. que es buen amigo le diré el secreto. Ahora empleo Sunset para teñir, y... este vestido es el mismo del año pasado después del teñido, y las cortinas, carpetas, colchas, etc. de casa también fueron teñidas con Sunset.

Información extensa, autorizada e imparcial



Cada uno de los artículos del

Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano

da explicación clara y bien documentada de lo que trata.

Esta extraordinaria Enciclopedia, que representa en su género el esfuerzo editorial más importante de todos los tiempos, contiene, en sus 30 volúmenes, 33.000 páginas con más de 75 millones de palabras y miles y miles de ilustraciones en negro y en colores.

Resuelve, con autoridad, todas las dudas y presta servicios de valor inapreciable, tanto al erudito como al artesano, al estudiante como al sabio, al comerciante como al obrero, al profesional, a la mujer y al niño. Por las páginas del **Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano,** desfilan todos los conocimientos humanos, documentados y explicados con claridad, para que puedan ser comprendidos por todos los consultantes, sin distinción de capacidad.

El **Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano** es, por otra parte, el que está **más al día,** tanto en la letra A como en la letra Z, porque los dos nuevos tomos que le suplementan, intitulados

"Estos últimos Años"

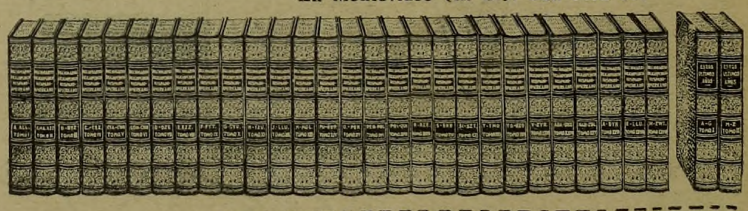
contienen las informaciones relativas a los últimos acontecimientos universales.

Con sólo $ 15.- al Contado

recibirá Vd. los 30 tomos con el REGALO DEL ESTANTE en seguida de aceptarse el pedido. El saldo podrá Vd. pagarlo después en pocas y cómodas cuotas mensuales, sin garantías ni pagarés.

De venta exclusivamente por:

W. M. Jackson Inc.
EDITORES
Bmé. Mitre 1092 — Buenos Aires
En Rosario (Santa Fe): Entre Ríos 1107
En Montevideo (R. O.): San José 907



Visite nuestra Exposición o las de las sucursales arriba indicadas y examínelo a su gusto o envíe hoy mismo el cupón.

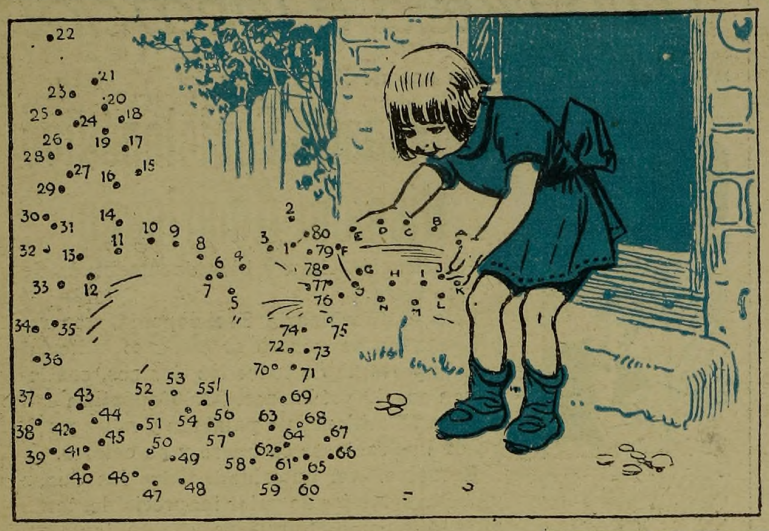
Sres. W. M. JACKSON, Inc.
CASILLA DE CORREO 1542 — BUENOS AIRES. H 2

Sírvanse enviarme GRATIS y sin compromiso, amplios detalles del Diccionario Enciclopédico Hispano-Americano.

NOMBRE .....
PROFESION .....
DIREC. PARTIC. ..... Nº .....
DIREC. DEL NEGOCIO ..... Nº .....
LOCALIDAD ..... F. C. .....

Para la Gente Menuda

Por LA ABUELITA



Anécdota del general Mitre

Paseaba el general por una de las calles de Buenos Aires, solo y a pie, como era su costumbre de todos los días.

De pronto, fué detenido por un muchachito, quien, con un cigarrillo en la mano, le dijo:

— Señor, ¿me da fuego?

Mitre miró al muchacho, llevó a la boca el cigarro, que nunca abandonaba, y le contestó:

— Enciende.

Fueron vanos los esfuerzos del chico para alcanzar con su cigarrillo el cigarro del general.

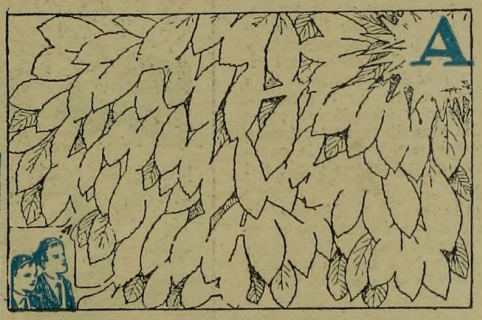
— ¡No alcanzo, señor! — dijo con desconsuelo.

— ¡Bien! — contestó entonces Mitre. — ¡Cuando alcances, fumarás!

Y siguió tranquilamente su camino.

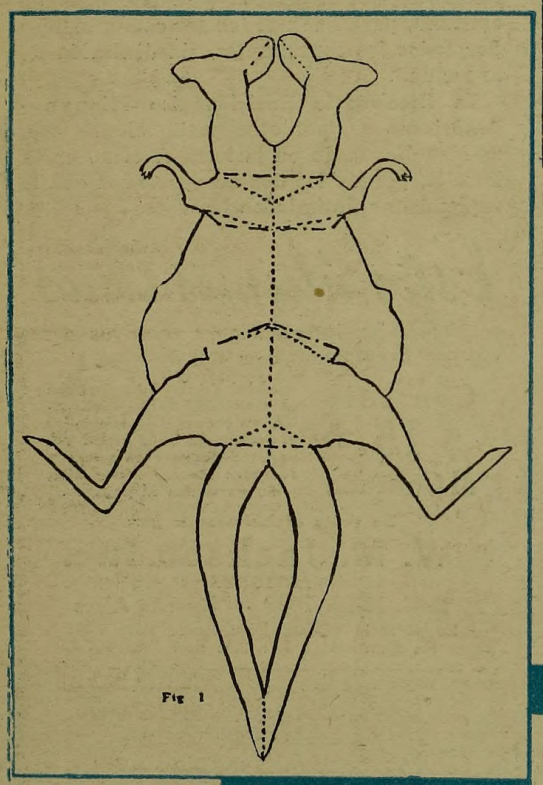
¿QUÉ HACE BEBA?

Con un lápiz o una pluma descubriremos la ocupación de Beba. Nos bastará trazar una línea, sin interrupción, que una las letras de *A* hasta *O* y los números de *1* a *80*.



ENTRE HOJAS

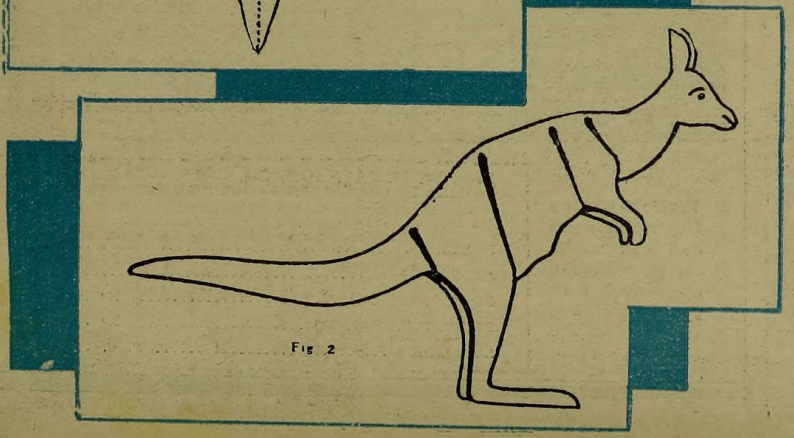
Partiendo desde donde indica la flecha, deben llegar al punto designado por una *A*, sin tocar ninguna línea negra. ¿Qué camino seguirán?

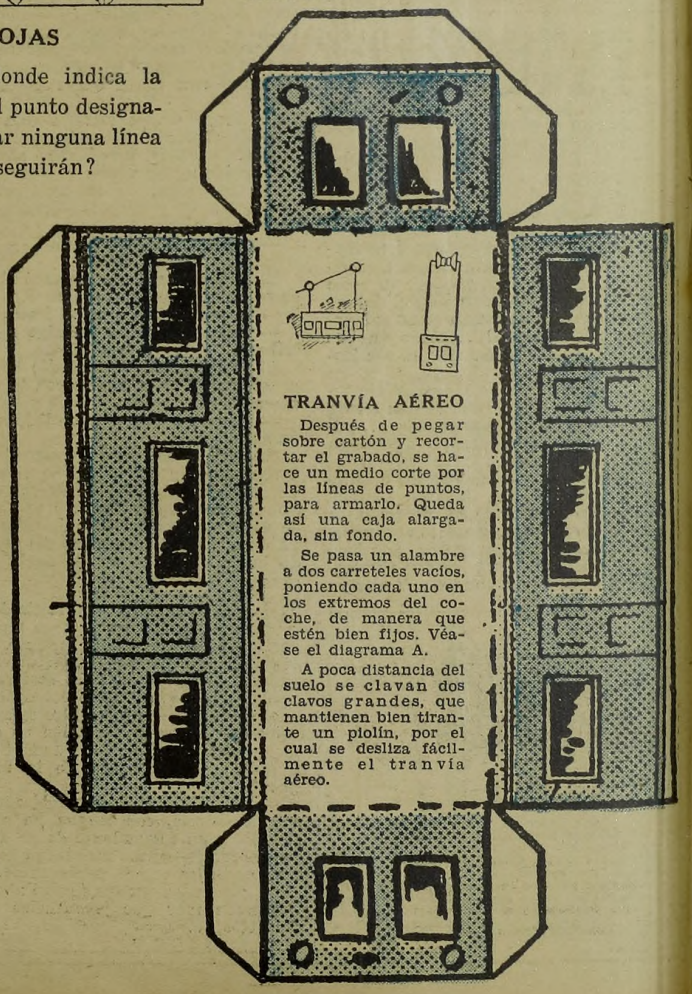


CÓMO HACER UN CANGURO

Cálcase el dibujo número 1 sobre papel grueso, y luego se recorta.

Por las líneas de puntos se dobla el papel hacia adentro. Las formadas con punto y raya indican que el doblez se hace hacia afuera. De este modo se arma la figura 2, o sea el canguro prometido.





TRANVÍA AÉREO

Después de pegar sobre cartón y recortar el grabado, se hace un medio corte por las líneas de puntos, para armarlo. Queda así una caja alargada, sin fondo.

Se pasa un alambre a dos carreteles vacíos, poniendo cada uno en los extremos del coche, de manera que estén bien fijos. Véase el diagrama A.

A poca distancia del suelo se clavan dos clavos grandes, que mantienen bien tirante un piolín, por el cual se desliza fácilmente el tranvía aéreo.

Tos pertinaz

La garganta duele, el hablar está estorbado por constantes golpes de tos ¡Adios buen humor!

¡Tomad **Guayacose!**

Alivia las molestias, cura la tos y fortifica el organismo aumentando su resistencia.

Tomada a tiempo la excelente GUAYACOSE evita los resfriados y sus consecuencias

Laurel y Hardy...

——(Continuación de la pág. 8)——

había que ver el éxito que lograba! Tanto que los demás artistas protestaban porque un segundón les eclipsaba los números.

Y sigue Laurel refiriéndome su actuación en esta capital cuyo público ha dejado en su mente un recuerdo muy simpático. Pero Hardy, que está conteniéndose hace rato y con unas ganas bárbaras de hablar, interrumpe por fin:

—¿Todavía hay churasquirías en Boenos Aires?...

Es lo que mejor recuerda el gordo. Nuestras típicas churrasquerías porteñas que no ha podido olvidar a través de los años. Parece que en ellas vivió épicas jornadas...

¿YA HAN HECHO EL TRANVIA PARA EL PABELLON DE LAS ROSAS?

OLI, como le llama Laurel a su compañero Oliver, abreviándole el nombre, ha estado en Buenos Aires, también, pero algún tiempo después que Laurel. Hacia 1915. Trabajó en el Pabellón de las Rosas, y recuerda haber hecho algunas matinées en el extinto Parque Japonés. Sus ideas al respecto, son tan curiosas como interesantes:

—Yo me acuerdo que mi gran preocupación en aquella época era la locomoción. Porque resultaba que no había cómo llegar hasta el Pabellón de las Rosas: no había ómnibus ni tranvías... ¡Era una cosa bárbara! (Lo de "cosa bárbara" todavía lo dice en castellano Hardy...) Pues con el escasísimo sueldo que ganaba no había caso de gastar en automóvil. Y me tenía que andar como un kilómetro a pie para ir y otro para volver... ¡Imagínese usted, con estos ciento catorce kilos! Y nunca podré olvidarme que cuando terminé la temporada, el empresario que me había contratado, que según creo era un suizo, aunque a mí me parecía polaco, me ofreció un buen contrato si volvía al año siguiente. Yo le dije que sí, pero con la condición de que hiciera circular tranvías hasta el Pabellón de las Rosas. Y él me prometió que lo iba pedir a la Municipalidad... ¿Usted sabe si ya han hecho ese tranvía?... Porque si lo han hecho, me lo deben a mí...

LAUREL RECIBIO EN BUENOS AIRES LA PEOR SILBATINA DE SU VIDA

MEZCLANDO recuerdos con preguntas y chistes, Laurel y Hardy me relatan algunas anécdotas de sus respectivas estadas en Buenos Aires. Laurel anota una interesantísima, que constituye un episodio único en su vida teatral, como que casi le cuesta la carrera.

—Ya en los últimos días de la actuación de la Troupe Flynn en el Casino, hubo algunos cambios en los números para renovar el programa, y visto el éxito que yo había tenido, me aconsejaron que matizara mis salidas a escena con algunas frases en castellano, que por lo mal pronunciadas, causaban siempre un efecto seguro de hilaridad. Yo me aprendí unas cuantas cosas que me enseñaban los otros huéspedes del hotel y las personas del teatro. Pero recuerdo que un día se me ocurrió pedirles a los maquinistas del Casino, y uno de ellos me contó un chiste que después, cuando yo lo repetí en público, me valió una silbatina espantosa... Fué un trance aterrador para mí. Como que casi tuvieron que bajar el telón de seguridad. Y todo porque en el chiste yo había dicho una palabra equivocada... Pero lo peor es que ya me la habían enseñado así...

Laurel, que no ha podido olvidar la palabra, me la repite. Es una de esas exclamaciones que sólo sabían decir en público los diputados... Y a veces, también, los concejales.

La Bebida Indispensable al Comenzar el Día

DIA mal comenzado será día sin éxitos o satisfacciones, y mal comienza el día quien no principie cerciorándose de que disfrutará buena salud. Para asegurarse basta una cucharadita de "Sal de Fruta" ENO disuelta en medio vaso de agua.

Esta bebida refrescante regulariza el organismo, impide los pequeños trastornos que tan frecuentemente perturban nuestra actividad y mantiene durante el día la cabeza despejada y el cuerpo ágil y sano. La acción de la "Sal de Fruta" ENO, purificadora, refrescante, suavemente laxante, limpia de toxinas el organismo y le permite funcionar normalmente, con regularidad perfecta.

"SAL DE FRUTA" ENO
MARCA DE FABRICA
"FRUIT SALT"

De venta en todas las farmacias.

Unicos agentes de venta:
HAROLD F. RITCHIE & CO., Inc.
Belmont Building, Nueva York
También en Toronto, Sydney y Wellington

Cuando hay tos o bronquitis hay peligro de tuberculosis

Cuídese a tiempo con la

EMULSION DE SCOTT

NUTRE Y TONIFICA

NUEVO **CATALOGO** 1931

El más completo en LANAS, HILOS, SEDAS y labores femeninas de la casa de bordados PASS de OTTO GEHRLS y Cía. - Carlos Pellegrini 61

Se envía al interior **GRATIS**

¡PIDALO HOY MISMO!

LA OBESIDAD

Se cura con el Té del profesor **Densmore**, de New York, sin dieta y sin la menor molestia. No olvide que engordar es envejecer.

Léase la autorizada opinión del distinguido Médico Dr. Nino Novelli, oculista del Hospital Italiano de Santa Fe:

"Señores M. Figallo y Cía.

"Tengo placer en manifestar a Vds. mi complacencia por el resultado obtenido con el Té Densmore, pues de 105 kilos, he rebajado a 92 kilos, sintiéndome en las mejores condiciones físicas."

Dr. NINO NOVELLI.

Por instrucciones y precios, dirigirse a los únicos introductores:

M. FIGALLO y Cía.
Calle Bmé. MITRE 1033 — Bs. Aires

Escuche Radio

ALMENDRIL BRANCATO
CONSERVA Y EMBELLECE EL CUTIS

Ahórrese el "ex"

De joven a "ex-joven" sólo media el descuido... Ahórrese el "ex" vigilando esos "*puntos vulnerables*" por donde se insinúa (y exagera) su edad... Usted misma, en su hogar, puede hoy darse el tratamiento que hizo famosa a Dorothy Gray... ¡Empiécelo en seguida! Las mismas preparaciones usadas por Dorothy Gray en sus Salones de Francia y Norte-América puede usted adquirirlas en las tiendas principales... y el precioso librito sobre este método "*único*", se lo enviaremos gratis con sólo mandarnos (¡hoy!) su tarjeta de visita.

CREACIONES

DOROTHY GRAY

EN BUENOS AIRES: DOROTHY GRAY, Avenida R. Sáenz Peña 616

Pídanse en las principales tiendas las Creaciones DOROTHY GRAY

"D"

FERNET-BRANCA

EL FAMOSO aperitivo-digestivo estomacal-refrescante, que, desde hace casi un siglo es conocido hasta en el último confín del mundo.-

5

ESTUDIE POR CORREO

PROF. DE CORTE Y CONFECCION.	$	55.—
DIBUJO Y PUBLICIDAD	„	180.—
CORTADOR SASTRE	„	100.—
TENEDOR DE LIBROS	„	140.—
CONTADOR ORGANIZADOR	„	220.—
TECNICO MECANICO	„	170.—
TECNICO ELECTRICISTA	„	120.—
DONEO EN FARMACIA	„	220.—
TECNICO MECANICO ELECTRICISTA	„	300.—
CONSTR. DE OBRAS Y CLOACAS	„	190.—
TECNICO EN RADIOTELEFONIA	„	100.—
MECANICO AUTOMOVILISTA	„	120.—
PROCURADOR	„	80.—
PERITO AGRICOLA	„	150.—
MOTORES DE EXPLOS. Y A VAPOR	„	150.—
EMPLEADO DE OFICINA	„	100.—
IDIOMAS (con discos y equipo fonográfico), etc.		

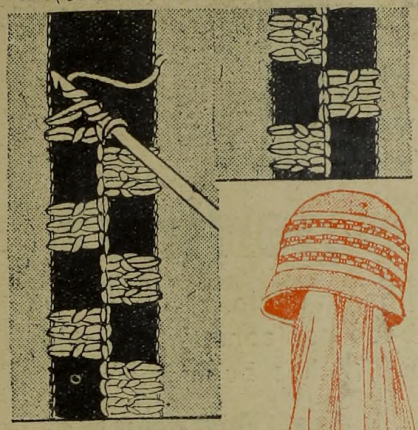
ESCUELAS SUDAMERICANAS
(Las escuelas por correo mejores del mundo)
1059, LAVALLE, 1059—Buenos Aires, Argentina
Sírvanse enviarme folletos:

.....
Nombre
.....
Dirección
.....
Localidad
E. H.

Los precios pueden pagarse en pequeñas mensualidades. — GARANTIA: Devolvemos el dinero al alumno desconforme durante el primer mes de estudio.

Labores femeninas

(Continuación de la pág. 56)



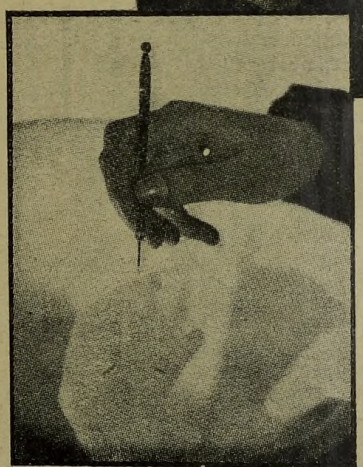
PUNTO "BEAUVAIS" PARA BLUSAS Y TRAJES

Este novedoso bordado es de fácil ejecución. Primeramente se dibuja cuidadosamente sobre la tela. Se coloca luego en bastidor el trabajo y se toma la punta del algodón que se tratará que sea de ovillo, y con una aguja de crochet se comienza a hacer una cadena siguiendo el dibujo como lo indica el grabado.

Este trabajo es muy indicado para blusas, trajes de bebés, vestiditos de niñas, etc., pudiendo emplearse para ello cualquier estilo de dibujo.

ENTREDÓS EN CROCHET

Extremadamente simple y de ejecución muy rápida es el entredós al crochet, con el cual se adornan sombreros, chalecos, tapados y vestidos para bebés y niños. Aplicados a telas de lana o algodón, paño o franeletas.



La hora del balcón

(Continuación de la pág. 13)

el pelo todo aplastado, voy a parecer una tana relamida. *(Entra Tita nuevamente.)*

TENTENA. — ¿Vos buscás tus bananas? Ahí están en la cacerolita azul en la cocina. *(Burlesca.)* ¡A vos te tiene medio mareada Juan María, me parece! ¡Y lo peor es que andás detrás de él, y él ni te mira!

PITUCA. — No faltaba más que, siendo primos, estuviese todo el día diciéndome cosas... Es la familiaridad y la confianza...

TENTENA. — ¿Ah, sí? ¿Y por la familiaridad y la confianza casi te le declarás vos mismo, y él... como quien oye llover? ¡Estás ente por él!

PITUCA. — Pues esta tarde misma, verás si no se me declara.. *(Imitándola.)* ¡Vos estarás así por tu Cañete!

TENTENA. — *(Irónica.)* ¡Ah, yo sí! Me enamoré, sin duda, de su manera de hablar...

PITUCA. — *(Para hacerla rabiar, en revancha.)* ¡Por lo que sea, pero estás enamorada!

TENTENA. — *(Montando en cólera.)* No seás pava, ¿querés? ¡Tan luego de un tartamudo voy a enamorarme!.. ¡La prueba está que ahora cuando venga, lo voy a dar de alta!... *(Entra, Tita, rebuscando.)*

PITUCA.—*(Gesto de duda.)* ¿Te ha salido algún otro, ¿che?... Sin duda estás creída que uno de los hijos de la ricacha de la otra cuadra pasa por vos, como ésta *(por Tita)* está creída que el otro pasa por ella...

TITA.—¿Y, sin duda, está creída usía que pasa por su excelencia?

PITUCA. — ¡Ni preciso, che!... Pero se me hace que no pasan por ninguna de las de esta casa.

TITA. — ¿Por ninguna? ¡Ya verás esta tarde!

PITUCA. — ¡Qué convencida! ¿Vos también lo vas a dar de alta a tu tartamudo?

TITA. — ¡Y si no!.. ¡En cuanto a los hijos de la ricacha, ya verás si no se pronuncian hoy mismo!... *(Vase.)*

PITUCA. — ¡Pobrecitas! ¡Qué desengaño van a sufrir!

TITA. — Desengaño vas a sufrir vos con tu Juan María. *(Vase.)* ¡Con tu príncipe!...

TENTENA. — ¡Con tu excelentísimo príncipe! *(Va a irse y se detiene.)* Pero miren dónde estaba mi pollerita azul! *(La enseña debajo de la vieja.)* ¡Claro! Si me puse la vieja encima para no mojarme al lavarme!...

PITUCA. — ¡Esta cabeza!... *(Vase. Pasa Juan María de derecha a izquierda. A poco entra en escena.)*

JUAN MARÍA. — Buenas tardes, tía...

LEONA. — Me venís de perilla, che. ¿Te quisieras ir hasta el mercadito de aquí a la vuelta y decírmele a mi marchante que me mande cincuenta centavos de lomito p'asado?

JUAN MARÍA. — ¡Cómo no, tía!

LEONA. — Pero, andate en seguidita, que si vas muy tarde, no me lo traí hasta la noche, y hoy tenemos que hacer más temprano la cena, porque sabrás que es noche de recibo... Vienen los dos tartamudos de las muchachas. Y supongo que vendrás vos también... Pituca va a estar en casa...

JUAN MARÍA. — Usted siempre me está dando bromas con Pituca, y entre nosotros no hay nada..., ni siquiera una intención, tía... Además, usted sabe que me molestan esas bromas, tanto más cuanto que podrían hacerle creer a ella que yo ., y yo..., francamente..., yo soy un modesto empleadito de doscientos pesos, y esto no alcanza no sólo para llenar las ambiciones pretensiosas de ninguna de mis primas, sino que ni siquiera para pagar sus bucles y sus horquillas... ¿Y la Pituca, a todo esto? ¿Se estará vistiendo?

LEONA. — Sí. Comprenderás, es la hora del balcón...

JUAN MARÍA. — Bueno, voy hasta el mercadito y volveré a charlar un rato con las chicas después.

LEONA. — ¿O con Pituca?

JUAN MARÍA. — Terminará por convencerme de que, en efecto, Pituca me trae con tanta frecuencia a esta casa. *(Entra Pituca ya vestida.)*

PITUCA. — *(Al verlo, aparte.)* ¡Ya verán esas si esta tarde mismo no se me declara! *(Va al espejo a arreglarse el cabello.)*

LEONA. — ¡Ahí la tenés! ¡A ver si te vas ahora!

JUAN MARÍA.— ¡Vaya! Hasta sin saludarla. *(Medio mutis. Volviendo.)* Bueno..., voy a saludarla no más, no se crea. Sería una desatención... ¿Pasa él esta tarde, que no te conforma la toilette?

PITUCA. — *(Simulando enojo.)* ¿Ya estás aquí? ¿No te he dicho que no vengas cuando estoy desarreglada?

LEONA.—*(Cantando, como distraída.)* ¡Más claarooo, eechaalee aaaguuuaaa!

PITUCA. — *(A Leona.)* ¿No es por nada, ¿sabe, que lo he dicho? Pero no me gusta que me vea desarreglada, ni él ni el que me interesa.

JUAN MARÍA. — *(Tranquilo, conteniéndose.)* ¿Y se puede saber quién es el que te interesa?

PITUCA.—Uno que pasa a las seis, más o menos, por la cuadra, y a quien aguardaré en el balcón dentro de un momento.

JUAN MARÍA. — ¿Ajá? *(Bosteza.)*

PITUCA. — *(Aparte.)* ¡Y bosteza!

JUAN MARÍA.—¡Bueno, me voy!...

PITUCA. — ¿Ya?... ¡Te espera alguien por ahí?

JUAN MARÍA. — Sí, yo también inte-re-se-so a una que me... agu-arda... en el balcón..., a las seis, más o menos..., en una... cuadra... también... más o menos... como ésta...

PITUCA. — ¿Ajá? *(Bosteza. Juan María no se molesta por el bostezo. Pituca con ira.)* ¿No me has visto bostezar?

JUAN MARÍA. — Sí... Contagio...

PITUCA. — ¡Te podés ir nomás!... Andá..., andá a pasar por donde tengás que pasar...

JUAN MARÍA. — ¿Te incomodo?

PITUCA. — ¡Sí!...

JUAN MARÍA. — Bien..., hasta mañana...

PITUCA.—¿Qué? ¿No venís luego?

JUAN MARÍA. — Si no me entretiene mucho esa a quien intereso...

PITUCA. — *(Bosteza. Juan María también bosteza.)* ¡Animal! *(Vase.)*

LEONA. — ¿Peleítas?

JUAN MARÍA. — Tonterías, tía... ¿No nos ve siempre así, acaso? Lo hacemos por divertirnos, no vaya a

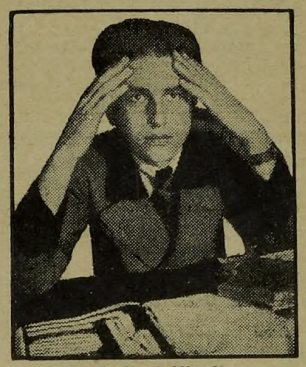
El Salón de Conferencias de "EL HOGAR"

Recordamos a nuestras lectoras que en la página 17 de este número de EL HOGAR va el cupón para tener acceso a nuestro salón de conferencias, en que, como se sabe, se está dictando un curso de economía doméstica, que ha tenido hasta el presente gran aceptación. Como la capacidad del salón es reducida y las entradas se limitan a determinado número, recomendamos se nos envíen a la mayor brevedad los cupones.

Revela el Secreto de la Influencia Personal

Método sencillo que toda persona puede utilizar para desenvolver las fuerzas inherentes al Magnetismo personal, Memoria, Concentración, Fuerza de Voluntad, corrigiendo hábitos nocivos con los recursos de la Ciencia admirable de la Sugestión. Se enviará un libro de 80 páginas con la descripción completa de este Método único y un psico-análisis del Carácter a todos los que escriban inmediatamente.

«Las admirables fuerzas que derivan del influjo personal, Magnetismo, Fascinación, Dominio espiritual, llámense como quieran, puede obtenerlas toda persona por escasos que sean sus atractivos y fracasos con que haya tropezado», escribe Prof. Elmer E. Knowles en su nueva obra titulada: **«La Clave para el desarrollo de las Fuerzas Internas».** En esta obra se descubren multitud de hechos extraordinarios relacionados con la práctica ejercida por los Yoghis orientales y explica el único sistema para el desenvolvimiento del Magnetismo personal, como asimismo de las fuerzas hipnóticas y telepáticas, Memoria, Concentración, Fuerza de Voluntad y la corrección de hábitos nocivos merced a los recursos que presta la Ciencia de la Sugestión.



Mr. Martin Goldhardt

Mr. Martin Goldhart escribe: «El éxito que alcancé personalmente con el Sistema Knowles, me inclina a suponer que ha proporcionado mayores beneficios que cualquiera otra obra existente.» Este libro que distribuimos gratuitamente en todas partes, contiene un gran número de reproducciones fotográficas, mostrando de qué manera se utilizan estas fuerzas ocultas en el mundo entero y la cantidad de millares de personas que desarrollaron unas fuerzas cuya existencia ignoraban. La distribución gratuita de 10.000 ejemplares, la efectúa una importante Institución de Bruselas, y se enviará un ejemplar a toda persona que le interese.

Además de la distribución gratuita de la obra de referencia, todo aquel que escriba en seguida, recibirá un autoanálisis de su Carácter conteniendo de 400 a 500 palabras, cuyo texto lo prepara el propio Prof. Elmer E. Knowles. Si desea Vd. un ejemplar de la obra a título de obsequio y una descripción gráfica de su Carácter, tenga la bondad de enviar las siguientes palabras escritas de su puño y letra:

«Quiero fortalecer mi espíritu,
Tener alcance en la mirada,
Sírvase leer mi Carácter
y enviarme su libro.

Envíe Vd. además al propio tiempo su nombre completo y dirección perfectamente clara (indicando: Sr., Sa. o Srta.) y dirija Vd. su carta a la PSYCHOLOGY FOUNDATION S. A. (Free Distribution, Dept. 5134) rue de Londres, Nº 18, Bruselas, Bélgica. Si lo desea Vd. puede incluir 40 centavos en sellos de su país para pagar gastos de correo, etc. Tenga la bondad de franquear debidamente sus cartas, para evitar recargos a la llegada al correo de Bruselas y las pérdidas a que da lugar. Franqueo para Bélgica: España, 40 céntimos. Argentina, 12 centavos. Méjico, 20 centavos. Estados Unidos, 5 centavos, etc. En caso de duda, tenga la bondad de informarse en el correo.

De cómo se hace desaparecer un cutis malo

(Del "London Fashions")

En ningún caso los cosméticos mejoran un cutis malo, puesto que tales ingredientes son positivamente dañinos. Lo más razonable es extirpar el velo mortecino del rostro, permitiendo así que pueda exhibir su frescura y lozanía la nueva piel que toda mujer posee debajo de la tez vieja. Para obtener este resultado se procede de una manera muy sencilla. Extiéndase por el rostro, todas las noches, un poco de cera pura mercolizada, lavándose la cara por las mañanas con agua caliente. Dicha cera, la que puede ser adquirida en cualquier farmacia, tiene la propiedad de absorber la cutícula desfigurante de un modo gradual y sin dolor. Extirpa también imperfecciones como las manchas rojas, los barrillos, las quemaduras de sol, etc. Como hermoseador general del cutis, este antiguo remedio no tiene rival.

Estreñimiento y sus consecuencias
POLVOS LAXANTES del Dr. SOULIGOUX de VICHY
De gusto agradable, se toman con facilidad.
EFICACIA CONSTANTE
El frasco contiene 20 dosis
PARIS 6 Rue de la Tacherie
Y FARMACIAS

Dr. JUAN E. DILLON
ENFERMEDADES de BOCA y DIENTES
Dentista de la Asistencia Pública y de la Empresa Haynes
Horario: de 14 a 20 horas
Unión Telef. 7862, Mayo
TALCAHUANO 68, 4º piso

SE VENDEN LOS CLISES USADOS EN ESTA REVISTA
Dirigirse a esta administración
RIO DE JANEIRO, 262 BUENOS AIRES

PARA PASPADURAS USE CREMA VASENOL

DON FERMIN
hace reír todos los miércoles con su carácter irascible de dictador doméstico en
MUNDO ARGENTINO

creer... Jugamos..., nada más... ¿Qué otra cosa podría hacer un pobre diablo como yo?... Bueno..., me voy al mercadito... Hasta luego...

LEONA. — Hasta luego..

TENTENA. — *(Dentro.)* ¡Mamá!... ¡Mamá!... *(Salen Tentena y Pituca.)*

LEONA. — Pero ¿qué pasa, tantos bufidos?

TENTENA. — ¡Hágame el servicio de decirle a Pituca que me afloje el cuellito de encaje si no quiere que le arranque las mechas!

PITUCA. — ¡El cuellito es mío!

TENTENA. — ¡Cuando lo comprés! Pero ¡mírela si es, mamá! .. ¡Dice que es suyo! ¿Cuándo ha sido de ella, quiere decirme, por favor?

PITUCA. — Sí, pero ya van tres tardes que me lo pongo yo. ¿Qué van a decir los que se lo vean a ella ahora?

LEONA. — ¡Tiene razón Tentena! ¡El cuellito es de ella! *(A Tentena.)* Pero, vos podrías prestárselo una vez más..., si no tuvieses otro...

TENTENA. — ¿Cuál? ¿El que me regaló el tenderito de la calle Moreno? ¡Es una porquería ése! ¡Además ése ya me lo conoce hasta el nuncio!... ¿Me lo das o no me lo das?

PITUCA. — ¡Pero, mírela si es, mamá! ¡Le daría una cachetada!

TENTENA. — ¡A ver!... ¡Hacé la prueba! .. ¡Linda ibas a salir!...

LEONA. — ¡Buenos! ¡Se acabó! *(Con una chancleta en la mano.)* ¡Usté le presta el cuello!

TENTENA. — Bueno..., se lo presto, sí; pero no por miedo..., por no hacer barullo... ¿Qué dirá la gente que pasa por la calle?

TITA. — *(Saliendo.)* Digan..., digan ustedes... ¿Dónde están mis bucles? *(Mira por detrás a ambas.)* ¡Ajá!... Muy bien..., perfectamente... *(A Tentena.)* ¡Aflojá los bucles!...

TENTENA. — ¡Mirá que sos egoísta!

LEONA. — *(Desde el balcón.)* ¡Ahí vienen por la esquina los hijos de la ricacha!

TITA. — *(A Tentena, que quiere dirigirse hacia el balcón.)* ¡Usté afloje los bucles y le doy vía libre!

LEONA. — Ya vienen. Ya vienen. *(Todas al balcón, menos Pituca, siempre ante el espejo, preocupada con su peinado. Pasan los hijos de la ricacha. Vuelven Tita y Tentena a escena.)*

TITA. — Che... ¿Te fijaste? ¡Ni nos miraron!... ¡Me parece que sería conveniente no darles la galleta a los tartamudos!...

TENTENA. — No, che..., no miraron porque estaba la vieja... ¡Además, para la gran cosa que son Cañete y Cachirulo!... ¡Dos tartamudos!

LEONA. — ¡Ahí vienen los tartamudos!...

TENTENA. — Bueno, ¿se la damos?

TITA. — ¿A qué preguntás? Claro está que si se la das vos al tuyo, tengo que dársela yo al mío, ¡qué remedio!... *(Timbre.)*

LEONA. — ¡Ahí están! Recibilos vos, Pituca. *(A Tita.)* Che, vamos a pensar qué excusa le echaremos?... *(Vanse derecha.)*

PITUCA. — Yo no los recibo. Me irrita oírlos hablar. Además, estoy toda desgreñada, con esta cabeza que no se me quiere secar. *(Vase derecha, segunda.)*

LEONA. — *(Al ver que se va Pituca.)* ¡Pasen, pasen!...

CACHIRULO. — Bue-nas tar-tardes. Có-có-mo... le.

LEONA. — *(Sin dejarlo terminar.)* ¿Bien, y ustedes?

CAÑETE. — Per... per... per... fectamente.

CACHIRULO. — ¿Las mu-mu-mucha...

CAÑETE. — ...chas? ¿Las muchachas?...

LEONA. — ¡Ahí están! No saben que han venido; de no, ya estarían aquí. Permiso. Voy a avisarles. *(Asentimiento reverencioso de Cañete y Cachirulo. Cañete y Cachirulo son dos tipos más o menos iguales: ello mismo acaso les hizo tan amigos. Viene cada uno con un paquete de bombones que traen pendientes de la mano, siempre con el brazo en ángulo recto. De más está decir que el actor podrá elegir aquellos momentos más apropiados para continuar las frases con que cada uno se ayuda a hablar.)*

CACHIRULO. — ¿Has visto? No han salido a recibirnos... ¿Cuándo han hecho esto? Cuando te digo que las muchachas no son las mismas desde que pasan por la cuadra los hijos de la ricacha...

CAÑETE. — ¡Pesimismos de enamorado! *(Salen Tentena y Tita. Saludos comunes.)*

TENTENA. — ¡Sientesé!

CACHIRULO. — ¡Gra... gra!...

CAÑETE. — ¡...gra-gracias! *(Se sientan a un tiempo. Todos sus ademanes son iguales. Pausa. Ya consignados los tipos, se evitarán, en parte, en adelante, con frases entrecortadas.)*

CACHIRULO. — Hoy me compré otro reloj. ¿No lo vió? *(Lo enseña.)*

TITA. — ¡Muy lindo!

CAÑETE. — Y yo una cadena. ¿Ve?

TENTENA. — ¡Muy hermosa!...

CACHIRULO. — Ahora me voy a comprar un alfiler de corbata. Mamá siempre me dice que es una vergüenza que no tenga ninguno!

CAÑETE. — ¡Lo mismo digo yo!...

CACHIRULO. — ¡Ah! ¿No saben que me he comprado otra máquina fotográfica? Sí. ¡Con esta, ya tengo siete!

CAÑETE. — Y este bastón, ¿no lo han visto? Lo compré ayer. Es el octavo. No me compré nada más...

TENTENA. — Dásela vos. *(Aparte a Tita.)*

TITA. — Yo no me animo.

TENTENA. — Echales esa excusa que te dije...

CACHIRULO. — *(Aparte, a Cañete.)* Che... *(Le hace seña que le dé los bombones.)*

CAÑETE. — *(Con ademanes de muñecos.)* Sirvasé. *(A Tentena.)*

CACHIRULO. — *(Al mismo tiempo que Cañete.)* ¡Sirvasé!

TITA. — Muchas gracias; no podemos recibírselos, caballeros... *(Estupefacción en ambos.)* Nos han dicho que son ustedes unos tenorios de marca mayor y que andan con una docena de niñas a la vez que con nosotras, y hemos resuelto terminar...

CAÑETE. — *(Aparte, a Cachirulo.)* ¡Lo que decías vos!

CACHIRULO. — ¡Esa acusación es una infamia!

TENTENA. — ¡Ustedes no van a decirnos que es cierto, pero nosotras estamos convencidas! Les rogamos

Discernimiento

El ama de casa elige la Sal Cerebos por su pureza absoluta. Usa menos sal y obtiene condimento uniforme. Se elimina el derroche porque la sal fluye libremente hasta el último grano. Es económica en todos sentidos.

SAL DE MESA

Cerebos

En botes de 1½ y 3 libras, con vaciador.

Producto de Cerebos Limited, Londres, Inglaterra

¡Buena noticia!

se cuece en 1/5 parte del tiempo que antes

DE calidad superior y tan nutritivo como siempre—más suave y apetitoso que nunca—el Quaker Oats se prepara ahora tan fácilmente que dá gusto servirlo todos los días.

El nuevo Quaker Oats "de Cocimiento Rápido" se somete en la fábrica a un procedimiento de horneo que reduce en 80% el tiempo necesario para prepararlo en la casa. No tardará en apreciar la incalculable economía de tiempo, trabajo y combustible que significa el uso de este nuevo Quaker Oats "de Cocimiento Rápido."

Cómprelo en cualquier almacen. Desayúnese con Quaker Oats con leche y azúcar ó miel—se prepara aún en menos tiempo de lo que se necesita para tostar pan. Se presta también admirablemente para hacer más espesas las sopas y salsas, y para hacer frituras, galletitas y dulces exquisitos.

El Quaker Oats es uno de los alimentos más saludables conocidos. Debe formar parte del régimen alimenticio de toda la familia.

Cómprese una lata hoy mismo.

El Quaker Oats conocido hasta ahora (de cocimiento lento) sigue vendiéndose en todos los almacenes.

El Nuevo

Quaker Oats

14-26 AR.

IMPORTANTISIMO

Señora dueña de casa: cuando prepare el menú para su mesa y determine incluir en él el clásico, nutritivo y siempre agradable plato de ravioles, tallarines o **tourtelettes**, no los haga en casa, que es tarea anti-económica, a la vez que harto larga y engorrosa. Recuerde que la Casa Barcala, Sarmiento 980 (Mercado del Plata), es la única en Buenos Aires que se especializa en la elaboración de esos artículos, en la que se proveen las principales familias de la Metrópoli y a la que Vd. puede concurrir sin temor a ser defraudada, porque es casa eminentemente seria y de alta responsabilidad, la casa de confianza por excelencia y la que siempre ha mantenido el lema de "no engañar al cliente", pues a pesar de que sus productos cuestan lo mismo que los que se venden "por ahí", son invariablemente los más delicados y no se expenden al público si no es con garantía de suma frescura y de insuperable calidad.

Al Buen Ravioli

SARMIENTO 980 Mercado del Plata

U.T. 35 LIBERTAD 0768

Las Rubias en París

De la revista "Deauville"

El cabello rubio da a la mujer moderna un encanto inigualado. Con el "Método de 3 días", cualquier mujer puede cambiar el color castaño o negro de sus cabellos empleando en casa (como loción), la manzanilla verum. Se obtiene así, un hermoso color claro o rubio natural uniforme. La manzanilla verum que se consigue en las farmacias, jamás perjudica y por eso se recomienda mucho a los niños.

Gratis Catálogo Nº 43

$ 6.90

Flete 0.60 por kilo

Un grandioso surtido de modelos recién confeccionados en negro, marfil, moka, africana y baker, cosidos, taco Luis XV. NO SON SALDOS, del 33 al 41, valen $ 10, ahora a $ 6.90

FABRICA NACIONAL DE CALZADO

556 Carlos Pellegrini 556 - Buenos Aires

PARA TEÑIR SIEMPRE BIEN: USE ROSEDAL

el mejor colorante del mundo

que nos devuelvan las cartas a la brevedad posible, y...

CACHIRULO. — Per... fec-fec-fec...

CAÑETE. — ...tamente. Perfectamente. Pero sepan ustedes que no ignoramos el porqué de lo que ocu... ocu..

CACHIRULO. — ...rre..., ocurre. Les traeremos las cartas en seguidita. *(Reverencias maquinales y vanse. Ambas se echan a reír, tapándose la boca cuando pasan ellos por la calle. Luego vanse al balcón, una en uno y otra en otro. A poco llega Juan María; se detiene, saluda; conversa en voz baja. Entra Pituca. Va al espejo y se desordena rabiosa la cabellera.)*

PITUCA. — ¡Voy a terminar por despedazarme la cabeza!... ¡Secate!... ¡Secate de una vez! *(Juan María abandona el balcón y al instante entra. Deja un paquete en una mesilla. Se acerca a Pituca, que no repara en él y le sopla en la nuca. Pituca, dándose vuelta.)* ¿Otra vez? ¡Ya te he dicho que no quiero que me veas toda desarreglada!

JUAN MARÍA. — ¡Pero, Pituca! ¡Si fuera la primera vez que te veo así! .. ¡Te he visto tantas!

PITUCA. — Cuando eras más muchacho...

JUAN MARÍA. — ¿Es que ahora que soy más hombre me andás presumiendo?

PITUCA. — ¡Por tu linda cara!

JUAN MARÍA. — ¡Muchas gracias!

PITUCA. — ¡Perdoname!.. No lo vayas a tomar a mal, Juan María .. Yo soy así .. Me da vergüenza .

JUAN MARÍA. — ¡Pituca! ¿Te da vergüenza presumirme?

PITUCA. — ¿Presumirte? .. ¡La traza para presumirte! Me da vergüenza... que me encontrés así, hecha una ursa... Además, para que una mujer presuma a un hombre, yo creo que ese hombre tiene que haberle insinuado algo a esa mujer. Y vos...

JUAN MARÍA. — ¿Y yo? ..

PITUCA. — ¡Y vos... se diría que me tenés miedo y no te animás a decirme nunca nada, y eso que yo..., que yo ..!

Soles ponientes

Por

PAUL VERLAINE

(Traducción de Juan Tassara)

Un albor muy tenue
por los campos vierte
las melancolías
de soles ponientes.
La melancolía
arrullando, mece
a mi alma extasiada
ante el sol poniente,
y sueños extraños,
hermejos fantasmas
cual ponientes soles
en remotas playas,
desfilan sin tregua,
desfilan y pasan,
como grandes soles
en remotas playas.

JUAN MARÍA. — Que vos, aun a despecho tuyo, casi me decís todo lo que debiera decirte yo, ¿verdad? ..

PITUCA. — Yo..., yo nunca te digo nada, ¿sabés?... ¡Valiente joya para buscarte la lengua! ¡Las pretensiones del niño!

JUAN MARÍA. — ¿Me engañé? ¡Qué hacerle!... De un tiempo a esta parte, creí hallar en todas tus palabras no sé qué insinuaciones contenidas por una susceptibilidad de recato, pero insinuaciones, después de todo... Si me he equivocado, menos hablaré ahora ..

PITUCA. — ¿Y si no te hubieras equivocado?...

JUAN MARÍA. — ¡Tampoco hablaría!

PITUCA. — ¿Por qué? ¿No merezco a su excelencia? ¿Soy indigna del doctor?

JUAN MARÍA. — No... Yo soy indigno de ti..., mejor dicho..., mi sueldo, mi posición... El hombre que tú aspiras, que aspiran todas las muchachas de hoy, no está en mis bolsillos...

PITUCA. — No te entiendo...

JUAN MARÍA. — Me entendés perfectamente. Yo, pobre infeliz, casi pinche en una oficina nacional, sin porvenir... En fin... ¿Para qué decirte todo esto?

PITUCA. — ¿En fin, qué?

JUAN MARÍA. — ¿Te interesa lo que digo?

PITUCA. — *(Fingiendo desinterés.)* ¡Un poquito!

JUAN MARÍA. — ¿Nada más que un poquito?

PITUCA. — *(Con más interés.)* Bueno: ¡un poco!...

JUAN MARÍA. — Si te interesa un poco, simplemente...

PITUCA. — ¡Me interesa mucho, bueno! ¿Estás conforme, pavo?

JUAN MARÍA. — Lo mismo debo callar.

PITUCA. — ¿Ahora que me hiciste decir que me interesa mucho, bestia?

JUAN MARÍA. — ¡Bueno!... ¡Veamos!... Te diré lo que iba a decirte... Empecemos por lo primero. ¿Te someterías tú a una vida modes-tí-si-ma a mi lado?

PITUCA. — *(Radiante de alegría, pero deseando vengarse.)* Eso es ya una proposición, y yo todavía no te he dicho que te quiero.

JUAN MARÍA. — Si me lo hubieses dicho, acaso no lo creyera. Es una proposición, sí, Pituca, o, mejor dicho, una aclaración... ¿Te someterías?...

PITUCA. — ¿Y por qué no?

JUAN MARÍA. — Reflexiona, Pituca... Mira hacia adelante y verás que no te someterías sin contrariar ese poquito de vanidad de todas las muchachas de hoy... Yo te veo..., te estudio, desde hace mucho tiempo, y creo saber lo que aspira tu cabeza, aun a despecho de tu corazón: un marido de fortuna, de distinguida figuración social y con un titulito de yapa. ¿No es eso lo que sueña tu cabecita loca, tu cabecita de pájaro? *(Por Tentena y Tita.)*

PITUCA. — No... ¡Ahí tenés! ¡Me estudiás a las mil maravillas! Nada sueña mi cabeza, para que veas, que no lo sueñe también mi corazón. Es cierto, no te digo que no, que pensé un tiempo así; pero desde que empecé a pelearme todos los días contigo, no pensé sino en seguir peleándote siempre, ya fuese en un palacio o en una casa de inquilinato...

JUAN MARÍA. — ¡Ah, cómo creerte, Pituca! Pero no puedo... Tu corazón está engañando a tu cabeza... ¡El quehacer de una casa te disgusta! Es de pobretas hundir las manos en una batea o mondar unas papas, y ser pobrete es ser chusma, es ser indecente... ¿No he pensado como si tuviese sobre mis hombros tu cabeza? ¿Tu cabecita loca? ¿Tu cabecita de pájaro?

PITUCA. — ¡Mi cabeza de ayer, sí; mi cabeza de hoy, no!

JUAN MARÍA. — Pero ¿es que te he visto jamás hacer nada que no te lo haya obligado a hacer tía Leona a grito pelado?

PITUCA. — ¡La de ayer y la de hoy no es la misma Pituca, Juan María!

TENTENA. — ¡Allá vienen los hijos de la ricacha! *(Ambas descienden a acomodarse en los espejos. A Tita, aún en el espejo.)* Che, corré, corré... Vení a ver un poco... *(Asombrada.)* ¿A que no sabés con quién se han parado? ¡Y les dan flores!... ¡Plancha!... ¡Plancha!...

TITA. — *(Corre al balcón, mira;*

HAGASE MAS HERMOSA

Jabón TINKAL

Protege a su niño contra el ataque de la Piorrea

Frecuentemente la piorrea ataca durante los años de la niñez, penetrando en las tiernas encías y tejidos. Aun la juventud necesita la protección de las encías que proporciona el Forhan's.

El abandono de los dientes y encías en los primeros años facilita a la piorrea su cruel dominio en cuatro de cada cinco personas mayores de cuarenta años y en millares de jóvenes. Que horrible penalidad por abandono! Comience ahora a usar Forhan's para las Encías y haga que sus familiares la usen, pues en el futuro sus hijos le estarán agradecidos por su sabia dirección.

Usado a tiempo y regularmente, el Forhan's evita la piorrea y sus espantosos resultados, pérdida de los dientes y quebrantamiento general de la salud. Fortalece las encías y las mantiene saludables. Protege los dientes y los mantiene blancos.

El Forhan's es hecho por un dentista y preparado con ingredientes puros y científicos. Es suave aun para los niños—a ellos también les agrada el sabor! Enséñeles el buen hábito de cepillarse los dientes y darse masaje a las encías con Forhan's—es su póliza de salud.

Forhan's

para las Encías

HSH

MAS QUE UNA PASTA DE DIENTES—CONTRARRESTA LA PIORREA

luego vuelve a escena, y, mirando a Tentena, que también ha descendido.) ¡Con las flacas de al lado! *(Ambas, en una actitud estatuaria de inmovilidad, permanecen mirándose.)*

JUAN MARÍA. — Pero, muchachas, ¿qué les ha ocurrido, que se han quedado como si hubiesen perdido la grande?

TITA. — *(Rabiosa.)* ¡Nada que pueda interesarte a vos ni a tu... prima!

TENTENA.—¡Y ahí vienen los tartamudos por las cartas ¿Vamos a decirles que fué una broma? No vale la pena perder unos bomboncitos de cuando en cuando...

TITA. — ¿Viste, si me hubieras hecho caso? *(Timbre.)*

TENTENA.—¡Bah! ¡Se puede arreglar! ¡Verás! ¡Pasen!

CACHIRULO. — *(A Pituca y Juan María, con reverencias simplemente.)* Señorita... Caballero...

CAÑETE. — Caballero... Señorita...

TENTENA.—*(Amable.)* Sientesé...

CAÑETE. — Es-ta-mos bien... Gragra...

CACHIRULO. — ...cias! ¡Gracias!... ¿Empezamos, Cañete?

CAÑETE. — ¡Dale no-no-más!

CACHIRULO. — Señorita... aquí están sus postales.

CAÑETE. — Y aquí las suyas.

CACHIRULO. — Esto es un pedacito de caramelo chupado que usted me dió una noche, y que después de chuparlo un rato yo, lo guardé como recuerdo...

CAÑETE. — ¡Y éste es el rulo que me dió usted días pasados!

CACHIRULO. — ¿Está todo?

TENTENA. — ¡Todo!

CAÑETE. — ¡Venga lo nuestro, entonces!

TENTENA. — ¡No hay necesidad! *(Riendo.)* Pero, ¿ustedes no se habían dado cuenta todavía? ¡Qué gracioso! ¿No ven que fué una broma?

CACHIRULO. — Sí, sí..., muy gracioso..., ¡pero nosotros no queremos saber nada ahora!

CAÑETE. — ¡Lo mismo digo yo!... ¡Sin duda, ustedes han visto recién a los hijos de la ricacha conversando con las de al lado, y cla-cla...!

CACHIRULO. — ¡Claro! .. No pasando ellos por ustedes, como creían hasta este momento, ¿para qué perdernos a nosotros y dejar de masticar bombones a nuestras cos-cos...

CAÑETE. — ...tillas? ¿Costillas? Conque vengan nuestras cosas...

TITA. — *(Alzando el gallo, con orgullo.)* ¡Ah! ¿Conque son ustedes los que quieren cortar? ¡Qué disgusto! ¡Pues las cosas de ustedes hace tiempo que están donde debían estar!

CACHIRULO. — ¡Per-per-fecta-mente! ¡Servidor de ustedes!...

CAÑETE. — ¡Lo mismo digo yo!... *(Vanse. Reverencias a Juan María y Pituca, que le corresponden del mismo modo. Pituca y Juan María sueltan una carcajada. Cañete y Cachirulo pasan por la calle.)*

TENTENA. — *(A Tita.)* ¿Y de qué se reirán ésos ahora?

PITUCA. — *(Con un arrumaco irónico.)* ¡De nada, de nada!

TITA. — ¡Mamá! ¡Mamá!... Mírelos a éstos! ¡Venga a decirles que se dejen de embromar, porque les va a salir mal!, ¿eh?

LEONA. — ¿Qué pasa, por Dios..., tantos alaridos? *(Entrando.)*

TENTENA.—¡Estos dos, que les ha dado por reírse de nosotras!

LEONA. — ¡Juan María! ¡Pituca! ¡No sean cargosos, Ave María! ¿Y de qué se reían, vamos a ver?

TENTENA. — Porque los tartamudos nos han plantado, ¡fijesé!

LEONA. — ¡Valiente! ¡No es para tanto! ¡A cualquiera se le pierde un cartucho de bombones! *(Pituca y Juan María se tapan la boca para no reír.)* ¿Y el lomito, che?

JUAN MARÍA. — Ahí está, tía...

LEONA. — Bueno, ¿a quién le toca la cocina esta noche? ¡Che, no te hagás la sorda!...

TITA.—¡Ya voy, hombre, ya voy!

LEONA.—¡Ligero, ligero! ¡Ya son las seis y media!

PITUCA. — ¡Dejelá, mamá!... ¡Yo voy a hacer la cocina esta noche, y mañana, y siempre! ¡Déme!...

LEONA. — Pero ¿qué sucede aquí? ¡Ah, me doy cuenta!... ¿Y ahora se te pueden dar bromas con Pituca?

JUAN MARÍA. — ¡Menos que menos, tía, desde el momento que ahora va en serio!

TENTENA. — *(A Tita.)* ¡Mirá un poquito, che, la que decía que no estaba enamorada!

PITUCA. — ¡Pues ahora, sí lo digo! ¡Y bien alto! ¡Estoy enamorada, sí! ¡Y bendito sea el amor, que es hasta regeneración!... *(Pasa el gato.)*

LEONA. — ¡Ah! ¡El "Morrongo"! ¡El "Morrongo"! ¡Atajen!... ¡Atajen! *(Corren de un lado a otro, cerrando las puertas violentamente. Por fin alguien lo atrapa y lo entrega a Leona, que lo requiere.)* ¡Trái pa acá! ¡Ya te voy a dar yo, cochino!... *(Le frota el hocico en el lugar del crimen.)*

TELÓN

NOTA DEL AUTOR. — *Esta comedia fué escrita hace no menos de quince años y refleja algunas de las costumbres de entonces. Sirva esto de advertencia al lector desprevenido.*

B0155103

Trepar por la ventana y entregarle un ramo de flores a ella... Proeza fácil en los años de juventud. Difícil cuando el reumatismo o la gota se haya apoderado del organismo y dificulten o impidan sus movimientos. Estas enfermedades, que pueden convertirlo en "viejo" antes de tiempo, se evitan y desaparecen rápidamente tomando el Atophan, el medicamento insuperado contra todas las dolencias originadas por el ácido úrico. El Atophan disuelve este tóxico, lo elimina y ataca por tanto el mal en su propia raiz. Tub. de 20 tabl.

contra reumatismo y gota

ATOPHAN

DESCIFRE USTED... Por E. R. A. C.

Nº 89 — FRASE COMÚN

Nº 90 — COMPRIMIDO

Las soluciones de los jeroglíficos de este número las publicaremos en el número próximo

SOLUCIONES DEL NÚMERO ANTERIOR

Nº 86. Comprimido: **PENÚLTIMO.**

Nº 87. Comprimido antiguo: **MEDIOEVAL.**

Nº 88. Jeroglífico: **ALVÉOLO.**

La Paja en el Ojo Ajeno...

Por PESCATORE DI PERLE

La revista Atlántida, *del 21 de mayo, bajo el título* ¿Quiénes eran los filibusteros?, *dice:*

Así se llamaban los piratas que, a mediados del siglo XVII, infestaban el mar de las Antillas. Su nombre se deriva de *filibote* o *flibote*, corrupción del inglés *flyboat*, o sea barco-mosca, embarcación ligerísima que usaban los filibusteros.

Dudo mucho que nuestro filibote o flibote — que es el flyboat *inglés — tenga algo que ver con las moscas.* Fly *es mosca, efectivamente. Pero* flyboat *(embarcación ligera y rápida) más bien me parece que se relaciona con el verbo* to fly *(volar, pasar ligeramente, moverse con rapidez, etc.). Así, por ejemplo, en la frase:* Swiftly fly the fleeting hours *hay mucho* fly *y ninguna mosca: quiere decir* las horas fugitivas pasan rápidamente. *Al explicar* flyboat *el colega se ha acordado, seguramente, de los* bateaux mouches *parisienses, que son una especie de ómnibus fluviales, pero que nada tienen de embarcaciones ligeras ni rápidas.*

Lo interesante es que filibustero *no es una corrupción del inglés* flyboat *ni* flyboater. *Voltaire trata de los* flibustiers *en su* Diccionario filosófico, *y dice: "No se sabe de dónde procede el nombre de los filibusteros." Nosotros somos mucho más felices: lo sabemos. La Republicana Academia de la Lengua dice que viene del inglés* freebooter *(se pronuncia* fríbuteur, *sonando la terminación a la francesa), que significa* merodeador. *Es lo más probable, porque tanto el inglés* freebooter *como el holandés* vrybuiter *y el alemán* Freibeuter *son vocablos compuestos de* free, vry, frei, *libre, y* boot, *botín, es decir, individuo que se apodera libremente de botín. Y los filibusteros, señores, eran piratas y no papamoscas.*

●

En un título a cuatro columnas de La Prensa, *del 25 de mayo:*

Estímase que los soviets obtuvieron un éxito *sicológico*.

Vosotros bien sabéis que en nuestro idioma hemos suprimido la p *en las voces de origen griego, tales como* pneuma *(aire),* pseudo *(falso, supuesto), etc., y así decimos ahora* neumático, seudónimo, *etc. La* p *ha desaparecido de todas partes, menos de los derivados de* psiquis *(alma), tales como* psicología, psiquiatría, psicogonía, *etc. Y no puede ser de otra manera, porque si le sacamos la* p *a* psicología *(parte de la filosofía que trata del alma), y la dejamos en* sicología, *quiere decir "ciencia o tratado de los higos". Porque la voz griega* sikon *(higo) ha entrado en los dominios del castellano en vocablos tales como* sicófago *(el que se alimenta de higos),* sicomoro *(especie de higuera con hojas parecidas a las del moral), y* sicofante, *que entre los antiguos griegos era voz aplicada al delator del que exportaba higos de contrabando, y luego pasó a nuestra lengua romance como sinónimo de impostor, calumniador, etc.*

●

Una revista pedagógica francesa que se titula Journal des Instituteurs et des Institutrices, *nos hace el honor, en su número correspondiente al 9 de mayo, de ocuparse de la República Argentina. Monsieur E. Préclin resume en una columnita toda la geografía de nuestra gran nación, a la que llama* pays de la laine et de la viande congelée. *Pronto sabréis por qué.*

Monsieur Préclin no ignora lo mucho que ignoran sus compatriotas en materia de geografía argentina. Y así advierte en el comienzo: "Se défier des renseignements donnés par les manuels anciens déjà Le Chaco n'est pas un désert, la Patagonie n'est pas une plaine."

Comparto vuestro estupor: ¡un francés que hable de nosotros sin equivocarse ni decir pavadas! No cantéis victoria. Monsieur Préclin no es ningún monstruo ni ninguna excepción: es un monsieur normal, un monsieur como todos los demás. Pues dice a continuación:

***Le peuplement.* — Avant le XVI^e^ siècle le pays était peuplé d'un petit nombre de *Peaux-Rouges*. Il n'en reste aujourd'hui que 50.000.**

El Chaco no es un desierto y la Patagonia no es una llanura, pero tenemos cincuenta mil pieles rojas.

¿Y sabéis por qué es la Argentina le pays de la laine et de la viande congelée? *Porque..*

Grâce à l'effort de Basques français inmigrés, l'Argentine produit aujourd'hui le sixième de la laine du monde. Grâce à l'invention de deux Français: Tellier et Cambacérès, la viande congelée de bœuf et de mouton est envoyée en Europe.

¡Loor a los vascos franceses y a los dos franceses Tellier y Cambaceres! A no ser por ellos, hoy ni se hablaría de nosotros, que seríamos cincuenta mil pieles rojas, pero sin lana ni carne congelada.

●

Mas si los franceses no conocen ni conocerán jamás nuestra geografía política, aquí, en justa compensación, ignoramos la literatura francesa.

Ved, por ejemplo, este affiche *que, con los colores blanco y celeste, anuncia el programa de las "Grandes Fiestas Patrias en Cañada Rosquín". Dice:*

A las 20 hs. — Función cinematográfica en el Cine "Colón", representándose la exquisita comedia dramática "La Dama de las Camelias", traducción cinematográfica de la gran novela del celebrado autor francés *Víctor Hugo*.

El verdadero autor es, claro está, Alejandro Dumas (hijo), que conoció personalmente y fué uno de los tantos enamorados de Marguerite Gautier. Esta señora existió realmente, y tanto el duque de Guiche, como Roger de Beauvoir y todos los socios del Jockey's Club, de París, la conocieron bajo el nombre de Marie Duplessis. Pero su verdadero nombre era Alphonsine Plessis. Fué célebre por su lujo y su afición a las flores. Como no podía soportar los perfumes fuertes, sólo toleraba las camelias. De ahí su título. En Inglaterra se casó con el conde de Stackelberg. Murió a los veintitrés años, tuberculosa y en la miseria, en el preciso instante en que iba a partir en compañía de Liszt para el Bósforo.

●

En un artículo sobre El poder providencial en la historia, *publicado en* La Prensa, *del 24 de mayo, leo:*

Se iba a arrancar a cercén la cabeza del más grande de los *emperadores* de Europa (si se exceptúa, quizás, a Napoleón)... se llamaba Julio César.

Así como el padre de la medicina moderna, Pasteur, no fué médico, y el fundador de la escuela histórica del derecho, Savigny, no fué abogado, así el más grande de los emperadores, Julio César, no fué nunca emperador. Llegó hasta la dictadura, y los puñales de Bruto y de Catón dieron término a sus ambiciones. Si César es hoy sinónimo de emperador (en latín caesar, *origen del* kayser *de Alemania y del* czar *de Rusia), es porque los descendientes y sucesores del gran Julio así lo establecieron para honrar su memoria.*

He aludido a las ambiciones del famoso romano. Permitidme que os diga que se ha exagerado un tanto acerca de ellas. Ved un ejemplo: Julio César estaba satisfechísimo con un privilegio que le acordó el Senado: el de poder llevar continuamente una corona de laureles. Y, sin embargo, no era la gloria la que en este caso satisfacía al victorioso general, sino que, como desde muy joven se quedó calvo y ello excitaba las burlas de sus enemigos, encontró en la corona de laureles un precursor de Vindobona. Otra figura no menos ilustre, Pericles, siempre llevaba el casco, y no por afición guerrera, sino porque le disimulaba el cráneo, que lo tenía en forma de pepino. Porque es cosa averiguada que todos los grandes hombres anduvieron muy mal de la cabeza.

●

En un comentario político de La Razón, *del 26 de mayo:*

Cuando el pueblo cree en la posibilidad de los milagros gubernativos — multiplicar los peces y los panes, por ejemplo, como en la boda de Canaán — ... Etc.

Ante todo, Canaán es el nombre de la tierra prometida, y no el lugar de la boda. El colega ha querido decir "las bodas de Caná". Las noticias que de este acontecimiento tenemos son muy escasas, y todas ellas están consignadas en el principio del II capítulo de San Juan. No dice cuántas personas asistieron al banquete. El documento gráfico más antiguo que conocemos es un fresco de la primera mitad del siglo III. Representa una mesa con siete comensales. Ahora bien, para siete personas ¿era necesario el milagro de multiplicar panes y

peces hasta la cantidad de cinco mil? Lo milagroso hubiera sido que siete personas se comieran cinco mil peces y cinco mil panes.

La verdad es que esta multiplicación no tiene nada de común con las bodas de Caná. En éstas se realizó otro milagro de menor importancia: la conversión del agua en vino. Que luego, en la sucesión de los tiempos, se ha repetido infinidad de veces. Pero a la inversa.

SEMANALMENTE se premiará con una libra esterlina a cada uno de los que remitan las cinco mejores perlas a juicio de nuestro Pescatore. No se admiten perlas anónimas, es decir, sin documentación. Todo envío debe acompañarse con el recorte del diario, revista o libro donde se hizo el hallazgo, *e si non, non.*

A. Ader, de esta capital; *Juan Fobelli*, de C. Rosquín; *F. Mosca*, de esta capital; *Domingo Brezzi*, de Tres Lomas, y *Néstor Guglielmino Canale*, de La Plata.

●

LEO en unos títulos de El Mundo, *del 22 de mayo:*

"Hidrofobia" radiotelefónica.

Y luego en el texto:

...es indiscutible que atravesamos una era de "hidrofobia radiotelefónica" contra las malas audiciones.

Acompaño al colega en el sentimiento. Pero ¿no le parece excesivamente complicado eso de hidrofobia radiotelefónica? *Y, además, ¿qué tiene que ver el agua con la aversión a la radio? Me parece que podríamos decir* fobia radiotelefónica, *o más simplemente* radiofobia. *En este último caso, sírvase el colega tenerme por un sincero y entusiasta* radiófobo.

●

TÍTULOS a dos columnas de La Razón, *del 23 de mayo:*

EL PROCESO POR *SEDUCCIÓN* Y REBELIÓN DE TROPAS EN CÓRDOBA

Y sigue un telegrama:

Córdoba, Mayo 23. — El juez federal que entiende en el proceso por tentativa de rebelión y *seducción* de tropas...

Seducir a uno, a dos, o a tres..., cualquiera de esas chicas que creen parecerse a Greta Garbo puede hacerlo. Pero seducir a las tropas, así, en conjunto, ni la Gloria Swanson en sus buenos tiempos, es decir, hace veinticinco años.

●

EN el mismo periódico, del 27 de mayo:

MILLONES TIRADOS

En Bella Vista (Corrientes) alrededor de un 30 % de la producción de naranjas (unos 200 millones) se pierde. En Buenos Aires, la naranja casi se paga a precio de oro. El producto seleccionado, de primera calidad, se paga allí por los acopiadores a $ 6 el millar. Pero las que no son de primera como las llamadas negras o las *pequeñas (veinte centímetros de diámetro)* no se pagan más de pesos 4.

Si las que valen cuatro pesos el millar, las pequeñas, tienen veinte centímetros de diámetro, como las sandías, supongo que las de seis pesos, las grandes, serán algo así como un Ford o una casa de departamentos.

●

EN Páginas de Columba, *bajo el título* Nápoles olfateada por un yanqui:

Esta escena ha sido tomada del natural, por Columba, en el "mercato di pesce" de la bella ciudad del *Adriático.*

Nápoles da al golfo de su nombre, que está en el mar Tirreno. El Adriático está al otro lado del mapa. Pero Columba tiene razón de cualquier modo. Porque la bella ciudad del Adriático, Venecia, también huele. Y no a rosas.

●

TERMINEMOS con unas perlitas sueltas.
Del diario rosarino La Capital, del 27 de mayo:

En la casa Tucumán 1799, por aceptar jugadas de quinielas, el empleado de investigaciones Pedro Gómez arrestó a Carmelo Ganolino y Francisco Carballal y en averiguación de la misma contravención a Luis Abecasis.

La policía de la sección 16ª (Barrio Belgrano) envió también por la misma causa al corralón de la maestranza municipal a seis yeguarizos.

Título a ancho de página de La Patria degli Italiani, *del 25 de mayo:*

L'OROLOGIO DEL SOMARO

Es decir, El reloj del burro. *Leo el artículo, original del Dott. Alessandro Tedeschi, y caigo en la cuenta que el título debe decir* L'elogio del somaro. *Que no es lo mismo, precisamente.*

De La Razón, *del 24 de mayo, en la crónica de un estreno:*

En castellano tal vez no tenga sentido la expresión y lo decimos porque los espectadores se habrán devanado los sesos en vano, anoche, para hallar el almuerzo ofrecido en el título de la obra.

¿En qué página está?

EN las páginas de El Hogar *encontrará usted los avisos de los mejores artículos que se expenden en el comercio.*
Mediante esta guía podrá usted hallar en seguida lo que necesita y busca.
Hemos clasificado cuidadosamente los artículos para facilitar su elección.

ANTES de comprar lo que le interesa, revise cuidadosamente los avisos de El Hogar, *y tendrá usted la convicción de haber pasado revista a los mejores productos dignos de adquisición. Pues* El Hogar *garantiza y se responsabiliza por los artículos que anuncia, ya que todo aviso dudoso o poco serio es sistemáticamente rechazado.*
Si vive usted en el interior, diríjase por carta a cualquiera de las casas que anuncian en El Hogar, *en la seguridad de que se le contestará inmediatamente.*

PRODUCTOS ALIMENTICIOS
"Al Buen Raviol", pastas ..... pág. 67
"Chocolate Godet" ..... „ 55
"Chocolate Noel" ..... „ 45
"Quaker Oats", avena aplastada ... „ 66

ARTE CULINARIO
"Levarol", polvo para hornear ..... pág. 59
"Royal Baking Powder", polvo para hornear ..... „ 26
"Sal Cerebos", condimento ..... „ 66

BEBIDAS
"Fernet Branca", estomacal ..... pág. 64
"Malta Palermo" ..... „ 28
"Palau", agua mineral ..... 46 y „ 52

PRODUCTOS DE BELLEZA
"Loción Brillante", para el cabello. „ 22
"Manzanilla Verum", para el cabello „ 67
"Sarowal", para adelgazar ..... „ 49
"Té Densmore", para adelgazar ... „ 63

ARTÍCULOS PARA DAMAS
"Anilina París", para teñir ..... pág. 60
"Anilina Venus", para teñir ..... „ 54
"Fábrica Nacional de Calzado" ..... „ 67
"Otto Gerhls", lanas ..... „ 63
"París", medias ..... „ 52
"Rosedal", para teñir ..... „ 67
"Sunset", para teñir ..... „ 61
"Tangee", lápices para labios y pestañas ..... 24 y „ 52
"Vestal", fajas ..... „ 43
"Vindobona", polvo ..... „ 25
"Viyella", géneros ..... „ 20

DENTÍFRICOS
"Forhan's" ..... pág. 68
"Kolynos" ..... „ 21
"Odol" ..... „ 43
"Pebeco" ..... „ 27

FOTOGRAFÍA Y ÓPTICA
"Agfa", películas ..... pág. 22

LUBRIFICANTES
"Standard" ..... pág. 60

PRODUCTOS MEDICINALES
"Atophan", para reumatismo, etc. pág. 68
"Cafiaspirina Bayer", analgésico ... „ 57
"Emulsión de Scott", tónico ..... „ 63
"Fucus", para neuralgia, gripe, etc. „ 54
"Guayacose", para la tos ..... pág. 63
"Linimento Sloan", para friegas ... „ 58
"Magnesia Bisurada", laxante ..... „ 52
"Magnesia Phillips", laxante ..... „ 51
"Neo Laxatif Chapotot", laxante .. „ 52
"Pastillas Iodeína", para la tos ... „ 19
"Pastillas del Dr. Andreu", para la tos ..... „ 22
"Píldoras Foster", para riñones, etc. „ 58
"Polvo Vichy", laxante ..... „ 65
"Rubinat Llorach", purgante ..... „ 54
"Sal de Fruta", laxante ..... „ 63
"Tomillo Erytroso", para tos, catarros, etc. ..... „ 54
"Untisal", para bronquitis, catarros, etcétera ..... 21 y „ 53
"Urotropina", para riñones y vejiga „ 50
"Vasenol", para sabañones ..... „ 65
"Vapo Cresolene", para tos, resfríos, etcétera ..... pág. 20
"Ventre Livre", para el estómago, intestinos, etc. ..... „ 25
"Wampole", tónico ..... „ 25

MUEBLERÍAS
"Eugenio Diez" ..... pág. 24
"Staudt" ..... Retiración Tapa

PERFUMERÍAS
"Bourjois" ..... pág. 50
"Gal" ..... „ 30
"Griet" ..... Contratapa
"4711 Troika" ..... pág. 23

PRODUCTOS PARA TOCADOR
"Almendril", para el cutis ..... pág. 63
"Cera Mercolizada", para el cutis. „ 65
"Crema Dorothy Gray", para el cutis „ 64
"Crema Hinds", para el cutis ..... „ 20
"Crema Simón", para el cutis ..... „ 58
"Crema Oriente Vindobona", para el cutis ..... „ 49
"Palmolive", jabón ..... „ 47
"Talco Mennen" ..... „ 54
"Tinkal", jabón ..... „ 67
"Vaselina Chesebrough", para el cutis ..... „ 50

VARIOS
"Acousticon", aparato para sordos. pág. 22
"Casa Gesell", artículos para niños ..... Ret. Contratapa
"Escuche Radio" ..... pág. 63
"Esc. Sudamericanas", enseñanza .. „ 64
"Dr. Dillón" ..... „ 65
"Instituto Psicológico" ..... „ 65
"Jackson Wm.", libros ..... „ 61
"Triumph", máquina de escribir ... „ 53

La Pagina del Bebé

CAMITA MARAVILLA

8007. Provista de baranda deslizable, para ofrecer a las madres la mayor comodidad posible en la crianza de bebés. Su uso libra a la mamá de tener que bajarse de noche, exponiéndose a resfríos.

El precio está al alcance de todos los bolsillos. En el panel de la cabecera arqueada lleva una decoración infantil en colores. Las ruedas tienen 16 ctms. de diámetro y llantas de goma. En esmalte marfil o celeste, incluso elástico eslabonado, a..... $ **42.-**

Planchuela de Espuma de Goma Colorada.

7173 — La Planchuela tiene por objeto mantener el cuerpecito del bebé seco, sano y abrigado por mucho que se moje en la cama. De este modo la orina es alejada del cuerpo y no llega a ejercer su acción irritante sobre la tierna piel del niño. De espuma de goma colorada, no absorbente, de superficie aterciopelada, de 32 × 50 ctms. y un ctm. de grueso.. $ **8.80**

PAÑALES DE CAMBRIC

Especialmente fabricado para la Casa Gesell, de cambric legítimo, más tupido que el usual para heridas y que resulta un pañal higiénico, absorbente y barato.

7084 — La docena de pañales de 80 × 80 ctms., simples... $ **7.-**

7085—Idem, dobles..... $ **14.-**

Es necesario que usted vea la gran variedad en géneros especiales para pañales y pañales hechos que especialmente hemos ordenado fabricar para al bienestar del bebé.

El "Catre-Baño Gesell" permite a la mamá bañar, secar y vestir al nene en un mismo sitio, sin exponerlo al frío, con ambas manos libres, cómoda y confiadamente. La Bañadera es de lona engomada, suave y flexible, de muy larga duración; el pequeño bañista no resbala ni se lastima por mucho que se mueva dentro del agua. El recipiente es de 80 × 42 ctms. y lleva canilla inoxidable de caucho.

JABON FLOTANTE "GUEST IVORY"

(Exclusividad de Casa Gesell)

6828—El jabón "Guest Ivory" es fabricado a base de aceites vegetales y de fragancia natural. "Guest Ivory" no contiene perfumes y es, por lo tanto, absolutamente inofensivo. Empleándolo en la toilette de su bebé y también en la suya Vd. se sirve del mejor producto que la ciencia humana ha creado hasta ahora para la limpieza y el cuidado de la piel.

El pan, bien manuable.... $ **0.30**

Cuatro panes..... „ **1.—**

El "Catre-Baño Gesell" está provisto con carteras laterales para los artículos de "toilette". La creación de este mueble responde a una necesidad largo tiempo sentida en todo hogar bendecido con la presencia de un bebé. N° 6392. $ **39.50**

CAMISON MAMELUCO

Cubre todo el cuerpo, incluso los pies; el bebé, que de noche suele destaparse, no corre peligro de enfriamientos. Camisón mameluco jaspeado, cierre atrás, con bolsillo.

10818. Para 1 ½ año.
10819. „ 2 años.
10820. „ 4 „
Cada uno

$ 3.50

"CORRECT" EL ANDADOR DE SEGURIDAD

Con este Andador su bebé aprenderá con facilidad y placer el difícil arte de caminar. Le dará a Vd. la satisfacción de ver a su hijo marchar correcta y naturalmente con la planta de los pies bien

apoyada en el piso, el cuerpo erguido y las piernitas derechas y fuertes. EL "CORRECT" es el único andador que no se desplaza lateralmente. El nene camina siempre de frente y no a tumbos. Gira en todo sentido y se conduce con suma facilidad.

6121. El Andador "CORRECT" con manija, respaldo acolchado y asiento ajustable, $ **25.-**

ANTES DESPUES

REFORMADOR DE OREJAS

Hay que evitar que las orejas de la criatura se deformen. Use este reformador para corregir el defecto de las orejas proyectadas hacia adelante.

7270 — De trencilla de hilo elástico; liviano, blanco y lavable, no molesta. Para bebés hasta cinco años. Indicar edad al hacer el pedido..... $ **1.50**

El bienestar de sus hijos

Es la preocupación de toda madre, y esta preocupación desaparece cuando se visita la CASA GESELL, única en Sud América que dedica toda su atención a los artículos para la crianza feliz del bebé.

Antes o después del nacimiento, es de su interés visitar la CASA GESELL para convencerse que en ninguna otra parte encontrará Vd. un surtido tan completo de artículos útiles y necesarios para el bienestar de su criatura.

Visitando la CASA GESELL, su selección será más fácil porque solo tendrá que elejir entre los muchos y muy variados artículos especiales para bebés.

Esta es una gran oportunidad para visitar nuestra exposición de Juegos de Muebles Infantiles, presentados en piezas decoradas.

Además debe Vd. tener la convicción de que en la CASA GESELL hallará artículos para satisfacer todos los gustos y exigencias, siempre a los precios más bajos y por lo tanto al alcance de todos los presupuestos.

Sírvase Vd. visitarnos o solicitar nuestro catálogo ilustrado en colores que le será de gran utilidad.

CasaGesell

La Casa de los artículos para la crianza feliz del bebé.

Diagonal Norte, 633 — Buenos Aires

AGENTES DE VENTAS:

ROSARIO: Casa Rossi, Rioja 1071
LA PLATA: Casa Arias, Diag. 80-1075
CORDOBA: H. Bruno, 25 de Mayo 18
BAHIA BLANCA: "Casa Galli"
MAR DEL PLATA "Casa Galli"
TRES ARROYOS: "Casa Galli"
AZUL: "Casa Galli"
CORONEL SUAREZ: "Casa Galli"
MONTEVIDEO: Carlos Stapff y Cía. Uruguay 826

LOS PERFUMES DE MODA

CHELA

OJOS NEGROS

DIME QVE SI

MUÑEQUITA

PRIMER BESO

POLVOS
LOCIONES
TALCOS
JABONES

Exquisita

AGUA
COLONIA
GRIET

PERFUMERIA

GRIET

Girardot 1618-1640 Bs. Aires

PRECIO EN LA CAPITAL: 20 centavos

IMPRESO EN LOS TALLERES GRÁFICOS DE LA EMPRESA EDITORIAL HAYNES LDA. S. A.

PRECIOS: En el Interior: 30 centavos
En el Uruguay: 10 centésimos